

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ГОУ ВПО «ТАТАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Н.Г. Мингазова, А.М. Зиганшина

***Практика речи
арабского языка***

Допущено Учебно-методическим советом по реализации образовательных программ профессиональной подготовки специалистов с углубленным знанием истории и культуры ислама в качестве учебного пособия для студентов учреждений среднего профессионального религиозного мусульманского образования

КАЗАНЬ
2009

УДК 811.411.21'24 (076)
ББК 81.2 Араб – 9
М 61

Рецензенты:

Р.Р. Закиров, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой восточных языков ТГГПУ

М 61 Мингазова Н.Г., Зиганшина А.М.

Практика речи арабского языка / Н.Г. Мингазова, А.М. Зиганшина – Казань: ТГГПУ, 2009. – 209 с.

Практикум «Практика речи арабского языка» направлен на формирование разнообразных навыков и умений, необходимых для полноценного владения арабским языком, таких как: вести беседу, участвовать в дискуссии, выступать публично по темам в рамках профессиональной и социально-культурной сфер общения, правильно пользоваться речевым этикетом, воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной (профессионально ориентированной) целью различную информацию на арабском языке, полученную из печатных, аудиовизуальных и электронных источников информации в профессиональной, общественно-политической и социально-культурной сферах общения. Практикум является неотъемлемой частью учебной дисциплины «Практический курс арабского языка». Данный практикум базируется на фундаментальных трудах отечественных ученых по грамматике арабского языка. Настоящий практикум рекомендован для студентов средних религиозных учебных заведений и для всех лиц, изучающих арабский язык.

Научный редактор:, кандидат педагогических наук, заведующий кафедрой филологии и страноведения РИУ, доцент кафедры восточных языков ТГГПУ, Т.А. Шайхуллин

© Мингазова Н.Г., Зиганшина А.М.

© Татарский государственный
гуманитарно-педагогический университет,
2009

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание.....	3
Введение.....	4
Вводный урок. Арабский алфавит.....	6
Урок 1. التَّعَارُفُ	24
Грамматика: Части речи. Имя существительное. Категория определенности-неопределенности. Категория рода. Личные местоимения	
Урок 2. الأُسْرَةُ	33
Грамматика: Указательные местоимения. Склонение имен. Число.....	
Урок 3. السَّكَنُ	42
Грамматика: Двойственное число. Именное предложение. Прошедшее время глагола	
Урок 4. الدِّرَاسَةُ	53
Грамматика: Глагольное предложение. Настояще-будущее время. Предлоги..	
Урок 5. الطَّعَامُ	68
Грамматика: Слитные местоимения. Вопросительные предложения. Глагол كَانَ ...«Ломаное» множественное число.....	
Урок 6. التَّسَوُّقُ	84
Грамматика: Имя прилагательное. Согласованное и несогласованное определение. Глагол لَيْسَ.....	
Урок 7. الْجَوُّ	99
Грамматика: Повелительное наклонение.....	
Урок 8. الصَّحَّةُ	110
Грамматика: Сослагательное наклонение. Модальные глаголы.....	
Урок 9. الأنشطة اليومية	125
Грамматика: Имя числительное. Количественные числительные первого десятка. Порядковые числительные первого десятка. Количественные числительные от 11 до 99. Порядковые числительные от 10. Обозначение времени.....	
Урок 10. العُطْلَةُ	140
Грамматика: Будущее время глагола.....	
Урок-повторение.....	155
Приложение.....	183
Литература.....	209

ВВЕДЕНИЕ

Изучение арабского языка приобретает особую актуальность в настоящее время и обусловлено расширением взаимосвязи и взаимозависимости различных стран, народов и культур в эпоху глобализации при сохранении национального своеобразия.

Арабский язык принадлежит к семитской ветви афроазиатской (семито-хамитской) языковой макросемьи и является наиболее изученным в ней. «Арабский язык это одно из ответвлений дерева, от которого пошли индоевропейские языки», – писал египетский филолог Луис Ауда в «Введении в арабское языкознание». За всю историю своего существования арабский литературный язык претерпел существенные изменения, особенно за последнее время, когда большинство арабских стран добилось независимости и стало уделять больше внимания своему родному языку. Изменения языка совершаются в сознании и в речевой деятельности народа и находятся в связи с различными сторонами его жизни. Эти связи сложны и многообразны и проявляются по-разному в тех или иных сферах языка. Можно сказать, что арабский литературный язык грамматически не изменился до настоящего времени; развивался и обогащался главным образом лексический состав.

Практикум «Практика речи арабского языка» базируется на собственном многолетнем опыте преподавания арабского языка в вузах и школах Казани, а также на сравнительно-сопоставительном анализе методики преподавания арабского языка в России и в арабских странах (при составлении использован положительный опыт авторитетных в мире учебников арабского языка для неарабов, таких как «العربية المعاصرة» (Тунис), «العربية بين يديك» (Саудовская Аравия), «Учебник арабского языка» (Р.Р.Закиров, Т.А. Шайхуллин, А.Ю. Омри) и др.).

Данный практикум включает в себя страноведческий материал (по арабским странам и праздникам и т.д.), арабский фольклор, а также материал по культуре ислама. В практикуме наряду с коммуникативным методом обучения использованы педагогические принципы преемственности и проблемности, последний в определённой степени гарантирует не только развитие памяти, но и развитие мышления обучающихся. Практикум состоит из вводно-фонетического курса, который сопровождается некоторыми сурами Корана для отработки навыков чтения; 10 уроков, каждый из которых включает тексты разных жанров и стилей, вводящие определённый лексический и грамматический материал, а начиная с четвертого урока включены тексты для дополнительного чтения, отражающие народный арабский фольклор; и урока-повторения с разнообразными упражнениями на закрепление пройденного материала. В отобранных текстах учтены требования к ним: отражены как отечественные реалии, так и особенности культуры и менталитета арабов, присутствует новизна и информативность, способные естественную эмоциональную реакцию. В каждом разделе представлены тематические тексты с новыми лексическими,

фразеологическими и грамматическими оборотами, комментариями и объяснениями, а также разнообразные тестовые и проблемные упражнения, направленные на выработку навыков и умений по всем видам речевой деятельности. Каждый урок сопровождается арабскими и русскими пословицами и поговорками по тематике урока.

Воспитательную направленность содержания данного практикума проявляется в формировании научного мировоззрения, идейно-нравственных личностных качеств, установок толерантности на основе равноправия национальных культур, которые являются неотъемлемой частью единой мировой культуры.

Развивающий потенциал практикума несомненен и направлен на развитие критического, логического и творческого мышления.

Аппарат ориентировки и текст представлены следующими составными элементами: оглавление, введение, теоретическая и практическая части, приложение и список литературы.

Доступность языка практикума дает возможность обеспечить организацию самостоятельной работы учащихся, что особенно важно в условиях происходящих коренных изменений в обществе и в системе образования. Глубокие, прочные знания и устойчивые умения могут быть приобретены учащимися только в результате самостоятельной работы.

Объяснение грамматического материала сопровождается введением нового лексического материала с тематическим текстом и диалогами, которые закрепляются разнообразными видами упражнений, направленных на усвоение, закрепление и практическое применение теоретического материала каждого урока, что является несомненной практической ценностью практикума. Так, используются упражнения типа: «Сопоставьте арабские предложения с их переводом», «Ответьте на вопросы», «Переведите предложения и диалоги на арабский язык», «Заполните пропуски соответствующими словами», «Составьте предложения по образцу и переведите их» и т.д. В конце учебника приведены таблицы спряжений арабских глаголов в прошедшем, настояще-будущем временах, а также в усечённом, сослагательном и повелительном наклонениях.

Таким образом, данный практикум реализует следующие функции:

1.информативную – предлагает оригинальную систему введения грамматического и лексического материалов; 2.развивающую – способствует активации самостоятельного, творческого мышления; 3. контролирующую – способствует систематической проверке уровня освоения полученных знаний; 4. самообразовательную – служит средством организации деятельности по самообразованию; 5. координирующую – осуществляет взаимодействие обучающей и учебной деятельности; 6. воспитательную – формирует духовно-нравственные качества и т.д.

Практикум «Практика речи арабского языка» может быть использован как на практических занятиях, так и в самостоятельной работе студентов. Он рекомендуется всем лицам, интересующимся современным арабским литературным языком.

Вводный урок

Арабский алфавит

الْحُرُوفُ الْعَرَبِيَّةُ

Арабский алфавит состоит из 28 букв. Все они обозначают согласные звуки. По-арабски пишут и читают справа налево. В арабском алфавите нет прописных и строчных букв. В зависимости от положения в слове арабская буква имеет четыре формы:

1. *самостоятельная* – отдельно, как в алфавите;
2. *начальная* – в начале слова;
3. *серединная* – в середине слова;
4. *конечная* – в конце слова.

№	Буква	Написание			
		отдельно	в начале	в середине	в конце
1	Алиф – أَلِف	ا	ا	ا	ا
	Алиф максура	ى			ى
2	Ба – بَاء	ب	ب	ب	ب
3	Та – تَاء	ت	ت	ت	ت
4	Са – ثَاء	ث	ث	ث	ث
5	Джим – جِيم	ج	ج	ج	ج
6	Ха – حَاء	ح	ح	ح	ح
7	Ха – خَاء	خ	خ	خ	خ
8	Даль – دَال	د	د	د	د
9	Заль – ذَال	ذ	ذ	ذ	ذ
10	Ра – رَاء	ر	ر	ر	ر
11	Зейн – زَاي	ز	ز	ز	ز
12	Син – سِين	س	س	س	س
13	Шин – شِين	ش	ش	ش	ش
14	Сад – صَاد	ص	ص	ص	ص

15	Дад – ضاد	ض	ضـ	ضـ	ضـ
16	Та – طاء	ط	ط	طـ	طـ
17	За – ظاء	ظ	ظ	ظـ	ظـ
18	Байн – عَيْن	ع	عـ	عـ	عـ
19	Гайн – غَيْن	غ	غـ	غـ	غـ
20	Фа – فاء	ف	فـ	فـ	فـ
21	Каф – قَاف	ق	قـ	قـ	قـ
22	Кяф – كَاف	ك	كـ	كـ	كـ
23	Лям – لَام	ل	لـ	لـ	لـ
24	Мим – مِيم	م	مـ	مـ	مـ
25	Нун – نُون	ن	نـ	نـ	نـ
26	Ха – هَاء	ه	هـ	هـ	هـ
	Та марбута				ة ة
27	Уау – وَاو	و	و	وـ	وـ
28	Йа – يَاء	ي	يـ	يـ	يـ

В арабском языке краткие гласные звуки обозначаются огласовками, которые пишутся над согласными буквами: َ [фатха] передает звук [а], ِ [кяса] – звук [и], ُ [дамма] - звук [у], ْ [сукун] –отсутствие гласной.

Буква ة [та-марбута] является показателем женского рода имени. В речи буква ة не произносится и заканчивается предпоследней огласовкой фатхой, например: مَدْرَسَةٌ [мадраса] «школа» и т.д.

ء [хамза] (взрывной согласный звук, голосовая пауза) может писаться в слове либо самостоятельно, либо с подставкой.

Ташдид представляет собой удвоение согласных и пишется над согласной буквой в виде значка [шадды]. Огласовки над удваиваемыми согласными пишутся: фатха и дамма над [шаддой], кяса – под [шаддой].

Буква **ل** в сочетании с буквами **ك** и **ل** образуют лигатуры (вязи) – эти буквы пишутся слитно.

В арабском языке много созвучных согласных, которые имеют существенные различия в произношении. Это: **ط , ت , ص , ث , د , ذ , ظ , ع , غ , ح , خ , هـ . ك , ق**.

Чередование главноударных, второстепенноударных и безударных слогов, а также долгих и кратких слогов составляет характерный ритм арабской речи, без овладения которыми нельзя научиться правильно говорить на арабском языке.

Так, в двусложных словах главное ударение всегда на первом слоге, например: **بنت**

В многосложных словах главное ударение падает на третий слог от конца слова, если второй слог – краткий; если же второй от конца слог – долгий, то ударение падает на долгий звук, например: **كُرَّاسَةٌ مُعَلِّمَةٌ**

Васлирование – это обязательное слияние в потоке речи слова с артиклем с предшествующим ему словом. При этом начальная хамза со своим гласным не произносится. Например: **الْقَلَمُ وَالِدَفْتَرُ** [алькаляму уаддафтару] и т.д.

В арабском языке морфологическим показателем падежа служат танвины: [танвин дамма] **ـَ**, [танвин фатха] **ـِ** и [танвин кясра] **ـُ**. Танвин представляет собой удвоение конечной огласовки имен. В речи это окончание не произносится. В словах без **ة** [та-марбута] [танвин фатха] **ـِ** пишется над **ل**, который не читается, например: **بَطَاطِسًا** [батаатисан] и т.д.



Упражнения

التمارين

1. Напишите огласовки по образцу:

— [фатха]

— [кясра]

_____ [дамма]

_____ [сукун]

2. Напишите по образцу:

3. Напишите ة[та-марбуту] по образцу:

_____ ة

_____ ة

4. Напишите по образцу восемь форм правописания ء [хамзы]:

_____ ء

_____ ا

_____ ا

_____ ا

_____ ا

_____ ا

_____ ا

_____ ا

5. Напишите по образцу [шадду]:

6. Напишите лигатуры по образцу:

لا
لا
كا
كا
كلا
كلا

7. Напишите созвучные согласные по образцу:

ت ط ت ط
ث س ص ث س ص
د ض د ض
ذ ز ظ ذ ز ظ
ح خ ه ح خ ه
ع غ ع غ
ك ق ك ق

8. Прочитайте, обращая внимание на парные звуки:

تَرْفٌ - طَرْفٌ	مُسْتَتِرٌ - مُسْتَطِرٌ	سَبْتُ - سَبَطٌ
ثَمَرَ - سَمَرَ - صَمَرَ	مِثْلٌ - مِسلٌ - مِصلٌ	ثُلْتُ - سَلَسٌ - صَلَصٌ
دَرَسٌ - ضَرَسٌ	وَدَعٌ - وَضَعٌ	بَعْدٌ - بَغَضٌ
ذِفْرٌ - زِفْرٌ - ظِفْرٌ	أَذْهَرٌ - أَزْهَرٌ - أَظْهَرٌ	مَذٌ - مَزٌ - مَظٌ
هَسَنٌ - حَسَنٌ - خَسَنٌ	أَرْهَمٌ - أَرْحَمٌ - أَرْخَمٌ	بَلَهٌ - بَلَحٌ - بَلَخٌ

عَمَ - غَمَ	بَعْلٌ - بَعْلٌ	بَلَعَ - بَلَعَ
كَمَ - قَمَ	مَكَنَ - مَقَنَ	فَرَّقَ - فَرَّقَ

9. Прочитайте слова, обращая внимание на ударение:

صُنْدُوقٌ كُرَّاسَةٌ تَفَاحَةٌ بُرْتُقَالَةٌ مَدْرَسَةٌ قَلَمٌ
مَنْزِلُ السَّبَّوْرَةِ مَسَاحَةٌ مَرِيضٌ مِقْصٌ فَاصُولِيَا

10. Прочитайте, обращая внимание на васлирование:

البَابُ وَالنَّافِذَةُ الْمَشْمِشُ وَاللَّيْمُونُ الْمُدْرَسُ وَالتَّلْمِيذُ
الْقَلَمُ وَالْدَفْطَرُ السَّيَّارَةُ وَالشَّاحِنَةُ السَّرِيرُ وَالْكُرْسِيُّ
الْمَوْزُ وَالْجَزَرُ الْجِبْنُ وَالزُّبْدَةُ

11. Напишите по образцу и прочитайте слова:

ر
رَجُلٌ
فَرَّاشَةٌ
مَنَارَةٌ
ر
زَهْرَةٌ
نَمِرٌ
ز
جَزَرٌ
مَوْزٌ
ز
أَزْهَارٌ

.....مِزْمَارٍ
وَ
وَأَ
طَاوُوسٍ
وَ
وِ
حُلُوى
حَ
حَا
حِمَارٍ
حَ
صَحْنٍ
بَلَحٍ
مِبرَاةٍ
تَفَاحَةٌ
مَ
تَمَرٍ
مَلْعَبٍ
سَ
سِ
سَاقٍ
نَاقُوسٍ
سَاحَةٌ
فَاسٍ
أَ
يَقْرَأُ
أَحْمَدُ

.....بَ
بَا
بَاب
لَ
لَبَن
جَبَل
دَ
دَا
دَار
قِرْد
كَ
كِتَاب
كَلْب
كَأ
كُو
كُوب
نَ
نَا
نَار
نَ
لُون
بَالُونَة
فَ
فُول
فُفْل
فَ
يَقِف

رَغِيف.....
ق.....
وَرَق.....
بَرَق.....
ت.....
تُو.....
تُوت.....
ق.....
قَلَم.....
قَمَر.....
ق.....
قَا.....
قَبَاب.....
ش.....
شَوْكَة.....
شُحْرُور.....
رَفْش.....
كَبْش.....
ي.....
لَب.....
لَيْمُون.....
ي.....
نَسِي.....
صَبِي.....
ج.....
ج.....
جَمَل.....

جَ.....
 بُرْجَ.....
 دَجَاجَ.....
 خَ.....
 خَا.....
 خَاتَمَ.....
 خ.....
 خَ.....
 خَوْخَ.....
 ذَ.....
 ذُبَابَةَ.....
 هَذَا.....
 ذَيْلَ.....
 ذَ.....
 رَذَاذَ.....
 ذُنُوبَ.....
 هَ.....
 هَرَّةَ.....
 نَهْرَ.....
 هُ.....
 فِيهِ.....
 ثَ.....
 ثَوْبَ.....
 ثِمَارَ.....
 ثَ.....
 ثَ.....
 يَحْرَثُ.....

.....غَ
.....غِ
.....غِرْبَال
.....غِ
.....غِ
.....مَضَغَ
.....عَ
.....عِ
.....عَنْبِ
.....عَ
.....عِ
.....جَامِعِ
.....ضَ
.....ضِرْسِ
.....ضَوْءِ
.....ضِ
.....ضِ
.....مُمرَضِ
.....طَ
.....طَبْلِ
.....بَسَاطِ
.....طُوبِ
.....طَائِرِ
.....سَوَاطِ
.....صَ
.....صَيْفِ
.....صُنْدُوقِ

ص.....
 قُرْص.....
 يَقْصُ.....
 مَقْص.....
 ظ.....
 ظُفْر.....
 يُنْظَفُ.....
 ظ.....
 ظُهِر.....
 مِظْلَةٌ.....
 آ.....
 آسِف.....
 أَجْرَةٌ.....
 مِرْآة.....
 قُرْآن.....

Тексты для отработки навыков чтения и письма (Некоторые суры Корана)

Прочитайте следующие суры Корана с правильным ударением, обращая внимание на все правила арабской каллиграфии, основные значки арабской орфографии, все виды хамзы и лигатур, солнечные и лунные буквы и все случаи васлирования.

سورة الفاتحة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (1) الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (2) مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ (3) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
 نَسْتَعِينُ (4) اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (5) صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ (6) غَيْرِ الْمَغْضُوبِ
 عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ (7)

سورة البقرة

بسم الله الرحمن الرحيم

الْم (1) ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ (2) الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (3) وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ (4) أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (5)

سورة الشرح

بسم الله الرحمن الرحيم

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ (1) وَوَضَعْنَا عَنكَ وَزْرَكَ (2) الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ (3) وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (4) فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (5) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (6) فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ (7) وَإِلَى رَبِّكَ فَارْغَبْ (8)

سورة التين

بسم الله الرحمن الرحيم

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونَ (1) وَطُورِ سِينِينَ (2) وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ (3) لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ (4) ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ (5) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (6) فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ (7) أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ (8)

سورة القدر

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ (1) وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (2) لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ (3)
تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ (4) سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ (5)

سورة الزلزلة

بسم الله الرحمن الرحيم

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا (1) وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا (2) وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا (3) يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا (4) بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا (5) يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ (6)
فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (7) وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (8)

سورة القارعة

بسم الله الرحمن الرحيم

الْقَارِعَةُ (1) مَا الْقَارِعَةُ (2) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ (3) يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ
الْمُبْتُوثِ (4) وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ (5) فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ (6) فَهُوَ فِي عِيشَةٍ
رَاضِيَةٍ (7) وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ (8) فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ (9) وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَّةُ (10) نَارٍ
حَامِيَةٍ (11)

سورة التكاثر

بسم الله الرحمن الرحيم

الْهَآكُمُ التَّكَاثُرُ (1) حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ (2) كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ (3) ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ (4)
كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ (5) لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ (6) ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ (7) ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ
يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ (8)

سورة العصر

بسم الله الرحمن الرحيم

وَالْعَصْرِ (1) إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ (2) إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ
وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ (3)

سورة الهمزة

بسم الله الرحمن الرحيم

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ (1) الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ (2) يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ (3) كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ
فِي الْحُطْمَةِ (4) وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطْمَةُ (5) نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ (6) الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْفُؤَادَةِ (7)
إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ (8) فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ (9)

سورة الفيل

بسم الله الرحمن الرحيم

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ (1) أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ (2) وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ
طَيْرًا أَبَابِيلَ (3) تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ (4) فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ (5)

سورة قريش

بسم الله الرحمن الرحيم

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ (1) إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ (2) فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ (3) الَّذِي
أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمَّنَّهُمْ مِنْ خَوْفٍ (4)

سورة الماعون

بسم الله الرحمن الرحيم

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ (1) فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ (2) وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ (3)
فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ (4) الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ (5) الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ (6) وَيَمْنَعُونَ
الْمَاعُونَ (7)

سورة الكوثر

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ (1) فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ (2) إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ (3)

سورة الكافرون

بسم الله الرحمن الرحيم

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ (1) لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ (2) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (3) وَلَا أَنَا عَابِدٌ
مَا عَبَدْتُمْ (4) وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ (5) لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ (6)

سورة النصر

بسم الله الرحمن الرحيم

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ (1) وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا (2) فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا (3)

سورة المسد

بسم الله الرحمن الرحيم

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ (1) مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ (2) سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ (3)
وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ (4) فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ (5)

سورة الإخلاص

بسم الله الرحمن الرحيم

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (1) اللَّهُ الصَّمَدُ (2) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (3) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ (4)

سورة الفلق

بسم الله الرحمن الرحيم

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (1) مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (2) وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ (3) وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ (4) وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ (5)

سورة الناس

بسم الله الرحمن الرحيم

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ (1) مَلِكِ النَّاسِ (2) إِلَهِ النَّاسِ (3) مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ (4)
الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ (5) مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ (6)

سورة البينة

بسم الله الرحمن الرحيم

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ (1) رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُطَهَّرَةً (2) فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ (3) وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ (4) وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ (5) إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ (6) إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ (7)

سورة النبأ

بسم الله الرحمن الرحيم

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ (1) عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ (2) الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ (3) كَلَّا سَيَعْلَمُونَ (4) ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ (5) أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا (6) وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا (7) وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا (8) وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا (9) وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا (10) وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا (11) وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا (12) وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا (13) وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا (14) لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا (15) وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا (16) إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا (17) يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا (18) وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا (19) وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا (20) إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا (21) لِلطَّاغِينَ مَابًا (22) لَابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا (23) لَا يَذُقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا (24) إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا (25) جَزَاءً وَفَاقًا (26) إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا (27) وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا (28) وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا (29) فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا (30) إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا (31) حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا (32) وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا (33) وَكَأْسًا دِهَاقًا (34) لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا (35) جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا (36) رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا (37) يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا (38) ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا (39) إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا (40)

"التّعَارُفُ"

Грамматика

§1. Части речи

Все слова арабского языка делятся на следующие части речи:

- Имя (إِسْمٌ);
- Глагол (فِعْلٌ);
- Частица (حَرْفٌ);

Каждую из этих групп можно разделить на подгруппы. В группу имени входят имена существительные, имена прилагательные, имена числительные, местоимения, некоторые наречия. В группу глагола входят личные формы глагола, причастия, отглагольные имена. В группу частиц входят предлоги, частицы, междометия.

§2. Имя существительное

В арабском языке имена существительные имеют грамматические формы двух родов, трех падежей, трех чисел, категорию определенности и неопределенности, одушевленности и неодушевленности.

Категория определенности-неопределенности

Имя в арабском языке употребляется в **определенном (المَعْرِفَةُ)** и **неопределенном (النَّكْرَةُ)** состоянии, в зависимости от известности или неизвестности предмета, человека, явления, о котором идет речь. Определенность имени выражается с помощью **определенного артикля ال**, который прибавляется к началу слова, пишется и произносится слитно с ним. При прибавлении артикля танвинное окончание исчезает, остается лишь одна из трех огласовок: (a) — , (и) — , (y) — . Например: الْكِتَابُ «книга».

При присоединении определенного артикля к слову происходят некоторые фонетические изменения. Звук [л] определенного артикля уподобляется первому согласному имени, если это имя начинается с одной из

следующих 14 согласных: ر - ز - س - ش - ل - ن - ت - ث - د - ذ - ص - ظ . Эти согласные называются «солнечными» «الشَّمْسِيَّة». В результате уподобления согласный [л] артикля исчезает, а первый звук слова удваивается. Например: الدَّفْتَرُ ['ад-дафтару] «тетрадь», الشَّمْسُ ['аш-шамсу] «солнце». Удвоение солнечного согласного обозначается «ташдидом» -ّ.

Остальные 14 согласных называются «лунными» «الْقَمَرِيَّة»: ا - ب - ج - ح - خ - ف - ق - ك - غ - ع - ه - و - ي . Например: الحَرْفُ ['аль-харфу] «буква», الْقَمَرُ ['аль-камару] «луна».

Все местоимения и имена собственные в арабском языке считаются именами определенными.

Категория рода

В арабском языке различают два рода – мужской (المُذَكَّر) и женский (المُؤَنَّث). Морфологическим показателем женского рода является, как правило, суффикс [ат] ة / ة (та марбута). Например: مَدْرَسَةٌ «школа».

К именам женского рода относятся также:

- собственные и нарицательные имена существительные, относящиеся к лицам женского пола. Например: بِنْتٌ «девушка»; مَرْيَمُ «Марьям».
- названия некоторых народов, племен, стран, городов, селений. Например: تُونِسُ «Тунис».
- названия парных органов тела. Например: يَدٌ «рука».

Остальные имена, за некоторым исключением, относятся к мужскому роду.

От имен существительных, обозначающих профессию, женский род образуется путем прибавления к соответствующим именам мужского рода суффикса ة. Например: مُعَلِّمٌ ← مُعَلِّمَةٌ «учитель → учительница».

§ 3. Личные местоимения

Личные местоимения указывают на лицо и имеют грамматические категории числа, падежа и рода. В арабском языке личные местоимения в

именительном падеже употребляются в раздельной форме (ضَمِيرٌ مُنْفَصِلٌ), в косвенных падежах – в слитной (ضَمِيرٌ مُتَّصِلٌ).

Число			Лицо
множественное	двойственное	единственное	
نَحْنُ – мы		أَنَا – я	I
أَنْتُمْ – вы	أَنْتُمَا – вы (оба, обе)	أَنْتَ – ты	II муж. род
أَنْتُنَّ – вы		أَنْتِ – ты	II жен. род
هُمْ – они	هُمَا – они (оба, обе)	هُوَ – он	III муж. род
هُنَّ – они		هِيَ – она	III жен. род

Активная лексика урока

словарь – قَامُوسٌ (قَوَامِيْسٌ)	знакомство – التَّعَارُفُ
ручка – قَلَمٌ (أَقْلَامٌ)	юноша – شَابٌ (شَبَابٌ)
книга – كِتَابٌ (كُتُبٌ)	девушка – فَتَاةٌ (فَتَيَاتٌ)
тетрадь – دَفْطَرٌ (دَفَاتِرٌ)	мужчина – رَجُلٌ (رِجَالٌ)
письмо – رِسَالَةٌ (رِسَائِلٌ)	женщина – اِمْرَأَةٌ (نِسَاءٌ)
газета – جَرِيدَةٌ (جَرَائِدٌ)	дочь, девушка – بِنْتُ (بَنَاتٌ)
картина – صُورَةٌ (صُورٌ)	ребенок, мальчик – وَلَدٌ (أَوْلَادٌ)
да – نَعَمْ	грудной ребенок, дитя – طِفْلٌ (أَطْفَالٌ)
нет – لَا	ключ – مِفْتَاحٌ (مِفَاتِيحٌ)
что – مَا	также – أَيْضًا
кто – مَنْ	это (м.р.), этот – هَذَا
откуда – مِنْ أَيْنَ	это (ж.р.), эта – هَذِهِ
из, от – مِنْ	египтянин, египетский – مِصْرِيٌّ
Йемен – الْيَمَنُ	сириец, сирийский – سُوْرِيٌّ
Тунис – تُونِسُ	араб, арабский – عَرَبِيٌّ
Египет – مِصْرُ	Сирия – سُوْرِيَا
Россия – رُوسِيَا	добро пожаловать – أَهْلًا وَ سَهْلًا
меня зовут – اِسْمِي	как тебя зовут? – مَا اِسْمُكَ؟

كَيْفَ حَالُكَ؟ – как дела?	
بِخَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ – хорошо, слава Аллаху	
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ – здравствуйте (букв. Мир вам)	
وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ – здравствуйте (букв. И вам мир)	
مَا جَنَسِيَّتُكَ؟ – Кто ты по национальности?	
شُكْرًا – Спасибо	حِوَارٌ (حَوَارَاتٌ) – диалог
مَعَ السَّلَامَةِ – до свидания	تَمَرِينٌ (تَمَارِينٌ) – упражнение
دَرْسٌ (دُرُوسٌ) – урок	مِثَالٌ (أَمْثِلَةٌ) – пример



التَّعَارُفُ

إِسْمِي جَلَال. أَنَا سُورِيٌّ. أَنَا مِنْ سُورِيَا. وَ هَذَا نَبِيل. هُوَ مِصْرِيٌّ. هُوَ مِنْ مِصْرَ. وَ هَذِهِ لَيْلَى. هِيَ مِصْرِيَّةٌ أَيْضًا. مَنْ هُوَ؟ هُوَ حَامِدٌ. مِنْ أَيْنَ هُوَ؟ حَامِدٌ مِنْ سُورِيَا، هُوَ سُورِيٌّ. مَنْ هِيَ؟ هِيَ جَمِيلَةٌ. مِنْ أَيْنَ هِيَ؟ هِيَ مِنَ الْيَمَنِ، هِيَ يَمَنِيَّةٌ. مَا هَذَا؟ هَذَا قَامُوسٌ عَرَبِيٌّ. مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ صُورَةٌ.

الحوار الأول

أَحْمَدُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
شَرِيفُ: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ.
أَحْمَدُ: إِسْمِي أَحْمَدُ، مَا اسْمُكَ؟
شَرِيفُ: إِسْمِي شَرِيفُ.
أَحْمَدُ: كَيْفَ حَالُكَ يَا شَرِيفُ؟
شَرِيفُ: بِخَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. وَكَيْفَ حَالُكَ أَنْتَ؟
أَحْمَدُ: أَنَا بِخَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

الحوار الثاني

فَاطِمَةُ: أَهْلًا وَ سَهْلًا.

عُثْمَانُ: أَهلاً وَ سَهْلاً. أَنَا عُثْمَانُ. وَأَنْتِ مَا إِسْمُكِ؟
فَاطِمَةُ: إِسْمِي فَاطِمَةُ. مِنْ أَيْنَ أَنْتِ يَا عُثْمَانُ؟
عُثْمَانُ: أَنَا مِنْ سُورِيَا.
فَاطِمَةُ: هَلْ أَنْتِ عَرَبِيٌّ؟
عُثْمَانُ: نَعَمْ. أَنَا عَرَبِيٌّ.
فَاطِمَةُ: وَ أَنَا عَرَبِيَّةٌ أَيْضًا.
عُثْمَانُ: وَ مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟
فَاطِمَةُ: أَنَا مِنْ تُونِسَ.

الحوارُ الثالثُ

مَحْمُودٌ: مَا هَذَا؟
طَارِقٌ: هَذَا كِتَابٌ عَرَبِيٌّ.
مَحْمُودٌ: وَ مَا هَذِهِ؟
طَارِقٌ: هَذِهِ جَرِيدَةٌ سُورِيَّةٌ.
مَحْمُودٌ: مَنْ هُوَ؟
طَارِقٌ: هُوَ وَلَدٌ.
مَحْمُودٌ: وَ مَنْ هِيَ؟
طَارِقٌ: هِيَ فَتَاةٌ.

الحوارُ الرابعُ

سَلْمَى : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
لَيْلَى : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.
سَلْمَى : إِسْمِي سَلْمَى، مَا إِسْمُكِ؟
لَيْلَى : إِسْمِي لَيْلَى. كَيْفَ حَالُكِ يَا سَلْمَى؟
سَلْمَى : بِخَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. وَكَيْفَ حَالُكِ أَنْتِ؟
لَيْلَى : بِخَيْرٍ، شُكْرًا. مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟
سَلْمَى : أَنَا مِنَ الْيَمَنِ.

لَيْلَى : هَلْ أَنْتِ يَمَنِيَّةٌ؟
 سَلْمَى : نَعَمْ أَنَا يَمَنِيَّةٌ. وَ مَا جَنَسِيَّتُكَ أَنْتِ؟
 لَيْلَى : أَنَا أَنَا مِصْرِيَّةٌ. أَنَا مِنْ مِصْرَ.
 لَيْلَى : مَعَ السَّلَامَةِ.
 سَلْمَى : مَعَ السَّلَامَةِ.



Упражнения

التمارين

1. Переведите предложения на арабский язык:

Здравствуйте. Добро пожаловать. Что это? – Это тетрадь. А это что? – Это арабский словарь. Кто он? – Он – араб. Кто ты? – Я – Набиль. Как тебя зовут? – Меня зовут Наиля. Откуда ты? – Я из Йемена, я йеменец. Кто ты по национальности? – Я русская. Как твои дела? – Спасибо, хорошо. До свидания.

2. Заполните пропуски соответствующими словами:

- 1 - وَعَلَيْكُمْ
- 2 - كَيْفَ يَا أَحْمَدُ.
- 3 - ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.
- 4 - مَا أَنْتِ؟ أَنَا أَنَا مِنْ سُورِيَا.
- 5 - وَسَهْلًا.
- 6 - أَنَا مِنْ مِصْرَ. وَ أَنْتِ؟

3. Составьте предложения по образцу и переведите их:

مِثَال: كَرِيمٌ + زَيْنَبُ : هَذَا كَرِيمٌ وَهَذِهِ زَيْنَبُ.

- 1 - مِصْرُ + رُوسِيَا :

- 2 - امرأة + دَفْتَرٌ :
- 3 - شَابٌّ + فَتَاةٌ :
- 4 - جَرِيدَةٌ + طِفْلٌ :
- 5 - مِفْتَاحٌ + بِنْتُ :

4. Сопоставьте ответы и вопросы:

- أ - إسمي كريم. 1. مَنْ أَنْتِ؟
- ب - أنا تونسية. 2. مَنْ أَيْنَ أَنْتُمْ؟
- ج - أنا ليلي. 3. مَا جَنَسِيَّتُكَ؟
- د - نحن من سوريا. 4. كَيْفَ حَالُكَ؟
- هـ - بخير، والحمد لله. 5. مَا اسْمُكَ؟

5. Прочитайте слова и переведите их:

الطفل، الدرس، الفتاة، الرسالة، الدفتر، القلم، الشاب، الكتاب، المفتاح، الولد، المثال.

6. Поставьте слова в определенное состояние:

فَتَاةٌ، قَلَمٌ، كِتَابٌ، رَجُلٌ، طِفْلٌ، جَرِيدَةٌ، دَفْتَرٌ، رُوسِيَّةٌ، حَوَارٌ، رِسَالَةٌ، سُورِيٌّ، سَلَامٌ.

7. Определите род следующих имен:

مِصْرٌ، كِتَابٌ، شَابٌّ، نَبِيلٌ، هَذِهِ، أَنَا، تَنَارِسْتَان، مِفْتَاحٌ، صُورَةٌ، رَجُلٌ، وَلَدٌ، بِنْتُ، هَذَا، رُوسِيٌّ، قَلَمٌ، لَيْلَى، أَنْتَ، الْيَمَنُ، دَفْتَرٌ.

8. Образуйте женский род от следующих слов по образцу:

مثال: رُوسِيٌّ ← رُوسِيَّةٌ.

1 - عَرَبِيٌّ ←

2 - وَلَدٌ ←

- 3 - مِصْرِيٌّ ←
- 4 - يَمَنِيٌّ ←
- 5 - طِفْلٌ ←

8. Задайте вопросы по образцу:

مثال : أنا أحمدُ. مَنْ أنتَ؟ / ما اسمُكَ؟

- 1 - إسمي نائلةٌ.؟
- 2 - أنا و جليلٌ من اليمنِ.؟
- 3 - هذه جريدةٌ عربيةٌ.؟
- 4 - بخيرٍ، شكرًا..؟
- 5 - نحنُ من قازانٍ.؟
- 6 - أنا رُوسيٌّ.؟

9. Заполните таблицу следующими словами:

رَجُلٌ، لَيْلَى، جَلالٌ، سُورِيٌّ، طِفْلَةٌ، وَلَدٌ، امْرَأَةٌ، شَابٌ، فَاطِمَةٌ، بِنْتُ، رُوسِيٌّ، فَتَاةٌ.

أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ

10. Ответьте на вопросы:

- 1 - ما اسمُكَ؟
- 2 - كَيْفَ حَالُكَ؟
- 3 - مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
- 4 - ما جِنْسِيَّتُكَ؟

5 - هَلْ أَنْتَ رُوسِيّ؟

6 - هَلْ أَنْتَ مِنْ سُورِيَا؟

7 - هَلْ أَنْتَ مِنْ رُوسِيَا؟

8 - مَا هَذَا؟

9 - مَا هَذِهِ؟

11. Переведите диалог на арабский язык:

Карим: Здравствуйте!

Марьям: Здравствуйте!

Карим: Меня зовут Карим. А тебя как зовут?

Марьям: Меня зовут Марьям.

Карим: Как твои дела, Марьям?

Марьям: Хорошо. Хвала Аллаху! А как твои дела?

Карим: Спасибо, хорошо!

Марьям: Откуда ты?

Карим: Я из России. А ты откуда?

Марьям: Я из России также.

Карим: До свидания!

Марьям: До свидания!

12. Запомните следующие пословицы:

كُلُّ مَمْنُوعٍ مَتَبُوعٌ – Запретный плод сладок.

الْحَرَكَةُ بَرَكَةٌ – В движении благодать.

في الإعادة إفادة – Повторение – мать учения (букв. В повторении польза).

13. Составьте диалог на тему «Знакомство».

"الأسرة"

Грамматика

§1. Указательные местоимения

В арабском языке имеются следующие указательные местоимения:

Женский род	Мужской род	Женский род	Мужской род	Род/ число
تَاكِ	ذَاكِ	هَذِهِ	هَذَا	Ед. число
та	Тот	Эта	ЭТОТ	
تَانَّكِ	ذَانَّكِ	هَاتَانِ	هَذَانِ	Дв. число
те (две)	те (два)	Эти (две)	ЭТИ (два)	
أُولَئِكَ	أُولَئِكَ	هُؤُلَاءِ	هُؤُلَاءِ	Мн. число (для лиц)
те	те	ЭТИ	ЭТИ	
تَلْكِ		هَذِهِ		Мн. число (для всех прочих лиц)
Те		Эти		

Указательные местоимения по падежам не изменяются, за исключением местоимений двойственного числа которые изменяются в косвенном падеже (родительном и винительном):

تَانِكَ – تَيْنِكَ، ذَانِكَ، هَاتَانِ – هَاتَيْنِ، هَذَانِ – هَذَيْنِ

Указательные местоимения употребляются в предложении в функции подлежащего, определения и дополнения.

§2. Склонение имен

Имя в арабском языке имеет три падежа: именительный (مَرْفُوعٌ), винительный (مَنْصُوبٌ) и родительный (مَجْرُورٌ). Падежи выражаются посредством окончания, которое изображается огласовками над последней буквой слова.

المؤنث		المذكر		
المعرفة	النكرة	المعرفة	النكرة	
الرَّسَالَةُ	رِسَالَةٌ	القَلَمُ	قَلَمٌ	المرفوع
الرَّسَالَةُ	رِسَالَةٌ	القَلَمُ	قَلَمًا	المنصوب
الرَّسَالَةُ	رِسَالَةٌ	القَلَمُ	قَلَمٍ	المجرور

Примечание: В винительном падеже неопределенном состоянии после танвина добавляется «алиф», например: كِتَابًا. Если слово оканчивается на أ- или на ة-, «алиф» в винительном падеже не добавляется. Например: مَدْرَسَةً, خَطًّا.

§3. Число

В арабском языке имеются три грамматических числа: единственное (المُفْرَدُ), двойственное (المُتَنِّي) и множественное (الْجَمْعُ).

Множественное число имен существительных имеет две формы образования: «целое» (или «правильное») множественное число (جَمْعٌ سَالِمٌ) и «ломаное» (или «разбитое») множественное число (جَمْعٌ التَّكْسِيرِ).

«Целое» множественное число мужского и женского рода образуется прибавлением соответствующих окончаний мужского и женского рода. Например:

جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ (муж.род)		جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ (жен.род)		
المعرفة	النكرة	المعرفة	النكرة	
المُعَلِّمُونَ	مُعَلِّمُونَ	المُعَلِّمَاتُ	مُعَلِّمَاتُ	المرفوع (им.падеж)
المُعَلِّمِينَ	مُعَلِّمِينَ	المُعَلِّمَاتِ	مُعَلِّمَاتِ	المنصوب (вин.падеж)
المُعَلِّمِينَ	مُعَلِّمِينَ	المُعَلِّمَاتِ	مُعَلِّمَاتِ	المجرور (род.падеж)

Активная лексика урока

семья – أُسْرَةٌ (أُسْرَ)	профессия – مِهْنَةٌ (مِهْنَ)
семья – عَائِلَةٌ (أَت)	врач – طَبِيبٌ (أَطِبَاءُ)
большой – كَبِيرٌ	журналист – صَحْفِيٌّ (وَنَ)
состоит (состоящий) из – مُؤَلَّفٌ مِنْ	художник – رَسَّامٌ (وَنَ)
мама – أُمُّ (أُمَّهَاتُ)	домохозяйка – رَبَّةُ بَيْتٍ
папа – أَبٌ (آبَاءُ)	переводчик – مُتَرْجِمٌ (وَنَ)
отец – وَالِدٌ	фельдшер – مُمَرِّضٌ (وَنَ)
мать – وَالِدَةٌ	инженер – مُهَنْدِسٌ (وَنَ)
родители – الْوَالِدَانِ	писатель – كَاتِبٌ (كُتَّابٌ)
дочка – ابْنَةٌ (بَنَاتُ)	полицейский – شُرْطِيٌّ (وَنَ)
сын – ابْنٌ (أَبْنَاءُ)	стюардесса – مُضَيِّفَةٌ (أَت)
сестра – أُخْتُ (أَخَوَاتُ)	музыкант – مُوسِيقَارٌ (وَنَ)
брат – أَخٌ (إِخْوَةٌ)	учитель – مُعَلِّمٌ (وَنَ)
дедушка – جَدٌّ (أَجْدَادُ)	учитель – مُدَرِّسٌ (وَنَ)
бабушка – جَدَّةٌ (أَت)	студент – طَالِبٌ (طُلَّابٌ)
муж – زَوْجٌ (أَزْوَاجُ)	ученик – تَلْمِيزٌ (تَلَامِيزُ)
друг – صَدِيقٌ (أَصْدِقَاءُ)	ماذا – مَاذَا
ливанский (ливанец) – لُبْنَانِيٌّ	أَيْنَ – أَيْنَ
господин – سَيِّدٌ (سَادَةٌ)	يعْمَلُ – يَعمَلُ
женатый – مُتَزَوِّجٌ	فِي – فِي
его зовут (его имя) – إِسْمُهُ	يُدْرُسُ – يُدْرِسُ
ее зовут (ее имя) – إِسْمُهَا	مَدْرَسَةٌ (مَدَارِسُ)
его жена – زَوْجَتُهُ	جَامِعَةٌ (أَت)
язык – لُغَةٌ (أَت)	مُسْتَشْفَى (مُسْتَشْفَيَاتُ)
компания, фирма – شَرَكَةٌ (أَت)	مَطَارٌ – مَطَارٌ
работа – عَمَلٌ (أَعْمَالُ)	يُحِبُّ – يُحِبُّ
у меня – عِنْدِي	عِنْدَكَ – عِنْدَكَ
приятно познакомиться – تَشَرَّفْنَا	مَا شَاءَ اللَّهُ – Вот это да!

عَائِلَتِي

عَائِلَتِي كَبِيرَةٌ. هِيَ مُؤَلَّفَةٌ مِنْ أَبِي وَ أُمِّي وَ أَخِي وَ أُخْتِي وَ أَنَا. إِسْمُ أَبِي عَادِلٌ. هُوَ يَعْمَلُ
طَبِيبًا فِي الْمُسْتَشْفَى. إِسْمُ أُمِّي لَطِيفَةٌ. هِيَ تَعْمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ. هِيَ مُعَلِّمَةٌ. أَخِي إِسْمُهُ
مُصْطَفَى. هُوَ طَالِبٌ. هُوَ يَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ. أُخْتِي إِسْمُهَا كَرِيمَةٌ. هِيَ تَلْمِيزَةٌ. هِيَ تَدْرُسُ فِي
الْمَدْرَسَةِ. وَ أَنَا إِسْمِي حَسَنٌ. أَنَا تَلْمِيزٌ أَيْضًا. أَنَا أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ. أَنَا أُحِبُّ عَائِلَتِي!

الحوار الأول

حَسَنٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
شَاكِرٌ: وَ عَلَيْكُمُ السَّلَامُ.
حَسَنٌ: هَذَا أَخِي مُصْطَفَى. هُوَ طَالِبٌ. هُوَ يَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ.
شَاكِرٌ: تَشَرَّفْنَا يَا مُصْطَفَى.
حَسَنٌ: وَ هَذَا صَدِيقِي شَاكِرٌ تَلْمِيزٌ.
مُصْطَفَى: تَشَرَّفْنَا يَا شَاكِرُ.
حَسَنٌ: مَعَ السَّلَامَةِ.
شَاكِرٌ: مَعَ السَّلَامَةِ.

الحوار الثاني

حَسَنٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
قَاسِمٌ: وَ عَلَيْكُمُ السَّلَامُ. مَا هَذِهِ؟
حَسَنٌ: هَذِهِ صُورَةُ أُسْرَتِي.
قَاسِمٌ: مَنْ هَذَا؟
حَسَنٌ: هَذَا وَالِدِي عَادِلٌ. هُوَ طَبِيبٌ.
قَاسِمٌ: وَمَنْ هَذِهِ؟
حَسَنٌ: هَذِهِ وَالِدَتِي لَطِيفَةٌ هِيَ مُعَلِّمَةٌ.
قَاسِمٌ: وَمَنْ هَذَا؟

حَسَنٌ: هَذَا أَخِي مُصْطَفَى. هُوَ طَالِبٌ. وَ هَذِهِ أُخْتِي كَرِيمَةٌ. هِيَ تَلْمِيزَةٌ.
قَاسِمٌ: وَمَنْ هَذَانِ؟
حَسَنٌ: هَذَانِ جَدِّي وَ جَدَّتِي.
قَاسِمٌ: مَا شَاءَ اللَّهُ!

الحوار الثالث

حَامِدٌ: هَذَا السَّيِّدُ حُسَيْنٌ. هُوَ لُبْنَانِيٌّ وَهَذِهِ السَّيِّدَةُ سَمِيرَةٌ زَوْجَتُهُ. هِيَ لُبْنَانِيَّةٌ أَيْضًا.
هُدَى: تَشْرَفْنَا يَا سَيِّدَ حُسَيْنٍ. تَشْرَفْنَا يَا سَيِّدَةَ سَمِيرَةَ.
حَامِدٌ: وَ هَذَا زَوْجَتِي هُدَى.
حُسَيْنٌ: تَشْرَفْنَا يَا سَيِّدَةَ هُدَى.
حَامِدٌ: السَّيِّدُ حُسَيْنُ كَاتِبٌ.
سَمِيرَةٌ: وَ أَنَا أَعْمَلُ مُتَرْجِمَةً: مِنَ اللُّغَةِ الرُّوسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ وَمِنَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى اللُّغَةِ
الرُّوسِيَّةِ.
هُدَى: هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ يَا سَيِّدَةَ سَمِيرَةَ ؟
سَمِيرَةٌ: نَعَمْ، عِنْدِي ابْنٌ وَ ابْنَةٌ.
هُدَى: مَا شَاءَ اللَّهُ

الحوار الرابع

شَرِيفَةٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
مَحْمُودٌ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. أَنَا أَعْمَلُ مُمَرِّضًا، مَاذَا تَعْمَلِينَ أَنْتِ؟
شَرِيفَةٌ: أَنَا لَا أَعْمَلُ. أَنَا رَبَّةُ بَيْتٍ. أَيْنَ تَعْمَلُ أَنْتِ؟
مَحْمُودٌ: أَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى.
شَرِيفَةٌ: هَلْ تُحِبُّ عَمَلَكَ؟
مَحْمُودٌ: نَعَمْ، أُحِبُّ عَمَلِي.

Упражнения

1. Прочитайте и переведите предложения:

هُوَ طَالِبٌ. أَنَا رَبَّةٌ بَيْتٍ. أَخِي مُهَنْدِسٌ. أَبِي كَاتِبٌ. أُمِّي مُعَلِّمَةٌ. أُخْتِي مُتَرْجِمَةٌ. جَدِّي شُرْطِيٌّ. جَدَّتِي طَبِيبَةٌ. هَذَا صَدِيقِي. إِسْمُهُ كَرِيمٌ. هَذِهِ زَوْجَتِي. إِسْمُهَا لَيْلَى. مَنْ ذَلِكَ؟ - ذَلِكَ تَلْمِيزٌ. مَنْ تِلْكَ؟ - تِلْكَ صُحْفِيَّةٌ. مَا هَذِهِ؟ - هَذِهِ مَدْرَسَةٌ. مَا هَذِهِ؟ - هَذِهِ جَامِعَةٌ. أَيْنَ أَنْتَ؟ - أَنَا فِي الْمُسْتَشْفَى. أَيْنَ هُمْ؟ - هُمْ فِي الْمَطَارِ. عِنْدِي جَرِيدَةٌ وَ قَامُوسٌ. هَلْ عِنْدَكَ دَفْتَرٌ وَ قَلَمٌ؟

2. Переведите предложения на арабский язык:

Она врач. Он учитель. Это моя мама. Это мой папа. Кто это? – Это мой брат Набиль. Кто она? – Она моя сестра. У меня есть ручка. А у тебя есть ручка? Где они? – Они в университете. Где моя бабушка и дедушка. Моя мама – домохозяйка. У меня есть друг. Его зовут Джалаля. Мы в школе. Моя семья – большая. Я не работаю. Я люблю мою семью. Ее зовут Самира. Она его жена.

3. Сопоставьте предложения с переводом:

Его зовут Хусейн. – Приятно познакомиться, господин Хусейн.	أَخِي يَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ وَ أَنَا أَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ.
Я люблю свою семью.	هَذِهِ زَوْجَتِي.
Мой брат учится в университете, а я учусь в школе.	أَيْنَ أَنْتَ تَعْمَلُ؟
Кем ты работаешь?	هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟
Это моя жена.	أَنَا أُحِبُّ عَائِلَتِي.
У тебя есть дети?	إِسْمُهُ حُسَيْنٌ. - تَشْرَفْنَا يَا سَيِّدَ حُسَيْنٍ.
Где ты работаешь?	مَاذَا تَعْمَلُ أَنْتَ؟

4. Заполните пропуски словами из скобок:

- 1 - أَنْتَ؟ - أَنَا فِي الْجَامِعَةِ. (مِنْ أَيْنَ / أَيْنَ)
- 2 - أَنَا طَبِيبٌ، أَعْمَلُ فِي (الْمُسْتَشْفَى / الْمَطَارِ)

- 3 - هذه؟ - هَذِهِ جَرِيدَةٌ عَرَبِيَّةٌ. (مَنْ / مَا)
 4 - أُخْتِي ، تَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ. (طَالِبَةٌ / تَلْمِيزَةٌ)
 5 - هَذَا جَدِّي. مُحَمَّدٌ. (إِسْمُهُ / إِسْمُهَا)
 6 - أَنَا لَا أَعْمَلُ. أَنَا (رَبَّةُ بَيْتٍ / مُهَنْدِسَةٌ)
 7 - هَذِهِ أُمِّي. هِيَ (مُعَلِّمٌ / مُدْرَسَةٌ)

5. Сопоставьте ответы и вопросы:

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| أ - هَلْ عِنْدَكَ أَطْفَالٌ؟ | 1. هِيَ فِي الْمُسْتَشْفَى. |
| ب - أَيْنَ تَعْمَلِينَ؟ | 2. نَعَمْ، أَحِبُّ عَمَلِي. |
| ج - مَنْ هَذَا؟ | 3. أَعْمَلُ فِي الْمَطَارِ. |
| د - أَيْنَ زَوْجَتِي؟ | 4. نَعَمْ عِنْدِي إِيْنٌ. |
| هـ - هَلْ تُحِبُّ عَمَلَكَ؟ | 5. هَذَا شَرْطِي. |

6. Заполните пропуски подходящими указательными местоимениями:

..... أُمِّي. أَخِي. زَوْجَتِي. مُتَرْجِمُونَ. مَطَارٌ. مَدْرَسَةٌ.
 رِسَالَةٌ وَ جَرِيدَةٌ. مُعَلِّمَاتٌ. طُلَّابٌ. صَدِيقَةٌ. أَوْلَادٌ. مُمَرِّضُونَ.

7. Переведите следующие предложения:

ما هذه؟ - هذه صورة. ما هذا؟ - هذا مفتاح. ما ذلك؟ - ذلك رسالة. ما تلك؟ - تلك
 جريدة. ما هذان؟ - هذان كتاب و قاموس. ما هاتان؟ - هاتان جامعة و مدرسة. من هؤلاء؟
 - هؤلاء مدرّسون. من هؤلاء؟ - هؤلاء طالبات. من أولئك؟ - أولئك إخوة. من أولئك؟ -
 أولئك صديقات.

8. Замените подчеркнутые слова указательными местоимениями:

الرِّسَالَةُ فِي الْكِتَابِ. أَحْمَدُ وَ كَرِيمٌ فِي الْمَطَارِ. الْمُهَنْدِسُونَ فِي الشَّرِيكَةِ. الطَّالِبَاتُ فِي الْجَامِعَةِ.

9. Просклоняйте следующие слова:

مَدْرَسَةٌ، رُوسِيٌّ، عَمَلٌ، الزَّوْجَةُ، طَالِبٌ، أُمٌّ، الْجَامِعَاتُ، الْمُعَلِّمُونَ، الْكِتَابُ، جَدَّةٌ، كَبِيرٌ.

10. Образуйте женский род от следующих имен:

طَبِيبٌ، مُعَلِّمٌ، كَبِيرٌ، طَالِبٌ، صَدِيقٌ، زَوْجٌ، تَلْمِيزٌ، جَدٌّ، كَاتِبٌ، شُرْطِيٌّ، سَيِّدٌ، لُبْنَانِيٌّ، مُتَزَوِّجٌ.

11. Заполните таблицу:

Женский род мн. число	Женский род ед. число	Мужской род мн. число	Мужской род ед. число
			مُهَنْدِسٌ
			مُمْرَضٌ
			مُوسِقَارٌ
			صُحْفِيٌّ
			رَسَّامٌ

12. Образуйте «целое» мн. число от следующих имен и просклоняйте их:

كَاتِبَةٌ، مُتَزَوِّجٌ، زَوْجَةٌ، شُرْطِيٌّ، سَيِّدَةٌ، مُدَرِّسٌ، طَبِيبَةٌ، عَرَبِيٌّ، كَبِيرَةٌ، مُعَلِّمٌ.

13. Ответьте на вопросы:

1 - مَنْ هُوَ؟

2 - مَنْ تِلْكَ؟

3 - مَنْ أَنْتَ؟

4 - هَلْ أَنْتَ طَبِيبٌ؟

5 - أَيْنَ أَنْتَ؟

6 - هَلْ أَنْتَ تَدْرُسُ؟ أَيْنَ أَنْتَ تَدْرُسُ؟

7 - هَلْ أَنْتَ تَعْمَلُ؟ أَيْنَ تَعْمَلُ أَنْتَ؟

14. Переведите текст на арабский язык:

Моя семья большая. Она состоит из моей мамы, папы, брата, сестры, бабушки, дедушки и меня. Моя мама – домохозяйка. Ее зовут Камиля. Мой папа – инженер. Его зовут Хамид. Он работает на фирме. Моя сестра переводчица. Ее зовут Фатима. Она работает в аэропорту. Мой брат – студент. Он учится в университете. Его зовут Махмуд. Мой дедушка –

милиционер. Его зовут Мухаммед. Моя бабушка – писательница. Ее зовут Марьям. Меня зовут Джамиля. Я учусь в школе. Я люблю свою семью!

15. Переведите диалог на арабский язык:

Фарида: Здравствуй, Наиль. Как твои дела?

Наиль: Здравствуй, Фарида. У меня все хорошо.

Фарида: Кем ты работаешь?

Наиль: Я – инженер.

Фарида: А ты где работаешь?

Наиль: Я работаю в фирме.

Фарида: Ты любишь свою работу?

Наиль: Да, я люблю свою работу. А где ты работаешь?

Фарида: Я не работаю, я – домохозяйка.

Наиль: У тебя есть дети?

Фарида: Да, у меня сын и дочь. А у тебя есть дети?

Наиль: Да, у меня дочка.

Фарида: Хвала Аллаху!

16. Запомните следующие пословицы:

تَعَلَّمْ وَلَوْ بِالسَّحْرِ – Учись, даже при помощи волшебства.

مَنْ لَا يَعْمَلُ لَا يَأْكُلُ – Кто не работает, тот не ест.

مَنْ جَدَّ وَجَدَ – Кто ищет, тот найдет.

17. Расскажите о своей семье.

السَّكَنُ

Грамматика

§1. Двойственное число

Двойственное число (الْمُتَنَّى) образуется путем добавления к единственному числу окончания (ـَانِ) в именительном падеже и (ـَيْنِ) в винительном и родительном падежах. Например: مِفْتَاحٌ «ключ» (مِفْتَاحَيْنِ) – مِفْتَاحَانِ. В именах женского рода окончание ة превращается в ت. Например: صُورَةٌ «картина» – (صُورَتَيْنِ) صُورَتَانِ.

Склонение имен мужского и женского рода в двойственном числе

المؤنث		المذكر		
المعرفة	النكرة	المعرفة	النكرة	
المدرستان	مدرستان	القلمان	قلمان	المرفوع
المدرستين	مدرستين	القلمين	قلمين	المنصوب
المدرستين	مدرستين	القلمين	قلمين	المجرور

§2. Именное предложение

Особенностью именного предложения (الْجُمْلَةُ الاسْمِيَّةُ) является то, что оно начинается с имени. Для именного предложения характерно следующее:

- 1). Подлежащее (المُبْتَدَأُ) обычно стоит перед сказуемым (الخبر) и находится в определенном состоянии. Например: الكتابُ عَرَبِيٌّ «Книга арабская»;
- 2). Если подлежащее стоит после сказуемого, то оно обычно находится в неопределенном состоянии. Например: في الجامعة طلابٌ «В университете – студенты»;
- 3). Отсутствует глагольная связка «есть»;

- 4). Подлежащее и сказуемое как правило стоят в именительном падеже;
 5). Сказуемое может быть выражено именем существительным с предлогом или без предлога, именем прилагательным, причастием наречием. Например: فِي الْمُسْتَشْفَى أَطِبَاءٌ «Семья – большая»; «Он – инженер» هُوَ مِهْنَدِسٌ «В больнице – врачи»;
 6). Подлежащее и сказуемое согласуются друг с другом в роде, числе и падеже.

§3. Прошедшее время глагола

Прошедшее время глагола (الْفِعْلُ الْمَاضِي) выражает действие, которое происходило до момента речи. Глагол в прошедшем времени состоит из неизменяемой основы, и при спряжении изменяются только окончания, которые указывают на род, лицо и число.

Спряжение глагола كَتَبَ «писать» в прошедшем времени

Мн. число	Дв. число	Ед. число	Лицо	Род
كَتَبْنَا	—	كَتَبْتُ	I	-
كَتَبْتُمُ	كَتَبْتُمَا	كَتَبْتَ	II	муж.
كَتَبْتُنَّ	كَتَبْتُمَا	كَتَبْتِ	II	жен.
كَتَبُوا	كَتَبَا	كَتَبَ	III	муж.
كَتَبْنَ	كَتَبَتَا	كَتَبَتْ	III	жен.

Отрицанием в прошедшем времени служит частица مَا «не», которая ставится перед глаголом формы прошедшего времени. Например: مَا كَتَبَ «он не написал».

Активная лексика урока

люстра – ثَرَيَّا (ات)	квартира – شَقَّة (شَقَق)
пол, земля – أَرْض (أَرَض)	расположенный – وَاَقَعَ
ковер – بَسَاط (بَسَط)	дом – بَيْت (بَيَّوت)
стена – حَائِط (حَيْطَان)	жить – يَسْكُن
окно – نَافِذَة (نَوَافِذ)	город – مَدِينَة (مُدُن)

زَانَوِصَكَا – سِتَارَة (سِتَائِر) ١٨	دَرْوِنيَا – قَرْيَة (قُرَى) ١٨
پِچْ – فُرْن (أَفْرَان) ١٨	شَارِع (شَوَارِع) ١٨ – وِلْدَا
سُتُل – كُرْسِي (كَرَاسِي) ١٨	كَمِيل – كَرِصِي ١٨
زِرْكَالُو – مِرَاة (مَرَاء) ١٨	كَبِير – بُولِشُوِي ١٨
خُولُوْدِيلْنِيك – ثَلَاجَة ١٨	صَغِير – مَالَنْيَكِي ١٨
پُتُولُوك – سَقْف (سُقُوف) ١٨	دُور (أَدْوَار) ١٨ – عِثَاج
كَاوِي نُوْمِر – مَا رَقْم ١٨	ثَالِث – تَرْتِي ١٨
چَتْوِرْتِي – رَابِع ١٨	كُومْنَاتَا – عُرْفَة (عُرْف) ١٨
نَوِي – جَدِيد ١٨	خَمْسُ عُرْف – پَاتْ كُومْنَات ١٨
سُكُولْكو – كَمْ ١٨	عُرْفَة النُّوم – سِلَابْنِيَا
وَتُورِي – ثَان ١٨	عُرْفَة الْجُلُوس – گُوسْتِينِيَا
پِرَاوِص – بَائِع ١٨	حَمَّام (ات) – وَانِيَا كُومْنَاتَا, بَانِيَا
چِم مِوُگُو پِوْمُوحْ؟ – أَيَّ خِدْمَة؟ ١٨	مَطْبَخ (مَطَابِخ) ١٨ – كُخْنِيَا
خُوتِطْ – يَرِيد ١٨	مَكْتَب (مَكَاتِب) ١٨ – كَابِينِط
و; لِ – لِ ١٨	أَثَاث (ات) – مِوِبِل ١٨
پِوْجَالُوِيْطَا – مِنْ فَضْلِكَ ١٨	سَرِير (أَسِرَة) ١٨ – كُرُوبَاتَا
پِرُوشُو!, پِوْجَالُوِيْطَا! – تَفَضَّل ١٨	أَرِيكَة (أَرَايْك) ١٨ – دِيوَان
مُتُولُو; مُتُولُوشِيْلْنِي ١٨ – كَثِير ١٨	خَزَانَة (خَزَائِن) ١٨ – شُكَاف
گُوسْط – ضَيْف (ضِيُوف) ١٨	طَاوِلَة (ات) – سُول ١٨
سُوسِد – جَار (جِيرَان) ١٨	عَلَى – نَا ١٨



شَقَّتِي

إِسْمِي أَمْنَة. أَنَا طَالِبَة. أَنَا مِنْ مَدِينَة قَازَان. أَنَا أَسْكُنُ فِي شَقَّة. شَقَّتِي جَمِيلَة وَ كَبِيرَة. شَقَّتِي وَاقِعَة فِي شَارِع غَاغَارِينَا. شَقَّتِي فِي الدُّورِ الثَّالِث. فِي الشَّقَّة خَمْسُ عُرْف: عُرْفَة النُّوم وَ عُرْفَة الْجُلُوس وَ الْمَطْبَخ وَ الْحَمَّام وَ عُرْفَتِي. فِي عُرْفَة النُّوم سَرِيرَان وَ خَزَانَة وَ طَاوِلَة. فِي عُرْفَة الْجُلُوس أَرِيكَة وَ خَزَانَة وَ طَاوِلَة. عَلَى الطَّاوِلَة تَلِفْزِيُون وَ تَلِفُون. فِي السَّقْف ثُرِيَا. وَ عَلَى الْأَرْض بَسَاط. عَلَى الْحَائِطِ صُورَة. وَ عَلَى النَّافِذَة سِتَائِر. الْمَطْبَخُ كَبِير. فِي الْمَطْبَخِ فُرْن وَ طَاوِلَة وَ كَرَاسِي وَ ثَلَاجَة. فِي الْحَمَّام مِرَاة. فِي عُرْفَتِي سَرِير وَ طَاوِلَة

وَكُرْسِيٍّ وَمِرَّةٍ وَخِزَانَةٍ.

الحوار الأول

آمنة: السلام عليكم.

عثمان: وعليكم السلام.

آمنة: من أين أنت؟

عثمان: أنا من قازان. ومن أين أنت؟

آمنة: أنا من قازان أيضاً. أين أنت تسكن؟

عثمان: أنا أسكن في بيت، في شارع توقاي. هل أنت تسكنين في بيت؟

آمنة: لا، أنا أسكن في شقة، في شارع غاغرينا.

عثمان: ما رقم شقتك؟

آمنة: الرابع. ما رقم بيتك؟

عثمان: الثالث.

الحوار الثاني

فاطمة: من أين أنت؟

جميلة: أنا من قرية.

فاطمة: أين أنت تسكنين؟

جميلة: أنا أسكن في بيت، في شارع توقاي. بيتي جميل وكبير وجديد.

فاطمة: كم غرفة في بيتك؟

جميلة: في بيتي خمس غرف: غرفة الجلوس و غرفة النوم و المكتب و المطبخ و الحمام.

فاطمة: ما رقم بيتك؟

جميلة: الثاني.

الحوار الثالث

البائعة: أي خدمة؟

سَلِيمَةٌ: أَنَا أُرِيدُ الْأَثَاثَ لِغُرْفَةِ النَّوْمِ. هَلْ عِنْدَكَ أَثَاثَاتٌ؟
 الْبَائِعَةُ: نَعَمْ، عِنْدِي سَرِيرٌ وَ أَرِيكَةٌ. مَاذَا تُرِيدِينَ؟
 سَلِيمَةٌ: أُرِيدُ أَرِيكَةً، مِنْ فَضْلِكَ.
 الْبَائِعَةُ: تَفَضَّلِي. هَذِهِ أَرِيكَةٌ.
 سَلِيمَةٌ: شُكْرًا. مَعَ السَّلَامَةِ.
 الْبَائِعَةُ: مَعَ السَّلَامَةِ.

الحوار الرابع

البائع: أَيِّ خِدْمَةٍ؟
 كريم: هَلْ عِنْدَكَ أَثَاثَاتٌ؟
 البائع: نَعَمْ، عِنْدِي الْأَثَاثَاتُ كَثِيرَةٌ. مَاذَا تُرِيدُ؟
 كريم: أَنَا أُرِيدُ الْأَثَاثَ لِلْمَطْبَخِ.
 البائع: عِنْدِي فُرْنٌ وَ طَاوِلَةٌ وَ كِرَاسِيٌّ وَ ثَلَاجَةٌ. مَاذَا تُرِيدُ أَيْضًا؟
 كريم: أُرِيدُ سَرِيرًا وَ خِزَانَةً، مِنْ فَضْلِكَ.
 البائع: تَفَضَّلْ. هَذَا سَرِيرٌ وَ هَذِهِ خِزَانَةٌ.
 كريم: شُكْرًا. مَعَ السَّلَامَةِ.
 البائع: مَعَ السَّلَامَةِ.

Упражнения

التمارين

1. Переведите предложения на арабский язык:

Я из города Казани. Он из Москвы. Я живу в доме. Я живу на улице Татарстан. Моя квартира новая и красивая. В доме пять комнат: спальня, гостиная, кухня, ванная комната, моя комната. Квартира находится на третьем этаже. Что это? – Это шкаф. А это что? – Это стол. На столе – телевизор и телефон. На стене – картины. В шкафу – книги, словари, тетради и газеты. На полу – ковер. Ковер большой и красивый. На потолке – люстра. Люстра маленькая. В моей комнате стол, стул, кровать, шкаф, зеркало и ковер.

2. Прочитайте и переведите предложения:

أَنَا مِنْ مَدِينَةٍ دِمَشْقَ. أَنَا أَسْكُنُ فِي شَقَّةٍ. شَقَّتِي صَغِيرَةٌ وَ جَمِيلَةٌ. الشَقَّةُ فِي الدَّوْرِ الرَّابِعِ. أَيْنَ بَيْتُكَ؟ بَيْتِي وَاقِعٌ فِي الشَّارِعِ الْكَبِيرِ. فِي الْحَمَّامِ مِرْآةٌ. فِي الْمَطْبَخِ فُرْنٌ وَ طَاوِلَةٌ وَ كِرَاسِيٌّ وَ ثَلَاثَةٌ. غُرْفَةُ الْجُلُوسِ كَبِيرَةٌ. أَيْنَ الْبِسَاطُ؟ الْبِسَاطُ عَلَى الْأَرْضِ. أَيْنَ السَّتَارَةُ؟ السَّتَارَةُ عَلَى النَّافِذَةِ. أَيْنَ الصُّورُ؟ الصُّورُ عَلَى الْحَائِطِ. فِي شَقَّتِي خَمْسُ غُرَفٍ. أَنَا أَسْكُنُ فِي بَيْتٍ. الْبَيْتُ كَبِيرٌ وَ جَمِيلٌ. فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ سَرِيرٌ وَ خِزَانَةٌ وَ طَاوِلَةٌ.

3. Составьте предложения из данных слов:

- 1 - مِنْ أَنَا قَازَانُ مَدِينَةٍ.
- 2 - بَيْتٍ أَنَا فِي أَسْكُنُ.
- 3 - جَمِيلَةٌ شَقَّتِي كَبِيرَةٌ وَ.
- 4 - أَيْنَ أَنْتَ مِنْ؟
- 5 - الْحَائِطِ عَلَى صُورَةٍ.
- 6 - النَّوْمِ سَرِيرٌ فِي خِزَانَةٍ غُرْفَةٍ وَ طَاوِلَةٌ وَ.

4. Сопоставьте предложения с переводом:

Эта моя комната.	بَيْتِي جَمِيلٌ وَ كَبِيرٌ.
Где ты живешь?	عَلَى الطَّاوِلَةِ كُتُبٌ وَ جَرَائِدٌ وَ تَلِيفُونٌ.
Квартира находится на третьем этаже.	أَيْنَ تَسْكُنُ؟
Я хочу кровать и диван.	الْأَثَانَاتُ كَثِيرَةٌ فِي الْغُرْفَةِ.
Мой дом большой и красивый.	هَذِهِ غُرْفَتِي.
В комнате много мебели.	أُرِيدُ سَرِيرًا وَ أَرِيكَةً.
На столе книги, газеты, телефон.	الشَقَّةُ فِي الدَّوْرِ الثَّلَاثِ.

5. Найдите в каждой цепочке лишнее слово:

- 1 - كَبِيرٌ - جَدِيدٌ - جَمِيلٌ - مَدِينَةٌ

- 2 - مَطْبَخٌ - غُرْفَةُ نَوْمٍ - ثَلَاثَةٌ - حَمَّامٌ
 3 - فِي - أَيْنَ - عَلَى - مِنْ
 4 - رَابِعٌ - وَاقِعٌ - ثَالِثٌ - ثَانٍ
 5 - طَاوِلَةٌ - فُرْنٌ - نَافِذَةٌ - أَرِيكَةٌ.

6. Переведите предложения на арабский язык:

Ты откуда? – Я из деревни. Где ты живешь? – Я живу в квартире. Сколько комнат в твоём доме? – В доме пять комнат. Кокой номер твоей квартиры? – Номер квартиры три. Чем могу помочь? – Я хочу мебель для гостиной. У вас есть холодильник и телевизор? – Да, у меня есть холодильник и телевизор. Что вы хотите? – Я хочу зеркало для ванной комнаты. Что вы ещё хотите? – Я хочу ковер для спальни.

7. Заполните пропуски словами из скобок:

- 1 - أَنَا أَسْكُنُ فِي (خَزَانَةٌ / شَقَّةٌ)
 2 - أَنَا أُرِيدُ لِلْمَطْبَخِ.. (سَرِيرًا / ثَلَاثَةً)
 3 - الْحَائِطِ صُورَةً. (عَلَى / فِي)
 4 - كَمْ فِي بَيْتِكَ؟ (شَارِعًا / غُرْفَةً)
 5 - هَذَا (بَيْتِي / شَقَّتِي)
 6 - أُرِيدُ بَسَاطًا وَ سِتَارَةً، (تَقْضِلُ / مِنْ فَضْلِكَ)

8. Прочитайте и переведите следующие слова:

دَرْسَانِ، طَالِبَتَانِ، بَيْتَانِ، حَائِطَانِ، مُهَنْدِسَانِ، مُسْتَشْفَيَانِ، أُخْتَانِ، جَامِعَتَانِ، قَامُوسَانِ، دَوْرَانِ.

9. Переведите следующие слова на арабский язык:

Две квартиры, две комнаты, две стены, два стола, две картины, два ковра, два шкафа, два холодильника, два города, две улицы, две деревни, две кухни, два окна, два соседа, две гости, два стула, две ванн, две комнаты, два зеркала.

10. Образуйте двойственное число следующих слов и просклоняйте их:

مثال: شَرِكَةٌ ← شَرِكَتَانِ، شَرِكَتَيْنِ، شَرِكَتَيْنِ؛

- 1 - مِفْتَاحٌ ←
- 2 - ضَيْفَةٌ ←
- 3 - أَرِيكَةٌ ←
- 4 - فُرْنٌ ←
- 5 - بَائِعَةٌ ←
- 6 - مَكْتَبٌ ←

11. Переведите предложения, обращая внимание на согласование сказуемого и подлежащего:

هذه أُمِّي. زَوْجَتِي جَمِيلَةٌ. هُم مُتَرْجِمُونَ. أَحْمَدُ فِي الْمَطَارِ. أَنَا فِي الْمَدْرَسَةِ. الرِّسَالَةُ
وَالْجَرِيدَةُ جَدِيدَتَانِ. الْمُعَلِّمَاتُ جَمِيلَاتٌ. الطُّلَابُ مِنْ قَازَانَ. هَذِهِ صَدِيقَةٌ. أَنْتُمْ أَوْلَادٌ. نَحْنُ
مُمرِّضُونَ. الْبَيْتُ كَبِيرٌ. الْغُرَفَتَانِ صَغِيرَتَانِ. الْمُهَنْدِسُونَ رُوسِيَّوْنَ. هُمَا صَدِيقَانِ. عَلَى الْحَائِطِ
صُورَةٌ

12. Заполните пропуски соответствующим подлежащим именного предложения:

- 1 - طَبِيبَتَانِ.
- 2 - جَمِيلٌ.
- 3 - لُبْنَانِيَّوْنَ.
- 4 - مِنَ الْيَمَنِ.
- 5 - صَدِيقَاتٌ.
- 6 - ضَيْفَتَانِ.

13. Переведите предложения на арабский язык:

Это – дом. Дом новый и красивый. Они преподаватели. Я из Египта. Он араб. Газета – новая. Квартира – большая. Газета – на столе. В доме пять комнат. В спальняй комнате две кровати, два шкафа, два окна, два стола. Словари и книги – в шкафу. Это – студенты. Это – два гостя. Это – стул. Стул – новый. Они – две соседки. Школа – большая.

14. Составьте пять именных предложений.

15 Проспрягайте следующие глаголы в прошедшем времени:

دَرَسَ – учить; изучать
 سَكَنَ – жить
 ذَهَبَ إِلَى – идти; направляться к
 جَلَسَ – сидеть; садиться
 فَهَمَ – понимать
 حَفِظَ – хранить; заучивать

16. Заполните следующую таблицу (в прошедшем времени):

هِيَ	أَنْتُمَا	أَنْتَ	نَحْنُ	أَنَا	هُوَ	Перевод
					وَصَلَ	приезжать
					خَرَجَ	выходить
					دَخَلَ	заходить
					رَجَعَ	возвращаться
					سَأَلَ	спрашивать
					سَمِعَ	слышать
					شَرِبَ	пить
					شَرَحَ	объяснять
					ضَحِكَ	смеяться

17. Переведите предложения:

أَيْنَ دَرَسْتُمَا؟ – دَرَسْنَا فِي الْمَدْرَسَةِ. سَكَنْتَ مَرِيْمٌ فِي قَرْيَةٍ. جَلَسْتُ فِي الْمَطْبَخِ. الْمُعَلِّمُ شَرَحَ الدَّرْسَ. الطُّلَّابُ فَهَمُّوا الدَّرْسَ. خَرَجَا مِنَ الْغُرْفَةِ. هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟ أَيْنَ سَكَنْتَن؟ – سَكْنَا فِي مَدِينَةِ قَازَانَ. فَاطِمَةُ وَ جَمِيلَةُ سَمِعَتَا الْحَوَارَ. كَتَبْنَا الْمِثَالَ.

18. Поставь глагол, данный в скобке, в нужной форме:

1- (رَجَعَ) فَاطِمَةُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

- 2- (فَهَمَ) النَّسَاءُ التَّمْرِينَ.
- 3- (خَرَجَ) الْأَوْلَادُ مِنَ الْبَيْتِ.
- 4- (حَفِظَ) أَنَا الدَّرْسَ.
- 5- (ذَهَبَ) أَحْمَدُ وَعَلِيٌّ إِلَى الْجَامِعَةِ.

19. Переведите предложения на арабский язык:

Она поняла. Мы жили. Они (ж.р.) сели. Я написал. Ты (м.р.) выучил. Он спросил. Они оба вышли. Вы (ж.р.) выпили. Они (м.р.) услышали. Ты (ж.р.) объяснила. Вы оба зашли. Они обе приехали. Вы (м.р.) вернулись.

20. Ответьте на вопросы:

- 1 - مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
- 2 - أَيْنَ أَنْتَ تَسْكُنُ؟
- 3 - هَلْ تَسْكُنُ فِي شَقَّةٍ؟
- 4 - هَلْ تَسْكُنُ فِي بَيْتٍ؟
- 5 - مَا رَقْمُ بَيْتِكَ (شَقَّتِكَ)؟
- 6 - كَمْ غُرْفَةً فِي شَقَّتِكَ (بَيْتِكَ)؟
- 7 - هَلْ شَقَّتُكَ كَبِيرَةٌ؟
- 8 - هَلْ بَيْتُكَ جَمِيلٌ؟
- 9 - أَيْنَ الْفُرْنُ؟
- 10 - أَيْنَ السَّرِيرُ؟
- 11 - أَيْنَ الْأَرِيكَةُ؟

21. Переведите текст на арабский язык:

Марат живёт в деревне. Он живет в доме. Дом большой и красивый. В доме пять комнат: гостиная, спальная комната, кухня, ванная комната и кабинет. В гостиной много мебели: два дивана, шкаф, стулья и стол. На столе книги, газеты и две ручки. В шкафу книги, словари, газеты, тетради, письма. На окне занавески, на потолке люстра. На полу ковер. В спальне две кровати, стол, два стула, зеркало, шкаф. На столе телевизор и телефон. На кухне холодильник, плита, шкафы, стол и стулья. Марат любит свой дом.

22. Переведите диалог на арабский язык:

Самира: Здравствуйте.

Набиль: Здравствуйте.

Самира: Где ты живешь?

Набиль: Я живу в городе на улице Амирхана. А где ты живешь?

Самира: Я живу деревне на улице Светлая. Ты живешь в квартире?

Набиль: Да, на третьем этаже. А ты где живешь?

Самира: Я живу в доме. Мой дом большой и красивый. А твоя квартира большая?

Набиль: Нет, моя квартира маленькая. Сколько комнат в твоём доме?

Самира: В моем доме пять комнат.

23. Запомните следующие пословицы:

لَا تُؤَخِّرْ عَمَلَ الْيَوْمِ لَغَدٍ – Не откладывай на завтра то, что можешь сделать сегодня.

مَنْ كَثَرَ لَفْظُهُ كَثُرَ غَلْطُهُ – Кто много говорит – много ошибается.

بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ – Несчастье человека от языка.

24. Напишите 15 предложений о своем доме.

"الدَّرَاسَةُ"

Грамматика

§1. Глагольное предложение

В глагольном предложении, как правило порядок слов следующий: сказуемое, подлежащее, дополнение, обстоятельство. При всех членах предложения кроме сказуемого могут быть определения.

Согласование глагольного сказуемого с подлежащим

Согласование глагола-сказуемого с подлежащим зависит от порядка слов, рода, и числа подлежащего. Если глагол стоит перед подлежащим, обозначающим лиц, то глагол стоит в единственном числе независимо от числа подлежащего и согласуется с ним в роде. Если сказуемое находится после подлежащего, обозначающего лиц, то глагол согласуется с подлежащим в роде, лице и числе. *При этом следует иметь в виду, что имена существительные, не обозначающие лиц, во множественном числе с точки зрения согласования рассматриваются как имена женского рода единственного числа.* Например:

دَخَلَ أَحْمَدُ الْبَيْتَ ثُمَّ خَرَجَ «Ахмед вошел в дом, затем вышел»

دَخَلَ الطَّالِبَانِ الْبَيْتَ ثُمَّ خَرَجَا «Два студента вошли в дом, затем вышли»

دَخَلَ الطُّلَّابُ الْبَيْتَ ثُمَّ خَرَجُوا «Студенты вошли в дом, затем вышли»

دَخَلَتْ مَرْيَمُ الْبَيْتَ ثُمَّ خَرَجَتْ «Марьям вошла в дом, затем вышла»

دَخَلَتِ صَدِيقَتَانِ الْبَيْتَ ثُمَّ خَرَجَتَا «Две подруги вошли в дом, затем вышли»

دَخَلَتِ الْمُعَلِّمَاتُ الْبَيْتَ ثُمَّ خَرَجْنَ «Учительницы вошли в дом, затем вышли»

أَكَلَ الْكَلْبُ اللَّحْمَ ثُمَّ هَرَبَ «Собака съела мясо, затем убежала»

أَكَلَتِ الْكِلَابُ اللَّحْمَ ثُمَّ هَرَبَتْ «Собаки съели мясо, затем убежали»

§2. Настояще-будущее время

Настояще-будущее время глагола выражает действие, которое совершается в момент речи или непосредственно после него или на действие,

имеющего постоянный характер, происходящего обычно. Формы глаголов настоящего-будущего времени образуются от глагола прошедшего времени с помощью приставок и личных окончаний. При этом первый коренной согласный получает «сукун», а второй получает одну из трёх огласовок: «фатху», «кесру» или «дамм», которые называются типовыми среднекоренными гласными и обычно обозначаются в словарях буквами: (а), (и), (у). Например:

كَتَبَ (у) «писать» → يَكْتُبُ «он пишет»;

جَلَسَ (и) «сидеть» → يَجْلِسُ «он сидит»;

ذَهَبَ (а) «идти» → يَذْهَبُ «он идет»;

Спряжение глагола كَتَبَ в настояще-будущем времени

Мн. число	Дв. Число	Ед. число	Лицо	Род
نَكْتُبُ	—	أَكْتُبُ	I	—
تَكْتُبُونَ	تَكْتُبَانِ	تَكْتُبُ	II	муж.
تَكْتُبْنَ	تَكْتُبَانِ	تَكْتُبِينَ	II	жен.
يَكْتُبُونَ	يَكْتُبَانِ	يَكْتُبُ	III	муж.
يَكْتُبْنَ	يَكْتُبَانِ	يَكْتُبِينَ	III	жен.

Отрицанием действия настоящего времени служит частица لَا «не», которая ставится перед глаголом формы настоящего-будущего времени.

§3. Предлоги

Особенностью употребления арабских предлогов является то, что после них имя существительное всегда стоит в родительном падеже. Например: فِي بَيْتٍ «в доме», عَلَى طَاوِلَةٍ «на столе», إِلَى مَدِينَةٍ «к городу, в город».

В арабском языке наиболее употребительными предлогами являются следующие:

فِي «в, на» — обозначает местонахождение где-либо, внутри чего-либо; إِلَى «к, в» — обозначает направление действия; مِنْ «из»; عَلَى «на» — нахождение на

поверхности чего-либо; «под» تَحْتَ; «над» فَوْقَ; «между» بَيْنَ; «перед» أَمَامَ; «о, об» عَنْ; «с, вместе» مَعَ; «позади» خَلْفَ.

Активная лексика урока

часть, учебный час – حِصَّةٌ (حِصَصٌ)	учеба – دِرَاسَةٌ
делать, выполнять – قَامَ بِ (يَقُومُ بِ)	Дамаск – دِمَشْقُ
домашняя работа – وَاجِبُ الْبَيْتِ	столица – عَاصِمَةٌ (عَوَاصِمُ)
каждый, весь – كُلُّ	очень – جَدًّا
стать – سَيَكُونُ	оканчивать – تَخْرُجُ مِنْ (يَتَخَرَّجُ)
отличный – مُمْتَازٌ	год – سَنَةٌ (سَنَوَاتٌ)
если Богу будет угодно – إِنْ شَاءَ اللَّهُ	прошлый – مَاضٍ (مَاضِيَةٌ)
саудовский, саудиец – سَعُودِيٌّ	поэтому – لِذَلِكَ
Каир – الْقَاهِرَةُ	поступить в – (يَلْتَحِقُ بِ)
какой – أَيُّ	аудитория – غُرْفَةُ التَّدْرِيسِ
воспитание – تَرْبِيَةٌ	библиотека – مَكْتَبَةٌ (مَكَاتِبُ)
медицина, лечение – طِبٌّ	читательный зал – قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ
Мекка – أُمُّ الْقُرَى	спортзал – قَاعَةُ رِيَاضِيَّةٍ
инженерное дело – هَنْدَسَةٌ	столовая, ресторан – مَطْعَمٌ (مَطَاعِمُ)
математика – رِيَاضِيَّاتٌ	близкий от – قَرِيبٌ مِنْ
наука – عِلْمٌ (عُلُومٌ)	далекий от – بَعِيدٌ عَنْ
компьютер – حَاسُوبٌ	пешком – مَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ
четыре – أَرْبَعٌ	факультет, колледж – كَلِيَّةٌ (ات)
как – كَيْفَ	инстранный, иностранец – أَجْنَبِيٌّ
посредством, с – بِ	сейчас – الْآنَ
автобус – حَافِلَةٌ (ات)	ряд, курс, класс – صَفٌّ (صُفُوفٌ)
когда – مَتَى	первый – أَوَّلُ (أَوَّلَى)
трудный – صَعَبٌ	начинать – بَدَأَ (يَبْدَأُ)
легкий – سَهْلٌ	день – يَوْمٌ (أَيَّامٌ)
шесть – سِتٌ	час – سَاعَةٌ (ات)

ثَمَنٌ - ^{١٨} ВОСЬМОЙ	سَيَّارَةٌ (ات) - ^{١٨} МАШИНА
صَبَاحًا - ^{١٨} УТРОМ	إِلَى أَيْنَ - ^{١٨} КУДА
إِنْتَهَى (يَنْتَهِي) - ^{١٨} КОНЧАТЬСЯ	نِصْفٌ - ^{١٨} ПОЛОВИНА
نَهَارًا - ^{١٨} ДНЕМ	فَعَلَ (يَفْعَلُ) - ^{١٨} ДЕЛАТЬ
خَمْسٌ - ^{١٨} ПЯТЬ	إِسْتِرَاحَةٌ (ات) - ^{١٨} ОТДЫХ, ПЕРЕМЕНА
أُسْبُوعٌ (أَسَابِيعُ) - ^{١٨} НЕДЕЛЯ	قَرَأَ (يَقْرَأُ) - ^{١٨} ЧИТАТЬ



طَالِبُ الْجَامِعَةِ

هَذَا طَالِبٌ. إِسْمُهُ حَمِيدٌ. هُوَ مِنْ مَدِينَةِ دِمَشْقَ. دِمَشْقُ هِيَ عَاصِمَةُ سُورِيَا، وَهِيَ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ وَجَمِيلَةٌ جَدًّا.

تَخَرَّجَ حَمِيدٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ. يُحِبُّ حَمِيدٌ اللُّغَاتِ جَدًّا. وَلِذَلِكَ إِتَّحَقَ حَمِيدٌ بِجَامِعَةِ اللُّغَاتِ فِي هَذِهِ السَّنَةِ. فِي هَذِهِ الْجَامِعَةِ عُرِفَ التَّدْرِيسُ وَ الْمَكْتَبَةُ الْكَبِيرَةُ وَ قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ وَ قَاعَةُ الْإِنْتَرْنِتِ وَ الْقَاعَةُ الرِّيَاضِيَّةُ وَ الْمَطْعَمُ. هَذِهِ الْجَامِعَةُ وَاقِعَةٌ قَرِيبًا مِنْ بَيْتِ حَمِيدٍ. يَذْهَبُ حَمِيدٌ إِلَى الْجَامِعَةِ مَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ.

يَدْرُسُ حَمِيدٌ فِي كُلِّ يَوْمٍ اللُّغَاتِ الْأَجْنَبِيَّةَ الْآنَ. هُوَ يَدْرُسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ. يَبْدَأُ الْيَوْمَ الدَّرَاسِيَّ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ صَبَاحًا وَ يَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ نَهَارًا. يَدْرُسُ حَمِيدُ خَمْسَةَ أَيَّامٍ فِي الْأُسْبُوعِ. وَ يَدْرُسُ خَمْسَ حَصَصٍ فِي الْيَوْمِ. يُحِبُّ حَمِيدٌ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ جَدًّا. هُوَ يَقُومُ بِوَاجِبِ الْبَيْتِ كُلِّ يَوْمٍ. سَيَكُونُ حَمِيدٌ مُدْرَسًا مُمْتَازًا، إِنْ شَاءَ اللَّهُ!

الْحَوَارُ الْأَوَّلُ

نَدَى : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

فَاطِمَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

نَدَى : إِسْمِي نَدَى. أَنَا سُورِيَّةٌ. وَ مَا اسْمُكَ؟

فَاطِمَةُ: إِسْمِي فَاطِمَةُ. أَنَا سَعُودِيَّةٌ.

نَدَى : أَنَا طَالِبَةٌ فِي جَامِعَةِ دِمَشْقَ.

فَاطِمَةُ: أَنَا طَالِبَةٌ فِي جَامِعَةِ الْقَاهِرَةِ.

ندى : في أيّ كُليّةٍ تدرّسين؟
فاطمة: أدرّسُ في كُليّةِ التّربيّة.
فاطمة: وفي أيّ كُليّةٍ تدرّسين أنت؟
ندى : أدرّسُ في كُليّةِ الطّبّ.
فاطمة: سأكونُ مدرّسةً، إن شاء الله.
ندى : سأكونُ طبيبةً، إن شاء الله.

الحوارُ الثّاني

الطّالب: أينَ تدرّسين؟
الطّالبة: أدرّسُ في جامِعة أمّ القرى، في كُليّة الهندسة.
الطّالب: ماذا تدرّسين؟
الطّالبة: أنا أدرّسُ اللّغة العربيّة و الرّياضيّات و العلوم و الحاسوب.
الطّالب: كمَ يومًا تدرّسين في الأسبوع؟
الطّالبة: أدرّسُ خمسةَ أيّامٍ في الأسبوع.
الطّالب: كمَ حصّةً تدرّسين في اليوم؟
الطّالبة: أدرّسُ أربعَ حصصٍ في اليوم.
الطّالب: كيفَ تذهبنَ إلى الجامِعة؟
الطّالبة: أذهبُ بالحافلة.

الحوارُ الثّالث

نادية: متى تخرّجتَ من المدرّسة؟
نبيل: تخرّجتُ من المدرّسة في السّنة الماضية.
نادية: و متى إلّتحقتَ بجامِعة اللّغات الأجنبيّة؟
نبيل: إلّتحقتُ بجامِعة اللّغات في هذه السّنة.
نادية: ماذا تدرّسُ؟
نبيل: أدرّسُ اللّغة العربيّة و اللّغة الفرنسيّة و اللّغة الإنجليزيّة.
نادية: هل اللّغة العربيّة صعبة؟

نادية: لا، اللغة العربية سهلة.
نادية: كم حصة تدرس في اليوم؟
نبيل: أدرس ست حصص في اليوم.
نادية: كيف تذهب إلى الجامعة؟
نادية: أذهب بالسيارة.

الحوار الرابع

كريم: السلام عليكم.
أحمد: وعليكم السلام.
كريم: إلى أين تذهب؟
أحمد: أذهب إلى الجامعة.
كريم: هل الجامعة قريبة من البيت؟
أحمد: لا، الجامعة بعيدة عن البيت.
كريم: كيف تذهب إلى الجامعة؟
أحمد: أذهب بالحافلة.
كريم: متى يبدأ اليوم الدراسي؟
أحمد: يبدأ اليوم الدراسي في الساعة الثامنة و نصف صباحاً.
كريم: و متى ينتهي اليوم الدراسي؟ في الساعة الثالثة.
أحمد: ينتهي اليوم الدراسي في الساعة الرابعة.
كريم: ماذا تفعل في الإستراحة؟
أحمد: أذهب إلى المكتبة و أقرأ الكتب.

Упражнения

التمارين

1. Переведите следующие предложения:

Я из Казани. Казань столица Татарстана. Казань очень красивый город. Я очень люблю город Казань. Саима закончила школу в прошлом году. Когда ты закончил школу? – Я закончил школу в этом году. Махмуд поступил в

университет. Университет расположен близко к дому Махмуда. Рамиль и Раиль учатся в университете. В университете есть аудитории, библиотека, читальный зал, спортзал и столовая. Зайнаб едет в университет на автобусе. Учеба начинается в 8 часов утра и заканчивается в 3. Что ты делаешь на перемене? – Я читаю книги, газеты.

2. Прочитайте и переведите следующие предложения:

أَنَا أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَ الرِّيَاضِيَّاتِ وَ الْعُلُومَ وَ الْحَاسُوبَ فِي الْجَامِعَةِ.
إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ هَذَا الطَّالِبُ؟ هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.
كَيْفَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟ يَذْهَبُ بِالسَّيَّارَةِ.
تَخْرُجُ التَّلَامِيذُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي هَذِهِ السَّنَةِ.
أَيْنَ فَاطِمَةُ الْآنَ؟ فَاطِمَةُ فِي الْقَاعَةِ الرِّيَاضِيَّةِ الْآنَ.
أَحِبُّ الرِّيَاضِيَّاتِ جِدًّا.
مَاذَا تَدْرُسُونَ؟
إِلْتَحَقَ حَسَنٌ وَ حُسَيْنٌ بِالْمَعْهَدِ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَّةِ.
تَبْدَأُ الدُّرُوسُ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَ نِصْفٍ صَبَاحًا.
الْمَسْجِدُ بَعِيدٌ عَنِ الْبَيْتِ.
أَيْنَ قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ؟ قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ فِي الْمَكْتَبَةِ.
مَتَى إِلْتَحَقْتُمَا بِجَامِعَةِ اللُّغَاتِ الْأَجْنِبِيَّةِ؟
كَمْ سَاعَةً فِي الْيَوْمِ؟ كَمْ يَوْمًا فِي الْأُسْبُوعِ؟
مَتَى يَبْدَأُ الْيَوْمُ الدِّرَاسِيُّ؟
هَلِ الرِّيَاضِيَّاتُ صَعْبَةٌ؟ لَا، الرِّيَاضِيَّاتُ سَهْلَةٌ.

3. Заполните пропуски словами из скобок:

- 1 - تَخَرَّجْتُ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَّةِ.. (عَنْ / مِنْ)
- 2 - تَدْرُسُ شَرِيفَةُ خَمْسَةَ أَيَّامٍ فِي (الْأُسْبُوعِ / السَّنَةِ)
- 3 - اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ (صَعْبٌ / سَهْلَةٌ)
- 4 - كَمْ فِي الْيَوْمِ؟ (غُرْفَةٌ / حِصَّةٌ)
- 5 - الْجَامِعَةُ بَعِيدَةٌ عَنِ بَيْتِي. أَذْهَبُ إِلَى الْجَامِعَةِ (مَشِيًّا / بِالْحَافِلَةِ)

- 6 - متى اليوم الدراسي؟ (يبدأ / تنتهي)
- 7 - يدرس هذا الطالب في الأول. (الصف / الدور)

4. Сопоставьте предложения с их переводом:

Я еду в университет на машине.	هَلْ قُمْتَ بِوَاجِبِ الْبَيْتِ؟
Даст Бог я стану учительницей.	الْمَكْتَبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَيْتِ.
Сколько дней в неделю ты учишься?	فِي الْإِسْتِرَاحَةِ أَذْهَبُ إِلَى الْمَطْعَمِ.
Библиотека близка к дому?	أَذْهَبُ إِلَى الْجَامِعَةِ بِالسَّيَّارَةِ.
На каком факультете ты учишься?	كَمْ يَوْمًا تَدْرُسُ فِي الْأُسْبُوعِ؟
Ты сделал домашнюю работу?	سَأَكُونُ مُدْرِّسَةً، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
На перемене я иду в столовую.	فِي أَيِّ كَلِيَّةٍ تَدْرُسُ؟

5. Заполните таблицу соответствующими словами:

رَقْمٌ	ضَمِيرٌ	بَلَدٌ	أُسْرَةٌ	أَثَاثٌ	مِهْنَةٌ	دِرَاسَةٌ
ثَلَاثٌ	هُمْ	مِصْرُ	أَبٌ	سَرِيرٌ	طَبِيبٌ	طَالِبٌ

6. Найдите в каждой цепочке лишнее слово:

- 1 - كَبِيرٌ - بَعِيدٌ - صَغِيرٌ - سَهْلٌ
- 2 - أَوَّلٌ - سِتٌ - ثَالِثٌ - ثَامِنٌ
- 3 - دَرْسٌ - حِصَّةٌ - مَسْجِدٌ - مُخَاضِرَةٌ
- 4 - مَتَى - كَيْفَ - أَيْنَ - فَوْقَ
- 5 - سَاعَةٌ - صَفٌّ - أُسْبُوعٌ - يَوْمٌ

- 6- أَخ - جَدَّة - بَيْت - ابْن
 7 - جَرَّاح - طَبَّاح - مِعْطَف - فَلَاح
 8 - عَشْرَة - ثَمَانِيَة - صَوْرَة - اثْنَان
 9 - أَنَا - غُرْفَة - أَنْتَ - هُوَ

7. Переведите следующие предложения:

Под столом – кошка. На окне – бабочка. В комнате – гости. Позади дома – сад. Перед машиной – ребенок. В деревне – дома. В квартире – пять комнат. За городом – деревня. Над деревом – птица. Под диваном – ручка. В школе – учитель. В зале – студент. Сестра – в городе. Брат – в саду. Отец – в машине. Мама – на кухне. Муж – на работе. Жена – у окна.

8. Заполните пропуски следующими словами:

أَنَا وَ أُخْتُكَ - أَنْتَ وَأَخِي - أَبِي وَأَبُوكَ - أَنْتَ وَأُخْتِي - أَنَا وَ زَوْجِي.

- 1 - تَعْمَلَانِ مَعًا.
 2 - نَدْرُسُ مَعًا.
 3 - تَسْكُنَانِ مَعًا.
 4 - يَتَكَلَّمَانِ مَعًا.
 5 - نُقِيمُ مَعًا.

9. Заполните пропуски следующими словами:

يُقِيمُ - يَسْكُنُ - يَعْمَلُ - يَدْرُسُ - يَقِفُ.

- 1 - الزَّوْجُ فِي الْبَنْكِ.
 2 - خُوان فِي النَّزْلِ.
 3 - طَارِق فِي الْمَعْهَدِ.
 4 - سَلِيم فِي الشَّارِعِ.
 5 - نَبِيل فِي قَازَانِ.
 6 - نَبِيل فِي قَازَانِ.

10. Заполните пропуски следующими предлогами: إلى - ل - مع - في - ب - عن - من

المُسْتَشْفَى بَعِيدٌ الْبَيْتِ. يَذْهَبُ كَرِيمٌ الْجَامِعَةَ الْحَافِلَةَ. أَنَا أَكْتُبُ
 الْقَلَمَ. أَنَا أَسْكُنُ شَارِعَ وَيَشْنِفُسْكُو. هَلْ الْمَدْرَسَةُ قَرِيبَةٌ الْبَيْتِ؟ الْتَحَقْتُ
 جَامِعَةِ اللُّغَاتِ هَذِهِ السَّنَةِ. أُرِيدُ الْآتَاثَ غُرْفَةَ النَّوْمِ. تَخَرَّجْتُ صَدِيقَتِي
 الْمَدْرَسَةَ. أَنَا أَسْكُنُ أَبِي وَ أُمِّي. هِيَ تَتَكَلَّمُ الْأُسْتَاذَ. هِيَ ذَاهِبَةٌ النُّزْلِ.
 هُوَ يَقُولُ الْمَرَأَةَ: عَفْوًا.

11. Составьте предложения по образцу:

مثال : أَنَا أَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ: أَنَا وَ صَدِيقَتِي نَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ.

- 1 - أَنْتَ تَسْكُنُ فِي شَقَّةٍ: أَنْتَ وَ نَبِيلٌ
- 2 - هُوَ يَقْرَأُ الرِّسَالَةَ: هُمْ
- 3 - هِيَ تَذْهَبُ إِلَى الْبَيْتِ: هِيَ وَ جَمِيلَةٌ
- 4 - أَنْتِ تَكْتُبِينَ الدَّرْسَ: أَنْتُنَّ
- 5 - أَنَا أَقُومُ بِوَأَجِبِ الْبَيْتِ: أَنَا وَ جَلَالٌ

12. Заполните таблицу (настояще-будущее время):

	يَجْلِسُ	يَخْرُجُ	يَضْحَكُ	يَتَحَرَّجُ	يَقُومُ
أَنَا	أَجْلِسُ				
أَنْتَ		تَخْرُجُ			
أَنْتِ			تَضْحَكِينَ		
هُوَ				يَتَحَرَّجُ	
هِيَ	تَجْلِسُ				تَقُومُ
أَنْتُمَا		تَخْرُجَانِ			
هَمَا			يَضْحَكَانِ		

هما				تَتَحَرَّجَانِ	
نحن	نَجْلِسُ				نَقُومُ
أَنْتُمْ		تَخْرُجُونَ			
أَنْتُنَّ			تَضْحَكْنَ		
هُمْ				يَتَحَرَّجُونَ	
هُنَّ					يَقْمُنَ

13. Заполните диалог:

- ط ١ : _____ ؟
 ط ٢ : نَعَمْ، أَنَا طَالِبٌ.
 ط ١ : _____ ؟
 ط ٢ : أَدْرُسُ فِي جَامِعَةِ الْقَاهِرَةِ.
 ط ١ : _____ ؟
 ط ٢ : أَدْرُسُ فِي كَلِيَّةِ الطَّبِّ.
 ط ١ : _____ ؟
 ط ٢ : نَعَمْ، سَأَكُونُ طَبِيبًا، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

14. Заполните пропуски соответствующими местоимениями:

..... لا يَفْهَمُونَ الدَّرْسَ. يَدْرُسْنَ جَيِّدًا. تَجْلِسَانِ فِي الْمَطْعَمِ
 تَذْهَبُونَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ. لَا تَقُومِينَ بِوَاجِبِ الْبَيْتِ. يَتَحَرَّجَانِ
 مِنَ الْمَدْرَسَةِ. هَلْ تَلْتَحِقُ بِالْجَامِعَةِ؟ - نعم، أَلْتَحِقُ بِالْجَامِعَةِ.
 نَحْفَظُ الدَّرْسَ. تَخْرُجَانِ مِنَ الْغُرْفَةِ. تَسْكُنُ فِي قَرْيَةٍ.
 تَدْخُلُ غُرْفَةَ التَّدْرِيسِ.

15. Ответьте на следующие вопросы:

1 - هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟

- 2 - هَلْ أَنْتَ مُدَرِّسٌ؟
- 3 - فِي أَيِّ جَامِعَةٍ تَدْرُسُ؟
- 4 - فِي أَيِّ كَلْبَةٍ تَدْرُسُ؟
- 5 - مَاذَا تَدْرُسُ؟
- 6 - كَمْ حِصَّةً تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ؟
- 7 - مَتَى يَبْدَأُ الْيَوْمُ الدَّرَاسِيُّ؟
- 8 - مَتَى يَنْتَهِي الْيَوْمُ الدَّرَاسِيُّ؟
- 9 - هَلْ تَذْهَبُ إِلَى الْجَامِعَةِ بِالْحَافِلَةِ؟
- 10 - مَاذَا تَفْعَلُ فِي الْإِسْتِرَاحَةِ؟
- 11 - هَلْ تُحِبُّ الدَّرَاسَةَ فِي الْجَامِعَةِ؟

16. Ответьте на вопросы по образцу:

مثال: هل كرمَن تتكَلَّمُ مَعَ نَادِيَةٍ؟

نَعَمْ. هِيَ تَتَكَلَّمُ مَعَهَا. نَعَمْ. هُمَا تَتَكَلَّمَانِ مَعًا.

- أ - هل نوري يَسْكُنُ مَعَ نَبِيلٍ؟
- ب - هل خوان يُقِيمُ مَعَ كَرَمَن؟
- ج - هل كَرَمَن تَجْلِسُ مَعَ نَادِيَةٍ؟
- د - هل أَحْمَدُ يَعْمَلُ مَعَ كَرِيمٍ؟
- هـ - هل كَلَاوُسُ يَدْرُسُ مَعَ نوري؟

17. Задайте вопросы к предложениям:

- أ - نَحْنُ نَتَرَجِمُ كِتَابًا.
- ب - نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْمَطْعَمِ.
- ج - هُوَ يُقِيمُ فِي النَّزْلِ.
- د - هَذِهِ مُفَكَّرَةٌ.
- هـ - الزَّوْجُ يَجْلِسُ فِي الْحَدِيقَةِ.

18. Переведите диалоги:

لَيْسَان: أَنَا مُدْرِّسَةٌ. مَا مِهْنَتُكَ؟
غُلْنَاز: أَنَا مُدْرِّسَةٌ أَيْضًا.
لَيْسَان: فِي أَيِّ مَرَحَلَةٍ تُدْرِّسِينَ؟
غُلْنَاز: أُدْرِّسُ فِي الْمَرَحَلَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ.
غُلْنَاز: وَفِي أَيِّ مَرَحَلَةٍ تُدْرِّسِينَ أَنْتِ؟
لَيْسَان: أُدْرِّسُ فِي الْمَرَحَلَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ.
لَيْسَان: هَلْ لَكَ أَطْفَالٌ؟
غُلْنَاز: نَعَمْ، لِي أَطْفَالٌ.
لَيْسَان: كَمْ طِفْلاً لَكَ؟
غُلْنَاز: لِي خَمْسَةٌ أَطْفَالٍ.
لَيْسَان: هَلْ تُحِبِّينَ عَمَلَكِ؟
غُلْنَاز: نَعَمْ، أَحِبُّ عَمَلِي.
لَيْسَان: أَنَا أَحِبُّ عَمَلِي أَيْضًا.

الطَّالِبُ الْأَوَّلُ : ماذا سَنَعْمَلُ بَعْدَ الدِّرَاسَةِ؟
الطَّالِبُ الثَّانِي: أَنَا أُدْرِّسُ الطَّبَّ، فِي كُليَّةِ الطَّبِّ، سَأَعْمَلُ طَبِيباً، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
الطَّالِبُ الثَّالِثُ: أَنَا أُدْرِّسُ الصَّيِّدَلَةَ، فِي كُليَّةِ الصَّيِّدَلَةِ، سَأَعْمَلُ صَيِّدِلِيّاً، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
الطَّالِبُ الرَّابِعُ: أَنَا أُدْرِّسُ التَّمْرِيزَ، فِي كُليَّةِ التَّمْرِيزِ، سَأَعْمَلُ مُمَرِّضاً، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
الطَّالِبُ الْخَامِسُ: أَنَا أُدْرِّسُ الْهَنْدَسَةَ، فِي كُليَّةِ الْهَنْدَسَةِ، سَأَعْمَلُ مُهَنْدِساً، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
الطَّالِبُ السَّادِسُ: أَنَا أُدْرِّسُ الطَّيْرَانَ، فِي كُليَّةِ الطَّيْرَانِ، سَأَعْمَلُ طَيَّاراً، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
الطَّالِبُ الْأَوَّلُ: أَنَا أُدْرِّسُ التَّرْبِيَّةَ، فِي كُليَّةِ التَّرْبِيَّةِ، سَأَعْمَلُ مُدْرِّساً، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

19. Переведите текст и диалог на арабский язык:

Меня зовут Рустем. Я учусь в Российском исламском университете. Российский исламский университет очень большой. В университете есть аудитории, интернет-зал, библиотека, читальный зал, спортзал и столовая. В библиотеке есть книги, словари, газеты и журналы.

Университет находится на улице Ипподромная. Он расположен рядом с моим домом. Я езжу в университет на автобусе. Я учусь на факультете иностранных языков. Я учусь на первом курсе. В университете я изучаю Священный коран, арабский и английский языки, информатику, философию и историю. У меня 6 уроков в день. Учебный день начинается в восемь часов и заканчивается в три часа дня. На перемене я обычно читаю книги или делаю домашнюю работу.

Шамиль: Здравствуйте.

Камиль: Здравствуйте.

Шамиль: Меня зовут Шамиль. Я – студент. Я учусь педагогического университета.

Ильшат: Меня зовут камиль. Я учусь в энергетическом университете.

Шамиль: Что ты изучаешь в университете?

Ильшат: Я изучаю инженерное дело. А что изучаешь ты?

Шамиль: Я изучаю арабский язык и буду учителем.

Ильшат: А я буду инженером.

20. Запомните следующие пословицы:

الْعِلْمُ كَالنُّورِ وَالْجَهْلُ كَالظُّلْمَةِ – Учение – свет, а неученье – тьма.

التَّجَارِبُ لَيْسَتْ لَهَا نِهَآيَةٌ، وَالْمَرْءُ مِنْهَا فِي زِيَادَةٍ
Жизненному опыту нет конца. Человек постоянно нарастает им.)

جَهْلُكَ أَشَدُّ لَكَ مِنْ فَقْرِكَ – Твоя неграмотность хуже твоей нищеты.

21. Расскажите о своей учебе.

22. Дополнительное чтение:

الْحِمَارُ الْقَارِئُ

إِن لَدَى تَيْمُورٍ لَّنَاكَ حِمَارٌ أَهْدَاهُ
إِيَّاهُ بَعْضُ النَّاسِ، فَأَرَادَ تَيْمُورٌ أَنْ يُمَيِّزَ هَذَا الْحِمَارَ عَنْ
بَاقِي الْحِمَإِ، لِأَنَّهُ حِمَارٌ تَيْمُورٍ، فَلَا بُدَّ أَنْ يَخْتَلِفَ عَنْ بَاقِي الْحَمِيرِ، فَأَعْلَنَ فِي الْمَدِينَةِ أَنَّهُ
يُرِيدُ رَجُلًا يُعَلِّمُ حِمَارَهُ الْقِرَاءَةَ، وَمَنْ يَتَقَدَّمُ وَلَا يَسْتَطِيعُ فَسَوْفَ يُضْرَبُ عُنُقُهُ بِالسَّيْفِ، فَتَقَدَّمَ
جُحًا لَتِلْكَ الْمَهْمَةُ الصَّعْبَةُ، وَأَخَذَ الْحِمَارُ إِلَى الْبَيْتِ، أَحْضَرَ كِتَابًا كَبِيرًا مِنْ عِدَّةِ صَفَحَاتٍ
وَوَضَعَ بَيْنَ كُلِّ صَفْحَةٍ بَعْضَ الشَّعِيرِ وَالْبُرْسِيمِ، فَإِذَا جَاعَ الْحِمَارُ قَلَبَ لَهُ الصَّفَحَاتِ، وَأَكَلَ
الْحِمَارُ مَا بَيْنَهَا، وَظَلَّ عَلَى ذَلِكَ شَهْرًا كَامِلًا حَتَّى تَرَسَّخَ فِي ذِهْنِ الْحِمَارِ أَنَّ الطَّعَامَ بَيْنَ

صَفَحَاتِ الْكِتَابِ، وَكَانَ الْحِمَارُ يَقْلِبُ الصَّفَحَاتِ بِلِسَانِهِ وَيَأْكُلُ مَا بَيْنَهَا، حَانَ مَوْعِدُ الْإِخْتِبَارِ، فَجَمَعَ تَيْمُورُ النَّاسَ فِي مِيدَانٍ وَجَاءَ جُحًا بِالْحِمَارِ وَهُوَ فِي شِدَّةِ الْجُوعِ، ثُمَّ وَضَعَ أَمَامَهُ الْكِتَابَ وَلَيْسَ بَيْنَ صَفَحَاتِهِ طَعَامٌ، فَلَمَّا رَأَى الْحِمَارُ الْكِتَابَ تَوَجَّهَ نَحْوَهُ وَقَلَّبَ صَفَحَاتِهِ يَبْحَثُ عَنِ الطَّعَامِ وَيَنْهَقُ، فَصَفَّقَ لَهُ الْجَمِيعُ ظَنًّا مِنْهُمْ أَنَّهُ يَقْرَأُ الْكِتَابَ.

الحمارُ الكاتبُ

بَعْدَمَا تَعَلَّمَ حِمَارُ تَيْمُورُ لَنَافِذِ الْقِرَاءَةِ كَمَا تَوَهَّمُ ذَلِكَ، أُعْطِيَ لِحْجًا جَائِزَةً كَبِيرَةً، ثُمَّ وَعَدَهُ بِمَبْلَغٍ كَبِيرٍ إِذَا عَلَّمَهُ الْكِتَابَةَ، وَإِلَّا قَطَعَ رَأْسَهُ، فَقَالَ جُحًا: وَكَمْ تَدْفَعُ لِي إِنْ عَلَّمْتُهُ الْكِتَابَةَ؟ فَقَالَ: أَلْفَ دِرْهَمٍ. فَقَالَ جُحًا: أَنَا مُوَافِقٌ عَلَى ذَلِكَ شَرْطًا أَنْ أَخْذَ نِصْفَ الْمَبْلَغِ الْآنَ، وَالنِّصْفَ الْثَانِي بَعْدَمَا يَتَعَلَّمُ الْحِمَارُ الْكِتَابَةَ، فَوَافَقَ تَيْمُورٌ لَنَافِذِ، وَأَعْطَاهُ خَمْسَمِائَةَ دِرْهَمٍ، ثُمَّ سَأَلَ: مَتَى يَكُونُ إِخْتِبَارُ الْحِمَارِ فِي الْكِتَابَةِ؟ فَقَالَ جُحًا: بَعْدَ عَشْرِ سَنَوَاتٍ.

فَقَالَ تَيْمُورٌ: وَلَكِنَّ هَذَا كَثِيرٌ. فَقَالَ جُحًا: يَا مَوْلَايَ هَذَا أَقَلُّ وَقْتُ مُمْكِنٍ لِيُمْسِكَ الْحِمَارُ الْقَلَمَ وَيَكْتُبَ. فَوَافَقَ تَيْمُورٌ.

فَلَمَّا خَرَجَ جُحًا قَالَ لَهُ النَّاسُ: أَنْتَ مَجْنُونٌ، حَكَمْتَ عَلَى نَفْسِكَ بِالْإِعْدَامِ، هَلْ يُمْكِنُ لِلْحِمَارِ أَنْ يَكْتُبَ؟!

فَأَجَابَهُمْ جُحًا: يَا بُلَهَاءَ، بَعْدَ عَشْرِ سَنَوَاتٍ إِمَّا أَنْ أَمُوتَ أَوْ يَحْيَا تَيْمُورٌ، أَوْ يَحْيَا الْحِمَارُ.

"الطَّعَامُ"

Грамматика

§1. Слитные местоимения

Мн. число	Дв. число	Ед. число	Лицо
نَا - наш	—	ني، ي - мой	I
كُمْ - ваш	كُما - ваш ДВОИХ	كَ - твой	II (муж. р.)
كُنَّ - ваш		كِ - твоя	II (жен. р.)
هُمْ - их	هُما - их ДВОИХ	هُ - его	III (муж. р.)
هُنَّ - их		هَا - ее	III (жен. р.)

При употреблении слитных местоимений необходимо учитывать следующее:

1. После предлогов مِنْ и عَنْ слитное местоимение I лица ед. числа имеет форму نِي. Например: مِنْي «от меня»; عَنِّي «обо мне»;

2. При присоединении слитного местоимения I лица ед. числа с предлогами إِلَى; عَلَى; فِي; لَدَى, оно имеет форму يَّ. Например: لَدَيَّ «у меня»;

3. При присоединении к предлогам إِلَى; عَلَى; لَدَى других слитных местоимений, эти предлоги произносятся как إِلَيْكُمْ «к вам»; إِلَيْنَا «к нам»;

4. При склонении существительного со слитным местоимениями изменяется только падежное окончание имени, а слитные местоимения не изменяются, кроме местоимений III лица ед., дв., мн. чисел, за исключением هَا, которые вместо гласного [y] получают гласный [и], если им предшествует [и], долгий гласный [и] или дифтонг [ай]. Например: قَلَمُكَ، قَلَمِنَا، قَلَمُهُ، قَلَمِهِ، قَلَمُهُمْ، قَلَمُهُمْ، قَلَمِهَا، إِلَيْهِنَّ، فِيهِمَا، عَلَيْهَا،

5. При присоединении слитных местоимений (кроме I лица ед. числа) с предлогом لِ, этот предлог получает огласаку «фатха». Например: لَهُ «у него».

6. После глаголов слитное местоимение I лица ед. числа имеет форму **ني**. Например: **فَهَمَّتَنِي** «ты понял меня». При присоединении слитных местоимений к глаголу прошедшего времени II лица мн.числа муж. рода между местоимением и окончанием глагола добавляется долгий гласный **و**. Например: **فَهَمَّتُونِي** «вы поняли меня». При присоединении слитных местоимений к глаголу прошедшего времени III лица мн. числа муж. рода конечный «алиф» опускается. Например: **فَهُمُّوْهُ** «Они поняли его».

7. При прибавлении слитных местоимений к именам существительным двойственного числа **ن** окончания выпадает. Например: **عَيْنَايَ** «мои глаза», **عَيْنَاهَا** «его глаза» и т.д.

§2. Вопросительные предложения

Вопросительные предложения в арабском языке делятся на общие, специальные и альтернативные.

Общий вопрос требует ответа **نَعَمْ** «да» или **لَا** «нет» и оформляется с помощью вопросительных частиц **هَلْ** «ли» или **أَمْ** «разве», которые ставятся в начале предложения. Например: **هَلْ تَسْكُنُ فِي بَيْتٍ؟** «Ты живешь в доме?» и т.д.

Специальный вопросы требует конкретного ответа и вводится посредством вопросительных слов:

1) Вопросительные местоимения: **مَنْ** «кто»; **مَاذَا**, **مَا** «что»; **لِمَاذَا** «почему»; **لِمَنْ** «кому, чей»; **أَيُّ**, **أَيَّةٌ** «какой, какая». Например: **مَاذَا كَتَبْتَ؟** «что ты написал?»; **لِمَنْ الْكِتَابُ؟** «чья книга?». **أَيُّ**, **أَيَّةٌ** могут изменяться по падежам. Последующее имя чаще всего стоит в родительном падеже неопределенного состояния, а **أَيُّ**, **أَيَّةٌ** теряет при этом танвинное окончание. Например: **أَيَّةُ شَقَّةٍ؟** «какая квартира?»; **فِي أَيِّ دَوْرٍ شَقَّتُكَ؟** «на каком этаже твоя квартира?» и т.д.;

2) Вопросительные наречия: **أَيْنَ** «где»; **إِلَى أَيْنَ** «куда»; **مِنْ أَيْنَ** «откуда»; **مَتَى** «когда»; **كَيْفَ** «как»; **كَمْ** «сколько». Например: **إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟** «куда ты идешь?». После **كَمْ** зависимое от него слово стоит в винительном падеже, единственном числе неопределенного состояния. Например: **كَمْ كِتَابًا؟** «сколько книг?» и т.д.

Альтернативный вопрос выражается с помощью вопросительных частиц هَلْ «ли» и союзов أَمْ «или». Например: هَلْ هُوَ طَالِبٌ أَوْ مُعَلِّمٌ? «Он студент или учитель?» и т.д.

§3. Глагол كَانَ

Глагол كَانَ «быть», «существовать», «находиться» может употребляться в разных функциях:

1) функции полнозначного глагола. Например: كَانَ أَحْمَدُ فِي الْبَيْتِ «Ахмед был дома»;

2) в качестве глагола-связки составного сказуемого. При этом именная часть составного сказуемого будет стоять в винительном падеже неопределенного состояния. Например: كَانَ أَحْمَدُ طَالِبًا «Ахмед был студентом».

Глагол كَانَ имеет особую парадигму спряжения во всех временах:

Прошедшее время			Настояще-будущее время			Лицо/ род
Мн. число	Дв. число	Ед. число	Мн. число	Дв. Число	Ед. число	
كُنَّا	—	كَنتَ	نَكُونُ	—	أَكُونُ	I
كُنْتُمْ	كُنْتُمَا	كَنتِ	تَكُونُونَ	تَكُونَانِ	تَكُونُ	II/ муж.
كُنْتُنَّ	كُنْتُمَا	كَنتِ	تَكُنَّ	تَكُونَانِ	تَكُونِينَ	II/ жен.
كَانُوا	كَانَا	كَانَ	يَكُونُونَ	يَكُونَانِ	يَكُونُ	III/ муж.
كُنَّ	كَانَتَا	كَانَتْ	يَكُنَّ	يَكُونَانِ	تَكُونُ	III/ жен.

§4. «Ломаное» множественное число

Неправильное (ломаное) множественное число образуется путем изменения внутренней структуры слова, т.е. путем внутренней флексии. Форм образования ломаного множественного числа много, но точных правил выбора той или иной формы нет. Вместе с формой единственного числа необходимо запоминать и форму его множественного числа. Например: اِسْمٌ «имя» — اَسْمَاءٌ «имена».

Активная лексика урока

вилка – شَوَكَة (شَوَكَات)	еда – طَعَام
ложка – مِلْعَقَة (مِلَاعِق)	макароны – مَقْرُونَة
нож – سِكِّين (سِكَائِين)	аппетитный, вкусный – شَهِي
стакан – كَأْس (كُؤُوس)	пробовать (на вкус) – ذَاقَ (y)
тарелка – صَحْن (صَحُون)	давать, предоставлять – أَعْطَى (يُعْطِي)
салфетка – مَنَدِيل (مَنَادِيل)	предпочитать – فَضَّلَ (يُفَضِّل)
вкусный – لَذِيذ	голодный – جَائِع
стул – كُرْسِي (كِرَاس)	кускус (мучное блюдо) – كُسْكُسِي
искусный повар – طَبَاخَة مَاهِرَة	салат – سَلَاطَة
Да, конечно! (в ответ на вопрос с отрицанием) – بَلَى	испытывающий жажду – عَطْشَان
совсем нет – كَلَّا	хлеб – خُبْز
соль – مِلْح	вода – مَاء
масло (растительное) – زَيْت	счет – فَاتُورَة الْحِسَاب
маслины, оливы – زَيْتُون	замечательная идея – فِكْرَة مُمْتَازَة
сахар – سَكَّر	варенье – مَرْبَى
масло (сливочное) – زُبْدَة	вода – مَالِح
жареный – مَشْوِي	сладкий – حُلُو
дешевый – رَخِيص	теплый – سَاخِن
горький – مُر	дорогой – غَال
горячий – حَار	жирный – دَسِيم
день рождения – عِيدُ مِيلَاد	приглашать на завтрак – دَعَا (يَدْعُو) إِلَى – الْفَطُور
званный вечер, торжество – حَفْلَة	обед – غَدَاء
пить чай – شَرَبَ (يَشْرَبُ) شَايَا	ужин – عَشَاء
приглашение – دَعْوَة	По какому поводу? – بِأَيِّ مُنَاسَبَة؟
меню – قَائِمَة الطَّعَام	В другой раз. – فِي مُنَاسَبَة أُخْرَى
таджин (нац.блюдо Туниса) – طَاجِين	домашняя птица, куры – دَجَاج

لَحْمٌ - مِيسَا	طَمَاطِمٌ - مِيسَا
فَاكِهَةٌ (فَوَاكِه) - فِرُكُتْ	عَصِيرٌ - سوك
خَضَارٌ، خَضَرَوَاتٌ - مِيسَا	كُفْتَةٌ - كُفْتَا (مِيسَا بِلَا، كُتْلَتَا)
أَرْزٌ - رِيس	مَطْعَمٌ (مَطَاعِم) - مِيسَا، رِيسْتَوْرَان



المَطْعَمُ

نَبِيلٌ سَعِيدٌ جَدًّا. غَدًا عِيدُ مِيلَادِهِ. سَيَسْتَقْبِلُ كُلَّ أَصْدِقَائِهِ فِي مَنْزِلِهِ. نوري سَعِيدٌ بِهَذِهِ الْمُنَاسَبَةِ:
فَأَصْدِقَاءُ نَبِيلٍ هُمْ أَصْدِقَاؤُهُ. نَبِيلٌ شَابٌّ طَيِّبٌ، لَهُ كَثِيرٌ مِنَ الْأَصْدِقَاءِ فِي تُونِسَ، يُحِبُّهُمْ
وَيُحِبُّونَهُ، يَزُورُهُمْ وَيَزُورُونَهُ وَهُوَ فِي حَاجَةٍ إِلَيْهِمْ وَهُمْ فِي حَاجَةٍ إِلَيْهِ. كَالْعَادَةِ يَذْهَبُ
الْأَصْدِقَاءُ إِلَى الْمَطْعَمِ، يُسَلِّمُونَ عَلَى النَّادِلِ وَيَجْلِسُونَ إِلَى مَائِدَةٍ يَنْظُرُونَ فِي قَائِمَةِ الطَّعَامِ.
يَطْلُبُونَ مَكْرُونَةً بِاللَّحْمِ وَسَلَاطَةً مَشْوِيَّةً وَفَوَاكِهَ وَزُجَاجَةً مَاءٍ مَعْدَنِيٍّ. يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ ثُمَّ
يَدْفَعُونَ فَاتُورَةَ الْحِسَابِ وَيَخْرُجُونَ.

الْحَوَارُ الْأَوَّلُ

سَمِيرَةٌ: خُذْ مَقْرُونَةً. إِنَّ الْمَقْرُونَةَ لَذِيذَةٌ.
نَبِيلٌ: لَا بَاسَ وَتَمَنَّا رَخِيصًا أَيْضًا. هَذِهِ فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ.
مَحَمَّدٌ: وَأَنَا مَاذَا أَخْتَارُ؟
نَبِيلٌ: خُذْ مَقْرُونَةً مِثْلِي.
مَحَمَّدٌ: لَا. الْمَقْرُونَةُ حَارَّةٌ.
نَبِيلٌ: مَا رَأَيْكَ فِي أَرْزٍ بِاللَّحْمِ؟
مَحَمَّدٌ: أَنَا لَا أُحِبُّ اللَّحْمَ.
نَبِيلٌ: أَطْلُبُ أَرْزًا بِلَا لَحْمٍ.
مَحَمَّدٌ: أَفْضَلُ طَاجِينًا: الطَّاجِينُ أَكَلَةٌ خَفِيفَةٌ.
نَبِيلٌ: كَمَا تُرِيدُ. وَأَنَا مَاذَا أَكُلُ؟
سَمِيرَةٌ: أَلَا تُحِبُّ السَّمَكَ؟

نبييل: بلى. السمك ممتاز لكن...

النادل: تفضلوا. ماذا تشربون؟

نبييل: ماذا نشرب يا جماعة؟

الزملاء: ماء.

النادل: وماذا تأكلون؟

نبييل: لي سمك. ولنوري مقرونة ولمحمد طاجين.

النادل: وماذا للآنسة؟

سميرة: هل عندك كفتة؟

النادل: لا. ليس عندنا كفتة.

سميرة: إذن أعطني عصيراً بارداً من فضلك.

النادل: وماذا مع العصير؟

سميرة: لا شيء أنا لا أرغب في الأكل.

الحوار الثاني

محمود: يا أخ. هات فاتورة الحساب من فضلك.

النادل: تفضلوا.

محمود: شكراً. خمسة دنانير ومائة وخمسون مليماً. الأكل لذيذ وثمانه رخيص في هذا

المطعم. تفضل.

النادل: أليس عندكم صرف؟

محمود: كلا. ليس عندنا صرف.

الحوار الثالث

البائع: مرحباً، أي خدمة؟

نائلة: أريد سمكاً ولحماً ودجاجاً.

البائع: تفضللي السمك واللحم والدجاج. وماذا تريدان أيضاً؟

نائلة: أريد خياراً وبصلًا وطماطم.

البائع: تفضللي الخيار والبصل والطماطم. وماذا تريدان أيضاً؟

نَائِلَة: أُرِيدُ سُكَّرًا وَشَايَاً وَبَنَّا.
البَائِعُ: تَفْضَلِي السُّكَّرَ وَالشَّايَ وَالْبُنَّ. هَلْ تُرِيدِينَ شَيْئًا آخَرَ؟
نَائِلَة: نَعَمْ، طَبِّقْ بَيْضٍ، وَعُلبَة مِلْح.
البَائِعُ: هَذَا طَبِّقُ الْبَيْضِ، وَهَذِهِ عُلبَة الْمِلْح. الْمَطْلُوبُ ثَمَانُونَ دِينَارًا.
نَائِلَة: تَفَضَّلْ، هَذِهِ ثَمَانُونَ دِينَارًا.

الحوار الرابع

رَفِيقُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
خالد : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.
رَفِيقُ : إِلَى أَيْنَ أَنْتَ ذَاهِبٌ؟
خالد : أَنَا أَتَوَجَّهُ إِلَى الْمَطْعَمِ لِتَتَنَاوَلَ الْغَدَاءَ.
رَفِيقُ : هَيَّا نَذْهَبْ مَعًا.
خالد : مَاذَا نَطْلُبُ يَا صَدِيقِي؟
رَفِيقُ : أَنَا أَرْغَبُ فِي شُرْبَةِ الْخُضَارِ وَالْبَطَاطِيسِ الْمَذْهُوكَةِ بِالسَّمَكِ. وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ مِنَ الطَّعَامِ؟
خالد : أَنَا أَطْلُبُ شُرْبَةَ الدَّجَاجِ وَمَقْرُونَةً بِاللَّحْمِ.
رَفِيقُ : وَمَاذَا تَفَضَّلُ مِنَ الشَّرْبِ؟
خالد : أَنَا أَفْضَلُ عَصِيرَ التَّفَاحِ.
رَفِيقُ : أَنَا أُرِيدُ الْقَهْوَةَ بِالْحَلِيبِ.

الحوار الخامس

كرمن : نَبِيلُ يَدْعُونَا إِلَى الْحَفْلَةِ.
خوان : حَفْلَةٌ؟! وَبِأَيِّ مُنَاسَبَةٍ؟
كرمن : بِمُنَاسَبَةِ عِيدِ مِيلَادِهِ . فَهَلْ نَقْبَلُ الدَّعْوَةَ؟
خوان : لَا أَرَى مَانِعًا. مَا رَأْيُكَ ؟
كرمن : لَا أَدْرِي. سَيَحْضُرُ الْحَفْلَةَ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ...
خوان : وَ مَا هِيَ الْمُشْكِلَةُ؟! أَلَا تُحِبِّينَ النَّاسَ؟

كرمن : بلى. لَكِنْ ماذا سَأَلْبَسُ؟
 خوان : لا أَدْرِي. عِنْدَكَ كَثِيرٌ مِنَ الْفَسَاتِينِ، اخْتَارِي واحِدًا.
 كرمين : عِنْدِي كَثِيرٌ مِنَ الْفَسَاتِينِ هَذَا صَحِيحٌ لَكِنْ لَيْسَ عِنْدِي فُسْتَانٌ واحِدٌ جَمِيلٌ.
 خوان : لا بَأْسَ. اِشْتَرِي فُسْتَانًا.
 كرمين : ثُمَّ إِنِّي فِي حَاجَةٍ إِلَى حِذَاءٍ.
 خوان : وَمَعَ الْحِذَاءِ حَقِيبَةٌ يَدٍ، طَبْعًا ؟
 كرمين : بَدُونِ شَكٍّ، ثُمَّ أَلَا نَشْتَرِي هَدِيَّةً لِنَبِيلِ؟
 خوان : بِكُلِّ تَأْكِيدٍ. أَلَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى شَيْءٍ آخَرَ؟! كَمْ تُرِيدِينَ بِالضَّبْطِ؟

Упражнения

التمارين

1. Заполните пропуски слитными местоимениями:

- أ - أَبُوكَ وَأُمُّكَ، كَيْفَ حَالٌ..... ؟
 ب - أَنْتَ وَأَخُوكَ، مَا لَقَبُ..... ؟
 ج - كَرْمِنْ وَخَوَانُ، مَا بَلَدٌ..... ؟
 د - أَنْتَ وَزَمِيلَتُكَ، مَنْ أَسْتَاذٌ..... ؟
 هـ - أَنَا وَزَوْجِي، أَيْنَ مَكَانٌ..... ؟

2. Составьте вопросы со слитными местоимениями по образцу вопросы:

مِثَال : أُمُّكَ كَيْفَ حَالُهَا ؟

أَخُوكَ - ابْنَتُهُ - ابْنُكَ - أُخْتُكَ - أَخِي - زَوْجَتِي - أُمُّكَ

3. Составьте предложения, используя вопросительные частицы أَيْنَ؟ إِلَى

أَيْنَ؟ إِلَى؟ مِنْ أَيْنَ؟ по образцу:

أَيْنَ يَشْرَبُ قَهْوَةً ؟ يَشْرَبُ قَهْوَةً فِي الْمَقْهَى

أَيْنَ يَمْشِي ؟	يَمْشِي فِي الْمَطَارِ
أَيْنَ يَدْخُلُ ؟	يَدْخُلُ الْمَطْعَمَ
إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ ؟	يَذْهَبُ إِلَى الْجَامِعِ
مِنْ أَيْنَ يَخْرُجُ ؟	يَخْرُجُ مِنَ الْجَامِعَةِ

4. Ответьте на вопросы:

- ١ - كَمْ وَجْبَةً تَأْكُلُ فِي الْيَوْمِ؟
- ٢ - ماذا تَأْكُلُ فِي الْغَدَاءِ؟
- ٣ - ماذا تَأْكُلُ فِي الْفَطُورِ؟
- ٤ - ماذا تَأْكُلُ فِي الْعِشَاءِ؟
- ٥ - ماذا تَفْضَلُ مِنَ الشَّرَابِ؟
- ٦ - ماذا تَفْضَلُ مِنَ الْفَاكِهَةِ؟
- ٧ - هَلْ تَشْرَبُ الشَّايَ؟
- ٨ - هَلْ أَنْتَ جَوْعَانُ؟

5. Составьте предложения по образцу:

هل تُرِيدُ سَمَكًا؟	+	نَعَمْ. أُرِيدُ سَمَكًا.
هل تُرِيدُ سَمَكًا؟	+	لا. لا أُرِيدُ سَمَكًا.
أَلَا تُرِيدُ سَمَكًا؟	-	بَلَى. أُرِيدُ سَمَكًا.
أَلَا تُرِيدُ سَمَكًا؟	-	كَلَّا. لا أُرِيدُ سَمَكًا.

6. Составьте вопросы по образцу:

مثال: أَنْتَ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ، وَأَنْتُمْ؟ وَأَنْتُمْ، ماذا تَشْرَبُونَ؟

- أ - نَحْنُ نُرِيدُ عَصِيرًا، وَأَنْتُمْ؟
- ب - هُوَ يَطْلُبُ شَايَا، وَهُمْ؟
- ج - هِيَ تَفْضَلُ حَلَوِيَّاتٍ، وَهُنَّ؟
- د - أَنْتَ تَشْرَبِينَ كَازُوزَةً، وَأَنْتُنَّ؟

هـ - هِي تَذُوقُ الْكُسْكُسِي، وَنَحْنُ؟

7. Сопоставьте вопросы с ответами:

١- أَيْنَ الْقَهْوَةُ؟	أ- أَكُلُ السَّمَكِ وَالسَّلَاطَةَ.
٢- كَمْ وَجِبَةً تَأْكُلُ فِي الْيَوْمِ؟	ب- نَعَمْ، أَنْتِ طَبَّاحَةٌ مَاهِرَةٌ.
٣- هَلْ تَشْرَبُ الْحَلِيبَ؟	ج- لَا، أَفْضَلُ الشَّايِ.
٤- مَاذَا تَأْكُلُ فِي الْفَطُورِ؟	د- أَفْضَلُ الْكَازُوزِ.
٥- هَلْ تَطْلُبُ الْفَوَاكِهَ فِي الْمَطْعَمِ؟	هـ- الْقَهْوَةَ عَلَى الْمَائِدَةِ.
٦- مَاذَا تَفْضَلُ مِنَ الشَّرَابِ؟	و- لَا، أَنَا لَا أُحِبُّهَا.
٧- هَلِ الْغَدَاءُ لَذِيذٌ؟	ي- أَكُلُ ثَلَاثَ وَجَبَاتٍ.

8. Составьте вопросы и ответы по образцу:

مثال : أرُز (بالدجاج / بلا دجاج)

- مَا رَأَيْكَ فِي أرُزٍ بِالْدَّجَاجِ؟ - أَنَا لَا أُحِبُّ الدَّجَاجَ. أَطْلُبُ أرُزًا بِلا دَجَاجَ.

أ - كُسْكُسِي (بِالسَّمَكِ / بِلا سَمَكِ)

ب - بَرِيك (بِالْتَّنِ / بِلا تَنِّ)

ج - مَقْرُونَةٌ (بِاللَّحْمِ / بِلا لَحْمِ)

د - حِسَاء (بِالْخُضَرِ / بِلا خُضَرَ)

هـ - سَلَاطَةٌ (بِالْبَيْضِ / بِلا بَيْضِ)

9. Составьте предложения с данными словами по образцу:

مثال : (سَمَك) - أَلَا تُحِبُّ السَّمَكَ؟ - بَلَى. أُحِبُّ السَّمَكَ. / كَلَّا. لَا أُحِبُّ السَّمَكَ.

لَحْم، دَجَاج، سَلَاطَةٌ، طَاجِين، تَنِّ، طَمَاطِم، بَيْض، فَوَاكِهَ، عَصِير، شَاي.

10. Составьте мини-диалоги по образцам:

مثال 1 : المَقْرُونَةُ لَذِيذَةٌ / كُسْكُسِي

- خُذْ مَقْرُونَةً. المَقْرُونَةُ لَذِيذَةٌ جَدًّا.
- لَا بَأْسَ. أَعْطِنِي مَقْرُونَةً. / لَا. أَفْضَلُ كُسْكُسِي.
- كَمَا تُرِيدُ.

- أ - الطَّاجِينَ أَكَلَةٌ خَفِيفَةٌ / بَرِيك.
- ب - الْفَوَاكِهَ ثَمَنُهَا رَخِيسٌ / حَلَوِيَّات.
- ج - الْأُرْزُ شَهِيٌّ / سَمَكٌ مَشْوِيٌّ
- د - الشَّاي خَفِيفٌ / قَهْوَةٌ.
- هـ - الْكُسْكُسِي مَمْتَنٌ / لَحْمٌ مَشْوِيٌّ.

مثال 2 : السَّيِّدُ عَلِيٌّ يُرِيدُ شَايًّا.

- تَفَضَّلْ. مَاذَا تَشْرَبُ ؟
- أُرِيدُ شَايًّا.
- هَاتِ شَايًّا لِلْسَّيِّدِ عَلِيٍّ.

- أ - الْآنِسَةُ لَيْلَى تُرِيدُ قَهْوَةً.
- ب - الْأُسْتَاذُ رَشِيدٌ يُرِيدُ مَاءً مَعْدَنِيًّا.
- ج - الْأَخُ كَرِيمٌ يُرِيدُ عَصِيرَ لَيْمُونٍ.
- د - الْأُخْتُ سَارَةُ تُرِيدُ قَهْوَةً بِالْحَلِيبِ.
- هـ - الْأُسْتَاذَةُ لَطِيفَةُ تُرِيدُ كَاوُزَةً.

11. Сопоставьте реплики:

أ- لا. أَلَا تُرِيدُ كَاوُزَةً؟	١- إِنِّي عَطْشَانَةٌ.
ب- كَلَّا. إِنِّي لَسْتُ جَائِعًا.	٢- هَلْ عِنْدَكُمْ مَاءٌ؟

ج- إِنْ شَهِيَّةَ طَيِّبَةٍ.	٣- أَلَسْتَ جَائِعًا؟
د- بَلَى. أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمَطْعَمِ.	٤- أَنَا ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَطْعَمِ
هـ- مَاذَا تَشْرَبُونَ؟	٥- أَلَا تَأْكُلُ شَيْئًا؟

12. Составьте вопросы по образцу:

مثال: أَنْتَ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ، وَأَنْتُمْ؟ وَأَنْتُمْ، مَاذَا تَشْرَبُونَ؟

- أ - نَحْنُ نُرِيدُ عَصِيرًا، وَأَنْتُمْ؟
- ب - هُوَ يَطْلُبُ شَايَا، وَهُمْ؟
- ج - هِيَ تَفْضَلُ حَلَوِيَّاتٍ، وَهُنَّ؟
- د - أَنْتِ تَشْرَبِينَ كَازُوزَةً، وَأَنْتُنَّ؟
- هـ - هِيَ تَذُوقُ الْكُكْسِي، وَنَحْنُ؟

13. Задайте вопросы по образцу:

مثال : أَنَا فِي حَاجَةٍ إِلَى بَعْضِ الصُّحُونِ. كَمْ صَحْنًا تُرِيدُ؟

- أ - نوري في حَاجَةٍ إِلَى بَعْضِ الْأُورَاقِ.
- ب- نادية في حَاجَةٍ إِلَى بَعْضِ الْبِطَاقَاتِ.
- ج- نبيل في حَاجَةٍ إِلَى بَعْضِ الْكُؤُوسِ.
- د- كرمين في حَاجَةٍ إِلَى بَعْضِ الْكَرَاسِيِّ.
- هـ - عَلِيٌّ فِي حَاجَةٍ إِلَى بَعْضِ الْجَرَائِدِ.

14. Составьте мини-диалоги, используя выражения по образцу:

مثال: - كريم سِيدَعُو نَادِيَةَ إِلَى الْعِشَاءِ. هَلْ سَتَقْبَلُ الدَّعْوَةَ؟

– سَتَقْبَلُ طَبْعًا. / سَتَقْبَلُ بِدُونِ شَكٍّ. / سَتَرْفُضُ بِكُلِّ تَأْكِيدٍ. / لا أدري، قد تَقْبَلُ وقد تَرْفُضُ.

- أ – نبيل سَيَدْعُو نوري إلى المَسْرَحِ.
 ب – كلاوس سَيَدْعُو جاكليين إلى السَّيْنَمَا.
 ج – كرمين سَتَدْعُو جميلة إلى الغداء.
 د – طارق سَيَدْعُو ابنَ الجيران إلى المنزل.
 هـ – نبيل سَيَدْعُو أصدقاءه إلى الحفلة.

15. Сопоставьте предложения с переводом:

Сколько раз ты кушаешь в день?	١ – أَرُغِبُ فِي شُرْبَةِ الْخُضَارِ.
Нет. Я предпочитаю кофе.	٢ – مَرَحَبًا، أَيَّ خِدْمَةٍ؟
Как насчет риса с мясом?	٣ – إِنَّ الْمَقْرُونَةَ لَذِيذَةٌ.
Они приветствуют официанта.	٤ – كَمْ وَجَبَةً تَأْكُلُ فِي الْيَوْمِ؟
Я бы хотел овощной суп.	٥ – لَيْسَ عِنْدَنَا كُفْتَةٌ.
У нас нет куфты.	٦ – لَا، أَفْضَلُ الْقَهْوَةَ.
Здравствуйте. Что-нибудь хотите?	٧ – الْمَطْلُوبُ ثَمَانُونَ دِينَارًا.
У Вас будет сдача?.	٨ – مَا رَأَيْكَ فِي أَرْزٍ بِاللَّحْمِ؟
Макароны действительно вкусные!	٩ – يُسَلِّمُونَ عَلَى النَّادِلِ.
С Вас 80 динаров.	١٠ – أَلَيْسَ عِنْدَكُمْ صَرَفٌ؟

16. Переведите диалоги и воспроизведите их в парах:

قاسم : كَمْ وَجَبَةً تَأْكُلُ فِي الْيَوْمِ؟
 سالم : أَكُلُ ثَلَاثَ وَجَبَاتٍ: الْفُطُورَ، وَالْغَدَاءَ، وَالْعِشَاءَ.
 قاسم : هَذَا كَثِيرٌ جِدًّا. أَنَا أَكُلُ وَجَبَةً وَاحِدَةً.

سالم : هَذَا قَلِيلٌ جِدًّا.
قاسم : مَاذَا تَأْكُلُ فِي الْغَدَاءِ؟
سالم : أَكُلُ اللَّحْمَ وَالدَّجَاجَ وَأُرْزَا وَالْخُبْزَ. وَمَاذَا تَأْكُلُ أَنْتَ؟
قاسم : أَكُلُ السَّمَكَ وَالسَّلْطَةَ وَالْفَاكِهَةَ.
سالم : مَا وَزْنُكَ؟
قاسم : ٦٠ كِيلُو. وَمَا وَزْنُكَ أَنْتَ؟
سالم : ١٠٠ كِيلُو.
قاسم : أَنْتَ سَمِينٌ جِدًّا.
سالم : وَأَنْتَ نَحِيفٌ جِدًّا.

المُضَيِّفَةُ: مَاذَا تَطْلُبِينَ مِنَ الطَّعَامِ؟
المُسَافِرَةُ: بَعْضَ السَّمَكِ وَالْأُرْزِ مِنْ فَضْلِكَ.
المُضَيِّفَةُ: وَمَاذَا تَطْلُبِينَ مِنَ الشَّرَابِ؟
المُسَافِرَةُ: مَاءً مِنْ فَضْلِكَ.
المُضَيِّفَةُ: وَمَاذَا تَفْضَلِينَ مِنَ الْفَاكِهَةِ؟
المُسَافِرَةُ: التَّمْرَ، أَوْ الْعِنَبَ.
المُضَيِّفَةُ: هَلْ تَشْرَبِينَ الشَّايَ؟
المُسَافِرَةُ: لَا، أَفْضَلُ الْقَهْوَةَ.
المُضَيِّفَةُ: الْقَهْوَةُ بِالْحَلِيبِ؟
المُسَافِرَةُ: نَعَمْ، الْقَهْوَةُ بِالْحَلِيبِ.
المُسَافِرَةُ: شُكْرًا.
المُضَيِّفَةُ: عَفْوًا.

الزَّوْجُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.
الزَّوْجَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.
الزَّوْجُ : أَنَا جَوْعَانٌ جِدًّا.
الزَّوْجَةُ: الْغَدَاءُ عَلَى الْمَائِدَةِ.

الزَّوْجُ : ما هَذَا؟ سَمَكٌ وَلَحْمٌ وَدَجَاجٌ وَأُرْزٌ وَفَاكِهَةٌ! هَذَا كَثِيرٌ جِدًّا.
 الزَّوْجَةُ: لا تَأْكُلُ ... لا تَأْكُلُ.
 الزَّوْجُ : لماذا؟ أنا جَوْعَانٌ.
 الزَّوْجَةُ: لَدَيْنَا ضَيْوْفٌ.
 الزَّوْجُ : لَدَيْنَا ضَيْوْفٌ! مَنْ!
 الزَّوْجَةُ: وَالِدِي وَوَالِدَتِي.
 الزَّوْجُ : أَيْنَ الضُّيُوفُ؟
 الزَّوْجَةُ: فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ.

17. Переведите предложения и диалоги на арабский язык:

Я часто хожу в это кафе в центре нашего города. Я всегда заказываю салат, куриный суп, а также жареное мясо или рыбу. Из напитков я предпочитаю кофе с молоком. Я также очень люблю апельсиновый сок.

Ильяс: Сколько раз ты кушаешь в день?

Самира: Я кушаю три раза!

Ильяс: Где ты обедаешь?

Самира: Я обычно обедаю в кафе или ресторане.

Ильяс: Какой ресторан ты предпочитаешь?

Самира: «Медведь» – мой любимый ресторан. Давай пойдём туда завтра.

Ильяс: Я буду очень рад пообедать с тобой в этом ресторане!

Самира: Пока!

Ильяс: Пока!

Сумайя: Что ты обычно заказываешь из еды в кафе!

Фарида: Немного мяса и овощей! А ты?

Сумайя: Я предпочитаю рыбу и картофельное пюре.

Фарида: А что ты предпочитаешь из напитков?

Сумайя: Я предпочитаю гранатовый сок и чай с лимоном. А какие напитки любишь ты?

Фарида: Я очень люблю минеральную воду и чай с мятой.

18. Запомните следующие пословицы:

إِنَّ الرِّثِيَّةَ تَفَثُ الغَضَبَ – Сладкий кефир смирят гнев.

أَكْلٌ وَحَمْدٌ خَيْرٌ مِنْ أَكْلٍ وَصَمْتٍ – Еда с захваливанием лучше, чем еда без слов.

لا تَأْكُلْ خُبْزَكَ عَلَى مَائِدَةِ غَيْرِكَ – Не ешь свой хлеб на чужом столе.

19. Найдите арабские эквиваленты следующим пословицам русского языка:

Хлеб – всему голова.

На вкус и цвет товарища нет!

На чужой каравай рот не разевай!

Аппетит приходит во время еды.

20. Запомните следующие арабские религиозные праздники:

أعياد عَرَبِيَّةٍ إِسْلَامِيَّةٍ

– رَأْسُ السَّنَةِ الْهَجْرِيَّةِ – عِيدُ الْأَضْحَى – عِيدُ الْفِطْرِ – الْمَوْلِدُ النَّبَوِيُّ الشَّرِيفُ

21. Сделайте сообщение на тему «زِيَارَةُ الْمَطْعَمِ»:

22. Напишите сочинение на тему «الطَّعَامُ».

23. Дополнительное чтение:

الْقِطُّ وَالطَّعَامُ

اعْتَادَ جُحَا أَنْ يَدْخُلَ بَيْتَهُ كُلَّ يَوْمٍ حَامِلًا مَعَهُ الْخُضَرَ وَالْذَّقِيقَ وَالْفَاكِهَةَ وَاعْتَادَتْ زَوْجَتُهُ جُحَا أَنْ تَطْبُخَ الْخُضَرَ.. وَتَقْدِّمَ الْفَاكِهَةَ إِلَى صَدِيقَاتِهَا.. وَفِي الْمَسَاءِ.. لَا يَجِدُ جُحَا أَمَامَهُ غَيْرَ الْخُبْزِ.. تَعَجَّبَ جُحَا مِنْ ذَلِكَ.. فَسَأَلَ زَوْجَتَهُ يَوْمًا:

– أَيْنَ مَا أَجِيءُ بِهِ مِنْ خُضَرَ وَفَاكِهَةٍ وَأَيْنَ تَذْهَبِينَ بِهَا؟

قَالَتْ الزَّوْجَةُ: هَكَذَا حَظُّكَ يَا جُحَا. كُلَّمَا طَبَخْتُ شَيْئًا أَكَلَهُ الْقِطُّ فَكَّرَ جُحَا قَلِيلًا فِي كَلَامِ زَوْجَتِهِ ثُمَّ أَسْرَعَ إِلَى فَاسِهِ الْمُعَلَّقِ فَوْقَ الْجِدَارِ.. وَخَبَّأَهُ فِي الصُّنْدُوقِ.. وَأَغْلَقَ عَلَيْهِ. فَسَأَلَتْهُ زَوْجَتُهُ: – لِمَاذَا تُخْبِيءُ الْفَاسَ يَا جُحَا؟ قَالَ جُحَا: – أَخْبَيْتُهُ حَتَّى لَا يَأْكُلَهُ الْقِطُّ.. صَرَخَتْ زَوْجَتُهُ مُنْذَهَشَةً: – أَمَجْنُونُ أَنْتَ. أَيُّكُلُ الْقِطُّ الْفَاسَ.

رَدَّ جُحَا عَلَيْهَا: – لَسْتُ مَجْنُونًا وَاللَّهِ. لَكِنْ مَا رَأَيْتُكَ فِي قِطٍّ يَأْكُلُ طَبِيخًا بِعَشْرَةِ دَرَاهِمٍ وَفَاكِهَةً بِعَشْرَةِ أُخْرَى. أَلَا يَطْمَعُ فِي أَكْلِ فَاسٍ بِثَلَاثِينَ دِرْهَمًا!

"التَّسْوِيقُ"

Грамматика

§1. Имя прилагательное

Имена прилагательные всегда стоят после имён существительных и полностью согласуются с ними. Например: أُرِيدُ بَدَلَةَ سَوْدَاءَ (البَدَلَةُ السَّوْدَاءُ) «Мне нужен чёрный костюм»

Прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество отличаются тем, что имеют общую форму мужского рода, особые формы женского рода и множественного числа. Например:

Перевод	мн.ч.	Ед.ч. ж.р.	ед.ч. м.р.
красный	حُمْرٌ	حَمْرَاءُ	أَحْمَرٌ
синий	زُرْقٌ	زَرْقَاءُ	أَزْرَقٌ
белый	بَيْضٌ	بَيْضَاءُ	أَبْيَضٌ
зелёный	خَضَرٌ	خَضْرَاءُ	أَخْضَرٌ
чёрный	سَوْدٌ	سَوْدَاءُ	أَسْوَدٌ
коричневый	سَمْرٌ	سَمْرَاءُ	أَسْمَرٌ
жёлтый	صَفْرٌ	صَفْرَاءُ	أَصْفَرٌ

В отличие от формы мужского рода, форма женского рода образует двойственное число ء заменой на و, например: أَبْيَضَانِ «два красных» - بَيْضَاوَانِ «две красные» и т.д.

§2. Согласованное и несогласованное определение

В зависимости от характера связи с определяемым определения в арабском языке делятся на согласованные и несогласованные.

Согласованные определения ставятся после определяемого и согласуются с ним в роде, падеже, состоянии и числе. В роли согласованного определения чаще всего выступают имена прилагательные. Например:

الحَقِيْبَةُ الصَّغِيْرَةُ – «маленький портфель» (ед.ч., жен.род, определенное состояние, им.пад.).

Несогласованные определения – это определения, выраженные именем существительным в родительном падеже (идафа), и оформляются следующим образом: имя определяемое ставится в падеже, соответствующем его роли в предложении, без танвинного окончания, но и без определенного артикля; а несогласованное определение ставится в родительном падеже неопределенного или определенного состояния в зависимости от степени известности предмета. Например: **أُمُّ الطِّفْلِ** «мама ребенка» и т.д.

§3. Глагол **لَيْسَ**

По своему значению этот глагол является как бы отрицательным вариантом глаголом **كَانَ** «быть». Характерной особенностью этого глагола является то, что он спрягается только в прошедшем времени, хотя имеет значение настоящего времени.

Мн.ч.	Дв.ч.	Ед.ч.	Лицо и род
لَسْنَا		لَسْتُ	I л.
لَسْتُمْ	لَسْتُمَا	لَسْتَ	II л., м.р.
لَسْنَنَّ		لَسْتِ	II л., ж.р.
لَيْسُوا	لَيْسَا	لَيْسَ	III л., м.р.
لَسْنَ	لَيْسَتَا	لَيْسَتْ	III л., ж.р.

لَيْسَ может употребляться как самостоятельный глагол в значении «не быть», либо как глагол-связка, после которого имя стоит либо в винительном падеже, либо в родительном падеже с предлогом **بِ**. Например:

لَيْسَ قَادِرًا «Он не в состоянии» (глагол-связка);
لَيْسَ لَكَ فُسْتَانٌ «У тебя нет платья» (полнозначный глагол).

Активная лексика урока

красивый, привлекательный – وَسِيمٌ	делать покупки – تَسَوَّقٌ
--	-----------------------------------

أَنِيْقٌ – изящный, элеганْتَنый	وَجْهٌ (وُجُوْهٌ) – لِيْصُو
بَدَلَةٌ – كُوسْتُوم	جَبِيْنٌ (أَجْبِنَةٌ) – لُوب
حِذَاءٌ (أَحْدِيَةٌ) – صَاوِغ, اوبувь	أَنْفٌ (أَنْوْفٌ) – نوس
مِحْفَظَةٌ (مَحَافِظٌ) – پورْتْفِل	ذِقْنٌ (أَذْقَانٌ) – پوْدبورودوك
قَمِيصٌ (قَمَصَانٌ) – روباْشكا	عَيْنٌ (عُيُونٌ) – غلَاظ
مِعْطَفٌ (مِعَاطِفٌ) – پَالِطُو	فَمٌ (أَفْمَامٌ) – رُوت
نَظَّارَةٌ (أَت) – اُوكي	أُذُنٌ (أَذَانٌ) – أُخُو
مِظْلَةٌ (أَت) – زُونْت	أَسْمَرٌ – سْمُغْلِي, كُورِيْشِنِغُوي
سِرْوَالٌ (سَرَاوِيلٌ) – بُرْيوكي, شْتَاني	أَشْقَرٌ – بِلُونْدِيْن, رُوسِي, رِيْجِي
فُسْتَانٌ (فَسَاتِيْنٌ) – دَامْصُوكِ پِلَاْطِي, يُوبْكا	طَوِيْلٌ – دِلِيْنِي
حَقِيْبَةٌ يَدٍ – دَامْصُوكِ سُمْكا	قَصِيْرٌ – كُورُوكِي
دُمِيَّةٌ – كُوكْلَا	سَمِيْنٌ – تُغْنِي, پُولْنِي
مُزْرَكْشٌ – رَاْزُوعْصِنِي, پِيْصْرِي	نَحِيْلٌ – خُودِي
دَفَعَ (أ) – پِلَاْطِيْطِي	شَابٌ (شَبَابٌ) – يُونُوشَا, مُوْلُودِيْ اُشَلُوك
إِشْتَرَى – پُوكُوبَاْطِي	شَيْخٌ (شُيُوْخٌ) – سَاْرِيْك
دُكَّانٌ (دُكَائِيْنٌ) – مَآغَاْزِيْن, لَاْصْكا	رَشِيْقٌ – اُيْلِغَانْتِنِي, سْتُرِيْنِي
سُوقٌ (أَسْوَاقٌ) – رِيْنُوك	بَدِيْنٌ – تُغْنِي, پُولْنِي
جَاهِزٌ – غُوتُوبِي	سِلْعَةٌ (سِلْعٌ) – تُوَاْر
دَفَعَ (أ) – پِلَاْطِيْطِي	قَمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ) – تُكَانْ, مَاتِيْرِيَا

فِي سُوْقِ الْمَدِيْنَةِ

ذَهَبْتُ سَمِيْرَةً إِلَى سُوْقِ الْمَدِيْنَةِ. كَانَتْ سَمِيْرَةً إِمْرَأَةً شَقْرَاءَ، جَمِيْلَةً تَلْبَسُ فُسْتَانًا قَصِيْرًا، أَخْضَرَ، مُزْرَكْشًا وَتَحْمِلُ نَظَّارَةً سَوْدَاءَ، وَتَمْسِكُ حَقِيْبَةً صَغِيْرَةً بَيْضَاءَ. أَعْجَبَهَا إِمْتِلَاءُ الدُّكَائِيْنِ بِالسِّلْعِ وَكَثْرَةُ مَنْ يَشْتَرُونَ مِنْ أَهْلِ الْمَدِيْنَةِ وَضِيُوفِهَا. فَهُنَاكَ دُكَائِيْنٌ تُبِيعُ سِلْعًا مُخْتَلَفَةً مِنَ الْمَلَابِسِ الْجَاهِزَةِ وَالْأَقْمِشَةِ، وَالْكَتُبِ، وَالْهَدَايَا، وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنَ السِّلْعِ. دَخَلْتُ سَمِيْرَةً الدُّكَانَ وَبَحَثْتُ عَنِ النُّقُودِ فِي حَقِيْبَتِهَا وَاشْتَرَيْتُ حُضَارَ وَفَوَاكِهَ وَخَبْزًا. فَدَفَعْتُ الثَّمَنَ، ثُمَّ خَرَجْتُ.

الحوار الأول

(تَدْخُلُ كَرَمَنَ الدُّكَانِ. تَشْتَرِي فُسْتَانًا مُزْرَكَشًا. تَدْفَعُ الثَّمَنَ. ثُمَّ تَخْرُجُ.)
كَرَمَنُ: أُرِيدُ ذَلِكَ الْفُسْتَانَ.
الْبَائِعَةُ: الْأَزْرَقُ؟
كَرَمَنُ: لَا. الْمُزْرَكَشُ.
الْبَائِعَةُ: هَذَا؟ تَفْضَلِي. ذَوْقُكَ سَلِيمٌ يَا سَيِّدَةَ. الْفُسْتَانُ الْمُزْرَكَشُ جَمِيلٌ.
كَرَمَنُ: الْعَفْوُ. وَ مَا ثَمَنُهُ؟
الْبَائِعَةُ: خَمْسَةٌ وَأَرْبَعُونَ دِينَارًا.
كَرَمَنُ: حَسَنًا تَفْضَلِي.
الْبَائِعَةُ: هَلْ تُرِيدِينَ شَيْئًا آخَرَ؟
كَرَمَنُ: لَا. شُكْرًا.

الحوار الثاني

الْبَائِعُ: أَهْلًا وَسَهْلًا.
الطَّالِبُ: أُرِيدُ مُعْجَمًا مِنْ فَضْلِكَ.
الْبَائِعُ: أَيَّ مُعْجَمٍ تُرِيدُ؟
الطَّالِبُ: أُرِيدُ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ.
الْبَائِعُ: تَفْضَلِ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ. وَمَاذَا تُرِيدُ أَيْضًا؟
الطَّالِبُ: أُرِيدُ كِتَابَ الْقِرَاءَةِ، وَكِتَابَ الْقَوَاعِدِ.
الْبَائِعُ: هَذَا كِتَابُ الْقِرَاءَةِ، وَهَذَا كِتَابُ الْقَوَاعِدِ.
الطَّالِبُ: أُرِيدُ دَفْتَرًا وَقَلَمًا.
الْبَائِعُ: تَفْضَلِ الدَّفْتَرَ وَالْقَلَمَ. هَلْ تُرِيدُ شَيْئًا آخَرَ؟
الطَّالِبُ: لَا، وَشُكْرًا.
الْبَائِعُ: الْمَطْلُوبُ ثَلَاثُونَ رِيَالًا.
الطَّالِبُ: تَفْضَلْ، هَذِهِ ثَلَاثُونَ رِيَالًا.

الحوارُ الثالثُ

البائع: تَفَضَّلْ، أَيَّ خِدْمَةٍ؟
المُشْتَرِي: أريدُ قميصاً، لو سَمَحْتَ.
البائع: تَفَضَّلْ هُنَا، هَذَا قِسْمُ الْقُمُصَانِ. هَذَا قَمِيصٌ أَبْيَضٌ. وَهَذَا أَصْفَرٌ، وَهَذَا أَزْرَقٌ، وَهَذَا أَحْمَرٌ، وَهَذَا أَسْوَدٌ.
المُشْتَرِي: بِكَمْ الْقَمِيصُ؟
البائع: الْقَمِيصُ بَعِشْرِينَ دِينَاراً.
البائع: أَيَّ قَمِيصٍ تُرِيدُ؟
المُشْتَرِي: أريدُ الْقَمِيصَ الْأَزْرَقَ.
البائع: هَذَا هُوَ الْقَمِيصُ الْأَزْرَقُ.
البائع: لَدَيْنَا أَثَوَابٌ جَمِيلَةٌ.
المُشْتَرِي: بِكَمْ الثَّوبُ؟
البائع: الثَّوبُ بِثَلَاثِينَ دِينَاراً.
المُشْتَرِي: أريدُ الثَّوبَ الْأَبْيَضَ.
البائع: الْمَطْلُوبُ خَمْسُونَ دِينَاراً.
المُشْتَرِي: تَفَضَّلْ هَذِهِ خَمْسُونَ دِينَاراً.



Упражнения

التمارين

1. Заполните пропуски с ليسَ:

خُوَانٌ عَرَبِيًّا. أَنَا مُطْلَقًا. كَرَمٌ فِي النُّزْلِ. الْمِفْتَاحُ مَعِي.
أَنْتَ الطَّبِيبُ. هَذَا ابْنَتِي. هِيَ مَتَزَوِّجَةٌ. أَنْتَ مِنْ تُونِسَ.
الْكِتَابُ مُتَازًا. هَذِهِ صُورَتِي. هُمْ أَصْدِقَائِي. هُنَّ عِنْدَهُنَّ
كُتُبٌ. هُمَا فِي الْمَكْتَبِ. هُنَّ مَشْغُولَاتٌ. نَحْنُ لَنَا صَرَفٌ. أَنْتُمْ

ضِيُوفًا. أَنْتُنَّ عِنْدَكُنَّ بِطَاقَاتٍ. نحن تُونِسِيَّاتٍ. هُم عِنْدَهُمْ خُبْزٌ. هُمَا عِنْدَهُمَا أَبْنَاءٌ. أَنْتُنَّ مُتَزَوِّجَاتٍ. هَذَا نَظَّارَتِي. أَنَا عِنْدِي نَظَّارَةٌ. هُمَا فِي الْغُرْفَةِ. الْمِفْتَاح مَعَهُمَا. الطَّالِبَات مَشْغُولَات. هُنَّ عِنْدَهُنَّ دَرَس. الطَّالِبَات مَشْغُولَات. هُنَّ عِنْدَهُنَّ دَرَس. أَنْتُنَّ جَائِعَات. مَعَكُنَّ نَقُود. هُم إِخْوَتِي. أَنَا لِي إِخْوَةٌ. الْحَقِيبَةُ فِي الْغُرْفَةِ. الزَّوْج لَهُ أُخْتَانِ. النَّزْلُ كَبِيرًا. الْبِنْتُ جَمِيلَةٌ. الزَّوْجَةُ لَهَا أَخَوَات.

2. Вставьте или لا:

- السَّيِّدَةُ جَمِيلَةٌ أَسْتَاذَةٌ. هِيَ رَبَّةُ بَيْت - نَادِيَّة مُتَزَوِّجَةٌ هِيَ عَازِبَةٌ - خُوان مِنْ تُونِس. هُوَ مِنْ بَرَشْلُونَةِ - نوري يَسْكُنُ مَعَ نَبِيل - نَبِيل يَابَانِيًّا. هُوَ يَمْنِي. أَنَا أَتَكَلَّمُ الْفَرَنْسِيَّةَ. هِيَ تَفْسِّرُ لِي الدَّرْسَ.

3. Составьте предложения по образцу, обращая внимание на несогласованное определение:

مثال : نادية - أب - عليّ - إسمه - أبو نادية إسمه عليّ.

- أ - تونسيّ - جاكليّن - زوج
- ب - إسمها - كرمن - لطيّفة - أستاذة
- ج - سليم - أخ - إسمه - نادية
- د - نبيل - صديق - يابانيّ
- هـ - هذا - رقم - كرمن - غرفة

4. Составьте предложения с ليسَ по образцу:

مثال: أنا/طبيب/طالب أنا لستُ طبيبًا. أنا طالب.

- أ - أَنْتِ / طَالِبَةٌ / رَبَّةُ بَيْتٍ
- ب - خُوان / مُهَنْدِس / مُتَرْجِم
- ج - كَرْمَن / صُحْفِيَّة / أُسْتَاذَةٌ
- د - جَاكَلِين / مُمَرِّضَةٌ / رَسَّامَةٌ
- هـ - كَرِيم / شَرَطِي / صُحْفِي

5. Ответьте на вопросы, используя **لَيْسَ**، **لا**، **نَعَمْ** :

- أ - هَلْ أَنْتَ عَرَبِيٌّ؟ / أَنْتِ عَرَبِيَّةٌ؟
- ب - هَلْ أَنْتَ تَتَكَلَّمُ / تَتَكَلَّمِينَ الْعَرَبِيَّةَ؟
- ج - هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ / أَنْتِ مُتَزَوِّجَةٌ؟
- د - هَلْ أَنْتَ تُقِيمُ / أَنْتِ تُقِيمِينَ فِي قَازَانٍ؟
- هـ - هَلِ الْعَرَبِيَّةُ صَعْبَةٌ؟

6. Ответьте на вопросы, используя **لَيْسَ** по образцам:

مثال 1: أَنْتَ، هَلْ عِنْدَكَ كِتَابٌ؟ لا. لَيْسَ عِنْدِي كِتَابٌ.

- أ - طَارِقُ، هَلْ عِنْدَهُ مُفَكَّرَةٌ؟
- ب - نَادِيَّةٌ، هَلْ عِنْدَهَا أُخْتُ؟
- ج - أَنْتِ، هَلْ عِنْدَكَ قَامُوسٌ؟
- د - أَنَا، هَلْ عِنْدِي رِسَالَةٌ؟
- هـ - الزَّوْجَةُ، هَلْ عِنْدَهَا حَقِيقَةٌ؟

مثال 2: هَلْ أَنْتَ فِي حَاجَةٍ إِلَى كِتَابٍ؟ لا. أَنَا لَسْتُ فِي حَاجَةٍ إِلَى كِتَابٍ؟

- أ - هَلْ أَنْتَ فِي حَاجَةٍ إِلَى كُرَّاسٍ؟
- ب - هَلْ نَادِيَّةٌ فِي حَاجَةٍ إِلَى قَلَمٍ؟

- ج - هل نُوري في حاجةٍ إلى مُحَفَظَةٍ؟
- د - هل نبيل في حاجةٍ إلى نظَّارة ؟
- هـ - هل نادية في حاجةٍ إلى مُترَجِّم ؟

مثال 3 : هل الرَّجُلُ أَسْمَرُ ؟ لا. هُوَ لَيْسَ أَسْمَر. هُوَ أَشْقَر.

- أ - هل أَنْتَ بَدِين ؟
- ب - هل الْفَتَاةُ قَصِيرَةٌ ؟
- ج - هل الْعَجُوزُ سَمِينَةٌ ؟
- د - هل الرَّجُلُ شَابٌّ ؟
- هـ - هل الْمَرْأَةُ رَشِيقَةٌ ؟

7. Переведите предложения:

نَحْنُ	لَسْنَا	في حاجةٍ إلى شيءٍ
أَنْتُمَا	لَسْتُمَا	من تونس
هُمَا (مذ)	لَيْسَا	مَعَ الزُّمْلَاءِ
هُمَا (مؤ)	لَيْسَتَا	في المنزل
أَنْتُمْ	لَسْتُمْ	في حاجةٍ إِلَيَّ
أَنْتِنَّ	لَسْتِنَّ	أَخَوَاتٍ
هُمْ	لَيْسُوا	إِخْوَةً
هُنَّ	لَسْنَ	مَشْغُولَاتٍ

8. Составьте предложения по образцу:

مثال : أَنْتَ لَيْسَ لَكَ بَدَلَةٌ - هُوَ لَيْسَ لَهُ لِحْيَةٌ - هِيَ لَيْسَ لَهَا حِذَاءٌ - أَنْتَ لَيْسَ لَكَ فُسْتَانٌ

9. Составьте словосочетания по образцу:

مثال : الْأُمُّ + الطِّفْلُ - أُمُّ الطِّفْلِ

- الأخت + سليم
- القلم + زميلي
- الشارع + قازان
- الكرة + الإبن + الجيران
- السوق + المدينة
- الفستان + نائلة

10. Составьте предложения по образцу:

مثال : يَبْحَثُ عَنْهَا أَخُوهَا. يَبْحَثُ عَنْهَا أَخُوهَا لَكِنْ لَا يَجِدُهَا

- أ - يَبْحَثُ عَنِّي زَمِيلِي.
- ب - يَبْحَثُ عَنْكَ زَمِيْلُكَ.
- ج - يَبْحَثُ عَنْكَ زَوْجُكَ.
- د - يَبْحَثُ عَنْهُ صَدِيقُهُ.
- هـ - يَبْحَثُ عَنْهُمَا ابْنُهُمَا.

11. Поставьте различные вопросы к предложениям:

- أ - لَيْسَ لِي إِخْوَةٌ.
- ب - هُوَ رَشِيقٌ.
- ج - عَيْنَاهُ سَوْدَاوَانِ.
- د - يَلْبَسُ بَدْلَةً سَوْدَاءَ.
- هـ - أَعْطَنِي وَرْدَةً أُخْرَى.

12. Составьте предложения по образцу:

مثال : نادية / أخوات نادية لَيْسَ لَهَا أَخَوَات

- أ - خوان / أبناء
 ب - نوري / إخوة
 ج - كرمن / أخوات
 د - علي / زُملاء
 هـ - نبيل / بنات

13. Подберите соответствующие цвета:

- أ - لحيته
 ب - حذاؤها
 ج - عيناي
 د - شعرك
 هـ - فستانها

14. Ответьте на вопросы:

- ١ - هل تذهب إلى المَحلاتِ التجاريّة؟
 ٢ - أينَ تتسوّق؟
 ٣ - هل تشتري الفواكه في السّوق؟
 ٤ - أينَ تشتري الملابس؟
 ٥ - هل تحبّ التسوّق؟
 ٦ - كم مرّة في الأسبوع تذهب إلى الدّكاكين؟

15. Составьте предложения из данных слов:

- ١ - الملحُ عُلْبَةٌ أريد.....
 ٢ - أيضًا ماذا تُريدِين؟.....
 ٣ - القُمْصَانِ قِسْمٌ هَذَا.....
 ٤ - جَمِيلَةٌ أَثَوَابٌ لَدَيْنَا.....

- ٥ - الأَبْيَضَ الثَّوْبَ أُرِيدُ.....
- ٦ - حِذَاءٌ هِيَ لَهَا لَيْسَ

16. Ответьте на вопросы по образцу:

مثال: لِمَنْ هَذَا الْفُسْتَانُ؟ - هَذَا فُسْتَانُ كَرْمَنِ. - هَذَا الْفُسْتَانُ لِكَرْمَنِ.

- أ - لِمَنْ هَذِهِ الْبَدَلَةُ؟
- ب - لِمَنْ هَذَا الْقَمِيصُ؟
- ج - لِمَنْ هَذَا الْحِذَاءُ؟
- د - لِمَنْ هَذِهِ الْكُرَّةُ؟
- هـ - لِمَنْ هَذِهِ الْحَقِيبَةُ؟

17. Составьте диалог:

- أ - ؟
- ب - نَشْتَرِي لَهَا حَقِيبَةً صَغِيرَةً.
- أ -
- ب - إِذَنْ نَشْتَرِي لَهَا زُجَاجَةً عِطْر. أُمِّي تُحِبُّ الْعِطْر.
- أ -
- ب - تَعَالَ مَعِي إِذَنْ إِلَى الدُّكَّانِ.
- أ -
- ب - -

18. Составьте предложения из текста по образцу:

الجارُ لَهُ زَوْجَةٌ وَبِنْتُ وَوَلَدٌ وَأَخْتُ وَصَدِيقٌ يَذْهَبُ إِلَى إِيْطَالِيَا وَيَجْلِبُ مَلَابِسَ وَأَشْيَاءَ أُخْرَى مَعَهُ. مَاذَا يَحْمِلُ لِأَفْرَادِ عَائِلَتِهِ؟ وَلِأَخْتِهِ وَلِصَدِيقِهِ وَلِنَفْسِهِ؟

مثال : يَجْلِبُ فُسْتَانًا لَزَوْجَتِهِ

- أ -
 ب -
 ج -
 د -
 ه -

19. Сопоставьте предложения с переводом:

У нее маленькая сумочка.	١ - ذَوْقُكَ سَلِيمٌ يَا سَيِّدَةَ.
Пожалуйста возьмите арабский словарь.	٢ - بِكُمِ التَّوْبُ؟
Нужны ли Набийлю очки?	٣ - أُرِيدُ قَمِيصًا، لَوْ سَمَحْتَ.
У Вас хороший вкус, госпожа.	٤ - تَمْسِكُ حَقِيْبَةً صَغِيرَةً.
У меня много одежды.	٥ - هَلْ نَبِيلٌ فِي حَاجَةٍ إِلَى نَظَّارَةٍ؟
На нем синий костюм.	٦ - تَشْتَرِي فُسْتَانًا مُزْرَكَشًا.
По чем эта одежда?	٧ - تَفْضَلُ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ.
Не разговаривай громким голосом!	٨ - عِنْدِي كَثِيرٌ مِنَ الْمَلَابِسِ.
Она покупает пестрое платье.	٩ - يَلْبَسُ بَدَلَةً زَرْقَاءَ.
Мне, пожалуйста, рубашку.	١٠ - لَا تَتَكَلَّمُ بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ!

20. Переведите диалоги:

أحمد : تُرِيدُ الْحَمْرَاءَ أَمْ الصَّفْرَاءَ؟
 طارق : الْحَمْرَاءُ كَبِيرَةٌ وَالصَّفْرَاءُ صَغِيرَةٌ. أَنَا آخُذُ الْكَبِيرَةَ.
 أحمد : أَنَا لَسْتُ مُوَافِقًا : أَنْتَ الصَّغِيرُ أَنْتَ تَأْخُذُ الصَّغِيرَةَ.
 طارق : لا. بَلِ الْكَبِيرَةُ لِي وَالصَّغِيرَةُ لَكَ.

أحمد : حسناً. لا تتكلم بصوتٍ مرتفعٍ! أمي ستسمعنا.
الأم : أنتما ماذا تفعلان هنا؟
أحمد : لا شيء. نحن نلعب.
الأم : بالتفاح؟!

لورا: ما رأيك في تلك الحقيبة؟
كلاوس : الصغيرة؟
لورا: لا. بل الكبيرة.
كلاوس: أنا أفضل الصغيرة : إنها خفيفة ثم إن ثمنها مناسب.
لورا: لكني في حاجةٍ إلى حقيبةٍ كبيرة! عندي كثيرٌ من الملابس.
كلاوس: اشتري حقيبتين إذن. حقيبتان صغيرتان بثمنٍ واحدةٍ كبيرة.
لورا: هذه فكرةٌ طيبة. سأشتري واحدة زرقاء وأخرى حمراء.

عبدُ البصير: السلامُ عليكم.
طاهر: وعليكمُ السلام.
عبدُ البصير: أين تشتري الملابس كالعادة؟
طاهر: أشتريها في بغضِ المحلات التجارية. وأنت؟
عبدُ البصير: أفضل أن أشتري الملابس في السوق.
طاهر: لماذا تشتري الملابس هناك؟
عبدُ البصير: لأنها جيدة ورخيصة.

(يدخلُ خوان النزل. يذهبُ إلى قسمِ الإستقبال. يُسلمُ على النادلِ ويطلبُ منه المفتاح.)
خوان: السلامُ عليكم.
النادل: وعليكمُ السلام. هناك رجلٌ يسألُ عنك.
خوان: ما اسمه؟
النادل: لا أدري. هو ينتظرك في المقهى.
(يذهبُ خوان إلى المقهى يبحثُ عن الرجلِ لكن لا يجدُ أحداً)

خوان: لَا أَحَدَ فِي الْمَقْهَى. صِفْ لِي ذَلِكَ الرَّجُلَ مِنْ فَضْلِكَ.
النَّادِل: هُوَ أَسْمَرٌ، رَشِيقٌ، وَشَعْرُهُ أَسْوَدٌ. يَلْبَسُ بَدْلَةً زَرْقَاءَ وَقَمِيصًا أَبْيَضَ وَحِذَاءً أَسْوَدَ
وَيَمْسِكُ حَقِيْبَةً صَغِيرَةً.

خوان: أَلَهُ لَحِيَّةٌ ؟
النَّادِل: لَا لَيْسَ لَهُ لَحِيَّةٌ، لَكِنْ لَهُ شَارِبٌ.
خوان: هَلْ يَحْمِلُ نَظَّارَةً ؟
النَّادِل: لَا. لَا يَحْمِلُ نَظَّارَةً.
خوان: لَعَلَّهُ السَّيِّدُ عَلِيٌّ.
النَّادِل: قَدْ يَكُونُ. أَنَا لَا أَعْرِفُهُ.
خوان: (بَيْنَهُ وَبَيْنَ نَفْسِهِ) هُوَ بِذُونِ شَكٍّ.

21. Переведите диалоги на арабский язык:

Фарит: Привет.

Лилия: Привет.

Фарит: Где ты делаешь покупки?

Лилия: Я обычно хожу в магазины или на рынок.

Фарит: Где ты покупаешь продукты питания?

Лилия: Я предпочитаю покупать мясо и рыбу на рынке, а фрукты и овощи в магазине.

Фарит: А где ты покупаешь одежду?

Лилия: Я всегда покупаю одежду в дорогих и известных магазинах. А ты делаешь покупки в магазинах?

Фарит: Обычно мы совершаем покупки в магазинах и на рынке вместе с женой.

Продавец: Здравствуйте. Чем могут быть вам полезны?

Покупатель: Я хочу купить пальто.

Продавец: Какое пальто вы хотите?

Покупатель: Я хочу длинное, чёрное пальто.

Продавец: Пожалуйста. В нашем магазине много одежды.

Покупатель: Сколько стоит это пальто?

Продавец: 100 динаров.

Покупатель: Вот – 100 динаров.

Продавец: Здравствуйте. Чем могут быть вам полезны?

Покупательница: Я хочу рыбу и мясо.

Продавец: Какое мясо вы хотите купить?

Покупательница: Я хочу купить говядину.

Продавец: Хотите что-нибудь ещё?

Покупательница: Я хочу немного овощей: картофеля, помидор и огурцов.

Продавец: Пожалуйста. Вот картофель, помидоры и огурцы. Что-нибудь ещё?

Покупательница: Нет, спасибо.

Продавец: С вас 30 риалов.

Покупательница: Вот – 30 риалов.

22. Запомните следующие пословицы:

الدَّارَاهِمُ مَرَاهِمُ – Деньги – бальзам.

الدِّينَارُ الْقَصِيرُ يَسْوَى دَرَاهِمَ كَثِيرَةً – Копейка рубль бережет.

23. Сделайте сообщение на тему «التَّسَوُّقُ».

24. Напишите сочинение на тему «لِمَاذَا أَحِبُّ – لَا أَحِبُّ التَّسَوُّقُ».

25. Дополнительное чтение:

رَأْسُ الْحِمَارِ

أَرَادَ جُحَا أَنْ يُزَيِّنَ حِمَارَهُ، فَذَهَبَ إِلَى السُّوقِ لِيَشْتَرِيَ مَقَوْدًا (الْمَقَوْدُ: شَيْءٌ يُوَضَعُ عَلَى رَأْسِ الْحِمَارِ وَفِيهِ لِيَجْرَ مِنْهُ)، فَلَمَّا دَخَلَ السُّوقَ ذَهَبَ إِلَى الْبَائِعِينَ، وَظَلَّ أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ يَنْتَقِلُ مِنْ بَائِعٍ لِآخَرَ، يَتَفَحَّصُ بَضَاعَةَ هَذَا، وَبَضَاعَةَ ذَاكَ.. حَتَّى أَعْجَبَهُ مَقَوْدٌ جَمِيلٌ، مُزَيَّنٌ بِالْوَدَعِ، فَسَأَلَ عَنْ ثَمَنِهِ، فَوَجَدَهُ غَالِي الثَّمَنِ، وَلَكِنَّهُ رَغِمَ ذَلِكَ اشْتَرَاهُ، وَدَفَعَ ثَمَنَهُ حُبًّا فِي حِمَارِهِ، ثُمَّ وَضَعَ الْمَقَوْدَ لِلْحِمَارِ، وَصَارَ يَرْكَبُهُ مُفْتَخِرًا بِهِ..

وَذَاتَ يَوْمٍ.. غَفَلَ جُحَا عَنْ حِمَارِهِ، فَسَرَقَ مَقَوْدَهُ الْمُزَيَّنُ، فَلَمَّا رَأَى جُحَا ذَلِكَ حَزِنَ حُزْنًا شَدِيدًا، وَأَمْسَكَ بِأُذُنِي الْحِمَارِ وَعَادَ بِهِ إِلَى الْبَيْتِ.

وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ.. ذَهَبَ جُحَا إِلَى السُّوقِ، فَرَأَى الْمَقَوْدَ بِرَأْسِ حِمَارٍ كَبِيرٍ، فَتَعَجَّبَ مِنْ ذَلِكَ، وَقَالَ: هَذَا الرَّأْسُ رَأْسُ حِمَارِي، وَلَكِنْ كَيْفَ تَبَدَّلَ جِسْمُهُ؟!

" الْجَوْ "

Грамматика

§1. Повелительное наклонение

Повелительное наклонение I породы глагола образуется от формы 2-го лица настоящего-будущего времени путем постановки «сукуна» над последней коренной и прибавления в начале соединительной хамзы с огласовкой дамой ^{أُ}, если средняя коренная огласована дамой; либо с огласовкой кясрой ^{إِ}, если средняя коренная огласована фатхой или кясрой. Например:

«объяснять» (a) اِشْرَحْ – يَشْرَحُ – شَرَحَ

Проспрягаем глагол I породы (y) كَتَبَ «писать» в повелительном наклонении:

Род	Ед.ч.	Дв.ч.	Мн.ч.
Муж.	اُكْتُبْ		اُكْتُبُوا
Жен.	اُكْتُبِي	اُكْتُبَا	اُكْتُبْنَ

Форма повелительного наклонения в арабском языке с отрицанием не употребляется. Для выражения запрещения используется усеченная форма настоящего-будущего времени с отрицанием لَا «не». Например: لَا تَكْتُبْ «не пиши!».

Повелительная частица لِ

Для выражения повеления, относимого к 1 и 3 лицу, в арабском языке используется **усеченная форма** настоящего-будущего времени в сочетании с повелительной частицей لِ, например: لِيَعْبُدُوا «пусть они поклоняются», لِنَعْبُدْ «давайте будем поклоняться». Усеченная форма образуется путем замены огласовки последней коренной на «сукун» и опущения конечных нунов.

Активная лексика урока

جوُّ (أَجْوَاءٌ) – воздух, атмосфера, погода	بَثٌّ – передача
طقسٌ – погода, климат	مَنَاطِقُ الْجَنُوبِ – южные регионы
بَحْرٌ (بِحَارٌ) – море	ظَلٌّ (a) – оставаться, продолжать
سَمَاءٌ (سَمَوَاتٌ) – небо	إِلَى حَدِّ مَا – до некоторой степени
رِيحٌ (رِيَاخٌ) – ветер	جَنُوبٌ – юг
مَطَرٌ (أَمْطَارٌ) – дождь	غَرْبٌ – запад
سَحَابٌ (سُحُبٌ) – облака, тучи	شَرْقٌ – восток
ضَبَابٌ – туман, дымка	شَمَالٌ – север
شَمْسٌ – солнце	شِتَاءٌ – зима
مُشْرِقٌ – солнечный	خَرِيفٌ – осень
مَحْجُوبٌ – закрытый, слепой	صَيْفٌ – лето
خَفِيفٌ – легкий, слабый, редкий	رَبِيعٌ – весна
كَثِيفٌ – густой, плотный	الْفُصُولُ الْأَرْبَعَةُ – четыре сезона
غَزِيرٌ – обильный	أَشْرَقَتْ / غَابَتْ – взошло/ зашло солнце الشَّمْسُ
صَافٍ – чистый, ясный, безоблачный	تَهَبُّ الرِّيحُ / العاصِفَةُ – дует ветер/ буря
هَادئٌ – тихий, спокойный	يَنْزِلُ الْمَطَرُ / الثَّلْجُ – идет дождь/ снег
مُضْطَرَبٌ – мутный, беспокойный	الأحوالُ الجَوِيَّةُ – состояние погоды
رَدِيءٌ – скверный, плохой	مُعِيمٌ – облачный, покрытый тучами

الأحوالُ الجَوِيَّةُ

يَقُولُ الْمُذْنِعُ : سَيِّدَاتِي، أَوَانِسُ، سَادَتِي، لَقَدْ نَزَلَتْ أَمْطَارٌ غَزِيرَةٌ الْيَوْمَ عَلَى كَامِلِ الْبِلَادِ وَلَا يَزَالُ الْمَطَرُ يَنْزِلُ إِلَى حَدِّ بَثِّ هَذِهِ النَّشْرَةِ. وَسَتَنْظِلُ السَّمَاءُ مُعِيمَةً إِلَى آخِرِ هَذَا الْأُسْبُوعِ.

أَمَّا فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ فَسَتَتَحَسَّنُ الْأَحْوَالُ الْجَوِّيَّةُ خَاصَّةً عَلَى مَنَاطِقِ الْجَنُوبِ حَيْثُ سَتَكُونُ السَّمَاءُ صَافِيَةً وَالشَّمْسُ مُشْرِقَةً. أَمَّا عَلَى الْمَنَاطِقِ السَّاحِلِيَّةِ فَسَيَكُونُ إِتِّجَاهُ الرِّيحِ شَرْقِيًّا - غَرْبِيًّا، وَسَيَكُونُ الْبَحْرُ مُضْطَرَبًا.

الحوار الأول

لورا : لَقَدْ تَأَخَّرْتُ بِنَا الطَّائِرَةَ سَاعَتَيْنِ بِسَبَبِ الضَّبَّابِ.

نبيل : هَلْ كَانَ الطَّقْسُ رَدِيئًا هُنَاكَ؟

لورا : لَمَّا وَصَلْتُ إِلَى رُومَا كَانَتِ السَّمَاءُ صَافِيَةً وَالشَّمْسُ مُشْرِقَةً. لَكِنَّ الطَّقْسَ قَدْ تَغَيَّرَ فَجَاءَ بَعْدَ ذَلِكَ. فَأَصْبَحَتِ السَّمَاءُ مُغَيِّمَةً وَالطَّقْسُ بَارِدًا ثُمَّ هَبَّتْ عَاصِفَةٌ شَدِيدَةٌ فَنَزَلَ الْمَطَرُ وَالتَّلْجُ. وَمَا إِنْفَكَّتِ الْأَحْوَالُ الْجَوِّيَّةُ تَسُوءَ طِيلَةَ الْعُطْلَةِ. حَاوَلْتُ أَنْ أَزُورَ بَعْضَ الْأَصْدِقَاءِ صُحْبَةً أَخِي فِي الشَّمَالِ لَكِنْ تَعَطَّيْتُ بِنَا السَّيَّارَةَ فِي الطَّرِيقِ فَعُدْنَا مِنْ حَيْثُ أَتَيْنَا. وَأَنْتَ مَا أَخْبَارُكَ؟

نبيل : لَقَدْ ذَهَبْتُ أَنَا وَكَلَاوُسُ إِلَى الْجَنُوبِ وَعِنْدَمَا وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ دُوزِ الْتَقَيْنَا بِشَابِّ تُونِسِيٍّ كَانَ يَعْمَلُ فِي أَلْمَانِيَا فَرَحَّبَ بِنَا وَدَعَانَا إِلَى مَنْزِلِهِ. هُنَاكَ تَعَرَّفْنَا عَلَى وَالِدِهِ فَحَدَّثْنَا عَنْ عَادَاتِ النَّاسِ وَتَقَالِيدِهِمْ فِي الْجَنُوبِ. ثُمَّ قُمْنَا بِجَوْلَةٍ عَلَى الْجِبَالِ. وَكُنَّا كُلَّمَا حَلَلْنَا بِقَرْيَةٍ الْتَفَّ النَّاسُ حَوْلَنَا وَسَأَلُونَا عَنْ هُويَّتِنَا وَأَكْرَمُونَا. لَقَدْ كَانَتْ فُرْصَةً لِكَيْ يَتَكَلَّمَ كَلَاوُسُ الْعَرَبِيَّةَ أَثْنَاءَ الرِّحْلَةِ.

الحوار الثاني

الزَّوْجَةُ : كَيْفَ الْجَوُّ فِي الْخَارِجِ؟

الزَّوْجُ : السَّمَاءُ تُمْطِرُ الْآنَ. هَذَا فَصْلُ الْخَرِيفِ.

الزَّوْجَةُ : ثَوْبُكَ مُبْتَلٌ. أَيْنَ الْمِعْطَفُ؟

الزَّوْجُ : تَرَكْتُهُ فِي الشَّرِكَةِ.

الزَّوْجَةُ : وَأَيْنَ الْمِظْلَةُ؟

الزَّوْجُ : تَرَكْتُهَا فِي السَّيَّارَةِ.

الزَّوْجَةُ : إِشْرَبْ هَذَا الشَّايَ، هُوَ دَافِئٌ.

الزَّوْجُ : بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ.

الزَّوْجَةُ : هَلْ نَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ الْآنَ؟

الزَّوْجُ : الماءُ كثيرٌ جدًّا في الخارجِ.
الزَّوْجَةُ : ماذا نفعلُ؟
الزَّوْجُ : نَبْقَى اللَّيْلَةَ في البَيْتِ.
الزَّوْجَةُ : ونذهبُ غداً إلى السَّوْقِ، إِنْ شاءَ اللهُ.
الزَّوْجُ : هذهِ فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ.

الحوارُ الثالثُ

حَسَّانُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يا بَدْرُ. أنا حَسَّانُ، أَتَكَلِّمُ مِنْ لَنْدَنَ.
بَدْرُ : أَهلاً وَسَهْلاً يا حَسَّانُ.
بَدْرُ : كَيْفَ الجَوُّ في لَنْدَنَ.
حَسَّانُ : الجَوُّ بارِدٌ في لَنْدَنَ. هَذَا فَصْلُ الشِّتَاءِ.
بَدْرُ : كَمْ دَرَجَةُ الحَرَارَةِ في لَنْدَنَ؟
حَسَّانُ : تَحْتَ الصِّفْرِ.
حَسَّانُ : كَيْفَ الجَوُّ في الرِّيَّاضِ؟
بَدْرُ : كانَ الجَوُّ حارًّا، وَهُوَ الآنَ مُعْتَدِلٌ.
حَسَّانُ : كَمْ دَرَجَةُ الحَرَارَةِ في الرِّيَّاضِ؟
بَدْرُ : دَرَجَةُ الحَرَارَةِ عِشْرُونَ.
حَسَّانُ : هَلْ سَتَقْضِي العُطْلَةَ في لَنْدَنَ؟
بَدْرُ : لا، سَأَقْضِيها في تُونِسَ، إِنْ شاءَ اللهُ.

الحوارُ الرابعُ

خالدُ : الجَوُّ مُعْتَدِلٌ هَذِهِ الأَيَّامَ.
حازِمُ : هَذَا فَصْلُ الرِّبْعِ.
خالدُ : الحَمْدُ لِلَّهِ، ذَهَبَ الصِّيفُ، وَذَهَبَ الحَرُّ.
حازِمُ : وَذَهَبَ الشِّتَاءُ، وَذَهَبَ البَرْدُ.
خالدُ : أَيْنَ سَتَقْضِي عُطْلَةَ الأسبوعِ؟
حازِمُ : نَذْهَبُ إلى الشَّاطِئِ.

خَالِدٌ : الشَّاطِئُ بَعِيدٌ، نَذْهَبُ إِلَى الْبَرِّ.
 حَازِمٌ : هَذِهِ فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ، نَذْهَبُ إِلَى الْبَرِّ.
 خَالِدٌ : سَأُحْضِرُ الْخَيْمَةَ وَالسَّجَادَةَ.
 حَازِمٌ : سَأُحْضِرُ الطَّعَامَ وَالشَّرَابَ.
 خَالِدٌ : أَسْرَتِي سَتَحْضُرُ مَعِي.
 حَازِمٌ : أَسْرَتِي سَتَحْضُرُ مَعِي أَيْضًا.



Упражнения

التمارين

1. Ответьте на вопросы:

- ١ - كَيْفَ الْجَوُّ الْآنَ؟
- ٢ - كَمْ دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ؟
- ٣ - هَلْ تُمْطِرُ السَّمَاءُ؟
- ٤ - كَيْفَ الْجَوُّ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ؟
- ٥ - كَيْفَ الْجَوُّ فِي فَصْلِ الرَّبِيعِ؟
- ٦ - كَيْفَ الْجَوُّ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ؟
- ٧ - هَلْ تُحِبُّ جَوًّا بَارِدًا؟
- ٨ - هَلْ مَنَاحُ رُوسِيَا مُعْتَدِلٌ أَوْ لَا؟
- ٩ - أَيُّ جَوٍّ تَفْضَلُ؟

1. Составьте предложения из данных слов:

- ١ - الْحَرَارَةُ دَرَجَةُ كَمْ؟
- ٢ - فَصْلُ هَذَا الْخَرِيفِ.
- ٣ - جَدًّا حَارًّا الْجَوُّ.

- ٤ - البرِّ إلى تَذْهَبُ متى؟
- ٥ - ثَلَاثُونَ الحَرَارَةَ دَرَجَةً.
- ٦ - بَارِدٌ هَلْ الجَوْ؟
- ٧ - الرِّبْعِ أَفْضَلُ فَصْلَ.

3. Заполните таблицу (повелительное наклонение):

أَنْتَ	أَنْتِ	أَنْتُمَا	أَنْتُمْ	أَنْتُنَّ
لَا تَدْخُلْ	أَدْخُلْ			
لَا تَجْلِسْ	اجْلِسِي			
لَا تَلْعَبْ	الْعَبَا			
لَا تُسَاعِدْ		سَاعِدُوا		
لَا تُنْظِفْ				نَظِّفْنَ
لَا تَنْتَظِرْ	انْتَظِرْ			
لَا تَتَنَاوَلْ	تَنَاوَلِي			
لَا تُرَاجِعْ	رَاجِعْ			
لَا تُجِبْ		أَجِبُوا		
لَا تَدُرْ				دُرْنَ

4. Образуйте форму запрещения по образцу:

مثال: أُطْلَبُ مِنْ خَوَانٍ أَلَّا يَتَأَخَّرَ. - لَا تَتَأَخَّرَ.

- أ - أُطْلَبُ مِنَ الْأَطْفَالِ أَلَّا يَخْرُجُوا.
- ب - أُطْلَبُ مِنَ الطَّالِبَاتِ أَلَّا يَقْفْنَ فِي الشَّارِعِ.
- ج - أُطْلَبُ مِنَ الشَّابِّينِ أَلَّا يُتَرْجَمَا الدَّرْسَ.
- د - أُطْلَبُ مِنَ الرَّجُلِ أَلَّا يَنَامَ مُتَأَخِّرًا.
- هـ - أُطْلَبُ مِنَ الْفَتَاةِ أَلَّا تَخْرُجَ فِي اللَّيْلِ.

5. Поставьте соответствующие вопросы:

- أ - كَانَ أَخِي شُجَاعًا.
ب - بَلَى. لَقَدْ تَحَسَّنَ الطَّقْسُ.
ج - لَا. لَمْ يَكُنْ مَعِيَ.
د - يَكُونُ الطَّقْسُ فِي الرَّبِيعِ جَمِيلًا.
هـ - مَا انْفَكَّ الْمَطَرُ يَنْزِلُ يَوْمَ أَمْسٍ.

6. Образуйте форму запрещения для женского рода по образцу:

مثال: (أَنْتَ) لَا تَكْتُبُ - (أَنْتِ) لَا تَكْتُبِي.

- أ - (أَنْتَ) لَا تَدْخُلُ - (أَنْتِ)
ب - (أَنْتَ) لَا تَتَكَلَّمُ - (أَنْتِ)
ج - (أَنْتَ) لَا تَقْرَأُ - (أَنْتِ)
د - (أَنْتَ) لَا تَعْمَلُ - (أَنْتِ)
هـ - (أَنْتَ) لَا تُدَخِّنُ - (أَنْتِ)

7. Используйте форму повелительного наклонения:

السَّيِّدُ عَلَيَّ يَتَكَلَّمُ مَعَ عَائِلَتِهِ. هُوَ يَقُولُ :

أ - لِرِزْوَجَتِهِ : أَنْتِ تَشْتَرِينَ لِي قَمِيصًا أَبْيَضَ.

.....

ب - لِابْنَتِهِ : أَنْتِ تَخْتَارِينَ الْقَمِيصَ مَعَ أُمِّكَ.

.....

ج - لِطَارِقٍ وَسَلِيمٍ : أَنْتُمَا تَذْهَبَانِ إِلَى السَّيْنِمَا.

.....

د - لِسَلِيمٍ : أَنْتَ تَخْتَارُ الشَّرِيطَ.

.....
هـ - لطارق : أَنْتَ تَتَكَلَّمُ. ماذا تُرِيدُ ؟
.....

8. Прочитайте отрывок и ответьте на вопросы:

هَذَا فَصْلُ الشِّتَاءِ. الْجَوُّ بَارِدٌ جِدًّا، وَالسَّمَاءُ تُمْطِرُ الْآنَ. أُسْرَةٌ جَمِيلٌ فِي الْبَيْتِ وَجَمِيلٌ لَمْ يَذْهَبَ إِلَى الْعَمَلِ فِي الْمَدِينَةِ. الْمَطَرُ كَثِيرٌ فِي الْخَارِجِ. جَمِيلٌ يَقْضِي الْيَوْمَ فِي الْبَيْتِ، يَقْرَأُ الْقُرْآنَ. سَيَذْهَبُ غَدًا فِي الصَّبَاحِ إِلَى الْعَمَلِ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

- ١- الْجَوُّ بَارِدٌ جِدًّا.
- ٢- هَذَا فَصْلُ الْخَرِيفِ.
- ٣- السَّمَاءُ تُمْطِرُ الْآنَ.
- ٤- جَمِيلٌ وَأُسْرَتُهُ فِي السُّوقِ.
- ٥- جَمِيلٌ يَقْضِي الْيَوْمَ فِي الْعَمَلِ.
- ٦- جَمِيلٌ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ فِي الْعَمَلِ.
- ٧- الْمَطَرُ قَلِيلٌ فِي الْخَارِجِ.

9. Прочитайте и переведите текст:

كَانَتْ قَرْيَتِي صَغِيرَةً وَكَانَ بِهَا بَعْضُ الْمَنَازِلِ وَالذَّكَائِكِ لِأَنَّ النَّاسَ لَمْ يَكُونُوا فِي حَاجَةٍ إِلَى مَرَافِقٍ أُخْرَى. وَكَانَتْ الْمَنَازِلُ وَالذَّكَائِكُ تُحِيطُ بِجَامِعٍ صَغِيرٍ كَانَ أَهَالِي الْقَرْيَةِ يَعْتَنُونَ بِهِ، وَيُعِيدُونَ دَهْنَهُ قَبْلَ حُلُولِ شَهْرِ رَمَضَانَ مِنْ كُلِّ سَنَةٍ. وَكَانَتْ بِجَانِبِ الْجَامِعِ مَدْرَسَةٌ وَكَانَتْ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ شَجَرَةٌ زَيْتُونٍ وَالْيَوْمَ تَغْيَّرَ كُلُّ شَيْءٍ: فَصَارَتْ الْقَرْيَةُ مَدِينَةً وَأَصْبَحَتْ بِالْمَدِينَةِ، عِمَارَاتٌ فَخْمَةٌ وَنُزُلٌ وَحَدَائِقُ وَمَقَاهٍ وَمَطَاعِمُ وَبُنُوكٌ لَكِنْ ظَلَّ الْجَامِعُ فِي مَكَانِهِ وَظَلَّتِ الْمَدْرَسَةُ بِجَانِبِهِ وَظَلَّتْ شَجَرَةُ الزَّيْتُونِ أَمَامَهُمَا قَوِيَّةً فَخْمَةً، جُزُورُهَا فِي الْأَرْضِ وَرَأْسُهَا فِي السَّمَاءِ، لَا تُبَالِي بِالْعَوَاصِفِ وَلَا تَسْتَسْلِمُ لِلرِّيَّاحِ، وَمَا إِنْفَكَ الْأَطْفَالُ جِيلًا بَعْدَ جِيلٍ يَلْتَفُونَ بِالشَّجَرَةِ وَيَلْعَبُونَ تَحْتَهَا مُرَدِّدِينَ أُنشُودَةَ السَّلَامِ وَلَا تَزَالُ الشَّجَرَةُ تَحْمِيهِمْ مِنَ الْمَطَرِ وَالْبَرْدِ فِي الشِّتَاءِ وَتُظِلُّهُمْ مِنَ الْحَرَارَةِ وَأَشِعَّةِ الشَّمْسِ فِي الصَّيْفِ، وَمَا إِنْفَكَ رِجَالُ الْقَرْيَةِ

يَسْهَرُونَ فِي الْجَامِعِ بَعْدَ الْإِفْطَارِ كُلَّمَا حَلَّ شَهْرُ رَمَضَانَ لِيُصَلُّوا التَّرَاوِيحَ وَيُرَتِّلُوا الْقُرْآنَ وَيَسْأَلُوا عَنْ أَخْبَارِشِ الْمُسْلِمِينَ فِي مِثْلِ هَذَا الشَّهْرِ الْمُبَارَكِ لِكَيْ يُسَاعِدُوا الْيَتِيمَ وَالْمَسْكِينَ وَضَعِيفُ الْحَالِ.

10. Сопоставьте предложения с переводом:

И небо покрылось тучами.	١ - هَذَا فَصْلُ الْخَرِيفِ.
Подул сильный ветер.	٢ - كَانَ الطَّقْسُ رَدِيئًا.
Это – осень.	٣ - فَأَصْبَحَتِ السَّمَاءُ مُغَيِّمَةً.
Но погода внезапно изменилась.	٤ - سَيَكُونُ اتِّجَاهُ الرِّيحِ شَرْقِيًّا.
Погода была скверной.	٥ - هَبَّتْ عَاصِفَةٌ شَدِيدَةٌ.
Мы едем на побережье.	٦ - السَّمَاءُ تُمْطِرُ الْآنَ.
Направление ветра будет восточным.	٧ - سَيَكُونُ الْبَحْرُ مُضْطَرِبًا.
Погода очень холодная.	٨ - لَكِنَّ الطَّقْسَ قَدْ تَغَيَّرَ فَجْأَةً.
Сейчас идет дождь.	٩ - نَذْهَبُ إِلَى الشَّاطِئِ.
Море будет беспокойным.	١٠ - الْجَوُّ بَارِدٌ جَدًّا.

11. Опишите погоду в вашем регионе в разные времена года:

..... فِي الرَّبِيعِ
..... فِي الصَّيْفِ
..... فِي الْخَرِيفِ
..... فِي الشِّتَاءِ

12. Переведите предложения и диалоги на арабский язык:

Сегодня хорошая погода. Тепло, но не очень жарко. Светит солнце и небо ясное. Дует небольшой ветерок. Сегодня 23 градуса выше нуля. Мне нравится гулять в парке при такой погоде, когда тепло и не идёт дождь. А когда идет дождь, лучше сидеть дома у окна и наблюдать как меняется погода. Верно говорят, что у природы нет плохой погоды.

Рифкат: Какая погода на улице?
Зейнаб: Идёт снег и дует ветер. Зима.
Рифкат: Какая температура?
Зейнаб: Я не знаю точно, но, наверное, 20 градусов ниже нуля.
Рифкат: Очень холодно.
Зейнаб: А мне нравится такая погода.
Рифкат: Лучше оставаться дома.

Абдулла: Сегодня прекрасная погода.
Фатима: Да, светит солнце и небо ясное.
Абдулла: Какая сегодня температура?
Фатима: 30 градусов выше нуля. Очень жарко сегодня.
Абдулла: А какая сегодня влажность?
Фатима: Хвала Аллаху, влажность очень низкая.
Абдулла: Дует ли ветер сегодня?
Фатима: Нет сегодня безветренная погода.
Абдулла: Давай поедem загород сегодня.
Фатима: С удовольствием.

13. Запомните следующие пословицы:

الْعَامِلُ بِلَا الْعَمَلِ كَالسَّحَابِ بِلَا الْمَطَرِ – Рабочий без работы словно туча без дождя.
تَجْرِي الرِّيحُ بِمَا لَا تَشْتَهِي السُّفُنُ – Дуют ветра не так как желали бы корабли.
إِنَّمَا هُوَ كَبَرَقُ الْخُلْبِ – Он всего лишь молния облака без дождя!

14. Найдите арабские эквиваленты следующим поговоркам русского языка:

После дождичка в четверг.
У природы нет плохой погоды.

15. Сделайте сообщение на тему «الطقس».

16. Дополнительное чтение:

الأنبوبُ المسدودُ

سَمِعَ جُحَا فِي الْمَسْجِدِ — يَوْمًا — عَنْ أَهْمِيَّةِ صَلَاةِ الرَّحْمِ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ، وَكَانَ لَهُ قَرِيبٌ فِي قَرْيَةٍ بَعِيدَةٍ، فَأَرَادَ أَنْ يَزُورَهُ، فَخَرَجَ لِزِيَارَتِهِ فِي وَقْتِ الظَّهِيرَةِ.. وَكَانَ ذَلِكَ فِي أَحَدِ شُهُورِ الصَّيْفِ، وَالْجَوُّ شَدِيدُ الْحَرَارَةِ، وَالشَّمْسُ حَارِقَةٌ، وَالصَّحْرَاءُ كَأَنَّهَا قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ..

وَأَتْنَاءَ سَيْرِ جُحَا فِي الطَّرِيقِ، أَصَابَهُ عَطَشٌ شَدِيدٌ، فَرَاَحَ يَبْحَثُ عَنْ مَوْرِدٍ مَاءٍ يَشْرَبُ مِنْهُ، فَصَادَفَ عَلَى قَارِعَةِ الطَّرِيقِ أَنْبُوبًا مَسْدُودًا بِخَشَبَةٍ، فَأَقْتَرَبَ مِنْهُ، كَأَنَّهُ وَجَدَ كَنْزًا سَمِينًا، فَالْمَاءُ بِالنَّسَبَةِ لَهُ فِي هَذَا الْوَقْتِ هِيَ الْحَيَاةُ، ثُمَّ أَقْتَلَعَ الْخَشَبَةَ مِنْ فَمِ الْأَنْبُوبِ، فَانْدَفَعَ الْمَاءُ بِشِدَّةٍ وَقُوَّةٍ، وَسَالَ سَيْلًا عَظِيمًا مِنْ فَمِ الْأَنْبُوبِ، فَبَلَّلَ جُحَا مِنْ رَأْسِهِ إِلَى قَدَمَيْهِ، وَأَغْرَقَ ثِيَابَهُ، فَنَظَرَ جُحَا إِلَى الْأَنْبُوبِ فِي غَيْظٍ وَقَالَ: لَوْ لَمْ تَكُنْ مَجْنُونًا لَمَا تَرَكَوكَ وَحَدَّكَ فِي هَذَا الْمَكَانِ الْحَارِ.

جُحَا وَالرَّيَّاحُ.

كَانَ لِجُحَا صَدِيقٌ عَزِيزٌ عَلَيْهِ، يُحِبُّهُ حُبًّا شَدِيدًا، وَيُصَاحِبُهُ مُصَاحَبَةً دَائِمَةً فِي كُلِّ مَكَانٍ، فَأَرَادَ جُحَا أَنْ يُسَافِرَ يَوْمًا إِلَى بَلَدَةٍ أُخْرَى، وَذَلِكَ لِأَنَّهُ كَانَ فِي حَاجَةٍ إِلَى تَغْيِيرِ الْمَكَانِ، وَلِأَنَّهُ كَانَ يَشْعُرُ بِبَعْضِ الْمَرَضِ وَالتَّعَبِ فِي مَعِدَّتِهِ، وَقَدْ وَصَفَ لَهُ الْأَطِبَّاءُ تَغْيِيرَ هَوَاءِ الْبَلَدَةِ، كَمَا أَوْصَوْهُ أَنْ يَكْثُرَ مِنْ أَكْلِ الدَّقِيقِ الْمَمْزُوجِ بِالسُّكَّرِ، فَجَهَّزَ جُحَا جَمَلَهُ، وَوَضَعَ كَمِيَّةً مِنَ الدَّقِيقِ الْمَمْزُوجِ بِالسُّكَّرِ فِي حَقِيْبَةٍ، وَذَهَبَ إِلَى صَدِيقِهِ يَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ يُرَافِقَهُ فِي هَذِهِ الرِّحْلَةِ، فَأَعَدَّ صَدِيقُهُ جَمَلًا لَهُ، وَخَرَجَا مَعًا.

وَأَتْنَاءَ الطَّرِيقِ، شَعَرَ جُحَا بِالْجُوعِ، فَمَدَّ يَدَهُ لِيَخْرُجَ بَعْضَ الدَّقِيقِ الْمَمْزُوجِ بِالسُّكَّرِ، وَكَانَ هَذَا الْيَوْمُ يَوْمًا عَاطِفًا لِلرَّيْحِ الشَّدِيدِ، فَكَلَّمَا وَضَعَ جُحَا يَدَهُ وَأَخَذَ كَمِيَّةً مِنَ الدَّقِيقِ وَقَرَّبَهُ إِلَى فَمِهِ تُطَايَرُ، وَلَا يَدْخُلُ فَمَهُ شَيْءٌ مِنْهُ، وَتَكَرَّرَ هَذَا الْأَمْرُ مَرَّاتٍ عَدِيدَةً، وَصَدِيقُهُ يُلَاحِظُ هَذَا، فَسَأَلَهُ: - مَاذَا تَأْكُلُ؟ فَأَجَابَهُ جُحَا: - مَا دَامَتِ الْحَالُ مَا تَرَى فَلَا شَيْءَ.

" الصَّحَّةُ "

Грамматика

§1. Сослагательное наклонение

В арабском языке сослагательное наклонение служит для выражения предполагаемого, желаемого действия. Форма сослагательного наклонения образуется на основе формы настоящего-будущего времени путем замены последней огласовки «даммы» на «фатху» и опущения окончания ن после долгого гласного. Сослагательное наклонение сочетается с глагольной формой с помощью модальных частиц: أَنْ، لَيْ، كَيْ، لَوْ и т.д.

Спряжение глагола كَتَبَ в сослагательном наклонении

Мн. число	Дв. Число	Ед. число	Лицо	Род
نَكْتُبُ	—	أَكْتُبُ	I	—
تَكْتُبُوا	تَكْتُبَا	تَكْتُبُ	II	муж.
تَكْتُبْنَ	تَكْتُبَا	تَكْتُبِي	II	жен.
يَكْتُبُوا	يَكْتُبَا	تَكْتُبُ	III	муж.
يَكْتُبْنَ	تَكْتُبَا	يَكْتُبُ	III	жен.

Глагол ставится в форме сослагательного наклонения после глаголов, выражающих возможность, желание, стремление, сомнение и т.д.: أَرَادَ «хотеть», أَحَبَّ «любить» и т.д. Например: أُرِيدُ أَنْ تَفَكَّرَ فِي نَفْسِكَ فَقَطْ. «Я хочу, чтобы ты думал только о себе». Отрицание образуется с помощью конструкции أَنْ لَا = لَا + أَنْ. Например: أُرِيدُ أَنْ لَا تَزُورَهُ. «Я хочу, чтобы ты не навещал его».

§2. Модальные глаголы

В арабском языке ряд глаголов выступают в предложении для выражения модальных оттенков действия, выраженного другим глаголом. К ним относятся глаголы: **يُمْكِنُ لِ** «возможно», **يَجِبُ عَلَى** «необходимо», **لَا يَجُوزُ** «нельзя», **عَسَى أَنْ** «быть возможным» и т.д.

Морфологической особенностью таких глаголов является то, что они выступают всегда в одной форме. Отнесенность ко времени при этом выражается за счет вспомогательного глагола **كَانَ**, а отнесенность к лицу – за счет слитного местоимения, присоединяемого либо непосредственно к глаголу, либо к имеющемуся при нем предлогу. После модальных глаголов значимый глагол ставится в сослагательном наклонении. Например:

يَنْبَغِي أَنْ تَتَنَاوَلَ الدَّوَاءَ بِانْتِظَامٍ. – «Необходимо принимать лекарство регулярно».

Активная лексика урока

здоровье – صِحَّةٌ	болезнь – مَرَضٌ (أَمْرَاضٌ)
тело человека – جِسْمُ الْإِنْسَانِ	лечение – عِلَاجٌ
голова – رَأْسٌ (رُؤُوسٌ)	больной – مَرِيضٌ
сердце – قَلْبٌ (قُلُوبٌ)	лекарство – دَوَاءٌ (أَدْوِيَّةٌ)
рука – يَدٌ (أَيْدٍ)	страд. выздоравливать – شَفَى (يُشْفَى)
грудь – صَدْرٌ (صُدُورٌ)	состояние улучшилось – تَحَسَّنَتْ حَالَتُهُ
рука от кисти до плеча – ذِرَاعٌ (أَذْرُعٌ)	принимать лекарства регулярно – تَنَاوَلَ الدَّوَاءَ بِانْتِظَامٍ
живот – بَطْنٌ (بُطُونٌ)	выполнять рекомендации врача – عَمِلَ بِنَصَائِحِ الطَّبِيبِ
бедро – فَخْذٌ (أَفْحَازٌ)	желать выздоровления – تَمَنَّى لَهُ الشِّفَاءَ
голень – سَاقٌ (سَيْقَانٌ)	выписывать рецепт – كَتَبَ لَهُ وَصْفَةً طَبِيبَةً
нога, ступня – قَدَمٌ (أَقْدَامٌ)	советовать отдых – أَشَارَ عَلَيْهِ بِالرَّاحَةِ
чувствовать боль в – أَحْسَسَ (يُحْسِسُ) بِأَلَمٍ فِي	давать кому-л. советы – قَدَّمَ لَهُ نَصَائِحَ
чья-л. правая рука – يَدُهُ الْيُمْنَى	нащупывать пульс – جَسَّ نَبْضًا
чья-л. левая рука – يَدُهُ الْيُسْرَى	мерить давление – قَاسَ ضَغْطًا

осматривает врач больного – يَفْحَصُ الطَّبِيبُ الْمَرِيضَ	чувствовать головокружение – أَحَسَّ بِدُورَارٍ
лечит врач больного – يُعَالِجُ الطَّبِيبُ الْمَرِيضَ	высокое/низкое давление – ضَغْطٌ مُرْتَفِعٌ / مُنْخَفِضٌ
кашель – سَعَالٌ	высокая температура – حَرَارَتٌ مُرْتَفِعَةٌ
понос – إِسْهَالٌ	головная боль – صُدَاعٌ
сироп, напиток – شَرَابٌ	пилюля – (حُبُوبٌ)
бросать курить – كَفَّ عَنِ التَّدْخِينِ	инъекция – (اتِّ)
глаз – عَيْنٌ (عُيُونٌ)	избегать, уклоняться – تَجَنَّبَ
чувствовать что-л. – (ي) شَعَرَ بِ	больница – (اتِّ) مُسْتَشْفَى



عِنْدَ الطَّبِيبِ

اسْتَيْقَظَ أَحْمَدُ مِنَ النَّوْمِ فِي اللَّيْلِ، وَقَدْ أَحَسَّ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي بَطْنِهِ، وَأَيَّقَظَ زَمِيلَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ، وَأَخْبَرَهُ عَنْ حَالِهِ، فَلَبِسا مَلَابِسَهُمَا، وَخَرَجَا مَعًا مُتَّجِهِينَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى. وَعِنْدَمَا وَصَلَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى، دَخَلَ أَحْمَدُ عَلَى الطَّبِيبِ وَقَالَ لَهُ: أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي بَطْنِي، وَمَا زَالَ الْأَلَمُ شَدِيدًا حَتَّى هَذِهِ اللَّحْظَةُ.

طَلَبَ مِنْهُ الطَّبِيبُ أَنْ يَسْتَلْقِيَ عَلَى السَّرِيرِ، ثُمَّ فَحَصَهُ وَقَالَ لَهُ: إِنَّ الْأَلَمَ الَّذِي تَشْعُرُ بِهِ سَبَبُهُ الْبَرْدُ، وَسَيَزُولُ – إِنْ شَاءَ اللَّهُ – بَعْدَ أَنْ تَتَنَاوَلَ الدَّوَاءَ الَّذِي سَأَكْتُبُهُ لَكَ. شَكَرَ أَحْمَدُ الطَّبِيبَ، ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى الصِّيدَلِيَّةِ، وَاشْتَرَى الدَّوَاءَ، وَبَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ زَالَ الْأَلَمُ، وَشَعَرَ أَحْمَدُ بِالرَّاحَةِ التَّامَّةِ.

عِلَاجُ الْعُيُونِ

أَحْسَسْتُ بِالْأَلَمِ فِي عَيْنَيَّ وَبِصُدَاعٍ شَدِيدٍ. فَذَهَبْتُ إِلَى الطَّبِيبِ وَبَعْدَ أَنْ فَحَصَ عَيْنَيَّ وَصَفَ لِي دَوَاءً وَأَشَارَ عَلَيَّ بِأَنْ أَضَعُ نَظَّارَةً. وَفِعْلًا عَمِلْتُ بِنَصَائِحِهِ لَكِنْ حَالَتِي لَمْ تَتَحَسَّنْ. الْآنَ

لَيْسَ بِإِمْكَانِي أَنْ أَطَالِعَ أَوْ أَنْ أَشَاهِدَ الْبَرَامِجَ التَّلْفِزِيَّةَ. نَصَحَنِي بَعْضُ الْأَصْدِقَاءِ بِأَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْخَارِجِ لِأَعَالِجَ عَيْنِي، لَكِنِّي لَا أَعْرِفُ مَاذَا يَنْبَغِي أَنْ أَفْعَلَ؟

المُسْتَشْفَى

ذَهَبَ أَحْمَدُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى قَبْلَ سَاعَةٍ، لِيُقَابِلَ طَبِيبَ الصِّدْرِ. مَوْعِدُهُ السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ مَسَاءً. هُوَ يَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي قَلْبِهِ، وَعِنْدَهُ إِرْتِفَاعٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ (٣٨). قَابِلَ أَحْمَدُ الطَّبِيبَ فَقَالَ لَهُ: الْقَلْبُ سَلِيمٌ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَنَصَحَهُ بِمُمَارَسَةِ الرِّيَاضَةِ. كَوَثُرَ ذَهَبَتْ إِلَى طَبِيبَةِ الْأُذُنِ، لَدَيْهَا مَوْعِدٌ قَبْلَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ. تَشْعُرُ كَوَثُرَ بِصُدَاعٍ. قَاسَتْ الطَّبِيبَةُ دَرَجَةَ الْحَرَارَةِ. الْحَرَارَةُ مُرْتَفَعَةٌ (٣٩). هُنَاكَ أَلَمٌ فِي الْأُذُنِ. نَصَحَتْهَا الطَّبِيبَةُ بِالرَّاحَةِ.

الحوَارُ الْأَوَّلُ

مُحَمَّدٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
مَحْمُودٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
مُحَمَّدٌ : لِمَاذَا حَضَرْتَ الْيَوْمَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟
مَحْمُودٌ : حَضَرْتُ لَزِيَارَةِ طَبِيبِ الْأَسْنَانِ.
مُحَمَّدٌ : بِمَ تَشْعُرُ؟
مَحْمُودٌ : أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي أَسْنَانِي.
مُحَمَّدٌ : وَلِمَاذَا حَضَرْتَ أَنْتَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟
مَحْمُودٌ : حَضَرْتُ لَزِيَارَةِ طَبِيبِ الْأَنْفِ وَالْأُذُنِ وَالْحَنَجْرَةِ.
مُحَمَّدٌ : بِمَ تَشْعُرُ؟
مَحْمُودٌ : أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي أُذُنِي.
مُحَمَّدٌ : هَلْ لَدَيْكَ مَوْعِدٌ مَعَ الطَّبِيبِ؟
مَحْمُودٌ : نَعَمْ، مَوْعِدِي السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ.
مُحَمَّدٌ : مَوْعِدِي السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ أَيْضًا.

محمود : السَّاعَةُ الْآنَ التَّاسِعَةُ وَالنِّصْفُ، الْبَاقِي نِصْفُ سَاعَةٍ.

الحوارُ الثَّانِ

المُدَرِّسُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الطَّالِبُ : وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

المُدَرِّسُ : لِمَاذَا تَغَيَّيْتَ عَنِ الدِّرَاسَةِ؟

الطَّالِبُ : أَصِيتُ بِزُكَامٍ شَدِيدٍ.

المُدَرِّسُ : بِمِ شَعَرْتَ؟

الطَّالِبُ : شَعَرْتُ بِصُدَاعٍ شَدِيدٍ فِي اللَّيْلِ، وَارْتَفَعَتْ دَرَجَةُ حَرَارَتِي.

المُدَرِّسُ : هَلْ قَابَلْتَ الطَّبِيبَ؟

الطَّالِبُ : نَعَمْ، ذَهَبْتُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى بِإِسْعَافٍ، وَقَابَلْتُ الطَّبِيبَ.

المُدَرِّسُ : وَبِمِ نَصَحَكَ الطَّبِيبُ؟

الطَّالِبُ : نَصَحَنِي بِالرَّاحَةِ وَتَتَاوُلِ الدَّوَاءِ. وَهَذَا هُوَ التَّقْرِيرُ الطَّبِّيُّ.

المُدَرِّسُ : شُكْرًا لَكَ. وَبِمِ تَشْعُرُ الْآنَ؟

الطَّالِبُ : الْحَمْدُ لِلَّهِ، أَنَا بِخَيْرٍ.

الحوارُ الثَّالِثُ

الزَّوْجَةُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الزَّوْجُ : وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الزَّوْجَةُ : خَيْرًا، هَلْ قَابَلْتَ الطَّبِيبَ؟

الزَّوْجُ : نَعَمْ، وَفَحَصَ الصَّدْرَ، وَالْقَلْبَ، وَالْكُلْيَةَ، وَقَاسَ الضَّغْطَ.

الزَّوْجَةُ : وَمَا النَتِيجَةُ؟

الزَّوْجُ : الْقَلْبُ سَلِيمٌ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. هُنَاكَ إِرْتِفَاعٌ قَلِيلٌ فِي الضَّغْطِ وَالسُّكْرِيِّ.

الزَّوْجَةُ : مَا سَبَبُ ذَلِكَ؟

الزَّوْجُ : زِيَادَةُ الْوِزْنِ؟

الزَّوْجَةُ : وَمَاذَا طَلَبَ مِنْكَ الطَّبِيبُ.

الزَّوْجُ : طَلَبَ مِنِّي تَرْكَ السُّكَّرِيَّاتِ؟

الزَّوْجَةُ : وَهَلْ طَلَبَ مِنْكَ شَيْئاً آخَرَ؟
الزَّوْجُ : نَعَمْ، مُمَارَسَةَ الرِّيَاضَةِ، وَتَنَاوُلَ الْفَوَاكِهِ وَالْخَضِرَاوَاتِ
الزَّوْجَةُ : شَفَاكَ اللَّهُ.
الزَّوْجُ : شُكْرًا لَكَ.

الحوار الرابع

إِسْلَامِيَّةٌ : لِمَاذَا ذَهَبْتَ أَمْسَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟
أَمِينَةٌ : ذَهَبْتُ لَزِيَارَةِ الطَّبِيبِ. إِنِّي كُنْتُ مَرِيضَةً.
إِسْلَامِيَّةٌ : مَاذَا حَدَّثَ لَكَ؟
أَمِينَةٌ : شَعَرْتُ بِأَلَمٍ شَدِيدٍ فِي عَيْنَيَّ.
إِسْلَامِيَّةٌ : وَمَاذَا قَالَ الطَّبِيبُ عَنْ سَبَبِ مَرَضِكَ؟
أَمِينَةٌ : السَّبَبُ عَمَلٌ كَثِيفٌ وَعَدَمُ الرَّاحَةِ.
إِسْلَامِيَّةٌ : بِمَا نَصَحَكَ الطَّبِيبُ؟
أَمِينَةٌ : نَصَحَنِي بِالرَّاحَةِ وَتَنَاوُلِ الدَّوَاءِ.
إِسْلَامِيَّةٌ : هَلْ إِشْتَرَيْتِ الدَّوَاءَ؟
أَمِينَةٌ : نَعَمْ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ!
إِسْلَامِيَّةٌ : شَفَاكَ اللَّهُ!
أَمِينَةٌ : وَإِيَّاكُمْ!

الحوار الخامس

جاكولين : عِنْدِي صُدَاعٌ كَمَا أَحْسُ بِدَوَارٍ وَبِأَلَمٍ فِي عَيْنَيَّ وَبِرَغْبَةٍ كَبِيرَةٍ فِي النَّوْمِ.
الطَّبِيبُ : مُنْذُ مَتَى؟
جاكولين : مُنْذُ أُسْبُوعٍ تَقْرِيْبًا.
الطَّبِيبُ : هَلْ عِنْدَكَ مَشَاكِلُ؟
جاكولين : لَا. لَكِنْ قَدْ يَكُونُ ذَلِكَ بِسَبَبِ الشُّغْلِ. فَقَدْ إِشْتَغَلْتُ كَثِيرًا فِي الْمُدَّةِ الْأَخِيرَةِ.
الطَّبِيبُ : ضَغْطُكَ مُرْتَفِعٌ جَدًّا. يَنْبَغِي أَنْ تَسْتَرِيحِي تَمَامًا وَلِمُدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ عَلَى الْأَقْلَى.
جاكولين : وَبِالنَّسْبَةِ لِلْأَكْلِ؟

الطَّيِّب : لَا تَشْرَبِي الْخَمْرَ وَكُفِّي عَنِ التَّدْخِينِ وَتَجَنَّبِي الْمَأْكُولَاتِ الدَّسِيمَةَ وَالْحَلَوِيَّاتِ وَقَلِّلِي كَذَلِكَ مِنْ أَكْلِ الْعَجِينِ كَالْخُبْزِ وَالْمَقْرُونَةِ وَالْكُسْكُسِي ...

جاكِلين : مَاذَا أَكُلُ إِذَنْ؟

الطَّيِّب : عَلَيْكَ بِالْخَضَرِ خَاصَّةً. وَبِمَاكَانِكَ أَنْ تَأْكُلِي السَّمَكَ وَالدَّجَاجَ وَبَعْضَ الْفَوَاكِهِ. خُذِي هَذِهِ الْوَصْفَةَ. يَجِبُ أَنْ تَشْتَرِي هَذَا الدَّوَاءَ وَأَنْ تَتَنَاوَلِي حَبَّتَيْنِ قَبْلَ كُلِّ وَجْبَةٍ. أَيُّ ثَلَاثِ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ.



Упражнения

الْتِمَارِينْ

1. Заполните пропуски с أَتَمَنَّى أَنْ أَوْ أَتَمَنَّى أَنْ يَكُونَ / أَنْ تَكُونَ :

- أ - فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ.
- ب - لِي مَنَزَلٍ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ.
- ج - يَشْتَرِي لِي أَبِي سَيَّارَةً جَمِيلَةً.
- د - الْجَوَّ هَادِئًا فِي الْمَدِينَةِ.
- هـ - تَقْضِي الْعُطْلَةَ مَعِي.

2. Составьте предложения со словосочетаниями:

- أ - مِنْ الْأَفْضَلِ أَنْ
- ب - لَا بُدَّ أَنْ
- ج - أَتَمَنَّى أَنْ
- د - أُرِيدُ أَنْ
- هـ - أَوْدُّ أَنْ

3. Заполните пропуски с لَ ، لَأَنَّ :

- أ - هو ذَاهِبٌ إِلَى الْقَرْيَةِ الرَّاحَةِ.
- ب - سَيُسَافِرُ إِلَى الْخَارِجِ يَسْتَرِيحَ.
- ج - سَيَبْقَى فِي الْجَزِيرَةِ عَائِلَتُهُ تَسْكُنُ هُنَاكَ.
- د - سَأَشْتَرِي حَقِيْبَةً صَغِيرَةً أُمِّي.
- هـ - الْأُسْتَاذُ يُتَرْجَمُ الدَّرْسَ الطَّالِبَ.

4. Составьте предложения по образцу:

مثال : ضَغَطُهَا مَرْتَفَعٌ بِسَبَبِ الْأَكْلِ. ← ضَغَطُهَا مَرْتَفَعٌ لِأَنَّهَا تَأْكُلُ كَثِيرًا.

- أ - هِيَ مُتَعَبَةٌ بِسَبَبِ الشُّغْلِ.
- ب - عِنْدَكَ سُعالٌ بِسَبَبِ التَّدخينِ.
- ج - هُوَ يُحْسُ بُصْدَاعٌ بِسَبَبِ الْحَرَارَةِ.
- د - أَنَا أَنَامُ كَثِيرًا بِسَبَبِ الضَّغْطِ.
- هـ - أَنْتَ مُتَعَبٌ بِسَبَبِ السَّفَرِ.

5. Ответьте на вопросы:

- ١ - هَلْ تَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِلْعِلَاجِ؟
- ٢ - فِي أَيِّ صَيْدَلِيَّةٍ تَشْتَرِي الْأَدْوِيَاءَ؟
- ٣ - هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مَعَ الطَّبِيبِ؟
- ٤ - بِمَا تَشْعُرُ الْآنَ؟
- ٥ - هَلْ شَفِيتَ بِإِذْنِ اللَّهِ؟
- ٦ - بِمَا نَصَحَكَ الطَّبِيبُ لَمَّا كُنْتَ مَرِيضًا؟
- ٧ - مَاذَا طَلَبَ مِنْكَ الطَّبِيبُ؟
- ٨ - مَا سَبَبُ زِيَادَةِ الْوِزْنِ؟
- ٩ - هَلْ التَّدخينُ مُضِرٌّ بِالصَّحَّةِ؟

١٠- لماذا الخمر ممنوع في الإسلام؟

6. Составьте предложения по образцу по структуре **فعل + أن + فعل**:

مثال: أَفْضَلُ أَنْ أُنَامَ بَاطِلًا. أُرِيدُ أَنْ أَقْرَأَ كِتَابًا. أَرْجُو أَنْ يُسَافِرَ مَعِيَ.
أَتَمَنَّى أَنْ تَكُونِي سَعِيدَةً. أَوَدُّ أَنْ أَحْجِزَ مَكَانًا.

7. Составьте предложения с **بالعكس** по образцу:

مثال: هي سَمِينَةٌ جَدًّا: عَلَيْهَا أَلَّا تُمَارِسَ الرِّيَاضَةَ. ← بِالْعَكْسِ يَنْبَغِي أَنْ تُمَارِسَ الرِّيَاضَةَ.

- أ - عِنْدَهَا إِسْهَالٌ: عَلَيْهَا أَنْ تَأْكُلَ طَعَامًا حَارًّا.
- ب - عِنْدَهُ صُدَاعٌ: عَلَيْهِ أَنْ يَنَامَ مُتَأَخِّرًا.
- ج - حَرَارَتِي مُرْتَفَعَةٌ: عَلَيَّ أَنْ أَتَمَشَّى كَثِيرًا.
- د - ضَغْطُكَ مُرْتَفِعٌ: عَلَيْكَ أَنْ تَشْرَبَ الْقَهْوَةَ.
- هـ - هِيَ تُحْسُّ بِالْأَلَمِ فِي عَيْنِهَا: عَلَيْهَا أَنْ تُطَالَعَ.

8. Вставьте, где необходимо, **أن** :

- أ - أُرِيدُ تِلْكَ الْبِطَاقَةَ.
- ب - آسِفَةٌ إِنِّي أَرْفُضُ أَتَمَشَّى مَعَكَ.
- ج - أَفْضَلُ هَذِهِ الْأَكْلَةَ. لِأَنَّهَا خَفِيفَةٌ.
- د - أُرِيدُ أَتَنْزَهُ. لَكِنِّي لَا أَجِدُ الْوَقْتَ لِذَلِكَ.
- هـ - لَنْ يَقْبَلَ يَشْتَغِلُ مَعَكَ بِكُلِّ تَأَكِيدٍ.

9. Составьте предложения с **عليّ ألا** по образцу:

مثال: لَا تَشْرَبِ الْخَمْرَ! عَلَيْكَ أَلَّا تَشْرَبَ الْخَمْرَ.

- أ - لَا تَأْكُلُ الْعَجِينَ!
- ب - لَا تَدْخُنُوا!
- ج - لَا تَتَنَاوَلُوا الدَّوَاءَ بِدُونِ وَصْفَةٍ!
- د - لَا تَتَمَامًا فِي وَقْتٍ مُتَأَخِّرٍ!
- هـ - لَا تَسْبَحَنَّ فِي الْبَحْرِ!

10. Сопоставьте слова:

- | | |
|-------------|-----------------|
| أ- الله. | ١ - طَبِيبٌ |
| ب- الوزن. | ٢ - دَرَجَةٌ |
| ج- الدواء. | ٣ - شَفَاكَ |
| د- الأسنان. | ٤ - تَقْرِيرٌ |
| هـ- شديد. | ٥ - زِيَادَةٌ |
| و- ضَغْطٌ. | ٦ - تَنَاوُلٌ |
| ز- الحرارة. | ٧ - إِرْتِفَاعٌ |
| ح- طَبِيبٌ. | ٨ - أَلَمٌ |

11. Составьте предложения из данных слов:

- ١ - بِصُدَاعٍ أَشْعُرُ شَدِيدٍ.
- ٢ - هَذَا التَّقْرِيرُ هُوَ الطَّبِيبِيُّ.
- ٣ - الْآنَ تَشْعُرُ بِمَا؟
- ٤ - الطَّبِيبُ لَزِيَارَةِ حَضَرْتُ.
- ٥ - الْمُسْتَشْفَى إِلَى حَضَرْتُ لِمَاذَا؟
- ٦ - بِإِذْنِ شَفِيتُ اللَّهَ.
- ٧ - الْحَمْدُ لِلَّهِ سَلِيمٌ قَلْبُكَ.

12. Сопоставьте выражения с диалогами:

- | | | |
|---|---|---|
| أ | ط ١: ماذا قال الطبيب؟ | ١ - ذَهَبَ صَالِحٌ إِلَى الْمُسْتَشْفَى. هُوَ يَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي أَسْنَانِهِ |
| | ط ٢: قال، القلبُ سليمٌ والحمدُ لله، وهناك ارتفاعٌ قليلٌ في الضَّغْطِ والسكرى. | |
| ب | ط ١: لماذا ذهبتِ إلى المستشفى؟ | ٢ - بَدْرٌ يُقَابِلُ طَبِيبَ الأنفِ والأُذُنِ والحَنَجرَةِ. هُوَ يَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي أُذُنِهِ. |
| | ط ٢: لمُقابَلَةِ طَبِيبِ الأَسنانِ. | |
| | ط ١: لماذا؟ | |
| | ط ٢: أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي أَسْنَانِي. | |
| ج | ط ١: إلى أينَ تَذْهَبُ؟ | ٣ - بَدْرٌ قَلْبُهُ سَلِيمٌ، وَعِنْدَهُ إِرْتِفَاعٌ قَلِيلٌ فِي الضَّغْطِ والسكرى. |
| | ط ٢: أَذْهَبُ إِلَى طَبِيبِ الأنفِ والأُذُنِ. | |
| | ط ١: لماذا؟ | |
| | ط ٢: أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي أُذُنِي. | |
| د | ط ١: كَيْفَ ذَهَبْتَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟ | ٤ - طَلَبَ الطَّبِيبُ مِنْ بَدْرِ مُمارَسَةَ الرِّياضَةِ، وَتَنَاوَلَ الفَوَاكِهَ والخَضراواتِ. |
| | ط ٢: بالإِسْعافِ. | |
| | ط ١: بما نَصَحَكَ الطَّبِيبُ؟ | |
| | ط ٢: نَصَحَنِي بِتَنَاوُلِ الفَوَاكِهَ وَمُمارَسَةِ الرِّياضَةِ. | |

13. Выберите соответствующее слово из скобок:

- ١ - ذَهَبْتُ إِلَى بِالْإِسْعافِ (المُسْتَشْفَى، الشَّقَّة)
- ٢ - حَضَرْتُ لَزِيَارَةِ الأَسنانِ (مُدْرَسٍ، طَبِيب)
- ٣ - نَصَحَنِي الطَّبِيبُ بِ (الدَّرَاسَةِ، الرِّاحَةِ)
- ٤ - القلبُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ (سَلِيمٌ، كَبِيرٌ)
- ٥ - هَلْ لَدَيْكَ مَوْعِدٌ مَعَ ؟ (الطَّبِيبِ، العِشاءِ)

14. Переведите предложения:

عَلَيَّ / بِإِمكَانِي أَنْ أَكْفَّ عَنْ التَّدخينِ.

عَلَيْكَ / بِإِمْكَانِكَ أَنْ تَكُفَّ عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْكَ / بِإِمْكَانِكَ أَنْ تَكُفِّي عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْهِ / بِإِمْكَانِهِ أَنْ يَكُفَّ عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْهَا / بِإِمْكَانِهَا أَنْ تَكُفَّ عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْنَا / بِإِمْكَانِنَا أَنْ نَكُفَّ عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْكُمَا / بِإِمْكَانِكُمَا أَنْ تَكُفَّا عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْهِمَا / بِإِمْكَانِهِمَا أَنْ يَكُفَّا عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْهِمَا / بِإِمْكَانِهِمَا أَنْ تَكُفَّا عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْكُمْ / بِإِمْكَانِكُمْ أَنْ تَكُفُّوا عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْكُنَّ / بِإِمْكَانِكُنَّ أَنْ تَكُفْنَ عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْهِمْ / بِإِمْكَانِهِمْ أَنْ يَكُفُّوا عَنِ التَّدْخِينِ.
 عَلَيْهِنَّ / بِإِمْكَانِهِنَّ أَنْ يَكُفْنَ عَنِ التَّدْخِينِ.

15. Сопоставьте предложения с переводом:

Она пошла к лору.	١ - بِإِمْكَانِكَ أَنْ تَكُفِّي عَنِ التَّدْخِينِ.
Занимайся спортом.	٢ - شَعَرْتُ بِصُدَاعٍ شَدِيدٍ.
Ты как добрался до больницы?	٣ - لِمَاذَا الْخَمْرُ مَمْنُوعَةٌ فِي الْإِسْلَامِ؟
Тебе необходимо пойти к врачу.	٤ - ذَهَبْتُ إِلَى طَبِيبَةِ الْأُذُنِ.
Ты можешь бросить курить.	٥ - كَيْفَ ذَهَبْتَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟
Почему спиртное запрещено в исламе?	٦ - لَا تَفَكَّرْ كَثِيرًا وَنَمْ جَيِّدًا.
Ты должен отдохнуть.	٧ - مَارِسِي الرِّيَاضَةَ.
Я почувствовал сильную головную боль.	٨ - مِنْ الْأَفْضَلِ أَلَّا تَأْكُلَ الْحَارَّ.
Меньше думай, лучше спи.	٩ - لَا بُدَّ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الطَّبِيبِ.
Вам лучше не есть горячее.	١٠ - عَلَيْكَ أَنْ تَسْتَرِيحَ.

16. Прочитайте текст и ответьте на вопросы:

تَغَيَّبَ عُمَرُ وَأُخْتُهُ فَاطِمَةُ عَنْ الدَّرَاسَةِ هَذَا الأسبُوعَ. عُمَرُ شَعَرَ بِصُدَاعٍ شَدِيدٍ، وَأَلَمٍ فِي
أَسْنَانِهِ يَوْمَ السَّبْتِ. ذَهَبَ إِلَى طَبِيبِ الْأَسْنَانِ صَبَاحَ يَوْمِ السَّبْتِ. دَرَجَةُ حَرَارَتِهِ مَرْتَفَعَةٌ.
فَحَصَ الطَّبِيبُ أَسْنَانَهُ وَنَصَحَهُ بِالرَّاحَةِ، وَبِتَنَاوُلِ الدَّوَاءِ. بَعْدَ يَوْمٍ، ذَهَبَ عُمَرُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
فَاطِمَةُ شَعَرَتْ بِصُدَاعٍ شَدِيدٍ أَيْضًا، وَارْتَفَعَتْ دَرَجَةُ حَرَارَتِهَا. ذَهَبَتْ مَعَ وَالِدِهَا إِلَى
طَبِيبَةِ الْقَلْبِ. فَحَصَتْ قَلْبَهَا وَصَدْرَهَا، وَقَاسَتْ الضَّغْطَ، قَلْبُهَا سَلِيمٌ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. هُنَاكَ إِرْتِفَاعٌ
فِي السُّكَّرِيِّ، وَسَبَبُ ذَلِكَ زِيَادَةُ الْوِزْنِ. طَلَبَتْ مِنْهَا الطَّبِيبَةُ تَرْكَ السُّكَّرِيَّاتِ، وَتَنَاوُلَ
الْخَضِرَاوَاتِ وَالْفَوَاكِهِ، وَنَصَحَتْهَا بِالرَّاحَةِ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ.

- ١- شَعَرَ عُمَرُ وَفَاطِمَةُ بِصُدَاعٍ.
- ٢- ذَهَبَ عُمَرُ إِلَى الطَّبِيبِ يَوْمَ الْأَحَدِ.
- ٣- نَصَحَ الطَّبِيبُ عُمَرَ بِالرَّاحَةِ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ.
- ٤- نَصَحَتْ الطَّبِيبَةُ فَاطِمَةَ بِالرَّاحَةِ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ.
- ٥- طَلَبَتْ الطَّبِيبَةُ مِنْ فَاطِمَةَ تَرْكَ الدَّرَاسَةِ.
- ٦- بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ ذَهَبَتْ فَاطِمَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
- ٧- سَبَبُ إِرْتِفَاعِ السُّكَّرِيِّ زِيَادَةُ الْوِزْنِ.
- ٨- ذَهَبَ عُمَرُ إِلَى طَبِيبِ الْقَلْبِ.

17. Переведите диалог:

الوقاية خير من العلاج

خليل : لَقَدْ زُرْتُ الْيَوْمَ صَدِيقِي عَبْدِ الْعَزِيزِ فَوَجَدْتُهُ مَرِيضًا جَدًّا.
سُلَيْمَان : مَاذَا أَصَابَهُ يَا خَلِيلُ؟
خليل : قَالَ الطَّبِيبُ : إِنَّهُ مُصَابٌ بِمَرَضٍ فِي كَبِدِهِ.
سُلَيْمَان : وَمَا سَبَبُ ذَلِكَ؟ لَقَدْ كَانَ فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ.

خليل : قال الطبيب: مَرَضُ الكَبِدِ لَهُ أسبابٌ عَدِيدَةٌ مِنْهَا : إِنْتِقَالُ الجَرَاثِيمِ مِنْ إنسانٍ مَرِيضٍ إلى آخَرَ صَحِيحٍ. وَمِنْهَا الذُّبَابُ فَإِنَّهُ يَنْقُلُ العَدَوَى، وَمِنْهَا أَكْلُ الخُضَارِ الَّتِي لَمْ تُغْسَلْ جَيِّدًا، وَمِنْهَا اسْتِعْمَالُ الأَدَوَاتِ المُلَوَّنَةِ كالمَلَابِسِ والمَنَاشِفِ.

سُلَيْمَان : إِنَّ وَاجِبَ الإنسانِ أَنْ يَحْرِصَ عَلَى نَفْسِهِ، وَأَنْ يُحَافِظَ عَلَيْهَا.
خليل : إِنَّ عَلَيْهِ أَنْ يَحْرِصَ عَلَى النِّظَافَةِ، فَالنِّظَافَةُ تَقْتُلُ الجَرَاثِيمَ، فَوَاجِبُ كُلِّ إنسانٍ أَنْ يُنْظِفَ جِسْمَهُ، وَمَنْزِلَهُ، وَكُلَّ مَا حَوْلَهُ، وَعَلَيْهِ أَنْ يَتَجَنَّبَ الأَمَاكِنَ الَّتِي تَكْثُرُ فِيهَا الأَوْبَةُ، وَتَنْتَشِرُ فِيهَا الأَمْرَاضُ، وَأَنْ يَتَجَنَّبَ الاختِلَاطَ بِذَوِي الأَمْرَاضِ المُعْدِيَةِ.
سُلَيْمَان : صَدَقَ رَسولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ يَقُولُ : "إِذَا وَقَعَ الطَّاعُونُ بِأَرْضٍ فَلَا تَدْخُلُوهَا، وَإِذَا وَقَعَ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا".

خليل : هَذَا هُوَ الطَّبُّ الوَقَائِيُّ الَّذِي يَدْعُو إِلَيْهِ الأَطِبَّاءُ الآنَ، وَعَلَى كُلِّ إنسانٍ أَنْ يَعْرِضَ نَفْسَهُ عَلَى الطَّبِّيبِ إِذَا مَرَضَ لِيَفْحَصَهُ وَيُعْطِيَهُ الدَّوَاءَ اللازِمَ الَّذِي يَشْفِيهِ بِإِذْنِ اللَّهِ.
سُلَيْمَان : وَمِنَ الوَقَايَةِ التَّطْعِيمُ ضِدَّ بَعْضِ الأَمْرَاضِ المُعْدِيَةِ كالجُدْرِيِّ، والكوليرا، وشَلَلِ الأَطْفَالِ، وَحَقًّا الوَقَايَةُ خَيْرٌ مِنَ العِلَاجِ، وَكَذَلِكَ قَالَ الحَكِيمُ : "دِرْهُمٌ وَقَايَةٍ خَيْرٌ مِنْ قِنْطَارٍ عِلَاجٍ".

18. Переведите предложения и диалоги на арабский язык:

Гулия почувствовала сильную головную боль и слабость. Она пошла к врачу. Врач осмотрел Гулию, измерил её давление и пульс. Затем он выписал ей рецепт и предписал ей покой и приём лекарства три раза в день. Лечение заняло неделю, после которого Гулия полностью поправилась по воле Аллаха.

Зейд: Здравствуйте, доктор.

Врач: Здравствуйте. На что-нибудь жалуетесь?

Зейд: Я плохо себя чувствую: у меня сильная головная боль, жар и слабость.

Врач: Я должен осмотреть вас, чтобы поставить правильный диагноз.

Зейд: Что со мной, доктор?

Врач: Вы сильно простужены. Вам нужно принимать это лекарство дважды в день после еды и больше отдыхать.

Зейд: Я последую всем вашим указаниям, доктор.

Врач: Желаю вам скорейшего выздоровления.

Зейд: Большое вам спасибо, доктор.

Диана: Привет.

Анна: Привет.

Диана: Почему ты не пришла вчера в университет?

Анна: Я ходила к стоматологу.

Диана: Что случилось с тобой?

Анна: У меня сильно болели зубы.

Диана: Как ты чувствуешь себя сейчас?

Анна: Я полностью поправилась, хвала Аллаху.

19. Запомните следующие пословицы:

رُبَّمَا صَحَّةُ الْأَجْسَامِ بِالْعِلِّ – Бывает так, что здоровье организма в болезнях.

الْعَقْلُ السَّلِيمُ فِي الْجِسْمِ السَّلِيمِ – В здоровом теле – здоровый дух.

أَصَحُّ مِنْ ظَبْيٍ – Здоровее антилопы.

20. Сделайте сообщение на тему «زِيَارَةُ الطَّبِيبِ».

21. Напишите сочинение на тему «الصَّحَّةُ».

22. Дополнительное чтение:

هِيَ .. وَالطَّبِيبُ

مرَّةً ..

شَعَرْتُ زَوْجَةً جُحًا بِالْمِ شَدِيدٍ فِي مَعْدَتِهَا .. فَأَخَذْتُ تَصْرُخُ .. وَتَطْلُبُ مِنْ جُحَا أَنْ يُسْرِعَ إِلَى
الطَّبِيبِ .. أَسْرَعَ جُحَا .. وَلَبَسَ ثِيَابَهُ وَخَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ .. مَا أَنْ ابْتَعَدَ خُطَوَاتٍ .. حَتَّى أَطَلَّتْ
إِمْرَأَتُهُ مِنَ النَّافِذَةِ وَقَالَتْ لَهُ:

– عُدِّي يَا جُحَا .. لَقَدْ زَالَ الْأَلَمُ .. لَا دَاعِيَ لِإِحْضَارِ الطَّبِيبِ ..

لَمْ يَسْتَمِعْ جُحَا إِلَى صِيَاحِ زَوْجَتِهِ .. وَصَمَّمَ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى الطَّبِيبِ .. فَلَمَّا وَصَلَ إِلَيْهِ قَالَ لَهُ :
– لَقَدْ شَكَتُ إِمْرَأَتِي أَلَمًا شَدِيدًا فِي مَعْدَتِهَا .. وَصَرَخَتْ بِي لِلَّيْلِ أَحْضِرْكَ فَوْرًا .. لَكِنِّهَا أَطَلَّتْ
مِنَ النَّافِذَةِ وَقَالَتْ لِي:

– عُدِّي يَا جُحَا فَقَدْ زَالَ الْأَلَمُ .. وَلَا دَاعِيَ لِإِحْضَارِ الطَّبِيبِ .. لِهَذَا جِئْتُ لِأُخْبِرَكَ .. حَتَّى لَا
تَتَحَمَّلَ مَشَقَّةَ الْحُضُورِ !!

"الأنشطة اليومية"

Грамматика

Имя числительное

§1. Количественные числительные первого десятка

Имена числительные количественные первого десятка состоят из одного слова. Они изменяются по родам и падежам.

Цифры	Женский род	Мужской род
0	—	صِفْرٌ
1	وَاحِدَةٌ / إِحْدَى	وَاحِدٌ / أَحَدٌ
2	إِثْنَانِ	إِثْنَانِ
3	ثَلَاثَةٌ	ثَلَاثٌ
4	أَرْبَعَةٌ	أَرْبَعٌ
5	خَمْسَةٌ	خَمْسٌ
6	سِتَّةٌ	سِتٌّ
7	سَبْعَةٌ	سَبْعٌ
8	ثَمَانِيَةٌ	ثَمَانٌ
9	تِسْعَةٌ	تِسْعٌ
10	عَشْرَةٌ	عَشْرٌ

Синтаксическая связь количественных числительных с исчисляемым существительным выражается:

1. *Один* и *два* ставятся после имени и согласуются с ним полностью. Например: **كِتَابٌ وَاحِدٌ** «одна книга»; **جَرِيدَتَانِ إِثْنَانِ** «две газеты» и т.д. Для обозначения двух предметов обычно используется форма двойственного числа. Числительное *два* употребляется с формой двойственного числа, когда на нем ставится логическое ударение.

2. После числительных от *трех* до *десяти* имя исчисляемое ставится в родительном падеже множественного числа неопределенного состояния и

противоположно по роду имени числительному. Например: **ثَلَاثَةُ كُتُبٍ** «три книги» и т.д.

§2. Порядковые числительные первого десятка

Порядковые числительные первого десятка кроме числительного *первый* образуются по формуле **فَاعِلٌ** :

Женский род	Женский род	Мужской род	Мужской род
первая	أُولَى / الْأُولَى	أَوَّلُ / الْأَوَّلُ	первый
вторая	ثَانِيَةٌ / الثَّانِيَّةُ	ثَانٍ / الثَّانِي	второй
третья	ثَالِثَةٌ / الثَّالِثَةُ	ثَالِثٌ / الثَّالِثُ	третий
четвертая	رَابِعَةٌ / الرَّابِعَةُ	رَابِعٌ / الرَّابِعُ	четвертый
пятая	خَامِسَةٌ / الْخَامِسَةُ	خَامِسٌ / الْخَامِسُ	пятый
шестая	سَادِسَةٌ / السَّادِسَةُ	سَادِسٌ / السَّادِسُ	шестой
седьмая	سَابِعَةٌ / السَّابِعَةُ	سَابِعٌ / السَّابِعُ	седьмой
восьмая	ثَامِنَةٌ / الثَّامِنَةُ	ثَامِنٌ / الثَّامِنُ	восьмой
девятая	تَاسِعَةٌ / التَّاسِعَةُ	تَاسِعٌ / التَّاسِعُ	девятый
десятая	عَاشِرَةٌ / الْعَاشِرَةُ	عَاشِرٌ / الْعَاشِرُ	десятый

В предложении порядковые числительные первого десятка оформляются как согласованные определения: они ставятся после имени исчисляемого и согласуются с ним в роде, падеже и состоянии. Например:

الْكِتَابُ الثَّلَاثُ «третья книга» и т.д.

§3. Количественные числительные от 11 до 99

Количественные числительные от 11 до 99 (кроме круглых десятков) в сочетании с именем образуются следующим образом: единицы ставятся в роде обратном имени исчисляемого, а десятки – в том же роде, что и имя исчисляемое (кроме 11 и 12, где 1 и 2 согласуются в роде с именем исчисляемым). Имя находится в винительном падеже. Числительные от 11 до 19 не изменяются по падежам (кроме 12) и выступают в винительном падеже. Например: **إِثْنًا عَشَرَ كِتَابًا** «двенадцать книг», **إِحْدَى عَشْرَةَ دَقِيقَةً** «11 минут», **ثَلَاثَ عَشْرَةَ جَرِيدَةً** «13 газет» и т.д.

Круглые десятки образуются путем прибавления к основе числительных первого десятка окончания **وَنَ** (им.пад.) и **يَنَ**

(косв.пад.)(кроме 20 и 80) и не изменяются по родам. Например: عَشْرُونَ «20 минут» и т.д.

Числительные от 21 до 99 образуются соединением количественных числительных первого десятка с круглыми десятками с помощью союза وَ «и» и в сочетании с именем единицы (кроме 1 и 2) ставятся в роде, обратном роду имени и изменяются по падежам. Например: خَمْسٌ وَعَشْرُونَ دَقِيقَةً «25 минут» и إِحْدَى وَعَشْرُونَ دَقِيقَةً «21 минута» и т.д.

§4. Порядковые числительные от 10

Порядковые числительные после 10 образуются: единицы ставятся в порядковой форме, а десятки – в количественной по типу: حَادِيَّةٌ عَشْرَةٌ «11й», رَابِعَةٌ وَعَشْرُونَ «14й» и т.д. Оформляются в предложении в виде согласованного определения. Например: السَّاعَةُ حَادِيَّةٌ عَشْرَةٌ «11й час/одиннадцать часов» и т.д.

§5. Обозначение времени

Время передается при помощи порядковых числительных. Например: السَّاعَةُ السَّابِعَةُ صَبَاحٌ «семь часов утра» и т.д. Часы с минутами выражаются либо с помощью частицы إِلَّا «без», после которой слово ставится в винительном падеже, либо с помощью союза وَ «и». Принято уточнять время суток с помощью صَبَاحًا «утром», مَسَاءً «вечером» и т.д. Например:

12:00 – مُنْتَصَفُ النَّهَارِ / 00:00 – مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ / 09:00 – التَّاسِعَةُ صَبَاحًا /
21:00 – التَّاسِعَةُ لَيْلًا / 01:00 – الْوَاحِدَةُ صَبَاحًا / 13:00 – الْوَاحِدَةُ بَعْدَ الظُّهْرِ /
07:30 – السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ / 06:15 – السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ / 05:00 – الْخَامِسَةُ صَبَاحًا /
17:00 – الْخَامِسَةُ مَسَاءً / 02:05 – الثَّانِيَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ /
07:40 – الثَّامِنَةُ إِلَّا عَشْرِينَ دَقِيقَةً /
11:25 – الْحَادِيَّةُ عَشْرَةٌ وَخَمْسٌ وَعَشْرُونَ دَقِيقَةً / 09:20 – التَّاسِعَةُ وَعَشْرُونَ دَقِيقَةً /

Активная лексика урока

النَّظَامُ اليَوْمِيَّة – расписание дня	وسائل النقل – транспорт
بَكرًا – рано	قِطار – поезд
مُتأخراً – поздно	حافلة – автобус
يوميًا – ежедневно	طائرة – самолет
صباحًا / في الصباح – утром	بأخرة – пароход
ليلاً / في الليل – ночью	سيارة – машина
مساءً / في المساء – вечером	شطرنج – шахматы
بعد الظهر – днем	مارس رياضة – заниматься спортом
منذ يوم – день тому назад	هواية – хобби
منذ يومين – два дня тому назад	إهتم ب – интересоваться чем.-л.
دائمًا – постоянно, всегда	مفضل – любимый, предпочитаемый
في غالب الأحيان – иногда	استيقظ – просыпаться
أحيانًا – иногда	استجواب – опрос
لا أبدًا – никогда	كوى (и) – утюжить, гладить
صباح الخير – Доброе утро!	صباح النور – (ответ) Доброе утро!
مساء الخير – Добрый вечер!	مساء النور – (ответ) Добрый вечер!
تصبح على خير – Спокойной ночи!	ليلة سعيدة – (ответ) Спокойной ночи!
كم الساعة؟ – Сколько времени?	كنس (y) – мести, подметать

الأنشطة اليومية

أنا ربة بيت. أستيقظ في حدود السادسة. أعد فطور الصباح. يستيقظ زوجي وأبنائي في السادسة والنصف تقريباً. يستحمون ثم يتناولون فطور الصباح ثم يذهبون: زوجي إلى عمله وأبنائي إلى المدرسة وأبقى أنا في المنزل، أرتب وأنظف كل شيء، وبعد ذلك أذهب إلى السوق لأشتري الخضار والفواكه والخبز ثم أعود إلى المنزل لأعد الأكل.

نَتَغَدَّى فِي الْوَاحِدَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ، أَزُورُ بَعْضَ الصَّدِيقَاتِ أَوْ الْجَارَاتِ فَنَشْرَبُ الشَّايَ مَعًا وَنَتَحَدَّثُ عَنِ الْبَيْتِ وَالْأَطْفَالِ وَمَشَاكِلِ الْحَيَاةِ الْيَوْمِيَّةِ.

فِي السَّابِعَةِ نَتَعَشَّى. يَلْعَبُ الْأَطْفَالُ قَلِيلًا ثُمَّ يُرَاجِعُونَ دُرُوسَهُمْ وَيَنَامُونَ بَاكِرًا. أَنَا وَزَوْجِي نَسْهَرُ حَتَّى الْعَاشِرَةِ وَأَحْيَانًا إِلَى الْحَادِيَةِ عَشْرَةِ، أَيَّ بَعْدَ أَنْ تَنْتَهِيَ الْبَرَامِجُ التَّلَفِزِيَّةُ.

الحوار الأول

(إِسْتِجَابَةٌ حَوْلَ الْأَنْشِطَةِ الْيَوْمِيَّةِ لِلْمُوَاطِنِ التُّونِسِيِّ. كَانَ لِقَاؤُنَا الْأَوَّلُ مَعَ السَّيِّدِ سَمِيرِ، مُهَنْدِسٍ، عُمُرُهُ خَمْسُونَ سَنَةً، مُتَزَوِّجٍ وَأَبٌ لثَلَاثَةِ أَبْنَاءَ.)

كريم : يَا سَيِّدَ سَمِيرِ مَتَى تَسْتَيْقِظُ؟

سَمِيرِ : بَاكِرًا، فِي حُدُودِ الْخَامِسَةِ، أَصَلِّي الْفَجْرَ ثُمَّ أَعْمَلُ فِي الْحَدِيقَةِ.

كريم : يَوْمِيًّا؟

سَمِيرِ : نَعَمْ. وَبَعْدَ ذَلِكَ أَسْتَحِمُّ وَأَتَنَاوَلُ فُطُورَ الصَّبَاحِ ثُمَّ أَرْكَبُ سَيَّارَتِي وَأَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبِ.

كريم : هَلْ تَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ عِنْدَ الظُّهْرِ؟

سَمِيرِ : نَعَمْ. أَتَغَدَّى وَآتَعَشَّى فِي الْبَيْتِ.

كريم : هَلْ تَشَاهِدُ الْبَرَامِجَ التَّلَفِزِيَّةَ؟

سَمِيرِ : أَحْيَانًا، بَعْضَ الْبَرَامِجِ مِثْلَ نَشْرَةِ الْأَخْبَارِ لَكِنْ فِي غَالِبِ الْأَحْيَانِ أَلْعَبُ الشَّطْرَنْجَ أَوْ أُجِيبُ عَلَى الرِّسَائِلِ أَوْ أَزُورُ بَعْضَ الْأَصْدِقَاءِ وَأَنَامُ فِي حُدُودِ الْعَاشِرَةِ.

كريم : هَلْ تَمَارِسُ رِيَاضَةً مُعَيَّنَةً؟

سَمِيرِ : لَا مَعَ الْأَسَفِ. لَيْسَ لِي الْوَقْتُ.

كريم : وَمَاهِي هَوَايَتُكَ الْمُفَضَّلَةُ؟

سَمِيرِ : الْمُطَالَعَةُ: أَنَا أَطَالِعُ كَثِيرًا.

كريم : هَلْ تُسَاعِدُ زَوْجَتَكَ فِي الْبَيْتِ؟

سَمِيرِ : لَا أَبَدًا. أَنَا لَا أَهْتَمُّ بِالشُّؤُونِ الْمَنْزِلِيَّةِ.

الحوار الثاني

الأم : هَذَا يَوْمُ الْعُطْلَةِ.

الأب : هَذَا يَوْمُ الْعَمَلِ.

الأب : ماذا سَتَفْعَلُ يا طَه؟
طَه : سأَكُنْسُ غُرْفَةَ الجُلُوسِ.
الأم : وماذا سَتَفْعَلِينَ يا فاطِمَةُ؟
فاطِمَةُ : سأَكُنْسُ غُرْفَةَ النّوْمِ.
الأم : وماذا سَتَفْعَلُ يا أَحْمَدُ؟
أَحْمَدُ : سأَغْسِلُ المَلابِسَ.
الأم : وماذا سَتَفْعَلِينَ يا لَطِيفَةُ؟
لَطِيفَةُ : سأَكُوي المَلابِسَ.
الجَدَّةُ : أنا سأَغْسِلُ الأطْباقَ.
الجَدُّ : وأنا سأَقْرَأُ القرآنَ.

الحوارُ الثالثُ

كرمن : ماذا فَعَلْتَ اليومَ؟
جميلة : نَطَفْتُ المَنْزِلَ وَرَتَّبْتُه ثُمَّ أَعَدَدْتُ الطَّعَامَ. وَبَعْدَ الغَداءِ غَسَلْتُ مَلابِسَ طارق.
كرمن : فَكَّرِي في نَفْسِكَ قَلِيلًا: فَأَنْتِ تَقْضِينَ كَامِلَ اليَوْمِ بَيْنَ البَيْتِ وَالمَطْبَخِ عَلَيْكِ أَنْ تَنْتَزَّهِي أحيانًا.
جميلة : وَمَنْ لِلْمَنْزِلِ والأولادِ؟ عَلَيَّ مَشْغُولٌ دَائِمًا ثُمَّ إِلَى أَيْنَ سَأَذْهَبُ بِمُفْرَدِي؟ أحيانًا أَزُورُ بَعْضَ الصَّدِيقَاتِ فَنَبْقَى فِي المَنْزِلِ أَوْ نَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ لِنَشْتَرِيَ ما نَحْتَاجُ إِلَيْهِ. مَنْ لَهُ بَيْتٌ وأولادٌ لَا يَسْتَرِيحُ أَبَدًا.
كرمن : وَلِمَاذَا لَا تَطْلُبِينَ مِنْهُمْ أَنْ يُسَاعِدُوكَ؟
جميلة : نَادِيَةٌ تُسَاعِدُنِي فِي بَعْضِ الأَحْيَانِ. لَكِنَّ طَارِقًا وَسَلِيمًا يُعِدُّانِ إِمْتِحَانَ آخِرِ السَّنَةِ وَلابدَّ أَنْ يُرَاجِعَا دروسَهُمَا. ثُمَّ هُمَا لَا يَهْتَمَّانِ بِالشُّؤُونِ المَنْزِلِيَّةِ.

الحوارُ الرَّابِعُ

طارق : مَتَى تَسْتَيْقِظُ؟
علي : أَسْتَيْقِظُ عِنْدَ الفَجْرِ.
طارق : أَيْنَ تُصَلِّي الفَجْرَ؟

عليّ : أَصَلِّيَ الْفَجْرَ فِي الْمَسْجِدِ.

طارق : هَلْ تَنَامُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

عليّ : لا، لا أَنَامُ بَعْدَ الصَّلَاةِ.

طارق : مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

عليّ : أَقْرَأُ الْقُرْآنَ.

طارق : وَمَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

عليّ : أَذْهَبُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ.

طارق : هَلْ تَذْهَبُ بِالسَّيَّارَةِ؟

عليّ : لا، أَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ.

الحوار الخامس

عادل : مَتَى تَسْتَيْقِظُ يَوْمَ الْعُطْلَةِ؟

فيصل : أَسْتَيْقِظُ مُبَكَّرًا.

فيصل : وَمَتَى تَسْتَيْقِظُ أَنْتَ؟

عادل : أَسْتَيْقِظُ مُتَأَخِّرًا.

فيصل : مَاذَا تَفْعَلُ فِي الصَّبَاحِ؟

عادل : أَشَاهِدُ التَّلْفَازَ. وَمَاذَا تَفْعَلُ أَنْتَ؟

فيصل : أَقْرَأُ صَحِيفَةً، أَوْ كِتَابًا.

عادل : أَيْنَ تُصَلِّيُ الْجُمُعَةَ؟

فيصل : أَصَلِّيُ الْجُمُعَةَ فِي الْمَسْجِدِ الْكَبِيرِ.

فيصل : وَأَيْنَ تُصَلِّيُ أَنْتَ؟

عادل : أَصَلِّيُ فِي الْمَسْجِدِ الْكَبِيرِ أَيْضًا.



1. Напишите 10 предложений на тему «ماذا فعلَ رَبَّةُ بَيْتِ يَوْمَ أَمْسٍ؟»

2. Ответьте на вопросы по диалогу 1:

- 1 - هَلْ يُصَلِّي السَّيِّدُ سَمِيرَ الْفَجْرِ؟
- 2 - هَلْ يَسْتَحِمُّ يَوْمِيًّا؟
- 3 - هَلْ يَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ عِنْدَ الظُّهْرِ؟
- 4 - أَيْنَ يَتَغَدَّى وَيَتَعَشَّى؟
- 5 - هَلْ يُشَاهِدُ الْبَرَامِجَ التَّلْفِزِيَّةَ دَائِمًا؟
- 6 - هَلْ يُسَاعِدُ زَوْجَتَهُ فِي الْبَيْتِ؟
- 7 - وماهي هوايتُكَ الْمُفَضَّلَةُ؟
- 8 - هَلْ يَلْعَبُ الشَّطْرَنْجَ؟
- 9 - هَلْ يُمَارِسُ رِيَاضَةً مُعَيَّنَةً؟
- 10 - هَلْ يَزُورُ بَعْضَ الْأَصْدِقَاءِ؟

3. Ответьте на вопросы по образцу:

مثال : هَلِ السَّيِّدُ سَمِيرُ يَسْتَقِظُ فِي الْخَامِسَةِ صَبَاحًا أَمْ مَسَاءً؟
- فِي الْخَامِسَةِ صَبَاحًا طَبَعًا.

- أ - يَتَنَاوَلُ فَطُورَ الصَّبَاحِ فِي السَّابِعَةِ صَبَاحًا أَمْ مَسَاءً؟
- ب - يَتَغَدَّى فِي الْوَاحِدَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ أَمْ فِي الْوَاحِدَةِ صَبَاحًا؟
- ج - يَتَعَشَّى فِي السَّابِعَةِ لَيْلًا أَمْ فِي السَّابِعَةِ صَبَاحًا؟
- د - يَعْمَلُ فِي الْحَدِيقَةِ لَيْلًا أَمْ صَبَاحًا؟
- هـ - يَنَامُ فِي الْحَادِيَةِ عَشْرَةَ لَيْلًا أَمْ صَبَاحًا؟

4. Сопоставьте слова и выражения по теме «الأنشطة اليومية» с переводом:

приводит в порядок дом	يَسْتَقِظُ
читает	يَسْتَحِمُّ

приводит себя в порядок	يَغْسِلُ وَجْهَهُ وَأَسْنَانَهُ
просыпается	يَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ
моет белье	يُطَالِعُ
смотрит телевизионные программы	يَذْهَبُ إِلَى الْحَلَّاقِ
готовит еду	يُعِدُّ نَفْسَهُ
моет лицо и чистит зубы	يُرْتَبُّ الْبَيْتَ وَيُنْظِفُهُ
работает в саду	يَغْسِلُ الْمَلَابِسَ
возвращается домой	يَطْبَخُ الطَّعَامَ
принимает ванну	يَعْمَلُ فِي الْحَدِيقَةِ
идет в парикмахерскую	يُشَاهِدُ الْبَرَامِجَ التَّلْفِزِيَّةَ

5. Ответьте на вопросы, используя следующие выражения:

في غَالِبِ الْأَحْيَانِ. دَائِمًا. فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ. لَا أَبَدًا.

- 1- هل تَسْتَيْقِظُ بَاكِرًا؟
- 2- هل تَنَامُ مُتَأَخِّرًا؟
- 3- هل تُطَالِعُ؟
- 4- هل تَتَعَشَّى فِي الْبَيْتِ؟
- 5- هل تَتَعَدَّى فِي الْبَيْتِ؟
- 6- هل تُجِيبُ عَلَى الرِّسَائِلِ؟
- 7- هل تَزُورُ الْعَائِلَةَ؟
- 8- هل تُعِدُّ الطَّعَامَ؟
- 9- هل تُشَاهِدُ الْبَرَامِجَ التَّلْفِزِيَّةَ؟
- 10- هل تَسْتَمِعُ إِلَى الْأَخْبَارِ؟

6. Сообщите время выхода следующих телевизионных программ в эфир по образцу:

مثال : القرآن الكريم في الرابعة والنصف.

- 16.30 - القرآن الكريم
- 16.45 - موعد مع كرة القدم الإنجليزية
- 17.45 - للأطفال
- 19.20 - مع الطبيب
- 19.45 - أغاني تونسية
- 20.00 - شريط الأنبياء + النشرة الجوية
- 20.40 - برنامج ثقافي خاص: أيام قرطاج المسرحية
- 21.30 - شريط تلفزي: الفخ
- 23.00 - أم كلثوم تغني: أقبل الليل
- 24.30 - موجز آخر الأنبياء ثم القرآن الكريم

7. Задайте соответствующие вопросы к ответам:

- أ - عاد الزوج متأخرًا.
- ب - كتب الطالب رسالة لعائلته.
- ج - الآن الرابعة والرُّبع.
- د - إنتهى الشريط في العاشرة.
- هـ - سهر حتى الثالثة صباحًا.

8. Ответьте на вопросы по образцу:

مثال : - هل عاد الأولاد من المدرسة؟
- نعم. عادوا. - لا. لم يعودوا بعد.

- أ - هل ذهب الأب وابنه إلى السوق؟
- ب - هل سافرت الطالبتان؟
- ج - هل حضر الضيوف؟

- د - هل إنتهى الشريط؟
هـ - هل فهمتم الدرس؟

9. Ответьте на вопросы:

- ١ - متى تستيقظ عادة؟
٢ - أين تصلي الفجر؟
٣ - هل تنام بعد الصلاة؟
٤ - هل تذهب إلى دار السينما؟
٥ - متى تكنس الغرفة؟
٦ - متى تذهب إلى المدرسة (الجامعة)؟
٧ - متى تستيقظ يوم العطلة؟
٨ - ماذا تفعل يوم العطلة؟
٩ - أين تصلي الجمعة؟
١٠ - متى تشاهد التلفاز؟

10. Сопоставьте начало и конец предложений:

- | | |
|----------------------|--------------|
| أ- الجمعة في المسجد. | ١ - يغسل |
| ب- في حي الجامعة. | ٢ - يشاهد |
| ج- الصحيفة. | ٣ - يذهب إلى |
| د- المدرسة. | ٤ - يكنس |
| هـ- الغرفة. | ٥ - يقرأ |
| و- الملابس والأطباق. | ٦ - يصلي |
| ز- التلفاز. | ٧ - يسكن |
| ح- للصلاة. | ٨ - يتوضأ |

11. Прочитайте и переведите отрывок. Ответьте на вопросы:

يَسْتَيْقِظُ أَحْمَدُ مُبَكَّرًا عِنْدَ الْفَجْرِ. يُصَلِّي الْفَجْرَ فِي الْمَسْجِدِ. أَحْمَدُ لَا يَنَامُ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ، هُوَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ. يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ. يَوْمَ الْعُطْلَةِ، يَسْتَيْقِظُ مُبَكَّرًا أَيْضًا يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي الصَّبَاحِ، يَقْرَأُ صَحِيفَةً أَوْ كِتَابًا، وَيُصَلِّي الْجُمُعَةَ فِي الْمَسْجِدِ الْكَبِيرِ.

- ١ - يَسْتَيْقِظُ أَحْمَدُ مُبَكَّرًا.
- ٢ - يَوْمَ الْجُمُعَةِ يَقْرَأُ صَحِيفَةً أَوْ كِتَابًا.
- ٣ - يُصَلِّي أَحْمَدُ الْفَجْرَ فِي الْبَيْتِ.
- ٤ - يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ.
- ٥ - يُصَلِّي أَحْمَدُ الْجُمُعَةَ فِي الْمَسْجِدِ الْكَبِيرِ.
- ٦ - أَحْمَدُ يَنَامُ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ.
- ٧ - أَحْمَدُ مُهَنْدِسٌ.

12. Переведите диалоги:

-
- توفيق : ماذا تفعل كل يوم؟
بلال : أَسْتَيْقِظُ مُبَكَّرًا كَالْعَادَةِ، ثُمَّ أَسْتَحِمُّ وَأُنْظِفُ أَسْنَانِي وَبَعْدَ ذَلِكَ أَتَنَاوَلُ الْفَطُورَ.
توفيق : ومتى تذهب إلى الجامعة؟
بلال : أذهب إلى الجامعة في الساعة الثامنة.
توفيق : هل تذهب بالسيارة؟
بلال : أحياناً بالسيارة وأحياناً بالحافلة.
توفيق : كم ساعة تقضي في الجامعة؟
بلال : سِتَّةَ أَوْ سَبْعَةَ سَاعَاتٍ.
توفيق : وكيف تستريح بعد الدُّروس؟
بلال : أُنْتَزِعُ فِي الْحَدِيقَةِ أَوْ أَتَجَوَّلُ فِي الشُّوَارِعِ.
توفيق : هل تشاهد تلفازاً في المساء؟
بلال : لا، أَنَا أَفْضَلُ قِرَاءَةَ الْكُتُبِ.

عليّ : متى يصل القطار؟

الموظف : أي قطار؟

عليّ : القادم من الجزائر.

الموظف : لست متأكداً. إنتظر لحظة إن سمحت. في العاشرة وخمس دقائق.

عليّ : لكن الآن، العاشرة والرّبع والقطار لم يصل بعد.

الموظف : قد تأخر اليوم.

كريم : أين ذهبت؟ لم أرك منذ ثلاثة أيام.

ليلى : يوم الجمعة بعد الظهر، ذهبت إلى الحمام ثم إلى الحلاقة. ويوم السبت صباحاً، كان

لي موعد مع طبيب الأسنان، وفي المساء كان عندنا ضيوف ويوم الأحد، نظفت المنزل

ورتبته، وغسلت الملابس، وأعددت الطعام.

13. Переведите следующие словосочетания на арабский язык:

Двенадцать стульев, двенадцатый стул, двадцать два дома, двадцать второй дом, шестьдесят пять человек, шестьдесят пятый человек, пять столов, пятый стол, семнадцать поездов, семнадцатый поезд, восемь номеров, восьмой номер, десять машин, десятая машина, одиннадцать комнат, одиннадцатая комната, восемнадцать самолетов, восемнадцатый самолет, двадцать пять упражнений, двадцать пятое упражнение.

14. Заполните по образцу:

مثال : $1 + 1 = 2$ واحد + واحد = إثنان

.....	$3 + 2 = 5$	1 -
.....	$21 + 5 = 26$	2 -
.....	$14 + 4 = 18$	3 -
.....	$2 + 37 = 39$	4 -
.....	$7 + 13 = 20$	5 -
.....	$32 + 21 = 53$	6 -

.....	$11 + 51 = 62 - 7$
.....	$24 + 4 = 28 - 8$
.....	$2 + 71 = 73 - 9$
.....	$17 + 13 = 30 - 10$

15. Переведите текст и диалоги на арабский язык:

Я обычно просыпаюсь в 7 часов утра. Затем я иду в ванную, где чищу зубы и принимаю душ. Я обычно завтракаю в 7.30. После завтрака я иду в университет. После занятий я обычно хожу в библиотеку, где занимаюсь несколько часов. Я возвращаюсь домой в 19.00. Вечером я обычно ужинаю, смотрю телевизор или читаю книги. Я ложусь спать в 23.00 часа.

Ильяс: Привет!

Марат: Привет!

Ильяс: Что ты обычно делаешь в выходные?

Марат : Смотрю телевизор и читаю книги. А ты как проводишь выходные дни?

Ильяс: Я обычно навещаю друзей или гуляю в парке.

Марат: Я тоже люблю навещать друзей. А ходишь ли ты в кино или в театр?

Ильяс: Я предпочитаю кино, но иногда хожу и в театр.

Марат: Давай сходим в кино вместе.

Ильяс: Буду очень рад!

Марат: До встречи.

Ильяс: Пока.

Дамир: Когда ты обычно просыпаешься в будние дни?

Ринат: Я обычно просыпаюсь в 6.00 утра.

Дамир: Как ты добираешься до университета?

Ринат: На автобусе или на автомобиле моего друга.

Дамир: Во сколько ты обедаешь?

Ринат: Я обычно обедаю в 14.00 в столовой университета. А где ты обедаешь?

Дамир: Я люблю ходить в кафе.

Ринат: Что ты обычно делаешь вечером?

Дамир: Я делаю домашние задания и отдыхаю.

Ринат: Я тоже отдыхаю по вечерам.

16. Запомните следующие пословицы:

دُنْيَاكَ مَا أَنْتَ فِيهِ – Твой мир там, где ты.

الجَارُ ثُمَّ الدَّارُ – Сосед, потом дом.

التَّذْبِيرُ نِصْفُ الْمَعِيشَةِ – Экономия – это половина быта.

17. Найдите арабские эквиваленты следующим пословицам русского языка:

Кашу маслом не испортишь.

Утро вечера мудренее.

Мягко стелет, да жестко спать.

Семь раз отмерь, один раз отрежь.

18. Сделайте сообщение на следующую тему:

أَنْتَ تَعْمَلُ لَيْلًا نَهَارًا، يَنْصَحُكَ صَدِيقُكَ بِأَنْ تُفَكِّرَ فِي صِحَّتِكَ وَأَنْ تَمَارِسَ الرِّيَاضَةَ. فَأَيُّ رِيَاضَةٍ تَفْضَلُ وَلِمَاذَا؟

19. Напишите сочинение на тему «ماذا تفعل يوميًا؟».

20. Дополнительное чтение:

تَقْسِيمُ الْعَمَلِ

شَبَّ حَرِيقٌ فِي بَيْتٍ جُحَا بَيْنَمَا كَانَ فِي الْمَسْجِدِ.. أَسْرَعَ أَحَدُ الْجِيرَانِ إِلَى جُحَا وَصَاحَ فِي وَجْهِهِ: - أَسْرِعْ يَا جُحَا! إِنَّ بَيْتَكَ يَحْتَرِقُ. وَقَدْ طَرَقَتِ الْبَابَ كَثِيرًا لَكِنْ لَمْ يُجِبْنِي أَحَدٌ. ابْتَسَمَ جُحَا وَقَالَ بِكُلِّ هُدُوءٍ:

- لَا تَقْلَقْ يَا أَخِي فَقَدْ قَسَمْتُ الْأُمُورَ بَيْنِي وَبَيْنَ زَوْجَتِي عَلَيَّ أَنْ أَشْتَرِيَ لَهَا مَا تُرِيدُ. وَأَسْعَى عَلَى رِزْقِي وَهِيَ عَلَيْهَا أَنْ تُدَبِّرَ شُؤْنَ الْبَيْتِ وَأَعْتَقِدُ أَنَّ الْحَرِيقَ مِنْ اخْتِصَاصِهَا هِيَ وَلَيْسَ مِنْ إِيْتِصَاصِي أَنَا!!

الْعُطْلَةُ

Грамматика

§1. Будущее время глагола

Будущее время (المُسْتَقْبَلُ) служит для выражения действия в будущем, не связанного с настоящим временем. Форма будущего времени образуется от формы настоящего-будущего времени при помощи префикса سَوْفَ, который пишется с глагольной формой отдельно, или префикса سَ, который пишется слитно. Префикс سَوْفَ обычно используется для выражения действия, которое будет совершено в отдаленном будущем, а префикс سَ – в ближайшем будущем. Например: سَوْفَ يَدْرُسُ или سَيَدْرُسُ «Он изучит».

Отрицанием при форме будущего времени служит частица لَا «не», которая ставится между سَوْفَ и глаголом. Форма с префиксом سَ с отрицанием не употребляется. Например: سَوْفَ لَا يَدْرُسُ «Он не изучит».

Частица لَنْ в сочетании с формой сослагательного наклонения служит для категорического отрицания действия в будущем. Например: لَنْ يَدْرُسَ «Он (никогда) не изучит».

Активная лексика урока

عُطْلَةٌ – каникулы, отдых	فِي آخِرِ الشَّهْرِ – в конце месяца
يَوْمُ الْعُطْلَةِ – нерабочий день	نَهَارًا – днем
أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ – дни недели	فِي أَوَّلِ الْأُسْبُوعِ – в начале недели
الْأَحَدُ – воскресенье	إِجَازَةٌ (ات) – отпуск
الْإِثْنَيْنِ – понедельник	فِعْلًا – действительно
الثَّلَاثَاءُ – вторник	إِسْتِرَاحَ – отдыхать

عُطْلَةُ الصَّيْفِ

سَتَبْدَأُ عُطْلَةَ الصَّيْفِ بَعْدَ أُسْبُوعٍ، وَسَيُسَافِرُ الطُّلَابُ إِلَى الْأَهْلِ. سَيُسَافِرُ أَحْمَدُ إِلَى بَلَدِهِ. سَيَقْضِي الْعُطْلَةَ فِي الْقَرْيَةِ، لِيُسَاعِدَ وَالِدَهُ وَعَمَّهُ فِي الْمَرْعَةِ، وَعَلَيَّ سَيُسَافِرُ إِلَى السُّعُودِيَّةِ، لِيَقْضِيَ الْعُطْلَةَ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، وَسَيَعْتَمِرُ، وَيَبْقَى شَهْرًا فِي مَكَّةَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَسَيَبْقَى شَهْرًا فِي الْمَدِينَةِ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ. سَيَقْضِي عُمُرُ وَأُسْرَتُهُ الْعُطْلَةَ فِي مِصْرَ، سَيُسَافِرُ بِالْبَحْرِ، وَتُسَافِرُ أُسْرَتُهُ بِالْجَوِّ. سَيَقْضِي الْأَيَّامَ الْأُولَى فِي الْقَاهِرَةِ، لِيَرَى نَهْرَ النِّيلِ، وَيَزُورَ الْأَزْهَرَ، وَسَيَقْضِي عَشْرَةَ أَيَّامٍ خَارِجَ الْقَاهِرَةِ، سَيَزُورُ صَدِيقَهُ أَحْمَدَ فِي قَرْيَتِهِ، وَيَقِيمُ مَعَهُ فِي مَرْعَةِ وَالِدِهِ.

الْحَوَارُ الْأَوَّلُ

مُصْطَفَى: مَا بِكَ يَا عَادِلُ؟ هَلْ أَنْتَ مَرِيضٌ؟

عَادِلُ: لَا لَكِنِّي مُتْعَبٌ جَدًّا.

مُصْطَفَى: طَبْعًا: فَأَنْتَ تَعْمَلُ لَيْلًا نَهَارًا فَكَّرْ فِي نَفْسِكَ يَا أَخِي .

عَادِلُ: فِعْلًا. سَأَخُذُ إِجَازَةً لِكَيْ أُسْتَرِيحَ.

مُصْطَفَى: وَأَيْنَ سَتَقْضِي هَذِهِ الْإِجَازَةَ؟ فِي الْمَنْزِلِ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

عَادِلُ: بَلَى. بِكُلِّ تَأَكِيدٍ: فَأَنَا فِي حَاجَةٍ إِلَى الرَّاحَةِ التَّامَّةِ.

مُصْطَفَى: إِذَنْ لَنْ تَسْتَرِيحَ أَبَدًا: لِأَنَّكَ لَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبِ وَلَكِنَّكَ سَوْفَ تَقْرَأُ الْجَرَائِدَ وَالْكَتُبَ

وَتَسْتَمِعُ إِلَى الْأَخْبَارِ وَهَكَذَا تَنْتَهِي الْإِجَازَةُ دُونَ أَنْ تَسْتَرِيحَ.

عَادِلُ: مَعَكَ حَقٌّ: مِنَ الْأَفْضَلِ أَلَّا أَبْقَى فِي الْمَدِينَةِ. سَوْفَ أَقْضِي الْإِجَازَةَ مَعَ عَائِلَتِي فِي

الْقَرْيَةِ: فَالْجَوُّ هَادِئٌ هُنَاكَ وَالْهَوَاءُ نَقِيٌّ وَسَوْفَ أَسْبَحُ فِي الْبَحْرِ وَأَتَمَشَّى عَلَى الشَّاطِئِ.

وَسَوْفَ أَتَنَزَّهُ بَيْنَ النَّخِيلِ. هُنَاكَ سَوْفَ أَكُلُ جَيِّدًا وَأَنَامُ جَيِّدًا. يَا سَلامَ. كَمْ أَنَا مُشْتَاقٌ إِلَى

طَعَامِ أُمِّي وَإِلَى حِكَايَاتِ النَّاسِ وَإِلَى رَائِحَةِ الْقَرْيَةِ الطَّيِّبَةِ. سَأَذْهَبُ حَالًا لِأَخْذِ إِجَازَةٍ

وَأُسَافِرَ.

مُصْطَفَى: أَتَمْنَى لَكَ إِجَازَةً مُمْتَعَةً.

الحوارُ الثَّانِ

نَائِلَةٌ: مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي الْعُطْلَةِ؟

نَبِيلٌ: لَا أَعْرِفُ بِالضَّبْطِ. لَيْسَ لِي بَرْنَامَجٌ مُعَيَّنٌ: قَدْ أَبْقَى فِي قَارَانٍ وَقَدْ أُسَافِرُ إِلَى أَلْمَانِيَا
لِلزُّورِ الْعَائِلَةِ وَأَنْتِ؟

نَائِلَةٌ: أَنَا ذَاهِبَةٌ إِلَى مُوسْكُو. أُمِّي تَتَنَظَّرُنِي بِفَارِغِ الصَّبْرِ. غَدًا فِي مِثْلِ هَذَا الْوَقْتِ سَأَكُونُ فِي
مُوسْكُو إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الحوارُ الثَّالِثُ

نَائِلٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا نَبِيلَةَ!

نَبِيلَةٌ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا نَائِلَ!

نَائِلٌ: إِلَى أَيِّ مَسْرَحٍ سَنَذْهَبُ فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ؟

نَبِيلَةٌ: سَنَذْهَبُ فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ إِلَى الْمَسْرَحِ الْكَبِيرِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

نَائِلٌ: مَاذَا سَنُشَاهِدُ هُنَاكَ؟

نَبِيلَةٌ: سَنُشَاهِدُ الْمَسْرَحِيَّةَ الْجَدِيدَةَ.

الحوارُ الرَّابِعُ

الْمُسَافِرُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

الضَّابِطُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. أَهْلًا وَسَهْلًا. جَوَازُ السَّفَرِ مِنْ فَضْلِكَ.

الْمُسَافِرُ: هَذَا هُوَ جَوَازُ السَّفَرِ.

الضَّابِطُ: هَلْ أَنْتَ مَالِيزِيٌّ؟

الْمُسَافِرُ: لَا، أَنَا كَشْمِيرِيٌّ.

الضَّابِطُ: هَلْ أَنْتَ قَادِمٌ لِلْعَمَلِ؟

الْمُسَافِرُ: لَا، أَنَا قَادِمٌ لِلزِّيَارَةِ وَالْعُمْرَةِ.

الضَّابِطُ: كَمْ يَوْمًا سَتَقِيمُ هُنَا؟

الْمُسَافِرُ: ثَلَاثَةَ أَسَابِيعٍ تَقْرِيبًا.

الضَّابِطُ: أَيْنَ سَتَقِيمُ؟

الْمُسَافِرُ: سَأَقِيمُ فِي فُنْدُقٍ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ.

الضَّابُّطُ: إِقَامَةٌ طَيِّبَةٌ، وَعُمْرَةٌ مَقْبُولَةٌ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
المُسَافِرُ: جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا.

الحوار الخامس

أحمدُ : اقْتَرَبَتِ الْعُطْلَةُ يَا أَبِي.
الأبُ : مَا رَأَيْكَ يَا نَدَى؟ إِلَى أَيْنَ نُسَافِرُ؟
نَدَى : لَدَيَّ فِكْرَةٌ. نُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ.
أحمدُ : لِمَاذَا نُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟
نَدَى : لِنَرَى مِصْرَ، وَنَهْرَ النِّيلِ.
أحمدُ : مُوَافِقٌ. فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ.
الأبُ : كَيْفَ نُسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟
نَدَى : نُسَافِرُ بِالْجَوِّ.
الأبُ : السَّفَرُ بِالْجَوِّ غَالٍ.
أحمدُ : إِذَنْ نُسَافِرُ بِالْبَحْرِ. السَّفَرُ بِالْبَحْرِ رَخِيسٌ.
الأبُ : كَمْ يَوْمًا سَنَقْضِي فِي مِصْرَ؟
نَدَى : سَبْعَةَ أَيَّامٍ.
الأبُ : سَبْعَةَ أَيَّامٍ ... سَبْعَةَ أَيَّامٍ. جَمِيلٌ! نُسَافِرُ يَوْمَ السَّبْتِ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
أحمدُ وَنَدَى : شُكْرًا لَكَ يَا أَبِي.

Упражнения

التمارين

1. Составьте предложения по образцу, используя следующие конструкции (لِمَاذَا؟ ← لِي + فِعْل / لِي + اِسْم / لَأَنَّ + جُمْلَةٌ اِسْمِيَّةٌ):

مِثَال: لِمَاذَا سَيَذْهَبُ إِلَى الْجَزِيرَةِ؟ ← سَيَذْهَبُ إِلَى الْجَزِيرَةِ لِيَسْتَرِيحَ / لِلرَّاحَةِ / لِأَنَّهُ مُتْعَبٌ.

2. Ответьте на вопросы, используя سَ / لَنْ для выражения действия, которое будет совершено в ближайшем будущем.

- 1 - مَاذَا سَتَفْعَلُ الْيَوْمَ ؟
- 2 - مَاذَا سَتَفْعَلُ هَذَا الْمَسَاءَ ؟
- 3 - مَاذَا سَتَفْعَلُ هَذِهِ اللَّيْلَةَ ؟
- 4 - مَاذَا سَتَفْعَلُ غَدًا صَبَاحًا ؟
- 5 - مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي الصَّبَاحِ ؟
- 6 - مَاذَا سَتَفْعَلُ بَعْدَ غَدٍ ؟
- 7 - مَاذَا سَتَفْعَلُ يَوْمَ الْأَحَدِ الْمُقْبِلِ ؟
- 8 - مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي آخِرِ الْأُسْبُوعِ ؟
- 9 - مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي أَوَّلِ الْأُسْبُوعِ ؟
- 10 - مَاذَا سَتَفْعَلُ يَوْمَ الْأَحَدِ لَيْلًا ؟

3. Ответьте на вопрос مَاذَا سَوْفَ تَفْعَلُ سَنَةَ 2020 ؟ , используя لَا / لَنْ / سَوْفَ для выражения действия, которое будет совершено в отдаленном будущем со следующими предложениями.

- 1 - أَعِيشُ فِي بَارِيسَ .
- 2 - أَسَافِرُ كَثِيرًا .
- 3 - أَتَمَنَّى أَنْ يَكُونَ لِي بَيْتٌ وَزَوْجَةٌ وَأَوْلَادٌ وَأَنْ أَكُونَ سَعِيدًا وَفِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ .
- 4 - أَذْهَبُ إِلَى السَّيْنِمَا .
- 5 - أَبْقَى فِي الْمَنْزِلِ .
- 6 - أَكْتُبُ رِسَالَةً .
- 7 - أَزُورُ أَصْدِقَائِي .
- 8 - لَنْ أَفْعَلَ شَيْئًا .
- 9 - أَكُونُ فِي رُومَا .
- 10 - أَقْضِي الإِجَازَةَ مَعَ عَائِلَتِي .

4. Ответьте на вопросы по диалогу 1:

- أ - هَلْ عَادِلٌ مَرِيضٌ؟
 ب - هَلْ عَادِلٌ فِي حَاجَةٍ إِلَى الرَّاحَةِ لِأَنَّهُ مُتَعَبٌ؟
 ج - هَلْ سَيَقْضِي الْعُطْلَةَ فِي الْعَاصِمَةِ؟
 د - مَاذَا سَيَقْرَأُ فِي الْجَزِيرَةِ؟
 هـ - لِمَاذَا سَيَذْهَبُ إِلَى قَرْقَنَةِ؟

5. Заполните таблицу (будущее время):

	يَشْتَرِي	يَرْجُو	يَدْعُو	يَبْكِي
أنا	سَأَشْتَرِي			سَأَبْكِي
أنتما		سَتَرْجُوَانِ		
هُمَا			سَيَدْعُوَانِ	
هُمَا				
نحن	سَنَشْتَرِي			سَنَبْكِي
أنتم		سَتَرْجُونَ		
أنتنَّ	يُتَرَجِّمَانِ			سَتَبْكَيْنِ
هُمْ	سَيَشْتَرُونَ		سَيَدْعُونَ	
هُنَّ		سَيَرْجُونَ	سَيَدْعُونَ	

6. Образуйте предложения по образцу:

مثال : يَذْهَبُ إِلَى الْجَزِيرَةِ. يَسْتَرِيحُ. ← يَذْهَبُ إِلَى الْجَزِيرَةِ لِيَسْتَرِيحَ.

- أ - يُسَافِرُ إِلَى فِرَنَسَا. يَعْمَلُ هُنَاكَ.
 ب - يَذْهَبُ إِلَى الْمَسْرَحِ. يُشَاهِدُ مَسْرَحِيَّةً.
 ج - يَبْقَى فِي الْمَنْزِلِ. يُرَاجِعُ دُرُوسَهُ.
 د - يَأْخُذُ إِجَازَةً. يَتَزَحَّلُ عَلَى الرَّمَالِ.
 هـ - يَزُورُ الْجِيرَانَ. يَدْعُوهُمْ إِلَى الْحَفْلَةِ.

7. Заполните таблицу соответствующими личными местоимениями и образуйте утвердительную форму будущего времени:

المضارع المنصوب بـ : لَنْ	Личные местоимения
لَنْ تَكْتُبَا	
لَنْ تَكْتُبْنَ	
لَنْ تَكْتُبَ	
لَنْ يَكْتُبُوا	
لَنْ يَكْتُبْنَ	
لَنْ يَكْتُبَ	
لَنْ نَكْتُبَ	
لَنْ تَكْتُبَ	
لَنْ تَكْتُبُوا	
لَنْ أَكْتُبَ	
لَنْ يَكْتُبَا	
لَنْ تَكْتُبِي	

8. Составьте предложения по образцу:

مثال : يَذْهَبُ / العاصِمة // القرية ← لَنْ يَذْهَبَ إِلَى العاصِمة. سَيَذْهَبُ إِلَى القرية.

- أ - يُسَافِرُونَ / ليبيا // مصر
 ب - يَتَمَشَّيَانِ / الحديقة // المدينة
 ج - يَتَجَوَّلْنَ / الأسواق // الشوارع
 د - تَتَنَزَّهَانِ / الواحة // الجزيرة
 هـ - يَسْتَمِعُونَ إِلَى / الأخبار // الدرس

9. Ответьте, что они будут делать, если:

- أ - هِيَ مَرِيضَةٌ.
- ب - هُوَ لَهُ إِمْتِحَانٌ غَدًا.
- ج - غَدًا عِيدٌ مِيلَادِهَا.
- د - هُمَا مُتْعَبَانِ.
- هـ - هُمَا جَائِعَانِ.

10. Сопоставьте предложения с переводом:

لا أَعْرِفُ بِالضَّبْطِ.	Может быть буду путешествовать, может быть останусь здесь.
لَيْسَ لِي بَرْنَامَجٌ مُعَيَّنٌ.	Я проведу отпуск с семьей.
قَدْ أَسَافِرُ وَقَدْ أَبْقَى هُنَا.	Пожалуйста покажите заграничный паспорт.
سَيُسَافِرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.	С полной уверенностью.
طَبَعًا. بِدُونِ شَكٍّ.	У меня нет определенной программы.
بِكُلِّ تَأَكِيدٍ.	Я остановлюсь в гостинице.
جَوَازُ السَّفَرِ مِنْ فَضْلِكَ.	Не знаю точно.
سَأُقِيمُ فِي فُنْدُقٍ.	Конечно, несомненно.
سَوْفَ أَقْضِي الإِجَازَةَ مَعَ عَائِلَتِي.	Добро пожаловать!
أَهْلًا وَسَهْلًا.	Даст Бог, буду путешествовать.

11. Образуйте предложения по образцу:

مثال : هُوَ فِي حَاجَةٍ إِلَى الرَّاحَةِ. هُوَ مُتْعَبٌ. ←
هو في حاجة إلى الراحة لأنه متعب. سَيُسَافِرُ إِلَى فِرَنْسَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

- أ - هِيَ فِي حَاجَةٍ إِلَى الطَّبِيبِ. هِيَ مَرِيضَةٌ.
.....
- ب - أَنْتِ فِي حَاجَةٍ إِلَى إِجَازَةٍ. أَنْتِ تَعْمَلِينَ كَثِيرًا.
.....

ج - هُم فِي حَاجَةٍ إِلَى قَامُوسٍ. هُم لَا يَفْهَمُونَ الدَّرْسَ.

.....

د - أَنْتَ فِي حَاجَةٍ إِلَى الرَّاحَةِ. أَنْتَ مُتَعَبٌ جَدًّا.

.....

هـ - الطِّفْلُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أُمِّهِ. هُوَ صَغِيرٌ.

.....

12. Задайте соответствующие вопросы к ответам:

أ - هُوَ بِخَيْرٍ. لَكِنَّهُ مُتَعَبٌ.

ب - بَلَى. هِيَ سَعِيدَةٌ.

ج - لَأَنْنِي لَسْتُ جَائِعًا.

د - سَأُسَافِرُ فِي آخِرِ الْأُسْبُوعِ.

هـ - سَأَخِذُ إِجَازَةً لِاسْتِرِيحَ.

13. Заполните пропуски глаголами: يَنْتَهِي. يَقْضِي. يَحْجِزُ. يُشَاهِدُ. يَتَمَشَّى:

أ - لَنْ إِجَازَةً رَأْسَ السَّنَةِ مَعَ عَائِلَتِي.

ب - سَيَنَامُ دُونَ أَنْ هَذِهِ الْمَسْرَحِيَّةَ لِأَنَّهُ مُتَعَبٌ.

ج - الْحَفْلَةَ فِي آخِرِ اللَّيْلِ.

د - أَوَدُّ أَنْ غُرْفَةً فِي النَّزْلِ لِآخِرِ الْأُسْبُوعِ.

هـ - مِنْ الْأَفْضَلِ أَنْ بَعْدَ الْأَكْلِ لِأَنَّهَا سَمِينَةٌ.

14. Прочитайте и переведите речевые образцы. Расскажите где и как вы проводите каникулы, выходные или свободное время:

- فِي الْمَدِينَةِ: لِنَتَجَوَّلَ فِي الْأَسْوَاقِ، لِنَتَمَشَّى فِي الشُّوَارِعِ، لِنُشَاهِدَ مَسْرَحِيَّةً، لِنَتَزُورَ الْمَتَاحِفَ.

- فِي الْقَرْيَةِ: لِنَسْتَمِعَ إِلَى حِكَايَاتِ النَّاسِ.

- عَلَى الْجَبَلِ: لِنَتَزَحَّلَ عَلَى الْجَلِيدِ.

- على الشاطئ: لتسبح في البحر.
- في الصحراء: لتتزلج على الرمال.
- في الواحة: لتتنزه بين النخيل.
- في الجزيرة: لتستريح.

15. Заполните таблицу названиями столиц: - الرباط - القاهرة - دمشق - طرابلس - موسكو

العاصمة	البلد
.....	ليبيا
.....	سوريا
.....	المغرب
.....	مصر
.....	روسيا

16. Ответьте на вопросы:

- ١ - هل سافرت إلى بلاد أجنبية؟
- ٢ - إلى أين سافرت في السنة الماضية؟
- ٣ - لماذا تسافر إلى بلاد أجنبية؟
- ٤ - هل تحب أن تسافر بالطائرة؟
- ٥ - هل لك جواز سفر؟
- ٦ - في أي فندق أقمت في مصر؟
- ٧ - ماذا تأخذ معك إلى السفر؟

17. Задайте соответствующие вопросы:

- ١ - هذه هي تذكرتي.
- ٢ - لون الحقيبة أخضر.
- ٣ - نعم، لدي تأشيرة دخول.

- ٤ - ؟ أنا قادم من المدينة المنورة.
- ٥ - ؟ في الحقيقة تذكر وجواز سفر.
- ٦ - ؟ نعم، لدي حجز إلى الرياض.
- ٧ - ؟ لا، أنا هندي.
- ٨ - ؟ أريد تأكيد الحجز.
- ٩ - ؟ أنا قادم للزيارة.
- ١٠ - ؟ ستغادر الطائرة الساعة الثالثة عصراً.

18. Переведите предложения на арабский язык:

Мы завтра пойдем в театр. Куда вы поедете на следующей неделе? В выходные мы пойдем в театр, чтобы посмотреть новый спектакль. Я сейчас очень занят, поэтому поиграем в шахматы вечером. Вы посетите завтра выставку Арабской Республики Египет? Вы увидите там интересный фильм. Я не пойду с тобой в музей, я погуляю в парке с другом. Библиотека откроется завтра в девять часов утра. По выходным дням я хожу на прогулку на побережье. Что ты будешь делать в выходной день? На следующей неделе я буду заниматься спортом. В выходные я буду отдыхать. Я поеду домой, чтобы навестить родителей.

19. Переведите диалоги на арабский язык:

Ильдар: Привет! Доброе утро!

Сергей: Привет! Почему ты встал рано, ведь сегодня выходной?

Ильдар: Я пойду в музей.

Сергей: В какой музей?

Ильдар: В музей восточных культур. Пойдем вместе?

Сергей: Я с радостью пойду в этот музей. А вечером прогуляемся в парке?

Ильдар: Хорошо. Сегодня замечательная погода.

Сергей: Но по прогнозам вечером пойдет дождь.

Ильдар: Тогда вечером сыграем в шахматы.

Сергей: Согласен. До встречи.

Ильдар: До скорой встречи!

Алсу: Здравствуй!

Наталья: Привет! Ты куда едешь на каникулах?

Алсу: Я поеду либо в Сирию, либо в Египет.

Наталья: Почему?

Алсу: В Египте я увижу пирамиды, самую длинную реку мира - Нил, Каирский университет, Красное море. А в Сирии живут мои друзья. Мы посетим один из древнейших городов мира Пальмиру (Тадмор), туристический город-порт Латакию, будем купаться в Средиземном море.

Наталья: В каком городе живут твои друзья?

Алсу: Они живут в столице Сирии – Дамаске. Но во время каникул они поедут жить в деревню, рядом с городом Тартусом. Когда я приеду, мы поедем путешествовать по стране.

Наталья: Тогда лучше поехать к друзьям. А Египет посетишь в следующий раз. Счастливой поездки!

Алсу: Спасибо. До скорой встречи!

20. Переведите диалоги:

المُوظَّف: أَيَّ خِدْمَةٍ؟

المُسَافِر: لَدَيَّ حِجْزٌ إِلَى جِدَّةَ، وَأُرِيدُ تَأْكِيدَ الْحِجْزِ.

المُوظَّف: هَلِ الْحِجْزُ عَلَى الْخُطُوطِ السُّعُودِيَّةِ؟

المُسَافِر: لَا، هُوَ عَلَى الْخُطُوطِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ.

المُوظَّف: أَيْنَ التَّذَاكُرُ؟

المُسَافِر: هَذِهِ هِيَ التَّذَاكُرُ: تَذَكَّرْتُ، وَتَذَكَّرْتُ زَوْجَتِي، وَتَذَكَّرْتُ ابْنِي، وَتَذَكَّرْتُ ابْنَتِي.

المُوظَّف: وَأَيْنَ جَوَازَاتُ السَّفَرِ؟

المُسَافِر: هَذِهِ هِيَ جَوَازَاتُ السَّفَرِ.

المُوظَّف: أَيْنَ تَأْشِيرَةُ الْخُرُوجِ؟

المُسَافِر: هَذِهِ تَأْشِيرَةُ الْخُرُوجِ، وَهَذِهِ تَأْشِيرَةُ الدُّخُولِ.

المُوظَّف: الرِّحْلَةُ رَقْمُ ٧٧٧. تُغَادِرُ الطَّائِرَةُ السَّاعَةَ الثَّالِثَةَ فَجْرًا. أُحْضِرْ إِلَى الْمَطَارِ قَبْلَ

سَاعَتَيْنِ.

المُسَافِر: شُكْرًا.

المُوظَّف: رِحْلَةُ سَعِيدَةٍ.

المُسَافِر: سَأَسَافِرُ إِلَى بَارِيسَ وَأَوَدُّ أَنْ أَحْجِزَ مَكَانًا فِي الطَّائِرَةِ.

المُوظِّفَةُ: وَمَتَى تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

المُسَافِر: فِي أَوَّلِ الشَّهْرِ الْمُقْبِلِ.

المُوظِّفَةُ: آسَفًا. لَيْسَ لَنَا مَكَانٌ شَاغِرٌ حَتَّى آخِرِ الشَّهْرِ. كُلُّ الْأَمَاكِنِ مَحْجُوزَةٌ.

المُسَافِرُ: حَاولِي أَرْجُوكِ. سَأُسَافِرُ فِي مُهِمَّةٍ وَلَا بُدَّ أَنْ أَكُونَ فِي بَارِيسَ يَوْمَ 9 مَاي.
المُوظَّفَةُ: سَأَبْذُلُ كُلَّ مَا فِي وَسْعِي. لَكِنْ ...

كلاوس : أَتَذْهَبِينَ مَعِيَ إِلَى السَّيْنَمَا ؟
جاكلين : لَا أَرَى مَانِعًا. مَا عُنْوَانُ الشَّرِيطِ؟
كلاوس : الرَّسَالَةُ.
جاكلين : الشَّرِيطُ عَرَبِيٌّ طَبْعًا.
كلاوس : طَبْعًا.

21. Запомните следующие пословицы:

اسْتَرَّاحَ مَنْ لَا عَقْلَ لَهُ – Незнайка на печи лежит (букв. Отдыхает тот, у кого нет ума).

السَّكِيمُ لَا يَنَامُ وَلَا يُنِيمُ – Собака на сене (букв. Здоровый человек сам не спит, и другим не дает).

لَيْسَ الشَّامِيُّ لِلْعِرَاقِيِّ بِرَفِيقٍ – Житель Шама иракцу не друг.

22. Найдите арабские эквиваленты следующим пословицам русского языка:

Мягко стелет, да жестко спать.

Ни кола, ни двора.

Привычка – вторая натура.

Что посеешь, то и пожнешь.

23. Сделайте сообщение на тему «عُطْلَتِي».

24. Напишите сочинение на тему «السَّفَرُ».

25. Дополнительное чтение:

ابْدَاعُ الْخَالِقِ.

رَكِبَ جُحَا حِمَارَهُ فِي يَوْمِ الصَّيْفِ مُتَوَجِّهًا إِلَى إِحْدَى الْقُرَى، وَنَزَلَ فِي أَثْنَاءِ الطَّرِيقِ تَحْتَ شَجَرَةِ جَوْزٍ، وَرَبَطَ حِمَارَهُ بِأَحَدِ أَغْصَانِهَا، وَجَلَسَ يَسْتَرِيحُ وَيَمْسَحُ عَرْقَهُ الْمُتَصَبِّبَ. وَكَانَ

هُنَاكَ عُصْنُ قَرْعٍ فَأَخَذَ يَنَامُلٌ فِي ثِمَارِهِ الضَّخْمَةِ وَفِي شَجَرَةِ الْجَوْزِ الْعَظِيمَةِ وَثِمَارِهَا الصَّغَرَةِ، ثُمَّ قَالَ: - سُبْحَانَكَ رَبِّي، كَيْفَ خَلَقْتَ الْجَوْزَ مِنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ الْعَظِيمَةِ الَّتِي أَخَذَتْ مَسَاحَةً كَبِيرَةً مِنَ الْأَرْضِ؟ أَمَا كَانَ أَحْسَنَ لَوْ خَلَقْتَ الْقَرْعَ عَلَى شَجَرَتَيْهِ الْجَوْزِ وَخَلَقْتَ الْجَوْزَ عَلَى شَجَرَةِ الْقَرْعِ؟

وَأَتْنَاءَ ذَلِكَ، جَاءَ طَائِرٌ، وَنَقَرَ جَوْزَةً فَوَقَعَتْ عَلَى رَأْسِ جُحَا تَمَاماً وَكَادَتْ تَشَجُّهُ، فَقَدَحَتْ عَيْنَاهُ الشَّرَرَ، وَانْخَلَعَتْ عِمَامَتُهُ، وَأَمْسَكَ رَأْسَهُ بِيَدِهِ، وَقَدْ اعْتَرَاهُ خَوْفٌ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى، وَقَالَ: - يَا رَبِّي، أَنَا أَتَدَخَّلُ فِيمَا تَفْعَلُ؛ إِذْ أَنْ كُلُّ شَيْءٍ هُوَ لِحِكْمَةٍ يَدْرِكُهَا وَيَعْرِفُ " أَنْ لَيْسَ فِي الْإِمْكَانِ أَبَدَعُ مِمَّا كَانَ"، فَلَوْ كَانَتْ الْقَرْعَةُ مَكَانَ الْجَوْزَةِ لَحَطَمْتُ رَأْسِي وَذَهَبَتْ حَيَاتِي.

مَرَعَى فِي الْمَاءِ

قَدْ يَتَوَهَّمُ الْإِنْسَانُ شَيْئاً قَرِيبَ الْمَنَالِ، أَوْ يُمَكِّنُ تَحْقِيقَهُ ذَاتَ يَوْمٍ. كَأَن يَرَى الْإِنْسَانُ قِطْعَةً كَبِيرَةً مُسْتَوِيَةً فِي الصَّحَرَاءِ، فَيَأْمَلُ أَنْ تَكُونَ هَذِهِ الْأَرْضُ يَوْماً مَا مَزْرَعَةٌ دَوَاجِنَ، أَوْ مَصْنَعاً.. أَوْ يَزِيدُ أَمَلُهُ فَيُفَكِّرُ أَنْ تَكُونَ يَوْماً حَدِيقَةً جَمِيلَةً إِذَا وَصَلَ إِلَيْهَا الْمَاءُ وَالْكَهْرَبَاءُ.. وَلَكِنَّ جُحَا يَتَوَهَّمُ أَشْيَاءَ بَعِيدَةً جِدّاً...

فَقَدْ خَرَجَ مِنْ "آقِ شَهْرٍ" مَعَ أَصْدِقَاءٍ لَهُ مِنْ بَلَدَةٍ تُسَمَّى "سَيُورِي حِصَارٍ"، وَلَمْ يَكُنْ جُحَا قَدْ ذَهَبَ إِلَى هَذِهِ الْبَلَدَةِ قَطُّ، وَلَكِنَّ أَصْدِقَاءَهُ أَصْرُوا أَنْ يَأْخُذُوهُ لِرِيزَارَةِ بَلَدَتِهِمْ، فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْبَلَدَةِ، أُعْجِبَ بِطَيِّبِ هَوَائِهَا، وَجَمَالِ مَنْظَرِهَا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَجِدْ فِيهَا مَكَاناً لِرَعْيِ الْأَغْنَامِ، فَسَأَلَهُمْ: - أَلَيْسَ عِنْدَكُمْ مَكَانٌ لِرَعْيِ الْأَغْنَامِ؟ فَقَالُوا: - لَا. فَرَأَى جُحَا كَيْفَ يَجْعَلُ لَهُمْ مَكَاناً لِلرَّعْيِ، فَمَرَّ عَلَى بُحَيْرَةِ "سَيُورِي حِصَارٍ"، وَكَانَتْ بُحَيْرَةٌ كَبِيرَةً، فَلَمَّا رَأَاهَا جُحَا قَالَ: - أَنْظُرُوا، مَا أَحْسَنَ هَذَا الْمَرَعَى لِهَذِهِ الْبَلَدَةِ، وَلَكِنَّ مَا الْفَائِدَةُ وَقَدْ مَلَأَهُ الْمَاءُ؟

Урок-повторение

Упражнения

المُرَاجَعَةُ

التمارين

1. Напишите форму прошедшего времени следующих глаголов. Переведите их:

يَذْهَبُ، يُنْظَفُ، يُرَاجَعُ، يَتَكَلَّمُ، يَقُومُ، يَتَغَدَّى، يَعْرِفُ، يُشَاهِدُ، يَحْضُرُ، يُسَلِّمُ، يُفَكِّرُ، يَرْكَبُ،
يَتَعَشَّى، يَتَنَزَّهُ، يُجَامِلُ، يُسَاعِدُ، يَدْرُسُ، يُمَارِسُ، يَتَجَوَّلُ، يُرَتِّبُ، يَنَامُ، يَسْأَلُ، يُفَضِّلُ، يَتَمَشَّى،
يُسَافِرُ، يَتَشَرَّفُ، يَقُولُ.

2. Заполните таблицу (прошедшее время):

سَأَلَ	دَخَلَ	وَجَدَ	اِنْتَظَرَ	سَافَرَ
أَنَا سَأَلْتُ				
أَنْتَ دَخَلْتَ				
أَنْتِ وَجَدْتَ				
هُوَ اِنْتَظَرَ				
هِيَ سَافَرَتْ				
نَحْنُ سَأَلْنَا				
أَنْتُمَا دَخَلْتُمَا				
هُمَا وَجَدَا				
هُمَا اِنْتَظَرْتَا				
أَنْتُمْ سَافَرْتُمْ				
أَنْتُنَّ سَأَلْتُنَّ				
هُمْ دَخَلُوا				
هُنَّ وَجَدْنَ				

3. Заполните пропуски с помощью الفاء - الواو - الهمزة:

- أ - هو سَيَتَنَزَّهُ في الواحة يَتَمَشَّى بين النَّخيل يَسْتَمِعُ إلى حِكَايَاتِ النَّاسِ الْمُتَمَتِّعَةِ.
- ب - هِيَ سَتَتَعَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ سَتَعْمَلُ في إحدى الْبُلْدَانِ الْعَرَبِيَّةِ.
- ج - لَا بُدَّ أَنْ يَسْتَرِيحَ هُوَ مُتَعَبٌ جَدًّا.
- د - سَيَنَامُ قَلِيلًا لِكِي يَسْتَرِيحَ سَيَذْهَبُ إلى الْمَكْتَبِ.
- هـ - سَأَبْذُلُ كُلَّ مَا في وَسْعي لِكِي أُسَاعِدَكَ: أَنْتَ صَدِيقِي.

4. Составьте предложения из данных слов:

- ١- الخروجُ أينَ تأشيرةُ ؟
- ٢- سعيدٌ إندونيسيا من
- ٣- كشميريٌّ أنا لا،
- ٤- للزيارةِ قادمٌ أنا
- ٥- سأقيمُ فندقٌ في قريبٍ

5. Прочитайте и переведите текст. Замените мужской род на женский, единственное число на множественное, а множественное на двойственное:

طول الأرض

كَانَ جُحًا يَوْمًا جَالِسًا فِي الْمَسْجِدِ، وَقَدْ جَمَعَ حَوْلَهُ بَعْضَ النَّاسِ يَعِظُهُمْ وَيُرْشِدُهُمْ، وَيَحْكِي لَهُمْ طَرَائِفَ وَنَوَادِرَ عَجِيبَةٍ كُلُّهَا عِظَاتٌ وَعِبَرٌ. وَقَدْ إِنْدهَشَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِهِ، وَأَعْجَبُوا بِهِ إِعْجَابًا شَدِيدًا، حَتَّى رَفَعُوهُ مَكَانًا عَالِيًا، وَلَقَّبُوهُ بِأَعْلَمِ أَهْلِ الْأَرْضِ فِي زَمَانِهِ.

وَانْتَهَزَ أَحَدُهُمْ هَذِهِ الْفُرْصَةَ، وَقَالَ لَهُ: - يَا شَيْخُنَا الْجَلِيلُ، أَنْتَ عَالِمُنَا، وَعِنْدَنَا مُشْكَلَةٌ، نَرْجُو أَنْ نَجِدَ لَهَا حَلًّا عِنْدَكَ.

فَسَأَلَهُ فِي ثِقَةٍ: - وهذه المُشكلةُ خاصَّةٌ بكَ وَحَدِّكَ أَمْ بِالْمُجْتَمَعِ وَالنَّاسِ؟ فَقَالَ: - بَلْ هِيَ مُشكلةٌ عامَّةٌ. فَقَالَ جُحَا: - طَالَمَا أَنَّهَا مُشكلةٌ عامَّةٌ لَا بُدَّ أَنْ أَجِدَ لَكُمْ حَلًّا، فَمَا هِيَ مُشكلةُكُمْ؟
فَقَالُوا: - الدُّنْيَا. فَقَالَ: - مَا لَهَا؟ قَالُوا: - كَمْ ذِرَاعاً؟ فَقَالَ عَلَى الْفَوْرِ: - عَشْرَةُ أَلْفِ ذِرَاعٍ.
فَقَالُوا: - وَكَيْفَ عَلِمْتَ ذَلِكَ؟ فَقَالَ: - إِنْ كُنْتُمْ تَشْكُونَ فِي فِي كَلَامِي فَقَيِّسُوا أَنْتُمْ. فَقَالُوا: - لَا نَشْكُ فِي كَلَامِكَ يَا شَيْخَنَا. وَاقْتَنَعَ الْجَمِيعُ بِذَلِكَ.

6. Выберите подходящее слово из скобок:

- ١- ثلاثةُ أسابيعَ (تقريباً، كثيراً)
- ٢- جزاكَ اللهُ (الجو، خيراً)
- ٣- لونُ الحَقِيبةِ (أسود، ملابس)
- ٤- هلْ أَنْتَ (ماليزي، ماليزيا)
- ٥- كَمْ يَوْمًا (ستقيم، ستأكل)

7. Переведите на арабский язык:

Я очень люблю путешествовать в зарубежные страны. В прошлом году я был в Марокко, а в этом году собираюсь поехать в Тунис. Мне нравится путешествовать самолётом и на поезде. Когда ты посещаешь иностранные государства, ты знакомишься с культурой, традициями и обычаями других народов и расширяешь свой кругозор.

8. Сопоставьте реплики:

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| أ - هل أنتما زوجان ؟ | 1. بخير والحمد لله |
| ب - ماذا يعملان ؟ | 2. هما أستاذان. |
| ج - ماذا تدرسان ؟ | 3. لا. نحن صديقان. |
| د - من أنتما ؟ | 4. العربيّة. |
| هـ - كيف حاله ؟ | 5. نحن طالبان في المعهد. |

9. Работа с картой арабских стран. Заполните таблицу по образцу:

Перевод	Столица	Перевод	Страна
Каир	القاهرة	Египет	مِصرُ
		Сирия	
		Объединенные Арабские Эмираты	
		Тунис	
		Катар	
		Ливан	
		Судан	
		Марокко	
		Мавритания	
		Ливия	
		Ирак	
		Алжир	
		Саудовская Аравия	
		Йемен	
		Джибути	
		Сомали	
		Кувейт	
		Иордания	
		Бахрейн	
		Оман	
		Эритрея	
		Коморские острова	

10. Заполните таблицу (настояще-будущее время):

يَعُدُّ	يَفْهَمُ	يَسْكُنُ	يُقِيمُ	يُتَرَجِمُ	
				أُتَرَجِمُ	أَنَا
			تُقِيمُ		أَنْتَ
		تَسْكُنِينَ			أَنْتِ
	يَفْهَمُ				هُوَ
تَعُدُّ					هِيَ
			نُقِيمُ		نَحْنُ
		تَسْكُنَانِ			أَنْتُمَا
				يُتَرَجِمَانِ	هُمَا
	تَفْهَمَانِ				هُمَا

11. Используйте запретительную форму в ответах:

- أ - هل أَدْخُنْ هُنَا ؟ - في الغُرْفَةِ !
 ب - هل أَفْتَحُ الْكِتَابَ ؟ - الْكِتَابَ !
 ج - هل أَقْرَأُ الرِّسَالَةَ ؟ - الرِّسَالَةَ أَرْجُوكَ !
 د - هل أَدْرِسُ بِالْجَامِعَةِ ؟ - بِالْجَامِعَةِ !
 هـ - هل أَفْسِرُ لَكَ الدَّرْسَ ؟ - لِي الدَّرْسَ !

12. Составьте диалог:

- أ -
 ب - بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. وَأَنْتِ كَيْفَ حَالُكِ ؟
 أ -
 ب - آسِفَةٌ، أَنَا ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَعْهَدِ.

- أ -
 ب - لا. أنا أدرسُ العربيّة.
 أ -
 ب - نعم. هي صعبة. وأنتِ ماذا تدرّسين ؟
 أ -
 ب - وهل الفرنسيّة صعبة أيضًا ؟
 أ -

13. Составьте предложения по образцу:

مثال : أنا أَشْرَبُ قهوةً : أنا و زميلتي نَشْرَبُ قهوة .

- أ - أنتِ تترجِمُ الرّسالة: أنتِ و الأستاذ.....
 ب - هو يَقفُ في الشارع: هو و أخوه.....
 ج - هي تَسْتَقْبِلُ الصّحفيّة: هي و المضيفّة.....
 د - أنتِ تَكْتُبِينَ الدّرس: أنتِ و زميلك.....
 هـ - أنا أَفْتَحُ المَنْزِلَ: أنا و زوجتي.....

14. Закончите предложения по образцу:

مثال: الزّملاء، ماذا يَفْعَلُونَ؟ والزّميلات، ماذا يَفْعَلْنَ؟

- أ - الأصدقاء، ماذا يَأْكُلُونَ؟ والصّدِيقَات،
 ب - الأبناء، ماذا يَخْتارُونَ؟ والبَنَاتُ،
 ج - الإخوة، ماذا يَقْرَأُونَ؟ والأخَوَات،
 د - الجيران، ماذا يَعمَلُونَ؟ والجَارَات،
 هـ - الطّلبة، ماذا يَكْتُبُونَ؟ والطّالِبَات،

15. Распределите слова в таблице:

ناديل، شاي، باب، خبز، رأس، قميص، سجادة، كازوز، أطلب، صدر، لحم، رف، أفضل،
معطف، أنف، ثوب، شربة، عصير، قائمة طعام، دهليز، قدم، قبة، ماء معدني، رجل، خذ،
بطاطس، عرفة، سروال، يد، جبن، خشاف، خذاء، طاولة، عين، سمك، يقدم، جورب،
حليب، خزانة كتب، سجق، وجه، قهوة، حساب.

جسد	لباس	طعام	شراب	مطعم	شقة	
١	رأس				سجادة	
٢	معطف			خذ		
٣		سجق	كازوز			
٤						
٥						
٦						
٧						

16. Поставьте глаголы в нужной форме по образцу:

مثال : يدخل الضيف المنزل الضيوف يدخلون المنزل.

- أ - يقرأ الطلبة الدرس.
 ب - تساعد البنات أمهن.
 ج - تجلس الفتيات في الغرفة.
 د - يعمل المهندسان في المكتب.
 هـ - تراجع الطالبات دروسهن.

17. Поставьте подчеркнутые слова во множественном числе:

- أ - الطَّالِبَةُ تُرَاجِعُ الدَّرْسَ
- ب - الأَخُ يُجْلِسُ فِي المَقْهَى
- ج - البِنْتُ تَسْتَقْبِلُ الضُّيُوفَ
- د - الضَّيْفَةُ تَدْخُلُ المَنْزَلَ
- هـ - الإِبْنُ يَشْتَرِي كُتُبًا

18. Напишите два ответа на данное приглашение:

- في 10-5-1988
- نَحْنُ نَدْعُوكَ إِلَى العِشَاءِ غَدًا فِي مَطْعَمِ الأَنْدَلُسِ. هَلْ أَنْتَ مُوَافِقٌ؟
1. بالإِيجاب +
2. بالنَّفْيِ -

19. Напишите соответствующие личные местоимения к данным словам:

أَخَوَاتٌ، تَرْقِصُونَ، تَفْهَمْنَ، أَصْدِقَاءٌ، مَشْغُولَاتٌ، ضَيْفَاتٌ، نَشْتَرِي، تَنْتَظِرُ، ضَيُْوفٌ، يَرْجُونَ،
إِخْوَةٌ، طَلَبَةٌ، تَدْعُونَ، تَبْكِينَ، تَشْتَرِينَ، تَشْتَرُونَ، يُغْنُونَ، تَأْكُلُونَ، يَبْكِينَ، يَضَعْنَ، يَقُولُونَ.

20. Ответьте на вопросы:

ثَلَاثَةُ أَشْخَاصٍ يَذْهَبُونَ إِلَى المَطْعَمِ. كَمْ صَحْنًا، شَوْكَةً، مِلْعَقَةً، سِكِّينًا، كَأْسًا، مِنْدِيلًا. يَضَعُ
النَّادِلُ عَلَى المَائِدَةِ؟

- أ -
- ب -
- ج -

د — —

ه — —

21. Раскройте скобки по образцу:

مثال: هو يُقِيمُ في تونس (سَنَتَانِ) ← هو يُقِيمُ في تونس سَنَتَيْنِ

أ — يَدْرُسُ العَرَبِيَّةَ (شَهْرَانِ).

ب — نَامَ الطِّفْلُ (سَاعَتَانِ).

ج — لَمْ يَدْخُنْ (يَوْمَانِ).

د — لَمْ يَحْضُرِ الدَّرْسَ (أُسْبُوعَانِ).

ه — لَمْ يَجِئُوا (عَامَانِ).

22. Образуйте двойственное число:

اِشْتَرَتْ المَرْأَةُ فُسْتَانًا وَحِذَاءً وَزُجَاجَةً عِطْرٍ، وَحَقِيبَةً يَدٍ.

23. Составьте предложения по образцу:

مثال: هُمْ لَا يَغْسِلُونَ أَسْنَانَهُمْ بَعْدَ الْأَكْلِ. عَلَيْهِمْ أَنْ يَغْسِلُوا أَسْنَانَهُمْ بَعْدَ الْأَكْلِ.

أ — البَنَاتُ لَا يُسَاعِدْنَ فِي الْبَيْتِ.

ب — أَنْتُمْ لَا تَفَكَّرُونَ فِي صِحَّتِكُمْ.

ج — أَنْتُنَّ لَا تَرْحَبْنَ بِالضُّيُوفِ.

د — نَحْنُ لَا نُرَاجِعُ دُرُوسَنَا يَوْمِيًّا.

هـ - هُنَّ لَا يُمارِسْنَ الرِّياضَةَ.

.....

24. Поставьте различные вопросы к предложениям:

- أ - يَكُونُ الطَّقْسُ جَميلاً فِي الرَّبيعِ. ؟
ب - هُوَ يَعْمَلُ فِي بَنكِ الْجَنُوبِ. ؟
ج - أَنَا أَبْحَثُ عَنْ صَدِيقِي. ؟
د - هُمْ ذَاهِبُونَ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ. ؟
هـ - هُوَ يَكْتُبُ رِسالةً لِعائِلَتِهِ. ؟

25. Составьте диалог:

- الرَّجُلُ :
النَّادِلُ : آسِفُ يَا سَيِّدَتِي. سَأُنْظِفُهَا حَالاً.
الرَّجُلُ :
النَّادِلُ : فِعْلاً، إِنَّهُ مُعْطَبٌ. لَكِنْ لَا تَقْلَقْ سَنُصْلِحُهُ.
الرَّجُلُ :
النَّادِلُ : لَا دَاعِيَ لِلْغَضَبِ. هَلْ تُرِيدُ أَنْ أُغَيِّرَهُ؟
الرَّجُلُ :
النَّادِلُ : نَعَمْ. إِنَّهُ مَوْجُودٌ لَكِنْ لِمَاذَا؟
الرَّجُلُ :
النَّادِلُ : لَا. لَا تَفْعَلْ أَرْجوكِ. أَعْتَرِفُ بِأَنِّي لَمْ أَقُمْ بِوِاجِبِي. إِنِّي آسِفٌ. لَكِنِّي سَأَبْذُلُ كُلَّ مَا فِي
وُسْعِي لِكَيْ يَكُونَ كُلُّ شَيْءٍ عَلَى أَحْسَنِ مَا يُرَامُ. أَعِدْكَ يَا سَيِّدِي.
الرَّجُلُ :

26. Прочитайте и переведите диалог:

عَمْرُو: اُنْظُرْ إِلَى اللَّوْحَةِ. اقْرَأِ الْجَدْوَلَ الدَّرَاسِيَّ.

مُرَادُ : الدِّرَاسَةُ خَمْسَةُ أَيَّامٍ فِي الْأُسْبُوعِ.
عَمَرُوا: نَعَمْ، يَوْمُ السَّبْتِ، وَيَوْمُ الْأَحَدِ، وَيَوْمُ الْإِثْنَيْنِ، وَيَوْمُ الثَّلَاثاءِ، وَيَوْمُ الْأَرْبَعاءِ.
مُرَادُ : الْعُطْلَةُ يَوْمَ الْخَمِيسِ، وَيَوْمَ الْجُمُعَةِ.
عَمَرُوا: أَكْتُبَ الْمَوَادَّ الدِّرَاسِيَّةَ.
مُرَادُ : الثَّقَافَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ، وَاللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ، وَالرِّيَاضِيَّاتُ، وَالْعُلُومُ، وَالْحَاسُوبُ.
مُرَادُ : مَتَى تَبْدَأُ الْإِخْتِبَارَاتُ؟
عَمَرُوا: فِي شَهْرِ شَعْبَانَ.
مُرَادُ : وَمَتَى يَنْتَهِي الْعَامُ الدِّرَاسِيُّ؟
عَمَرُوا: فِي شَهْرِ رَمَضَانَ.
مُرَادُ : الْعُطْلَةُ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ.
عَمَرُوا: الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْعُطْلَةُ طَوِيلَةٌ.
مُرَادُ : بَدَأَتِ الْحِصَّةُ. هَيَّا بِنَا إِلَى الصَّفِّ.
عَمَرُوا: هَيَّا بِنَا.

27. Заполните таблицу (повелительное наклонение):

أَنْتَ	أَنْتِ	أَنْتُمَا	أَنْتُمْ	أَنْتُنَّ
لا تَخْرُجْ	أَخْرِجْ			
لا تَغْسِلْ	اغْسِلِي			
لا تَشْرَبْ	اشْرَبَا			
لا تُكَاتِبْ			كَاتِبُوا	
لا تُدْرَسْ				دَرِّسْنَ
لا تَنْتَقِلْ	انْتَقِلْ			
لا تَتَنَاوَلْ	تَنَاوَلِي			
لا تُرَاجِعْ	رَاجِعْ			
لا تُحِبْ			أَحِبُّوا	
لا تَدُرْ				دُرْنَ

28. Прочитайте тексты и ответьте на вопросы:

يَوْمٌ فِي حَيَاةِ طَالِبٍ

أحمدُ طالبٌ بمعهدِ تعلِيمِ اللُّغَةِ فِي الرِّيَاضِ عَادَ إِلَى بَلَدِهِ، فَسَأَلَهُ وَالِدُهُ: كَيْفَ كُنْتَ تَقْضِي يَوْمَكَ فِي الرِّيَاضِ؟ فَقَالَ أَحْمَدُ: كُنْتُ أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ مُبَكَّرًا ثُمَّ أَتَوَضَّأُ وَأُصَلِّي، وَأَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْإِفْطَارِ، وَ أَتَوَجَّهُ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى الْمَعْهَدِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالنِّصْفِ وَأَصِلُ إِلَيْهِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَعَ بَدَايَةِ الدَّرْسِ الْأَوَّلِ.

أَدْرُسُ بِالْمَعْهَدِ حَتَّى يَنْتَهِيَ الْيَوْمُ الدَّرَاسِيُّ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ، فَأَعُودُ إِلَى السَّكَنِ، فَأُصَلِّي الظُّهْرَ وَ أَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْغَدَاءِ، وَ أَنَامُ، وَ أَسْتَرِيحُ قَلِيلًا ثُمَّ أَصَلِّي الْعَصْرَ. وَ أَحْيَانًا أَذْهَبُ إِلَى الْمَعْهَدِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ لِأَمَارِسَ النَّشَاطِ الرِّيَاضِيِّ حَتَّى صَلَاةِ الْمَغْرِبِ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَدَيَّ وَاجِبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ.

وَ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ أَعُودُ إِلَى السَّكَنِ وَ أَذَاكِرُ دُرُوسِي ثُمَّ أَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ، وَ أَمْشِي قَلِيلًا، ثُمَّ أَعُودُ لِمُرَاجَعَةِ الدُّرُوسِ قَلِيلًا، وَ أَنَامُ دَائِمًا قَبْلَ السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ مَسَاءً. وَ فِي نَهَايَةِ الْأُسْبُوعِ أَغْسِلُ مَلَابِسِي، وَ أَكْتُبُ بَعْضَ الرِّسَائِلِ إِلَى أَفْرَادِ أُسْرَتِي وَ أَصْدِقَائِي، وَ أَحْيَانًا أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ لِشِرَاءِ بَعْضِ الْأَشْيَاءِ، وَ أَهْتَمُّ بِتَرْتِيبِ غُرْفَتِي وَ كُتُبِي، وَ أَسْتَقْبِلُ بَعْضَ الْأَصْدِقَاءِ، وَ أَنَامُ مُبَكَّرًا كَيْ أَسْتَيْقِظَ مُبَكَّرًا.

الأسئلة:

- 1- مَتَى يَسْتَيْقِظُ أَحْمَدُ مِنَ النَّوْمِ ؟
- 2- إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ أَحْمَدُ بَعْدَ أَنْ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْإِفْطَارِ ؟
- 3- لِمَاذَا يَعُودُ أَحْمَدُ أَحْيَانًا إِلَى الْمَعْهَدِ ؟
- 4- مَاذَا يَفْعَلُ أَحْمَدُ فِي نَهَايَةِ الْأُسْبُوعِ ؟
- 5- مَتَى يَنَامُ أَحْمَدُ ؟
- 6- هَلْ تَقْضِي يَوْمَكَ مِثْلَ أَحْمَدِ ؟ تَحَدَّثْ كَيْفَ ؟

من أضرار التدخين

انتشر التدخين، و كَثُرَتْ نِسْبَةُ الْمُدَخِّنِينَ فِي هَذَا الْعَصْرِ، مِمَّا يُظْهِرُ ازْدِيَادَ الْمُشْكِلَاتِ الصَّحِّيَّةِ بَيْنَهُمْ.

فَقَدْ أَظْهَرَتْ دِرَاسَاتٌ كَثِيرَةٌ أَنَّ التَّدَخِينَ يُعَرِّضُ الصِّحَّةَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْأَخْطَارِ، وَ أَنَّهُ سَبَبٌ لِكَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرَاضِ، مِثْلُ: أَمْرَاضِ الْقَلْبِ وَسَرَطَانِ الرَّئَةِ، وَ الْإِلْتِهَابِ الرِّئَوِيِّ، كَمَا أَنَّهُ يُسَبِّبُ الشَّيْخُوخَةَ، وَيَزِيدُ نِسْبَةَ الْوَفَايَاتِ.

صَحِيحٌ أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ بِقَضَاءِ اللَّهِ، وَ أَنَّ الْمَوْتَ وَ الْحَيَاةَ وَالْمَرَضَ وَ الصِّحَّةَ، كُلُّهَا بِيَدِ اللَّهِ. وَ قَدْ لُوْحِظَ أَنَّ نِسْبَةَ وَفَاةِ الْمُدَخِّنِينَ تَرْتَفِعُ بَارْتِفَاعٍ إِسْتِهْلَاكِ السِّجَائِرِ.

طَبِيقًا لِنَقَرِيرِ مُنْظَمَةِ الصِّحَّةِ الْعَالَمِيَّةِ، فَإِنَّ التَّدَخِينَ أخطرُ مَرَضٍ يُصِيبُ حَيَاةَ الْإِنْسَانِ. فَهَلْ يَعْرِفُ صِغَارُ الشَّبَابِ بِصِفَةِ خَاصَّةٍ - مَا يَنْتَظِرُهُمْ مِنْ أخطارٍ وَ أضرارٍ، إِذَا مَارَسُوا التَّدَخِينَ.

الأسئلة:

- 1~ لِمَاذَا التَّدَخِينَ مُضِرٌّ بِالصِّحَّةِ؟
- 2~ هَلْ أَصْبَحَ عَدَدُ الْمُدَخِّنِينَ أَقَلَّ؟ لِمَاذَا؟
- 3~ هَلْ ذُقْتَ التَّدَخِينَ وَ لِمَاذَا؟
- 4~ مَا هِيَ الْأَمْرَاضُ الَّتِي يُسَبِّبُهَا التَّدَخِينَ؟
- 5~ صَدِيقُكَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَكْفَ عَنْ التَّدَخِينَ بِمَاذَا تَتَصَحَّه؟

29. Заполните пропуски данными словами:

1

أَجْرٌ، أَهْمَلٌ، نَصَبٌ، وَبَاءٌ، تَنَاوَلٌ، أَدَارٌ، الشَّكْوَى، ابْتَعَدَ، وَاجَهَ، عَنَاءٌ

..... الدَّوَاءَ بَعْدَ اغْدَاءِ.

..... الناس عن السكريات والدهون.

إنَّ التدخين أخطر عرفه الجنس البشري.

يطلب الناس الترويحَ بعد..... العمل.

يخرج الناس أيام العطلة إلى البرِّ ، و..... في مكان الترويح الخيامَ.

عندما تظهر المشكلات في الحياة الزوجية، يأخذ الزوجان في.....

..... سكان المدن الكبيرة مشكلات كبيرة.

المعلِّم كان لا يطلب على عمله في الماضي.

وظيفة المرأة الأساسية أن تكون في البيت، حيث ، وتربِّي أولادها.

تخطئ الأمة إذا اعتمدت على قوة الشباب وحدهم، و..... خبرات الشيوخ.

30. Выберите правильные ответы:

1) « غُرْفَةُ التَّلْمِيْذَةِ النَّظِيْفَةِ » это:

- A) имя прилагательное;
- Б) идафа;
- В) именное предложение;
- Г) глагольное предложение.

2) Найдите глагол VIII породы:

- A) اَنْدَهَشَ
- Б) تَتَكَلَّمُ
- В) اِفْتَكَّرَ
- Г) اِسْتَخْرَجَ

3) «دَرَسَتَا» переводится как:

- А) Вы двое (м.р.) учились;
- Б) вы двое (ж.р.) учились;
- В) они двое (ж.р.) учились;
- Г) вы двое (ж.р.) учитесь.

4) какие из арабских пословиц правильны:

- А) بَعِيدٌ مِنَ الْعَيْنِ، بَعِيدٌ مِنَ الْكَبَدِ ;
- Б) بَعِيدٌ مِنَ الْعَيْنِ، بَعِيدٌ مِنَ الْيَدِ ;
- В) بَعِيدٌ مِنَ الْعَيْنِ، بَعِيدٌ مِنَ الْقَلْبِ .
- Г) بَعِيدٌ مِنَ الْعَيْنِ، بَعِيدٌ مِنَ الْبَيْتِ .

- А) إِنَّ الصَّمْتَ فِضَّةٌ ;
- Б) إِنَّ الصَّمْتَ حَدِيدٌ ;
- В) إِنَّ الصَّمْتَ لَوْلُؤٌ ;
- Г) إِنَّ الصَّمْتَ ذَهَبٌ .

- А) أُطْلِبَ الْعِلْمَ وَلَوْ فِي أَلْمَانِيَا ;
- Б) أُطْلِبَ الْعِلْمَ وَلَوْ فِي إِيْطَالِيَا ;
- В) أُطْلِبَ الْعِلْمَ وَلَوْ فِي أَمْرِيْكََا ;
- Г) أُطْلِبَ الْعِلْمَ وَلَوْ فِي الصِّيْنِ .

- А) إِنَّ لِلْحَيْطَانِ عَيْنُونَا ;
- Б) إِنَّ لِلْحَيْطَانِ أَرْجُلَا ;
- В) إِنَّ لِلْحَيْطَانِ رُؤُوسَا ;
- Г) إِنَّ لِلْحَيْطَانِ آذَانَا .

- А) الْحُبُّ أَطْرَشٌ ;
- Б) الْحُبُّ أَعْرَجٌ ;

- Б) الحُبُّ أَعْمَى ;
 Г) الحُبُّ أَحْمَقُ .

- А) بَبَّغَاءُ فِي الْيَدِ خَيْرٌ مِنْ عَشْرَةٍ عَلَى الشَّجَرَةِ ;
 Б) قِطٌّ فِي الْيَدِ خَيْرٌ مِنْ عَشْرَةٍ عَلَى الشَّجَرَةِ ;
 В) دَيْكٌ فِي الْيَدِ خَيْرٌ مِنْ عَشْرَةٍ عَلَى الشَّجَرَةِ ;
 Г) عُصْفُورٌ فِي الْيَدِ خَيْرٌ مِنْ عَشْرَةٍ عَلَى الشَّجَرَةِ .

- А) مَنْ يَزْرَعُ يَأْكُلُ ;
 Б) مَنْ يَزْرَعُ يَجْمَعُ ;
 В) مَنْ يَزْرَعُ يَحْصُدُ ;
 Г) مَنْ يَزْرَعُ يَطْلُبُ .

5) сопоставьте прилагательные-антонимы:

- | | |
|------------|------------|
| 1) وَسِخٌ | А) طَيِّبٌ |
| 2) سَيِّئٌ | Б) ضَيِّقٌ |
| 3) فَرِحَ | В) حَزِنَ |
| 4) وَاسِعٌ | Г) نَظِيفٌ |

6) сопоставьте глаголы-антонимы:

- | | |
|-----------|-----------|
| 1) دَخَلَ | А) جَاعَ |
| 2) أَكَلَ | Б) بَكَى |
| 3) ضَحِكَ | В) مَاتَ |
| 4) وُلِدَ | Г) خَرَجَ |

7) сопоставьте прилагательные-синонимы:

- | | |
|------------|------------|
| 1) فَرِحَ | А) جَيِّدٌ |
| 2) طَيِّبٌ | Б) شَهِيٌّ |

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| لَذِيذٌ ^{٣٨} | عَرِيضٌ ^{٣٨} B) |
| وَاسِعٌ ^{٣٨} | مَسْرُورٌ ^{٣٨} Г) |

8) сопоставьте существительные-синонимы:

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| رِسَالَةٌ ^{٣٨} | دارٌ ^{٣٨} A) |
| قِطْرٌ ^{٣٨} | بَعِيرٌ ^{٣٨} B) |
| بَيْتٌ ^{٣٨} | هَرٌّ ^{٣٨} B) |
| جَمَلٌ ^{٣٨} | مَكْتُوبٌ ^{٣٨} Г) |

9) сопоставьте начало и конец предложения:

- | | |
|---|--|
| مِنْ لُبْنَانَ ^{٣٨} | لَيْسَتْ الدَّرْسُ ^{٣٨} A) |
| اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ صَعْبَةٌ ^{٣٨} | لَعَلَّ هَذِهِ الْفَتَاةَ ^{٣٨} B) |
| لَكِنَّ فُسْتَانَكَ أَجْمَلُ ^{٣٨} | أَعْرِفُ أَنَّ ^{٣٨} B) |
| وَاضِحَةٌ لَكُمْ ^{٣٨} | فُسْتَانُ صَدِيقَتِكَ جَمِيلٌ ^{٣٨} Г) |

10) сопоставьте предложения с их переводом:

- | | |
|----------------------|------------|
| بَيْتٌ ^{٣٨} | A) родник |
| سِنْ ^{٣٨} | B) глава |
| عَيْنٌ ^{٣٨} | B) возраст |
| بَابٌ ^{٣٨} | Г) стих |

11) сопоставьте начало и конец предложения:

- | | |
|------------------------------------|--|
| إِقْتَرَبَ الْبِنْتُ ^{٣٨} | تَزَوَّجَتْ فَاطِمَةُ ^{٣٨} A) |
| دَافَعَ الرَّجُلُ ^{٣٨} | مِنْ الْمَدْرَسَةِ ^{٣٨} B) |
| قَرَأَ مُحَمَّدٌ ^{٣٨} | عَنْ زَوْجَتِهِ ^{٣٨} B) |
| مِنْ مُحَمَّدٍ ^{٣٨} | فِي الْمَجَلَّةِ ^{٣٨} Г) |

12) сопоставьте слова:

- | | |
|--------------|--------------|
| 1) جَدَّةٌ | A) حَمْرَاءُ |
| 2) شُيُوخٌ | B) بَيْضَاءُ |
| 3) أَزْهَارٌ | B) طَرُشَاءُ |
| 4) أَوْزَاقٌ | Г) عُرُجٌ |

13) сопоставьте страны с их столицами:

- | | |
|------------|-----------|
| 1) Бахрейн | A) Маскат |
| 2) Оман | Б) Доха |
| 3) Катар | B) Бейрут |
| 4) Ливия | Г) Манама |

14) сопоставьте страны с их денежными единицами:

- | | |
|-----------|-----------|
| 1) Египет | A) риал |
| 2) ОАЭ | Б) лира |
| 3) Сирия | B) гинейя |
| 4) Йемен | Г) дирхам |

31. Прочитайте, переведите и озаглавьте тексты:

النَّصُّ الْأَوَّلُ

وَصَلَ كَرِيمٌ إِلَى الْجَزِيرَةِ سَاعَةَ الْغُرُوبِ. وَجَدَ إِخْوَتَهُ يَنْتَظِرُونَهُ بِفَارِغِ الصَّبْرِ. إِنَّهُمْ مُشْتَاقُونَ إِلَيْهِ: فَهُوَ لَمْ يَزُرْهُمْ مُنْذُ عِيدِ الْإِضْحَى الْمَاضِي. وَبَكَتْ أُمُّ كَرِيمٍ مِنْ شِدَّةِ الْفَرَحِ وَهِيَ تَسْتَقْبِلُ ابْنَهَا الْعَزِيزَ. وَفِي اللَّيْلِ، جَاءَ الْجِيرَانُ وَالْأَصْدِقَاءُ لِيَزُورُوهُ وَيُرْحَبُوا بِهِ، فَدَعَاهُمْ لِيَشْرَبُوا الشَّايَ مَعَهُ وَسَهَرُوا إِلَى سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ. سَأَلَهُ الضُّيُوفُ عَنْ أَخْبَارِ النَّاسِ فِي الْعَاصِمَةِ، وَعَنْ نَفْسِهِ وَعَنْ خَطِيبَتِهِ لَيْلَى وَعَنْ مَوْعِدِ زَفَافِهِمَا لِكَيَّ يَسْتَعِدُّوا لِهَذِهِ الْمُنَاسِبَةِ السَّعِيدَةِ.

وَعِنْدَمَا أَنْصَرَفُوا، لَمْ يُحَسَّ كَرِيمٌ بِرَغْبَةٍ فِي النَّوْمِ فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ فَغَادَرَ الْمَنْزِلَ عِنْدَ الْفَجْرِ لِيَتَمَشَّى فِي الْجَزِيرَةِ وَلِيَرَى الْفَلَاحِينَ وَيَسْأَلَ عَنْ حَالِهِمْ. فَهُمْ يَسْتَقِظُونَ بَاكِراً لِيُصَلُّوا الْفَجْرَ بِجَامِعِ الْجَزِيرَةِ بَعْدَ ذَلِكَ يَذْهَبُونَ إِلَى عَمَلِهِمْ. وَصَلَ عَلَى قَدَمَيْهِ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ كَانَتْ

الجزيرة هادئة، وكان الهواء نقيًا لكنه بارد. كم هي جميلة الجزيرة في مثلي هذا الوقت! وكم هو سعيد! لم يعد يحسُّ بحاجة إلى الراحة. لقد استراح تمامًا منذ أن وطئت قدماه شاطئ الجزيرة. عندما عاد إلى المنزل صباحاً، كانت أمه قد أعدت له الخبز بيديها لتقدمه له ساخناً كالعادة.

النص الثاني

يقع منزلنا في جزيرة جربة. وهو منزل عتيق، جذرانه بيضاء ونوافذه زرقاء. عند المدخل، "غرفة كبيرة" السقيفة أو "الدريبة" تؤدي إلى غرفة أخرى مثلها بها باب يؤدي إلى بيت الضيوف، وهو أجمل مكان في المنزل، وبه غرفة نوم وحمّام وغرفة أكل وغرفة جلوس كبيرة بها أفخم الأثاث. في وسط البيت نافورة في أسفلها بركة ماء تسبح فيها سمكات صغيرة حمراء وصفراء وزرقاء، يعتني بها أبي دائماً أمّا أمي فعليها أن تفتح البيت يومياً لترتبه وتظفه وتضع به البخور بينما نحن، الأطفال، لا ندخله إلا لترحب بضيف أو لنقدم له المشروبات أو الطعام. منزلنا العائلي متواضع: به أربع غرف ومطبخ تطل على ساحة كبيرة هي مسرحنا. نحن الأطفال، بها نلعب ونجري، وبها نأكل. بجانب المنزل، دكان عم مصطفى وبه كل ما يحتاج إليه الناس من السكر والشاي والزيت والكتب والجرائد. أمام الدكان، يلتقي الرجال في أوقات الفراغ ليشربوا الشاي أو يدخنوا "الشيشة" أو ليستمعوا إلى الأخبار. وخلف الدكان جامع صغير يجلس به الشيخ إبراهيم بين أوقات الصلاة ليعلّم الأطفال الكتابة والقراءة وحفظ القرآن. وللشيخ إبراهيم أكثر من مهمة: فهو الذي يكتب عقود الزواج، ويحضر حفلات الختان، ويستشير الناس في شؤون حياتهم.

النص الثالث

إن الحياة في القرية هادئة وبسيطة وإن الناس فيها طيبون وكرماء يساعدون الجار والصديق ويرحبون بالضيف. لكن الحياة في القرية تبدو مملة أحياناً لأن الناس يقضون أوقات فراغهم في المقهى أو في المنزل فلا مسرح ولا سينما ولا أماكن للترفيه وإن الحياة في المدينة شيقة لكنها متعبة وتتطلب مصاريف باهظة: فمعلوم الكراء فيها مرتفع جداً ثم إن

مَنْ يُقِيمُ فِي الْمَدِينَةِ يَحْتَاجُ إِلَى بَعْضِ مَرَافِقِ الْحَيَاةِ الْعَصْرِيَّةِ مِنْ هَاتِفٍ وَسَخَانٍ مَرَكْزِيٍّ وَمُكَيِّفٍ لِلهَوَاءِ وَسَيَّارَةٍ لِكَيْ يَنْتَرَّهَ وَيَصِلَ إِلَى عَمَلِهِ فِي الْوَقْتِ لِذَلِكَ تَرَى النَّاسَ فِي الْمَدِينَةِ يَعْمَلُونَ لَيْلًا نَهَارًا وَلَا يُفَكِّرُونَ فِي الرَّاحَةِ إِلَّا فِي الْعُطْلِ وَالْأَعْيَادِ.

النَّصُّ الرَّابِعُ

لَقَدْ قَضَيْتُ أَجْمَلَ فِتْرَةٍ مِنْ حَيَاتِي فِي مَدِينَةِ الْقَيْرَوَانِ. وَالْقَيْرَوَانُ هِيَ مَدِينَةُ أَجْدَادِي بِهَا وُلِدْتُ وَبِهَا عَشْتُ إِلَى السَّادِسَةِ مِنْ عُمْرِي. فَقَبْلَ أَنْ نَنْتَقِلَ إِلَى الْعَاصِمَةِ، كُنَّا نَقِيمُ فِي مَنْزِلٍ جَمِيلٍ بِهِ سَاحَةٌ كَبِيرَةٌ تَظَلُّ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً بِهَا مِنَ الصَّبَاحِ إِلَى الْمَسَاءِ. وَكَانَتْ جَدَّتِي هِيَ أَوَّلُ مَنْ يَسْتَقِيطُ فِي الْمَنْزِلِ لِتُصَلِّيَ الْفَجْرَ ثُمَّ تَذْهَبُ إِلَى الْمَطْبَخِ لِتُعِدَّ لَنَا "العَصِيدَةَ" وَتَقْدِّمَهَا لَنَا مَعَ الزُّبْدَةِ وَالْعَسَلِ.

كَانَتْ جَدَّتِي طَيِّبَةً وَلَطِيفَةً وَكَانَتْ تُحِبُّ كُلَّ النَّاسِ وَتُسَاعِدُهُمْ وَكَانَتْ عَادَةً، تَزُورُ الْأَقْرَابَ وَالْأَصْدِقَاءَ بَعْدَ الظُّهْرِ، فَكُنْتُ أُرَافِقُهَا أَيْنَمَا تَذْهَبُ. وَبَيْنَمَا هِيَ تَتَحَدَّثُ مَعَ النِّسَاءِ، كُنْتُ أَنَا أَلْعَبُ مَعَ بَعْضِ الْبَنَاتِ إِلَى أَنْ يَحِينَ وَقْتُ الْعُودَةِ.

وَكَانَتْ جَدَّتِي، بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ تَحْكِي لَنَا حِكَايَاتٍ شَيْقَةً كَقِصَّةِ بِنْتِ السُّلْطَانِ وَالْجَازِيَةِ الْهَالِكَةِ وَرَأْسِ الْغُولِ. وَكُنْتُ أُحِبُّ أَنْ أَسْتَمَعَ إِلَى صَوْتِهَا الدَّافِئِ الْجَمِيلِ وَهِيَ تَحْكِي دُونَ أَنْ تَتَوَقَّفَ إِلَى يَأْخُذَنِي النَّوْمُ فَتَحْمِلُنِي إِلَى فِرَاشِي.

كُنْتُ أُحِبُّ جَدَّتِي كَثِيرًا لِأَنَّهَا لَا تَرْفُضُ لِي أَيْ طَلَبٍ كَمَا كَانَتْ تُعِدُّ لِي اللَّعْبَ وَالْحُلُوبَاتِ فَكَانَتْ أُمِّي تَغَارُ مِنْهَا لِأَنَّهَا كَانَتْ تَعْتَقِدُ أَنَّي أُحِبُّ جَدَّتِي أَكْثَرَ مِنْهَا. وَالْحَقِيقَةُ أَنَّ أُمِّي هِيَ السَّبَبُ فِي ذَلِكَ، فَقَدْ كَانَتْ تَقْضِي كُلَّ أَوْقَاتِ فَرَاحِهَا مَعِي عِنْدَمَا كُنْتُ ابْنَتَهَا الْوَحِيدَةَ. لَكِنَّهَا بَعْدَ وَلَادَةِ أَخِي سَلِيمٍ، صَارَتْ لَا تَجِدُ الْوَقْتَ لِكَيْ تَعْتَنِيَ بِي كَمَا كَانَتْ تَفْعَلُ مِنْ قَبْلُ، فَبَدَأَ لِي أَنَّهَا لَمْ تَعُدْ تُحِبُّنِي. وَأَصْبَحْتُ أَغَارُ مِنْ أَخِي سَلِيمٍ وَأَفْضَلُ أَنْ أَبْقَى مَعَ جَدَّتِي حَتَّى لَا أَشَاهِدَ أُمِّي وَهِيَ تَلْعَبُ مَعَهُ.

النَّصُّ الْخَامِسُ

في كراتشي إحدى المُدن الباكِستانية، حَديقةٌ لِلحيواناتِ تَقعُ في غَربِ المَدينةِ، وفيها كَثيرٌ مِنَ الحيَواناتِ المُختَلِفَةِ كالقَرَدِ وَالثَّعلَبِ وفيها حيَواناتٌ أَلِفَةٌ كالجَمَلِ، وَالْحِصانِ، وَالْحِمَارِ.

وفيها أَيْضاً طُيورٌ كَثيرةٌ كالحَمَامِ، وَالْعَصافيرِ، وَالْبَبْغَاءِ. وفي العُطلةِ يَذهبُ النَّاسُ إلى هَذِهِ الحَديقةِ، لِيشَاهدوا ما فيها مِنَ حيَواناتٍ وَطُيورٍ مُختَلِفَةِ الأشْكالِ وَالأنْواعِ وَالألوانِ، وَيَقضونَ فيها وَقْتا طويلاً طَيِّباً.

النَّصُّ السَّادِسُ

- كان لي أخ أعظم الناس في عيتي، و كان رأس ما عَظَّمَه في عيني صِغَرُ الدنِيا في عينه. كان خارجا من سلطان بَطْنِه، فلا يَشْتَهِي ما لا يجد، و لا يُكْثِرُ إذا وجد. و كان خارجا من سلطان لسانه، فلا يتكلم بما لم يعلم، و لا يُماري فيما علم. و كان خارجا من سلطان الجَهالةِ، فلا يَتَقَدَّمُ أبدا إلا علي ثِقَةٍ بِمَنْفَعَةٍ.
- 2- و كان أكثر دَهْرِه صامِتاً، فإذا قال بَذَّ القائلين. و كان ضعيفا مُسْتَضْعَفاً، فإذا جَدَّ الجَدُّ فهو اللَّيْثُ عادِيّاً: و كان لا يدخل في دعوي و لا يُشارِك في مراءٍ و لا يُدلي بِحُجَّةٍ حتي يري قاضيا فَهَما و شُهودا عُدولا. و كان لا يُلوم أحدا فيما يكون العُذْرُ في مثله حتي يعلم ما عُذْرُه. و كان لا يَشْكُو وَجَعَه إلا عند مَنْ يَرجو عنده البُرءَ، و لا يَستشير صاحبا إلا أن يَرجو منه النصيحة.
- 3- و كان لا يَتَبَرَّمُ و لا يَتَسَخَطُ و لا يَتَشَكِّي و لا يَتَشَهَّى، و لا يَنْتَقِمُ مِنَ العَدُوِّ، و لا يَغْفُلُ عَنِ الوَلِيِّ، و لا يَخْصُ نَفْسَه بشيء دون إخوانه من إهتمامه و حيلته و قُوَّتِه. فعليك بهذه الأخلاق إنْ أَطَقْتَهَا، و لن تُطيقَ، و لكنْ أَخَذَ القليل خيرا من ترك الجميع.
- "عبد الله بن المقفع"

Дополнительные упражнения

1. Сопоставьте арабские пословицы и поговорки с их эквивалентами:

Пословицы и поговорки	Эквиваленты
لَا تُؤَخِّرْ عَمَلَ الْيَوْمِ لِعَدٍ	Свят тот, кто объединил лед и огонь.

أَجْرًا مِنْ ذِي لَبَدٍ	Молчание – знак согласия.
الْحَدِيثُ نُو شُجُونٍ	Запретный плод – сладок.
الصَّدَقُ عِزٌّ وَالْكَذِبُ خُضُوعٌ	Ничто не прикроет твоей нужды так, как твоя рука.
الشُّبُهَةُ أُخْتُ الْحَرَامِ	Храбрее льва.
صَاحِبُ الْحَاجَةِ أَعْمَى	Долгий, задушевный разговор.
مَا سَدَّ فَقْرَكَ مِثْلُ ذَاتِ يَدِكَ	Не откладывай на завтра то, что можешь сделать сегодня.
إِبْنُ آدَمَ حَرِيصٌ عَلَى مَا مَنَعَ مِنْهُ	Нет худа без добра.
السُّكُوتُ أَخُو الرِّضَا	Правда – движение, ложь – унижение.
سُبْحَانَ الْجَامِعِ بَيْنَ الثَّلَجِ وَالنَّارِ	Нуждающийся слеп.
إِنَّ فِي الشَّرِّ خَيْرًا	Сомнительное – запрещено.

2. Напишите о:

..... علامة الصحة

..... أضرار التدخين

..... أنواع الترويح

..... أقضي العطلة

..... مشكلات بين الزوجين

..... الحياة في المدينة

..... التعليم في بلدي

..... يعمل الإنسان لـ

..... أنواع الجوائز

..... وسائل الاتصال الحديثة

3. Сопоставьте слова с их значением:

العولمة	بينهم ارتباط قويّ.
الهيمنة	المرحلة من العمر بعد الطفولة.
الاغتراب	أن تفرض دولة على أخرى ثقافتها.
الشباب	أعلى مكان فيه.
الجغرافيا	سيطرة شخص على شخص، أو دولة على دولة.
علاقة	النحو والصرف والبلاغة.
الصيّدة	السفر إلى خارج الوطن للعمل.
قمة الجبل	الناس لا يجدون عملاً.
علوم اللغة	العلم الذي يهتمّ بالدّواء.
البطالة	العلم الذي نعرف به أماكن البلاد.

4. Ознакомительное чтение:

تراب الوطن

محمد عادل عبد الخالق

أخيراً أقلعت الطائرة به من مطار نيويورك متوجهة إلى مطار دمشق، بعد سبع سنوات طوال قضاهما محمد عبد الرحيم في الولايات المتحدة، وهو يصل الليل بالنهار للحصول على الدرجة العلمية المطلوبة، الشهادة التي تحتويها الآن حقيبة يده مزينة بدرجة شرف. وخلال تلك الفترة لم يزر سورية ولو مرة واحدة، فكلّفة السفر مرتفعة، وإمكاناته المادية محدودة. أسند رأسه على مقعده في الطائرة، وأطلق لخياله العنان. كل شيء سار على ما يرام في بلده - أثناء غيابه - باستثناء حادثة واحدة نغصت عليه حياته. فلقد مات أحمد العامري أعز

صديق عليه بعد إصابته بمرض عضال، وعندما وصله الخبر الحزين خلال السنة الثانية من دراسته بكى كالأطفال. كان أحمد صديق طفولته وشبابه، أحبه من قلبه وبكل جوارحه، وقد قال له في المطار قبل السفر إلى الولايات المتحدة: ثق يا أحمد أنني لن أنساك، فأنت الأخ الذي لم تلده المرحومة أمي. تفرقت الدموع في العيون، عندها حاول محمد أن يخفف من تأثير الموقف، فأضاف مازحاً:

-وثق أنني لن أنسى تراب الوطن الذي تكرره دائماً على مسامعي.
ولهذا المزاح أسبابه القريبة والبعيدة. فقد كان أحمد العامري يؤكد لمحمد، بعد أن تقرر إيفاده إلى الولايات المتحدة، على أن قيمة أي بلد في العالم، ومهما تكن ظروفه أفضل، لا تعادل حفنة من تراب الوطن. وكان محمد يرد عليه محاولاً إغاضته دون إمعان التفكير:
-التراب هنا أو هناك متشابه، مجرد تراب.

فيرد عليه أحمد:
-إذا كنت جاداً، فأنت غلطان، وستبرهن لك الحياة على خطئ رأيك.
وأكثر من ذلك، كان من عادة أحمد أن لا يستخدم كلمة الوطن إلا مقرونة بالتراب، حتى أن محمد قال له ذات مرة مداعباً:
-سأسميك أحمد تراب الوطن. فأجاب بلهجة حازمة:
-إنه شرف كبير.

كم يحزنه أن لا يجد "أحمد تراب الوطن" في استقباله. عزأؤه أنه سيرى والده وإخوته وأخواته وعدداً كبيراً من الأصدقاء المخلصين. ولكن ما يقلقه عدم سماع صوت أبيه خلال الاتصالات الهاتفية الأخيرة التي جرت بينه وبين إخوته. تبادرت إلى ذهنه احتمالات عدة ولكنه نحاها جميعاً، وأقنع نفسه بما قاله له أخوه الكبير في آخر اتصال هاتفي:
-ذهب أبوك إلى القرية بعد أن اطمأن على تخرجك وعودتك القريبة، إنه يريد أن يستقبلك وهو في صحة رائعة.

سبب معقول، فرغم إقامتهم في مدينة حلب إلا أنهم في الأصل من قرية "عين"، وما زال لهم هناك منزل متواضع يؤمنونه بين الحين والآخر للاستجمام والراحة.
إنه في شوق عارم لملاقاة الجميع، الجميع بلا استثناء، صحيح أن بعضاً منهم قد أخطأ معه في يوم من الأيام، إلا أن روح التسامح تتداح في قلبه كسيل عرمرم ترفدها مشاعر الفرح المتفجرة بلا انقطاع.

"حقاً إن الغربة موحشة والحنين إلى الوطن قتال"، كرر ذلك مرات عديدة بينه وبين نفسه، ثم استدرّك بأسى احتراماً لذكرى أحمد "والحنين إلى تراب الوطن قتال". صحيح أن البشر بشر في كل مكان، وأن البيوت والشوارع والمحلات عموماً متشابهة، إلا أن هناك فروقاً جوهرية يصعب التعبير عنها. فرغم تمكنه من اللغة الإنكليزية، وقدرته على التواصل مع الآخرين في الغربة، ورغم إقامة بعض علاقات الصداقة مع زملائه الطلبة، إلا أنه كان يحس في أعماقه أنه غريب ومعزول. في الوطن، كل شيء له حكاية، له تاريخ، له طعم، له رائحة تؤكد وجوده وإنسانيته، أما في بلد أجنبي، فهذه الأمور لا تخصه، ولا تثير فيه أي إحساس أو شعور أو فكرة.

يحاول أن يوقف تأملاته وتداعي خواطره وذاكرياته فيفشل، إلا أن صوت المضيئة، وهي تعلن الاقتراب من مطار دمشق، يمكنه من السيطرة على نفسه، لقد لازمه فجأة إحساس بأنه على وشك الإفراج عنه بعد سجن طويل.

وحينما دخل قاعة المطار أحس بأن خفقات قلبه تتسارع على نحو لم يألّفه منذ زمن بعيد، وأن عينيه مشدودتان، كما لو أنهما تودان الخروج من محجريهما، وبعد لحظات يجد نفسه بين الجميع تغمره قبلاتهم الحارة وتحياتهم القلبية، ولكن أين والده؟

يسأل ويلح في السؤال. يقول له أخوه الكبير: ما زال في القرية، إنه متعب قليلاً، لم يقتنع، يحس إحساساً صادقاً بأنه قد مات. يكبت عواطفه، لا يحب أن يشوه فرحة اللقاء. وفي حلب يبلغونه بالحقيقة، لقد مات والده منذ أيام قليلة.

يقرر السفر مباشرة إلى القرية، لا بد من زيارة قبر ذلك الرجل الذي حلّم آلاف المرات بضمه إلى صدره، بتقبيله، بالاستسلام لذراعيه الحانيتين، الرجل الوحيد الذي يحوله إلى طفل صغير.

دخل مقبرة القرية مع مجموعة من إخوته وأصدقائه، وعند القبر توقفوا. كان القبر يتوسط قبور أعمامه السبعة. وفي لجة دموعه الغزيرة الحارقة وأشواقه المكبوتة، داهمته رغبة ملحة بتقبيل تراب القبر الذي مازال رطباً. وفي هذه اللحظة قال له أحد إخوته محاولاً أن يكسر الصمت الثقيل الذي خيم على الجميع: لقد دفن والدك في قبر جدك، الغريب أن الرفاة التي وجدناها في القبر كانت كثيرة جداً، يحتمل أن يكون جد جدك كان مدفوناً هنا أيضاً. عندئذ انحنى على قبر والده بخشوع وملاً قبضة يده من التراب ثم قبله بشفتين مرتجتين وهو يقول:

أرجوكم خذوني إلى قبر أحمد تراب الوطن. لم يعرف أحد من هو ذلك الشخص، إلا أن أحد الحاضرين خمن بفطنة من هو المقصود فانبرى قائلاً:
قبر أحمد العامري خلفك.

استدار، فإذا به أمام شاهدة قبر أحمد. لقد أدرك الآن معنى تراب الوطن، ثم همس: رحم الله أحمد تراب الوطن، وبارك الله في تراب الوطن.

الشيخ محمد صديق المنشاوي

ولد القاريء الشيخ محمد صديق المنشاوي في 20 يناير 1920م ورحل عن دنيانا عام 1969، وما بين مولده ورحيله فقد نشأ في أسرة معظم قرائها من حملة القرآن، حيث حفظ القرآن الكريم وعمره أحد عشر عاماً على يد الشيخ محمد النمكي قبل أن يدرس أحكام التلاوة على يد الشيخ محمد أبو العلا والشيخ محمد سعودي بالقاهرة وقد زار الشيخ المنشاوي الابن العديد من البلاد العربية والإسلامية وحظي بتكريم بعضها، حيث منحته اندونيسيا وساما رفيعاً في منتصف الخمسينات كما حصل على وسام الاستحقاق من الدرجة الثانية من سوريا عام 1965م، وزار باكستان والأردن وليبيا والجزائر والكويت والعراق والسعودية وقد ترك الشيخ أكثر من مائة وخمسين تسجيلاً بإذاعة جمهورية مصر العربية والإذاعات الأخرى، كما سجل ختمة قرآنية مرتلة كاملة تذايع بإذاعة القرآن الكريم وتلاوته.

يقول المثل الشعبي ((ابن الوز عوام)) وكذلك ((من شابه أباه فما ظلم)) وبالفعل فإن هذا ينطبق على الشيخ محمد صديق المنشاوي الذي ورث حلوة الصوت من أبيه، وكذلك التفرد في التلاوة والأستاذية في الأحكام، وقبل أن نتحدث عن هذا القطب الكبير نود أن نعرض وبإيجاز على قصة والده الشيخ صديق المنشاوي الذي لم ينل قارىء في عصره وفي اقليمه من الشهرة مثلما ناله.

لقد نشأ الشيخ صديق المنشاوي وعاش في مديرية قنا بصعيد مصر وذاع صيته فيها وفي الأقاليم المجاورة واتصل في شبابه بالشيخ أبو الوفا الشرقاوي فطرب بصوته وجعله من خاصته. والغريب في قصة حياة الشيخ المنشاوي أنه رفض الاشتراك في إحياء الليالي خارج حدود مديرتي قنا وجرجا وكذلك رفض أن يسجل له في الإذاعة أي تسجيل بالرغم من العروض المغرية إلا أنه وافق وبعد 40 عاماً من احترافه تلاوة القرآن الكريم، وقد

حدث ذلك عندما سافرت بعثة من رجال الإذاعة إلى قنا لتسجيل شريط للشيخ المنشاوي وتمنت إذاعة هذا الشريط اليتيم له في محطة الإذاعة وعاش الشيخ المنشاوي حياته كلها لا يساوم على الأجر ولا يتفق عليه وقد حدث ذات مرة أن كان يقرأ في مأتم أحد أعيان قنا وفي آخر الليل دس شقيق المتوفى ((بشيء)) يجيب الشيخ المنشاوي وانصرف الشيخ دون أن يلقي نظرة على هذا الشيء ولكنه حين وصل إلى منزله اكتشف أن الشيء الذي دسه الرجل في جيبه ملين واحد لا غير، وكان الشيخ يتقاضى جنيها عن كل ليلة وقبل أن يفكر في هذا الذي حدث جاءه الرجل صاحب الليلة معذراً عما حدث من خطأ شنيع، فقد كان في جيب الرجل جنية ذهبي وملين وكان ينوي إعطاء للشيخ فأخطأ وأعطاه الملين ، ولكن الشيخ المنشاوي رفض أن يتقاضى شيئاً فوق الملين قائلاً : ((قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا))

وكان للشيخ المنشاوي ولدان أكبرهما الشيخ محمد صديق المنشاوي والثاني كان ذا صوت جميل وموهبة حسنة ولكنه مات وهو في مقتبل العمر في حادث وظل الشيخ المنشاوي حتى مماته وفيما لعده فلا يقرأ خارج حدود مديريته ولا يساوم على أجر ولا يتفق عليه، ولكنه هجر اقليمه مرتين الأولى عندما جاء القاهرة ليقراً ثلاثة أيام متتالية في مأتم الشيخ رفعت والثانية عندما أقنعه الإعلامي الكبير فهمي عمر بليدياته بالحضور إلى القاهرة لإجراء اختبار لصوته في الميكروفون، لكن النتيجة جاءت للأسف بالسلب لأن هناك من الأصوات ولسوء الحظ كالوجوه، فبعض الوجوه الجميلة لا تصلح للتصوير وينطبق هذا على الأصوات ولسوء حظنا أن الشيخ المنشاوي من هذا النوع.

الشيخ محمد صديق المنشاوي الأبني :

كان الشيخ محمد صديق المنشاوي أحد أولئك الذي وهبوا حياتهم للخدمة في دولة التلاوة، فإذا به درة متفردة لا تكاد تجد لها نظيراً أو شبيهاً بين هذه الكوكبة العظيمة من قراء القرآن الكريم بداية من شيوخ دولة العلامة أحمد ندا ، منصور بدار، علي محمود ومروراً بأعظم من أنجبت أرض الكنانة في دولة التلاوة الشيخ محمد رفعت ومن وقف بعده في تلاوة آيات الذكر الحكيم الشعشاعي الكبير وشعشع والبنا والمنشاوي الكبير وعبدالعزیز علي فرج، والطوخي ، والنقشبندي والفشني، وغيرهم، وعلى الرغم من أن الشيخ محمد صديق المنشاوي هو ابن تلميذ بار ونجيب لعلم عظيم من أعلام القراء الشيخ المنشاوي الكبير.

بدياته مع الإذاعة:

جاءت بداية الشيخ المنشاوي متأخرة بعض الشيء وحدث ذلك أبان الإذاعة المصرية فيها تجوب أقاليم البلاد أثناء شهر رمضان المعظم عام 1953م وكانت الإذاعة تسجل من أسنا عندما عندما كان الشيخ المنشاوي الصغير ضمن مجموعة من قرأ القرآن الكريم وكانت قراءاته التي أدت إلى اعتماده في العام التالي مباشرة. ولم يكن صوت المنشاوي الابن يصافح آذان جمهور المسلمين شرقا وغربا فحسب بل لقد ذاع صيته واحتل مكانة عن جدارة واستحقاق بين كوكبة القراء بفضل الله ثم تميزت قراءاته بقوة الصوت وجماله وعذوبته إضافة إلى تعدد مقاماته وانفعاله العميق بالمعاني والموسيقى الداخلية للأيات الكريمة, ولعل مستمعي القرآن الكريم يلمسون تلك المزايا التي ينطق بها صوت المنشاوي الابن بوضوح فإذا بهم مأخوذون بقوة الصوت وجماله وعذوبته , وخاصة في سورة العلق ولعل المستمع أيضاً يتأمل متذوقاً هذا الأداء المعجز, والشيخ يتلو بصوته مجوداً بالصوت الخفيف (كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَ خَفِيفٌ (6) أَنْ رَأَاهُ اسْتَغْنَى (7) إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ).

Приложение

تصريف الفعل الصحيح المجرد

Спряжение простых правильных глаголов

الأمْر	المضارع المنصوب	المضارع المجزوم	المضارع المرفوع	الماضي	كُتِبَ
أَكْتُبُ أَكْتُبِي	لَنْ أَكْتُبَ	لَمْ أَكْتُبْ	أَكْتُبُ	كُتِبْتُ	أَنَا
	لَنْ تَكْتُبَ	لَمْ تَكْتُبْ	تَكْتُبُ	كُتِبْتَ	أَنْتَ
	لَنْ تَكْتُبِي	لَمْ تَكْتُبِي	تَكْتُبِينَ	كُتِبْتِ	أَنْتِ
	لَنْ يَكْتُبَ	لَمْ يَكْتُبْ	يَكْتُبُ	كُتِبَ	هُوَ
	لَنْ تَكْتُبَ	لَمْ تَكْتُبْ	تَكْتُبُ	كُتِبْتَ	هِيَ
أَكْتُبَا	لَنْ تَكْتُبَا	لَمْ تَكْتُبَا	تَكْتُبَانِ	كُتِبْتُمَا	أَنْتُمَا
	لَنْ يَكْتُبَا	لَمْ يَكْتُبَا	يَكْتُبَانِ	كُتِبَا	هُمَا (مذ)
	لَنْ تَكْتُبَا	لَمْ تَكْتُبَا	تَكْتُبَانِ	كُتِبَا	هُمَا (مؤ)
أَكْتُبُوا أَكْتُبْنَ	لَنْ نَكْتُبَ	لَمْ نَكْتُبْ	نَكْتُبُ	كُتِبْنَا	نَحْنُ
	لَنْ تَكْتُبُوا تَكْتُبْنَ	لَمْ تَكْتُبُوا	تَكْتُبُونَ	كُتِبْتُمْ	أَنْتُمْ
	لَنْ يَكْتُبُوا	لَمْ تَكْتُبْنَ	كَتُبَتْ	كَتُبْنَ	أَنْتُنَّ
	لَنْ يَكْتُبْنَ	لَمْ يَكْتُبُوا	يَكْتُبُونَ	كَتُبُوا	هُمْ
		لَمْ يَكْتُبْنَ	يَكْتُبْنَ	كَتُبْنَ	هُنَّ

تصريف الفعل الصحيح المجرد

Спряжение простых правильных глаголов

جَلَسَ	الماضي	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
أَنَا	جَلَسْتُ	أَجْلِسُ	لَمْ أَجْلِسْ	لَنْ أَجْلِسَ	اجْلِسْ اجْلِسي
أَنْتَ	جَلَسْتَ	تَجْلِسُ	لَمْ تَجْلِسْ	لَنْ يَتَجَلَّسَ	
أَنْتِ	جَلَسْتِ	تَجْلِسِينَ	لَمْ تَجْلِسي	لَنْ تَجْلِسي	
هُوَ	جَلَسَ	يَجْلِسُ	لَمْ يَجْلِسْ	لَنْ يَجْلِسَ	
هِيَ	جَلَسَتْ	تَجْلِسُ	لَمْ تَجْلِسْ	لَنْ تَجْلِسَ	
أَنْتُمَا	جَلَسْتُمَا	تَجْلِسَانِ	لَمْ تَجْلِسَا	لَنْ تَجْلِسَا	اجْلِسَا
هُمَا (مذ)	جَلَسَا	يَجْلِسَانِ	لَمْ يَجْلِسَا	لَنْ يَجْلِسَا	
هُمَا (مؤ)	جَلَسَتَا	تَجْلِسَانِ	لَمْ تَجْلِسَا	لَنْ تَجْلِسَا	
نَحْنُ	جَلَسْنَا	نَجْلِسُ	لَمْ نَجْلِسْ	لَنْ نَجْلِسَ	اجْلِسُوا اجْلِسْنَ
أَنْتُمْ	جَلَسْتُمْ	تَجْلِسُونَ	لَمْ تَجْلِسُوا	لَنْ تَجْلِسُوا	
أَنْتُنَّ	جَلَسْتُنَّ	تَجْلِسْنَ	لَمْ تَجْلِسْنَ	لَنْ تَجْلِسْنَ	
هُمْ	جَلَسُوا	يَجْلِسُونَ	لَمْ يَجْلِسُوا	لَنْ يَجْلِسُوا	
هُنَّ	جَلَسْنَ	يَجْلِسْنَ	لَمْ يَجْلِسْنَ	لَنْ يَجْلِسْنَ	

تصريف الفعل الصَّحِيحِ المُجَرَّد

Спряжение простых правильных глаголов

الْمَاضِي	الْمُضَارِعُ الْمَرْفُوعُ	الْمُضَارِعُ الْمَجْزُومُ	الْمُضَارِعُ الْمَنْصُوبُ	الْأَمْرُ
أَنَا	ذَهَبْتُ	لَمْ أَذْهَبْ	لَنْ أَذْهَبَ	اِذْهَبْ
أَنْتَ	ذَهَبْتَ	لَمْ تَذْهَبْ	لَنْ تَذْهَبَ	اِذْهَبْ
أَنْتِ	ذَهَبْتِ	لَمْ تَذْهَبِي	لَنْ تَذْهَبِي	اِذْهَبِي
هُوَ	ذَهَبَ	لَمْ يَذْهَبْ	لَنْ يَذْهَبَ	
هِيَ	ذَهَبَتْ	لَمْ تَذْهَبْ	لَنْ تَذْهَبَ	
أَنْتُمَا	ذَهَبْتُمَا	لَمْ تَذْهَبَا	لَنْ تَذْهَبَا	اِذْهَبَا
هُمَا (مذ)	ذَهَبَا	لَمْ يَذْهَبَا	لَنْ يَذْهَبَا	
هُمَا (مؤ)	ذَهَبْتَا	لَمْ تَذْهَبَا	لَنْ تَذْهَبَا	
نَحْنُ	ذَهَبْنَا	لَمْ نَذْهَبْ	لَنْ نَذْهَبَ	اِذْهَبُوا
أَنْتُمْ	ذَهَبْتُمْ	لَمْ تَذْهَبُوا	لَنْ تَذْهَبُوا	اِذْهَبُوا
أَنْتُنَّ	ذَهَبْتُنَّ	لَمْ تَذْهَبْنَ	لَنْ تَذْهَبْنَ	اِذْهَبْنَ
هُمْ	ذَهَبُوا	لَمْ يَذْهَبُوا	لَنْ يَذْهَبُوا	
هُنَّ	ذَهَبْنَ	لَمْ يَذْهَبْنَ	لَنْ يَذْهَبْنَ	

تصريف الفعل المَزِيدِ بوزنِ فَعَّلَ

Спряжение глаголов II породы

دَرَسَ	الْمَاضِي	المُضَارِعُ المَرْفُوعُ	المُضَارِعُ المَجْزُومُ	المُضَارِعُ المَنْصُوبُ	الأَمْرُ
أَنَا	دَرَسْتُ	أُدْرِسُ	لَمْ أُدْرِسْ	لَنْ أُدْرِسَ	دَرَسَ دَرَّسِي
أَنْتَ	دَرَسْتَ	تُدْرِسُ	لَمْ تُدْرَسْ	لَنْ تُدْرَسَ	
أَنْتِ	دَرَسْتِ	تُدْرِسِينَ	لَمْ تُدْرَسِي	لَنْ تُدْرَسِي	
هُوَ	دَرَسَ	يُدْرِسُ	لَمْ يُدْرَسْ	لَنْ يُدْرَسَ	
هِيَ	دَرَسَتْ	تُدْرِسُ	لَمْ تُدْرَسْ	لَنْ تُدْرَسَ	
أَنْتُمَا	دَرَسْتُمَا	تُدْرِسَانِ	لَمْ تُدْرَسَا	لَنْ تُدْرَسَا	دَرَسَا
هُمَا (مذ)	دَرَسَا	يُدْرِسَانِ	لَمْ يُدْرَسَا	لَنْ يُدْرَسَا	
هُمَا (مؤ)	دَرَسْتَا	تُدْرِسَانِ	لَمْ تُدْرَسَا	لَنْ تُدْرَسَا	
نَحْنُ	دَرَسْنَا	نُدْرِسُ	لَمْ نُدْرَسْ	لَنْ نُدْرَسَ	دَرَسُوا دَرَّسْنِ
أَنْتُمْ	دَرَسْتُمْ	تُدْرِسُونَ	لَمْ تُدْرَسُوا	لَنْ تُدْرَسُوا	
أَنْتُنَّ	دَرَسْتُنَّ	تُدْرِسْنَ	لَمْ تُدْرَسْنَ	لَنْ تُدْرَسْنَ	
هُمْ	دَرَسُوا	يُدْرِسُونَ	لَمْ يُدْرَسُوا	لَنْ يُدْرَسُوا	
هُنَّ	دَرَسْنَ	يُدْرِسْنَ	لَمْ يُدْرَسْنَ	لَنْ يُدْرَسْنَ	

تصريف الفعل المَزِيدِ بوزن فاعل

Спряжение глаголов III породы

سَافَرَ	الماضي	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
أَنَا	سَافَرْتُ	أُسَافِرُ	لَمْ أُسَافِرْ	لَنْ أُسَافِرَ	سَافِرُ سَافِرِي
أَنْتَ	سَافَرْتَ	تُسَافِرُ	لَمْ تُسَافِرْ	لَنْ تُسَافِرَ	
أَنْتِ	سَافَرْتِ	تُسَافِرِينَ	لَمْ تُسَافِرِي	لَنْ تُسَافِرِي	
هُوَ	سَافَرَ	يُسَافِرُ	لَمْ يُسَافِرْ	لَنْ يُسَافِرَ	
هِيَ	سَافَرَتْ	تُسَافِرُ	لَمْ تُسَافِرْ	لَنْ تُسَافِرَ	
أَنْتُمَا	سَافَرْتُمَا	تُسَافِرَانِ	لَمْ تُسَافِرَا	لَنْ تُسَافِرَا	سَافِرَا
هُمَا (مذ)	سَافَرَا	يُسَافِرَانِ	لَمْ يُسَافِرَا	لَنْ يُسَافِرَا	
هُمَا (مؤ)	سَافَرَتَا	تُسَافِرَانِ	لَمْ تُسَافِرَا	لَنْ تُسَافِرَا	
نَحْنُ	سَافَرْنَا	نُسَافِرُ	لَمْ نُسَافِرْ	لَنْ نُسَافِرَ	سَافِرُوا سَافِرِنَ
أَنْتُمْ	سَافَرْتُمْ	تُسَافِرُونَ	لَمْ تُسَافِرُوا	لَنْ تُسَافِرُوا	
أَنْتُنَّ	سَافَرْتُنَّ	تُسَافِرْنَ	لَمْ تُسَافِرْنَ	لَنْ تُسَافِرْنَ	
هُمْ	سَافَرُوا	يُسَافِرُونَ	لَمْ يُسَافِرُوا	لَنْ يُسَافِرُوا	
هُنَّ	سَافَرْنَ	يُسَافِرْنَ	لَمْ يُسَافِرْنَ	لَنْ يُسَافِرْنَ	

تصريف الفعل المَزِيدِ بوزنَ أَفْعَلَ

Спряжение глаголов IV породы

أَقْبَلَ	الْمَاضِي	المُضَارِع المَرْفُوع	المُضَارِع المَجْزُوم	المُضَارِع المَنْصُوب	الْأَمْر
أَنَا	أَقْبَلْتُ	أَقْبِلْ	لَمْ أَقْبَلْ	لَنْ أَقْبَلَ	أَقْبِلْ أَقْبِلِي
أَنْتَ	أَقْبَلْتَ	تَقْبِلْ	لَمْ تَقْبَلْ	لَنْ تَقْبَلَ	
أَنْتِ	أَقْبَلْتِ	تَقْبِلِينَ	لَمْ تَقْبِلِي	لَنْ تَقْبِلِي	
هُوَ	أَقْبَلَ	يُقْبِلْ	لَمْ يُقْبَلْ	لَنْ يُقْبَلَ	
هِيَ	أَقْبَلَتْ	تَقْبِلْ	لَمْ تَقْبَلْ	لَنْ تَقْبَلَ	
أَنْتُمَا	أَقْبَلْتُمَا	تَقْبِلَانِ	لَمْ تَقْبِلَا	لَنْ تَقْبِلَا	أَقْبِلَا
هُمَا (مذ)	أَقْبَلَا	يُقْبِلَانِ	لَمْ يُقْبِلَا	لَنْ يُقْبِلَا	
هُمَا (مؤ)	أَقْبَلَتَا	تَقْبِلَانِ	لَمْ تَقْبِلَا	لَنْ تَقْبِلَا	
نَحْنُ	أَقْبَلْنَا	نَقْبِلْ	لَمْ نَقْبَلْ	لَنْ نَقْبَلَ	أَقْبِلُوا أَقْبِلْنَ
أَنْتُمْ	أَقْبَلْتُمْ	تَقْبِلُونَ	لَمْ تَقْبِلُوا	لَنْ تَقْبِلُوا	
أَنْتُنَّ	أَقْبَلْتُنَّ	تَقْبِلْنَ	لَمْ تَقْبِلْنَ	لَنْ تَقْبِلْنَ	
هُمْ	أَقْبَلُوا	يُقْبِلُونَ	لَمْ يُقْبِلُوا	لَنْ يُقْبِلُوا	
هُنَّ	أَقْبَلْنَ	يُقْبِلْنَ	لَمْ يُقْبِلْنَ	لَنْ يُقْبِلْنَ	

تصريف الفعل المَزِيدِ بوزنِ تَفَعَّلَ

Спряжение глаголов V породы

تَكَلَّمَ	الماضي	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
أَنَا أَنْتَ أَنْتِ هُوَ هِيَ	تَكَلَّمْتُ تَكَلَّمْتَ تَكَلَّمْتِ تَكَلَّمَ تَكَلَّمَتْ	أَتَكَلَّمُ تَتَكَلَّمُ تَتَكَلَّمِينَ يَتَكَلَّمُ تَتَكَلَّمُ	لَمْ أَتَكَلَّمْ لَمْ تَتَكَلَّمْ لَمْ تَتَكَلَّمِي لَمْ يَتَكَلَّمْ لَمْ تَتَكَلَّمْ	لَنْ أَتَكَلَّمَ لَنْ تَتَكَلَّمَ لَنْ تَتَكَلَّمِي لَنْ يَتَكَلَّمَ لَنْ تَتَكَلَّمَ	تَكَلَّمْ تَكَلَّمِي
أَنْتُمَا هُمَا (مذ) هُمَا (مؤ)	تَكَلَّمْتُمَا تَكَلَّمَا تَكَلَّمْتَا	تَتَكَلَّمَانِ يَتَكَلَّمَانِ تَتَكَلَّمَانِ	لَمْ تَتَكَلَّمَا لَمْ يَتَكَلَّمَا لَمْ تَتَكَلَّمَا	لَنْ تَتَكَلَّمَا لَنْ يَتَكَلَّمَا لَنْ تَتَكَلَّمَا	تَكَلَّمَا
نَحْنُ أَنْتُمْ أَنْتُنَّ هُمْ هُنَّ	تَكَلَّمْنَا تَكَلَّمْتُمْ تَكَلَّمْتُنَّ تَكَلَّمُوا تَكَلَّمْنَ	نَتَكَلَّمُ تَتَكَلَّمُونَ تَتَكَلَّمْنَ يَتَكَلَّمُونَ يَتَكَلَّمْنَ	لَمْ نَتَكَلَّمْ لَمْ تَتَكَلَّمُوا لَمْ تَتَكَلَّمْنَ لَمْ يَتَكَلَّمُوا لَمْ يَتَكَلَّمْنَ	لَنْ نَتَكَلَّمْ لَنْ تَتَكَلَّمُوا لَنْ تَتَكَلَّمْنَ لَنْ يَتَكَلَّمُوا لَنْ يَتَكَلَّمْنَ	تَكَلَّمُوا تَكَلَّمْنَ

تصريف الفعل المَزيدِ بوزنِ تَفَاعَلَ

Спряжение глаголов VI породы

تَقَابَلَ	الْمَاضِي	المُضَارِعُ المَرْفُوعُ	المُضَارِعُ المَجْزُومُ	المُضَارِعُ المَنْصُوبُ	الْأَمْرُ
أَنَا	تَقَابَلْتُ	أَتَقَابَلُ	لَمْ أَتَقَابَلْ	لَنْ أَتَقَابَلَ	تَقَابَلْ تَقَابَلِي
أَنْتَ	تَقَابَلْتَ	تَتَقَابَلُ	لَمْ تَتَقَابَلْ	لَنْ تَتَقَابَلَ	
أَنْتِ	تَقَابَلْتِ	تَتَقَابَلِينَ	لَمْ تَتَقَابَلِي	لَنْ تَتَقَابَلِي	
هُوَ	تَقَابَلَ	يَتَقَابَلُ	لَمْ يَتَقَابَلْ	لَنْ يَتَقَابَلَ	
هِيَ	تَقَابَلَتْ	تَتَقَابَلُ	لَمْ تَتَقَابَلْ	لَنْ تَتَقَابَلَ	
أَنْتُمَا	تَقَابَلْتُمَا	تَتَقَابَلَانِ	لَمْ تَتَقَابَلَا	لَنْ تَتَقَابَلَا	تَقَابَلَا
هُمَا (مذ)	تَقَابَلَا	يَتَقَابَلَانِ	لَمْ يَتَقَابَلَا	لَنْ يَتَقَابَلَا	
هُمَا (مؤ)	تَقَابَلْتَا	تَتَقَابَلَانِ	لَمْ تَتَقَابَلَا	لَنْ تَتَقَابَلَا	
نَحْنُ	تَقَابَلْنَا	نَتَقَابَلُ	لَمْ نَتَقَابَلْ	لَنْ نَتَقَابَلَ	تَقَابَلُوا تَقَابَلُنْ
أَنْتُمْ	تَقَابَلْتُمْ	تَتَقَابَلُونَ	لَمْ تَتَقَابَلُوا	لَنْ تَتَقَابَلُوا	
أَنْتُنَّ	تَقَابَلْتُنَّ	تَتَقَابَلْنَ	لَمْ تَتَقَابَلْنَ	لَنْ تَتَقَابَلْنَ	
هُمْ	تَقَابَلُوا	يَتَقَابَلُونَ	لَمْ يَتَقَابَلْ	لَنْ يَتَقَابَلُوا	
هُنَّ	تَقَابَلْنَ	يَتَقَابَلْنَ	لَمْ يَتَقَابَلْنَ	لَنْ يَتَقَابَلْنَ	

تصريف الفعل المَرِيد بوزنِ انْفَعَلَ

Спряжение глаголов VII породы

الْمَاضِي	المُضَارِع المَرْفُوع	المُضَارِع المَجْزُوم	المُضَارِع المَنْصُوب	الأَمْر
أَنَا أَنْتَ أَنْتِ هُوَ هِيَ	انْقَطَعْتُ انْقَطَعْتَ انْقَطَعْتِ انْقَطَعَ انْقَطَعَتْ	لَمْ أَنْقَطَعْ لَمْ تَنْقَطَعْ لَمْ تَنْقَطِعِي لَمْ يَنْقَطَعْ لَمْ تَنْقَطَعْ	لَنْ أَنْقَطَعَ لَنْ تَنْقَطَعَ لَنْ تَنْقَطِعِي لَنْ يَنْقَطَعَ لَنْ تَنْقَطَعَ	انْقَطِعْ انْقَطِعِي
أَنْتُمَا هُمَا (مذ) هُمَا (مؤ)	انْقَطَعْتُمَا انْقَطَعَا انْقَطَعَتَا	لَمْ تَنْقَطِعَا لَمْ يَنْقَطِعَا لَمْ تَنْقَطِعَا	لَنْ تَنْقَطِعَا لَنْ يَنْقَطِعَا لَنْ تَنْقَطِعَا	انْقَطِعَا
نَحْنُ أَنْتُمْ أَنْتُنَّ هُمْ هُنَّ	انْقَطَعْنَا انْقَطَعْتُمْ انْقَطَعْتُنَّ انْقَطَعُوا انْقَطَعْنَ	لَمْ نَنْقَطِعْ لَمْ تَنْقَطِعُوا لَمْ تَنْقَطِعْنَ لَمْ يَنْقَطِعْ لَمْ يَنْقَطِعْنَ	لَنْ نَنْقَطِعَ لَنْ تَنْقَطِعُوا لَنْ تَنْقَطِعْنَ لَنْ يَنْقَطِعُوا لَنْ يَنْقَطِعْنَ	انْقَطِعُوا انْقَطِعْنَ

تصريف الفعل المَرِيدِ بوزنِ افْتَعَلَ

Спряжение глаголов VIII породы

إِجْتَمَعَ	الماضي	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
أَنَا	اجْتَمَعْتُ	اجْتَمِعْ	لَمْ اجْتَمِعْ	لَنْ اجْتَمَعَ	اجْتَمِعْ اجْتَمِعِي
أَنْتَ	اجْتَمَعْتَ	تَجْتَمِعْ	لَمْ تَجْتَمِعْ	لَنْ تَجْتَمَعَ	
أَنْتِ	اجْتَمَعْتِ	تَجْتَمِعِينَ	لَمْ تَجْتَمِعِي	لَنْ تَجْتَمِعِي	
هُوَ	اجْتَمَعَ	يَجْتَمِعْ	لَمْ يَجْتَمِعْ	لَنْ يَجْتَمَعَ	
هِيَ	اجْتَمَعَتْ	تَجْتَمِعْ	لَمْ تَجْتَمِعْ	لَنْ تَجْتَمَعَ	
أَنْتُمَا	اجْتَمَعْتُمَا	تَجْتَمِعَانِ	لَمْ تَجْتَمِعَا	لَنْ تَجْتَمِعَا	اجْتَمِعَا
هُمَا (مذ)	اجْتَمِعَا	يَجْتَمِعَانِ	لَمْ يَجْتَمِعَا	لَنْ يَجْتَمِعَا	
هُمَا (مؤ)	اجْتَمِعَتَا	تَجْتَمِعَانِ	لَمْ تَجْتَمِعَا	لَنْ تَجْتَمِعَا	
نَحْنُ	اجْتَمَعْنَا	نَجْتَمِعْ	لَمْ نَجْتَمِعْ	لَنْ نَجْتَمَعَ	اجْتَمِعُوا اجْتَمِعْنَ
أَنْتُمْ	اجْتَمَعْتُمْ	تَجْتَمِعُونَ	لَمْ تَجْتَمِعُوا	لَنْ تَجْتَمِعُوا	
أَنْتُنَّ	اجْتَمَعْتُنَّ	تَجْتَمِعْنَ	لَمْ تَجْتَمِعْنَ	لَنْ تَجْتَمِعْنَ	
هُمْ	اجْتَمَعُوا	يَجْتَمِعُونَ	لَمْ يَجْتَمِعُوا	لَنْ يَجْتَمِعُوا	
هُنَّ	اجْتَمَعْنَ	يَجْتَمِعْنَ	لَمْ يَجْتَمِعْنَ	لَنْ يَجْتَمِعْنَ	

تصريف الفعل المَزِيدِ بوزنِ أَفْعَلَّ

Спряжение глаголов IX породы

الأمر	المضارع المنصوب	المضارع المجزوم	المضارع المرفوع	الماضي	أفعلَّ
أفعلَّ أفعلِّي	لَنْ أَفْعَلَّ	لَمْ أَفْعَلَّ	أَفْعَلُّ	أَفْعَلْتُ	أَنَا
	لَنْ تَفْعَلَ	لَمْ تَفْعَلْ	تَفْعَلُ	أَفْعَلْتَ	أَنْتَ
	لَنْ تَفْعَلِي	لَمْ تَفْعَلِي	تَفْعَلِينَ	أَفْعَلْتِ	أَنْتِ
	لَنْ يَفْعَلَ	لَمْ يَفْعَلْ	يَفْعَلُ	أَفْعَلَّ	هُوَ
	لَنْ تَفْعَلَ	لَمْ تَفْعَلْ	تَفْعَلُ	أَفْعَلْتِ	هِيَ
أفعلَّا	لَنْ تَفْعَلَّا	لَمْ تَفْعَلَّا	تَفْعَلَانِ	أَفْعَلْتُمَا	أَنْتُمَا
	لَنْ يَفْعَلَّا	لَمْ يَفْعَلَّا	يَفْعَلَانِ	أَفْعَلَّا	هُمَا (مذ)
	لَنْ تَفْعَلَّا	لَمْ تَفْعَلَّا	تَفْعَلَانِ	أَفْعَلْتَا	هُمَا (مؤ)
أفعلُّوا أفعلُّنَّ	لَنْ نَفْعَلَ	لَمْ نَفْعَلْ	نَفْعَلُ	أَفْعَلْنَا	نَحْنُ
	لَنْ تَفْعَلُّوا	لَمْ تَفْعَلُّوا	تَفْعَلُون	أَفْعَلْتُمْ	أَنْتُمْ
	لَنْ تَفْعَلُنَّ	لَمْ تَفْعَلُنَّ	تَفْعَلْنَ	أَفْعَلْتُنَّ	أَنْتُنَّ
	لَنْ يَفْعَلُّوا	لَمْ يَفْعَلُّوا	يَفْعَلُونَ	أَفْعَلُّوا	هُمْ
	لَنْ يَفْعَلُنَّ	لَمْ يَفْعَلُنَّ	يَفْعَلْنَ	أَفْعَلُنَّ	هُنَّ

تصريف الفعل المزيد بوزن استقبل

Спряжение глаголов X породы

الأمْر	المضارع المنصوب	المضارع المجزوم	المضارع المرفوع	الماضي	استقبل
استقبل استقبلي	لَنْ أَسْتَقْبِلَ	لَمْ أَسْتَقْبِلْ	أَسْتَقْبِلُ	اسْتَقْبَلْتُ	أَنَا
	لَنْ تَسْتَقْبِلَ	لَمْ تَسْتَقْبِلْ	تَسْتَقْبِلُ	اسْتَقْبَلْتِ	أَنْتِ
	لَنْ تَسْتَقْبِلِي	لَمْ تَسْتَقْبِلِي	تَسْتَقْبِلِينَ	اسْتَقْبَلْتِ	أَنْتِ
	لَنْ يَسْتَقْبِلَ	لَمْ يَسْتَقْبِلْ	يَسْتَقْبِلُ	اسْتَقْبَلَ	هُوَ
	لَنْ تَسْتَقْبِلَ	لَمْ تَسْتَقْبِلْ	تَسْتَقْبِلُ	اسْتَقْبَلَتْ	هِيَ
استقبلا	لَنْ تَسْتَقْبِلَا	لَمْ تَسْتَقْبِلَا	تَسْتَقْبِلَانِ	اسْتَقْبَلْتُمَا	أَنْتُمَا
	لَنْ يَسْتَقْبِلَا	لَمْ يَسْتَقْبِلَا	يَسْتَقْبِلَانِ	اسْتَقْبَلَا	هُمَا (مذ)
	لَنْ تَسْتَقْبِلَا	لَمْ تَسْتَقْبِلَا	تَسْتَقْبِلَانِ	اسْتَقْبِلَتَا	هُمَا (مؤ)
استقبلوا استقبلن	لَنْ نَسْتَقْبِلَ	لَمْ نَسْتَقْبِلْ	نَسْتَقْبِلُ	اسْتَقْبَلْنَا	نَحْنُ
	لَنْ تَسْتَقْبِلُوا	لَمْ تَسْتَقْبِلُوا	تَسْتَقْبِلُونَ	اسْتَقْبَلْتُمْ	أَنْتُمْ
	لَنْ تَسْتَقْبِلْنَ	لَمْ تَسْتَقْبِلْنَ	تَسْتَقْبِلْنَ	اسْتَقْبَلْتُنَّ	أَنْتُنَّ
	لَنْ يَسْتَقْبِلُوا	لَمْ يَسْتَقْبِلُوا	يَسْتَقْبِلُونَ	اسْتَقْبَلُوا	هُمْ
	لَنْ يَسْتَقْبِلْنَ	لَمْ يَسْتَقْبِلْنَ	يَسْتَقْبِلْنَ	اسْتَقْبَلْنَ	هُنَّ

تصريف الفعل المضاعف

Спряжение удвоенных глаголов

رَدَّ

رَدَّ	الماضي	المضارع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
		المرفوع			
أنا	رَدَدْتُ	أَرُدُّ	لم أَرُدَّ	لن أَرُدَّ	
أنت	رَدَدْتَ	تَرُدُّ	لم تَرُدَّ	لن تَرُدَّ	رُدَّ
أنت	رَدَدْتَ	تَرُدِّينَ	لم تَرُدِّي	لن تَرُدِّي	رُدِّي
هو	رَدَّ	يَرُدُّ	لم يَرُدَّ	لن يَرُدَّ	
هي	رَدَّتْ	تَرُدُّ	لم تَرُدَّ	لن تَرُدَّ	
أنتما	رَدَدْتُمَا	تَرُدَّانِ	لم تَرُدَّا	لم تَرُدَّا	رُدَّا
هما(مذ)	رَدَّا	يَرُدَّانِ	لم يَرُدَّا	لم يَرُدَّا	
هما(مؤ)	رَدَّتَا	تَرُدَّانِ	لم تَرُدَّا	لم تَرُدَّا	
نحن	رَدَدْنَا	نَرُدُّ	لم نَرُدَّ	لن نَرُدَّ	
أنتم	رَدَدْتُمْ	تَرُدُّونَ	لم تَرُدُّوا	لن تَرُدُّوا	رُدُّوا
أنتن	رَدَدْتُنَّ	تَرُدُّنَ	لم تَرُدُّنَ	لن تَرُدُّنَ	أَرُدُّنَ
هم	رَدُّوا	يَرُدُّونَ	لم يَرُدُّوا	لن يَرُدُّوا	
هن	رَدَدْنَ	يَرُدُّنَ	لم يَرُدُّنَ	لن يَرُدُّنَ	

تصريف الفعل المهموز: الفاء

Спряжение хамзованных глаголов
начальной «хамзы» типа أَمَرَ

أَمَرَ	الماضي	المضارع	المضارع	المضارع	الأمر
	المرفوع	المجزوم	المنصوب		
أَنَا	أَمَرْتُ	أَمَرُ	لَمْ أَمَرْ	لَنْ أَمَرَ	أَمُرْ
أَنْتَ	أَمَرْتَ	تَأْمُرُ	لَمْ تَأْمَرْ	لَنْ تَأْمَرَ	مُرْ
أَنْتَ	أَمَرْتَ	تَأْمُرِينَ	لَمْ تَأْمَرِي	لَنْ تَأْمَرِي	مُرِي
هُوَ	أَمَرَ	يَأْمُرُ	لَمْ يَأْمَرْ	لَنْ يَأْمَرَ	
هِيَ	أَمَرَتْ	تَأْمُرُ	لَمْ تَأْمَرْ	لَنْ تَأْمَرَ	
أَنْتَما	أَمَرْتُمَا	تَأْمُرَانِ	لَمْ تَأْمَرَا	لَنْ تَأْمَرَا	مُرَا
هُمَا (مذ)	أَمَرَا	يَأْمُرَانِ	لَمْ يَأْمَرَا	لَنْ يَأْمَرَا	
هُمَا (مؤ)	أَمَرَتَا	تَأْمُرَانِ	لَمْ تَأْمَرَا	لَنْ تَأْمَرَا	
نَحْنُ	أَمَرْنَا	نَأْمُرُ	لَمْ نَأْمَرْ	لَنْ نَأْمَرَ	
أَنْتُمْ	أَمَرْتُمْ	تَأْمُرُونَ	لَمْ تَأْمُرُوا	لَنْ تَأْمُرُوا	مُرُوا
أَنْتُنَّ	أَمَرْتُنَّ	تَأْمُرْنَ	لَمْ تَأْمُرْنَ	لَنْ تَأْمُرْنَ	مُرْنَ
هُمْ	أَمَرُوا	يَأْمُرُونَ	لَمْ يَأْمُرُوا	لَنْ يَأْمُرُوا	
هِنَّ	أَمَرْنَ	يَأْمُرْنَ	لَمْ يَأْمُرْنَ	لَنْ يَأْمُرْنَ	

تصريف الفعل المهموز: العين

Спряжение хамзованных глаголов
срединной «хамзы» типа سَأَلَ

سَأَلَ	الماضي	المضارع	المضارع	المضارع	الأمر
	المرفوع	المجزوم	المنصوب		
أنا	سَأَلْتُ	أَسْأَلُ	لَمْ أَسْأَلْ	لَنْ أَسْأَلَ	
أنتَ	سَأَلْتَ	تَسْأَلُ	لَمْ تَسْأَلْ	لَنْ تَسْأَلَ	سَلْ
أنتِ	سَأَلْتِ	تَسْأَلِينَ	لَمْ تَسْأَلِي	لَنْ تَسْأَلِي	سَلِي
هو	سَأَلَ	يَسْأَلُ	لَمْ يَسْأَلْ	لَنْ يَسْأَلَ	
هي	سَأَلَتْ	تَسْأَلُ	لَمْ تَسْأَلْ	لَنْ تَسْأَلَ	
أنتما	سَأَلْتُمَا	تَسْأَلَانِ	لَمْ تَسْأَلَا	لَنْ تَسْأَلَا	سَلَا
هما (مذ)	سَأَلَا	يَسْأَلَانِ	لَمْ يَسْأَلَا	لَنْ يَسْأَلَا	
هما (مؤ)	سَأَلَتَا	تَسْأَلَانِ	لَمْ تَسْأَلَا	لَنْ تَسْأَلَا	
نحن	سَأَلْنَا	نَسْأَلُ	لَمْ نَسْأَلْ	لَنْ نَسْأَلَ	
أنتم	سَأَلْتُمْ	تَسْأَلُونَ	لَمْ تَسْأَلُوا	لَنْ تَسْأَلُوا	سَلُوا
أنتنَّ	سَأَلْتُنَّ	تَسْأَلْنَ	لَمْ تَسْأَلْنَ	لَنْ تَسْأَلْنَ	سَلْنَ
هم	سَأَلُوا	يَسْأَلُونَ	لَمْ يَسْأَلُوا	لَنْ يَسْأَلُوا	
هنَّ	سَأَلْنَ	يَسْأَلْنَ	لَمْ يَسْأَلْنَ	لَنْ يَسْأَلْنَ	

تصريف الفعل المهموز:السلام

Спряжение хамзованных глаголов
конечной «хамзы» типа قرأ

قرأ	الماضي	المضارع	المضارع	المضارع	الأمر
	المرفوع	المجزوم	المنصوب		
أنا	قَرَأْتُ	أَقْرَأُ	لَمْ أَقْرَأْ	لَنْ أَقْرَأَ	
أنت	قَرَأْتَ	تَقْرَأُ	لَمْ تَقْرَأْ	لَنْ تَقْرَأَ	اقْرَأْ
أنت	قَرَأْتَ	تَقْرَيْنِ	لَمْ تَقْرِي	لَنْ تَقْرِي	اقْرِي
هو	قَرَأَ	يَقْرَأُ	لَمْ يَقْرَأْ	لَنْ يَقْرَأَ	
هي	قَرَأَتْ	تَقْرَأُ	لَمْ تَقْرَأْ	لَنْ تَقْرَأَ	
أنتما	قَرَأْتُمَا	تَقْرَآنِ	لَمْ تَقْرَا	لَنْ تَقْرَا	اقْرَا
هما (مذ)	قَرَأَا	يَقْرَآنِ	لَمْ يَقْرَا	لَنْ يَقْرَا	
هما (مؤ)	قَرَأَتَا	تَقْرَآنِ	لَمْ تَقْرَا	لَنْ تَقْرَا	
نحن	قَرَأْنَا	نَقْرَأُ	لَمْ نَقْرَأْ	لَنْ نَقْرَأَ	
أنتم	قَرَأْتُمْ	تَقْرَؤُونَ	لَمْ تَقْرَؤُوا	لَنْ تَقْرَؤُوا	اقْرَؤُوا
أنتن	قَرَأْتُنَّ	تَقْرَأْنَ	لَمْ تَقْرَأْنَ	لَنْ تَقْرَأْنَ	اقْرَأْنَ
هم	قَرَأُوا	يَقْرَؤُونَ	لَمْ يَقْرَؤُوا	لَنْ يَقْرَؤُوا	
هن	قَرَأْنَ	يَقْرَأْنَ	لَمْ يَقْرَأْنَ	لَنْ يَقْرَأْنَ	

تصريف الفعل المثال

Спряжение подобных правильным глаголов типа وَصَلَ

وَصَلَ	الماضي	المضارع	المضارع	الأمْر
	المرفوع	المجزوم	المنصوب	
أنا	وَصَلْتُ	أَصِلُ	لَمْ أَصِلْ	لَنْ أَصِلَ
أنت	وَصَلْتَ	تَصِلُ	لَمْ تَصِلْ	لَنْ تَصِلَ
أنت	وَصَلْتِ	تَصِلِينَ	لَمْ تَصِلِي	لَنْ تَصِلِي
هو	وَصَلَ	يَصِلُ	لَمْ يَصِلْ	لَنْ يَصِلَ
هي	وَصَلَتْ	تَصِلُ	لَمْ تَصِلْ	لَنْ تَصِلَ
أنتما	وَصَلْتُمَا	تَصِلَانِ	لَمْ تَصِلَا	لَنْ تَصِلَا
هما (مذ)	وَصَلَا	يَصِلَانِ	لَمْ يَصِلَا	لَنْ يَصِلَا
هما (مؤ)	وَصَلْتَا	تَصِلَانِ	لَمْ تَصِلَا	لَنْ تَصِلَا
نحن	وَصَلْنَا	نَصِلُ	لَمْ نَصِلْ	لَنْ نَصِلَ
أنتم	وَصَلْتُمْ	تَصِلُونَ	لَمْ تَصِلُوا	لَنْ تَصِلُوا
أنتن	وَصَلْتُنَّ	تَصِلْنَ	لَمْ تَصِلْنَ	لَنْ تَصِلْنَ
هم	وَصَلُوا	يَصِلُونَ	لَمْ يَصِلُوا	لَنْ يَصِلُوا
هن	وَصَلْنَ	يَصِلْنَ	لَمْ يَصِلْنَ	لَنْ يَصِلْنَ

تصريف الفعل الأجوف

Спряжение пустых глаголов
(с серединным و) типа قَالَ

قَالَ	الماضي	المضارع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
		المرفوع			
أنا	قُلْتُ	أَقُولُ	لَمْ أَقُلْ	لَنْ أَقُولَ	
أنتَ	قُلْتَ	تَقُولُ	لَمْ تَقُلْ	لَنْ تَقُولَ	قُلْ
أنتِ	قُلْتِ	تَقُولِينَ	لَمْ تَقُولِي	لَنْ تَقُولِي	قُولِي
هو	قَالَ	يَقُولُ	لَمْ يَقُلْ	لَنْ يَقُولَ	
هي	قَالَتْ	تَقُولُ	لَمْ تَقُلْ	لَنْ تَقُولَ	
أنتما	قُلْتُمَا	تَقُولَانِ	لَمْ تَقُولَا	لَنْ تَقُولَا	قُولَا
هما (مذ)	قَالَا	يَقُولَانِ	لَمْ يَقُولَا	لَنْ يَقُولَا	
هما (مؤ)	قَالَتَا	تَقُولَانِ	لَمْ تَقُولَا	لَنْ تَقُولَا	
نحن	قُلْنَا	نَقُولُ	لَمْ نَقُلْ	لَنْ نَقُولَ	
أنتم	قُلْتُمْ	تَقُولُونَ	لَمْ تَقُولُوا	لَنْ تَقُولُوا	قُولُوا
أنتنَّ	قُلْتُنَّ	تَقُلْنَ	لَمْ تَقُلْنَ	لَنْ تَقُلْنَ	قُلْنَ
هم	قَالُوا	يَقُولُونَ	لَمْ يَقُولُوا	لَنْ يَقُولُوا	
هنَّ	قُلْنَ	يَقُلْنَ	لَمْ يَقُلْنَ	لَنْ يَقُلْنَ	

تصريف الفعل الأجوف

Спряжение пустых глаголов

(с середи́нным а) типа نَامَ

نَامَ	الماضي	المضارع	المضارع	المضارع	الأمر
	المرفوع	المجزوم	المنصوب		
أنا	نِمْتُ	أَنَا	لَمْ أُنَمْ	لَنْ أُنَامَ	
أنت	نِمْتَ	تَنَامُ	لَمْ تَتَمْ	لَنْ تَنَامَ	نَمْ
أنت	نِمْتَ	تَنَامِينَ	لَمْ تَنَامِي	لَنْ تَنَامِي	نَامِي
هو	نَامَ	يَنَامُ	لَمْ يَنَمْ	لَنْ يَنَامَ	
هي	نَامَتْ	تَنَامُ	لَمْ تَتَمْ	لَنْ تَنَامَ	
أنتما	نِمْتُمَا	تَنَامَانِ	لَمْ تَنَامَا	لَنْ تَنَامَا	نَامَا
هما (مذ)	نَامَا	يَنَامَانِ	لَمْ يَنَامَا	لَنْ يَنَامَا	
هما (مؤ)	نَامَتَا	تَنَامَانِ	لَمْ تَنَامَا	لَنْ تَنَامَا	
نحن	نِمْنَا	نَنَامُ	لَمْ نَنَمْ	لَنْ نَنَامَ	
أنتم	نِمْتُمْ	تَنَامُونَ	لَمْ تَنَامُوا	لَنْ تَنَامُوا	نَامُوا
أنتن	نِمْتَنَّ	تَنَمْنَ	لَمْ تَنَمْنَ	لَنْ تَنَمْنَ	نَمَنَّ
هم	نَامُوا	يَنَامُونَ	لَمْ يَنَامُوا	لَنْ يَنَامُوا	
هنّ	نِمْنَ	يَنَمْنَ	لَمْ يَنَمْنَ	لَنْ يَنَمْنَ	

تصريف الفعل الأجوف

Спряжение пустых глаголов

(с середи́нным (ي) типа سَارَ)

سَارَ	الماضي	المضارع	المضارع	المضارع	الأمر
	المرفوع	المجزوم	المنصوب		
أنا	سِرْتُ	أَسِيرُ	لم أَسِرْ	لن أَسِيرَ	
أنتَ	سِرْتَ	تَسِيرُ	لم تَسِرْ	لن تَسِيرَ	سِرْ
أنتِ	سِرْتِ	تَسِيرِينَ	لم تَسِيرِي	لن تَسِيرِي	سِيرِي
هو	سَارَ	يَسِيرُ	لم يَسِرْ	لن يَسِيرَ	
هي	سَارَتْ	تَسِيرُ	لم تَسِرْ	لن تَسِيرَ	
أنتما	سِرْتُمَا	تَسِيرَانِ	لم تَسِيرَا	لن تَسِيرَا	سِيرَا
هما (مذ)	سَارَا	يَسِيرَانِ	لم يَسِيرَا	لن يَسِيرَا	
هما (مؤ)	سَارَتَا	تَسِيرَانِ	لم تَسِيرَا	لن تَسِيرَا	
نحن	سِرْنَا	نَسِيرُ	لم نَسِرْ	لن نَسِيرَ	
أنتم	سِرْتُمْ	تَسِيرُونَ	لم تَسِيرُوا	لن تَسِيرُوا	سِيرُوا
أنتنَّ	سِرْتُنَّ	تَسِرْنَ	لم تَسِرْنَ	لن تَسِرْنَ	سِرْنَ
هم	سَارُوا	يَسِيرُونَ	لم يَسِيرُوا	لن يَسِيرُوا	
هنَّ	سِرْنَ	يَسِرْنَ	لم يَسِرْنَ	لن يَسِرْنَ	

تصريف الفعل الناقص

Спряжение недостаточных глаголов типа دَنَا

دَنَا	الماضي	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
أَنَا	دَنَوْتُ	أَدْنُو	لَمْ أَدْنُ	لَنْ أَدْنُو	
أَنْتَ	دَنَوْتَ	تَدْنُو	لَمْ تَدْنُ	لَنْ تَدْنُو	أَدْنُ
أَنْتِ	دَنَوْتِ	تَدْنِينَ	لَمْ تَدْنِي	لَنْ تَدْنِي	أَدْنِي
هُوَ	دَنَا	يَدْنُو	لَمْ يَدْنُ	لَنْ يَدْنُو	
هِيَ	دَنَتْ	تَدْنُو	لَمْ تَدْنُ	لَنْ تَدْنُو	
أَنْتَما	دَنَوْتُمَا	تَدْنَوَانِ	لَمْ تَدْنُوا	لَنْ تَدْنُوا	أَدْنُوا
هُمَا (مذ)	دَنُوا	يَدْنَوَانِ	لَمْ يَدْنُوا	لَنْ يَدْنُوا	
هُمَا (مؤ)	دَنَتَا	تَدْنَوَانِ	لَمْ تَدْنُوا	لَنْ تَدْنُوا	
نَحْنُ	دَنَوْنَا	نَدْنُو	لَمْ نَدْنُ	لَنْ نَدْنُو	
أَنْتُمْ	دَنَوْتُمْ	تَدْنُونُ	لَمْ تَدْنُوا	لَنْ تَدْنُوا	أَدْنُوا
أَنْتُنَّ	دَنَوْتُنَّ	تَدْنُونِ	لَمْ تَدْنُونِ	لَنْ تَدْنُونِ	أَدْنُونِ
هُمْ	دَنُوا	يَدْنُونُ	لَمْ يَدْنُوا	لَنْ يَدْنُوا	
هِنَّ	دَنَوْنَ	يَدْنُونِ	لَمْ يَدْنُونِ	لَنْ يَدْنُونِ	

تصريف الفعل النَّاقص

Спряжение недостаточных глаголов

رَمَى

رَمَى	الماضي	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
أَنَا	رَمَيْتُ	أَرْمِي	لَمْ أَرَمْ	لَنْ أَرْمِيَ	
أَنْتَ	رَمَيْتَ	تَرْمِي	لَمْ تَرَمْ	لَنْ تَرْمِيَ	إِرمِ
أَنْتِ	رَمَيْتِ	تَرْمِينَ	لَمْ تَرْمِي	لَنْ تَرْمِي	ارْمِي
هُوَ	رَمَى	يَرْمِي	لَمْ يَرَمْ	لَنْ يَرْمِيَ	
هِيَ	رَمَتْ	تَرْمِي	لَمْ تَرَمْ	لَنْ تَرْمِيَ	
أَنْتَما	رَمَيْتُما	تَرْمِيَانِ	لَمْ تَرْمِيَا	لَنْ تَرْمِيَا	إِرمِيَا
هُما (مذ)	رَمَيَا	يَرْمِيَانِ	لَمْ يَرْمِيَا	لَنْ يَرْمِيَا	
هُما (مؤ)	رَمَتَا	تَرْمِيَانِ	لَمْ تَرْمِيَا	لَنْ تَرْمِيَا	
نَحْنُ	رَمَيْنَا	نَرْمِي	لَمْ نَرَمْ	لَنْ نَرْمِيَ	
أَنْتُمْ	رَمَيْتُمْ	تَرْمُونِ	لَمْ تَرْمُوا	لَنْ تَرْمُوا	إِرمُوا
أَنْتُنَّ	رَمَيْتُنَّ	تَرْمِينَ	لَمْ تَرْمِينَ	لَنْ تَرْمِينَ	إِرمِينَ
هُمْ	رَمَوْا	يَرْمُونِ	لَمْ يَرْمُوا	لَنْ يَرْمُوا	
هِنَّ	رَمَيْنَ	يَرْمِينَ	لَمْ يَرْمِينَ	لَنْ يَرْمِينَ	

تصريف الفعل النَّاقص

Спряжение недостаточных глаголов

типа رَضِيَ

رَضِيَ	الماضي	المضارع	المضارع	المضارع	الأمر
		المرفوع	المجزوم	المنصوب	
أنا	رَضِيتُ	أَرْضَى	لم أَرْضَ	لن أَرْضَى	
أنت	رَضِيتَ	تَرْضَى	لم تَرْضَ	لن تَرْضَى	إَرْضَ
أنت	رَضِيتَ	تَرْضَيْنَ	لم تَرْضَيَا	لن تَرْضَيَا	إَرْضَيَا
هو	رَضِيَ	يَرْضَى	لم يَرْضَ	لن يَرْضَى	
هي	رَضِيتَ	تَرْضَى	لم تَرْضَ	لن تَرْضَى	
أنتما	رَضِيتُمَا	تَرْضِيَانِ	لم تَرْضَيَا	لن تَرْضَيَا	إَرْضِيَا
هما (مذ)	رَضِيَا	يَرْضِيَانِ	لم يَرْضَيَا	لن يَرْضَيَا	
هما (مؤ)	رَضِيَتَا	تَرْضِيَانِ	لم تَرْضَيَا	لن تَرْضَيَا	
نحن	رَضِينَا	نَرْضَى	لم نَرْضَ	لن نَرْضَى	
أنتم	رَضِيتُمْ	تَرْضَوْنَ	لم تَرْضَوْا	لن تَرْضَوْا	إَرْضَوْا
أنتن	رَضِيتُنَّ	تَرْضَيْنَ	لم تَرْضَيْنَا	لن تَرْضَيْنَا	إَرْضَيْنَا
هم	رَضُوا	يَرْضَوْنَ	لم يَرْضَوْا	لن يَرْضَوْا	
هن	رَضِينَ	يَرْضَيْنَ	لم يَرْضَيْنَا	لن يَرْضَيْنَا	

تصريف الفعل النَّاقِص

Спряжение недостаточных глаголов

سَعَى

سَعَى	الماضي	المضارع	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
أَنَا	سَعَيْتُ	أَسْعَى	لَمْ أَسْعَ	لَنْ أَسْعَى		
أَنْتَ	سَعَيْتَ	تَسْعَى	لَمْ تَسْعَ	لَنْ تَسْعَى	إِسْعَ	
أَنْتِ	سَعَيْتِ	تَسْعَيْنَ	لَمْ تَسْعَيَ	لَنْ تَسْعَيَ	إِسْعَيِ	
هُوَ	سَعَى	يَسْعَى	لَمْ يَسْعَ	لَنْ يَسْعَى		
هِيَ	سَعَتْ	تَسْعَى	لَمْ تَسْعَ	لَنْ تَسْعَى		
أَنْتَما	سَعَيْتُما	تَسْعَيَانِ	لَمْ تَسْعَيَا	لَنْ تَسْعَيَا	إِسْعَيَا	
هُما (مذ)	سَعَيَا	يَسْعَيَانِ	لَمْ يَسْعَيَا	لَنْ يَسْعَيَا		
هُما (مؤ)	سَعَتَا	تَسْعَيَانِ	لَمْ تَسْعَيَا	لَنْ تَسْعَيَا		
نَحْنُ	سَعَيْنَا	نَسْعَى	لَمْ نَسْعَ	لَنْ نَسْعَى		
أَنْتُمْ	سَعَيْتُمْ	تَسْعَوْنَ	لَمْ تَسْعَوْا	لَنْ تَسْعَوْا	إِسْعَوْا	
أَنْتِنَّ	سَعَيْتِنَّ	تَسْعَيْنَ	لَمْ تَسْعَيْنَ	لَنْ تَسْعَيْنَ	إِسْعَيْنَ	
هُمْ	سَعَوْا	يَسْعَوْنَ	لَمْ يَسْعَوْا	لَنْ يَسْعَوْا		
هِنَّ	سَعَيْنَ	يَسْعَيْنَ	لَمْ يَسْعَيْنَ	لَنْ يَسْعَيْنَ		

تصريف الفعل اللفيف المقرون

Спряжение усложнённых соединённых
глаголов типа شَوَى

شَوَى	الماضي	المضارع	المضارع	المضارع	الأمر
	المرفوع	المجزوم	المنصوب		
أنا	شَوَيْتُ	أَشُوِي	لَمْ أَشُوِ	لَنْ أَشُوِي	
أنتَ	شَوَيْتَ	تَشُوِي	لَمْ تَشُوِ	لَنْ تَشُوِي	إِشُوِ
أنتِ	شَوَيْتِ	تَشُوِيْنَ	لَمْ تَشُوِيْ	لَنْ تَشُوِيْ	إِشُوِيْ
هو	شَوَى	يَشُوِي	لَمْ يَشُوِ	لَنْ يَشُوِيْ	
هي	شَوَتْ	تَشُوِي	لَمْ تَشُوِ	لَنْ تَشُوِيْ	
أنتما	شَوَيْتُمَا	تَشُوِيَانِ	لَمْ تَشُوِيَا	لَنْ تَشُوِيَا	إِشُوِيَا
هما (مذ)	شَوِيَا	يَشُوِيَانِ	لَمْ يَشُوِيَا	لَنْ يَشُوِيَا	
هما (مؤ)	شَوَتَا	تَشُوِيَانِ	لَمْ تَشُوِيَا	لَنْ تَشُوِيَا	
نحن	شَوَيْنَا	نَشُوِي	لَمْ نَشُوِ	لَنْ نَشُوِيْ	
أنتم	شَوَيْتُمْ	تَشُوُونُ	لَمْ تَشُوُوا	لَنْ تَشُوُوا	إِشُوُوا
أنتنَّ	شَوَيْنَنَّ	تَشُوِيْنَ	لَمْ تَشُوِيْنَ	لَنْ تَشُوِيْنَ	إِشُوِيْنَ
هم	شَوَوْا	يَشُوُونُ	لَمْ يَشُوُوا	لَنْ يَشُوُوا	
هنَّ	شَوَيْنَ	يَشُوِيْنَ	لَمْ يَشُوِيْنَ	لَنْ يَشُوِيْنَ	

تصريف الفعل اللفيف المفروق

Спряжение усложнённых разъединённых
глаголов типа وقى

وقى	الماضي	المضارع	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	المضارع المنصوب	الأمر
أنا	وَقَيْتُ	أَقِي	لم أق	لن أَقِي		
أنتَ	وَقَيْتَ	تَقِي	لم تق	لن تَقِي	ق	
أنتِ	وَقَيْتِ	تَقِينَ	لم تقِي	لن تَقِي	قِي	
هو	وَقَى	يَقِي	لم يق	لن يَقِي		
هي	وَقَتْ	تَقِي	لم تق	لن تَقِي		
أنتما	وَقَيْتُمَا	تَقِيَانِ	لم تقِيَا	لن تَقِيَا	قِيَا	
هما (مذ)	وَقِيَا	يَقِيَانِ	لم يقِيَا	لن يقِيَا		
هما (مؤ)	وَقَتَا	تَقِيَانِ	لم تقِيَا	لن تَقِيَا		
نحن	وَقَيْنَا	نَقِي	لم نق	لن نَقِي		
أنتم	وَقَيْتُمْ	تَقُونُ	لم تقُوا	لن تقُوا	قُوا	
أنتنَّ	وَقَيْنَنَّ	تَقِينَ	لم تقِينَ	لن تقِينَ	قِينَ	
هم	وَقَوْا	يَقُونُ	لم يقُوا	لن يقُوا		
هنَّ	وَقِينَ	يَقِينَ	لم يقِينَ	لن يقِينَ		

Литература

- 1 الكتاب الأساسي: في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. السعيد محمد بدوي، فتحي علي يونس. المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم. (ثلاثة أجزاء).
- 2 اللغة العربية لغير الناطقين بها. د. محمد خليفة الأسود، مسعود عبد الله الوازني. الناشر: جمعية الدعوة الإسلامية العالمية. طرابلس. ليبيا. (ثلاثة أجزاء).
- 3 العربية المعاصرة. نجاه بوهلالة، نوفل الجزيري. إخراج: د. زهية القفصي. نشر وتوزيع: معهد بورقيبة للغات الحية. تونس. (أربعة أجزاء).
- 4 النحو العربي الواضح. راجي الأسمر. إشراف: د. إميل يعقوب. المكتبة الثقافية. بيروت، لبنان. (ستة أجزاء).
- 5 علم الصرف. راجي الأسمر. إشراف: د. إميل يعقوب. دار الجيل. بيروت، لبنان.
- 6 العربية بين يديك. د. عبد الرحمان بن إبراهيم الفوزان، أ. مختار الطاهر حسين. العربية للجميع. المملكة العربية السعودية. الرياض. (ثلاثة أجزاء).
7. Закиров Р.Р., Шайхуллин Т.А., Омри А.Ю. Учебник арабского языка. Часть I (начальный уровень)/ Р.Р. Закиров, Т.А. Шайхуллин, А.Ю.Омри – Казань: ТГГПУ-РИУ, 2009. – 180 с.
8. Ковалёв А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка/ А.А.Ковалёв, Г.Ш.Шарбатов – Москва: «Восточная литература» РАН, 1999. – 751С.
9. Мингазова Н.Г. Категория числа имен существительных в английском и арабском языках / Н.Г. Мингазова. Монография. – Казань: ТГГПУ, 2005. – 164с.
10. Мингазова Н.Г. Основы каллиграфии арабского языка: Практикум / Н.Г. Мингазова. – Казань: ТГГПУ, 2007. – 83 с.
11. Халидов Б.З. Учебник арабского языка/ Б.З.Халидов – Ташкент: «Укитувчи», 1977. – 654С.
12. Хайбуллин И. Грамматика арабского языка/ И.Хайбуллин – Уфа: «Салям», 2007. – 515С.
13. Чернов П.В. Справочник по грамматике арабского литературного языка / П.В. Чернов / под научн. ред. В.С. Морозовой – М.: РАН, 1995. – 473 с.
14. Шайхуллин Т.А., Закиров Р.Р., Омри А.Ю. Учебник арабского языка. Часть I (начальный уровень)/ Т.А. Шайхуллин, Р.Р. Закиров, А.Ю.Омри – Казань: ТГГПУ-РИУ, 2009. – 191 с.
15. Юшманов Н.В. Грамматика литературного арабского языка / Н.В.Юшманов / Под ред. и с предисл. И.Ю. Крачковского – М.: Наука, 1985. – 174 с.